

Le pionnier des hebdomadaires de la région

Boucherville  
Calixa-Lavallée  
Saint-Amable  
Varenes  
Verchères

Direction: 641-1919  
Secrétariat: 655-1967  
Distribution: 670-9397

# la Seigneurie

MERCREDI, 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE 1982, VOL 18 - NO 49

18,000 COPIES 64 PAGES

Mail delayed  
Wrong postal code  
Notify your  
Correspondent

Courrier retardé  
Code postal erroné  
Veuillez aviser vos  
correspondants

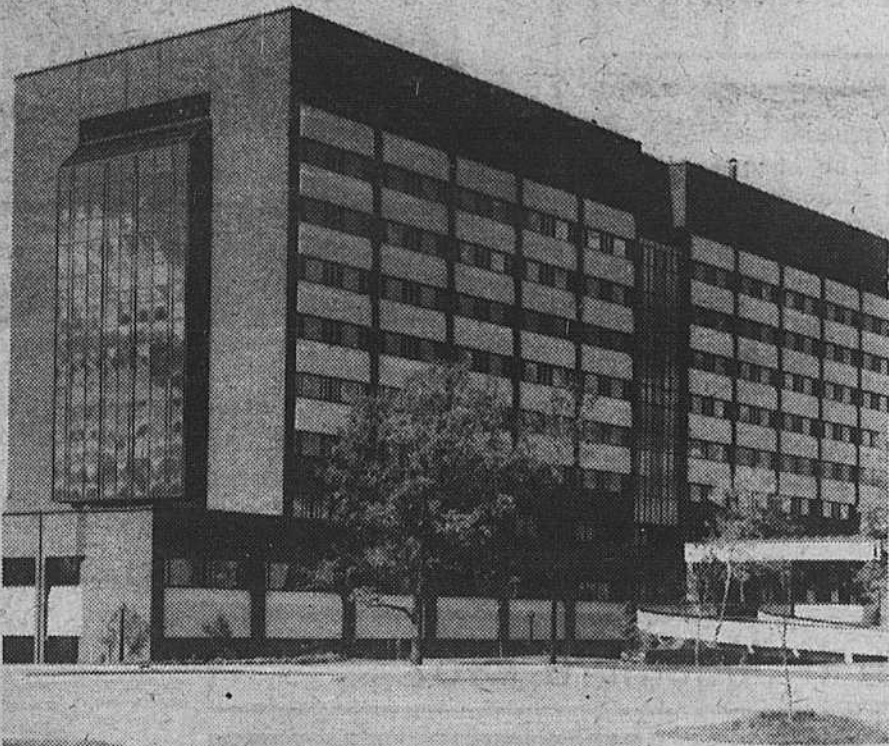
Cérémonie présidée  
par le premier ministre

René Lévesque  
le lundi 29 novembre

## Ouverture du centre hospitalier Pierre-Boucher

Voir en page 14

Les 4 et 5 décembre, le centre hospitalier  
est ouvert durant toute la journée aux visiteurs  
désireux de s'y rendre.



**LE PÈRE NOËL ARRIVE EN HÉLICOPTÈRE**

Samedi le 4 décembre à 11 heures

AUX

**PROMENADES MONTARVILLE**  
1001 BOUL. MONTARVILLE, BOUCHERVILLE

VENTE

**13<sup>IÈME</sup>**  
ANNIVERSAIRE  
À LA  
BOUTIQUE  
CLOVIS  
641-1869

# La ville vous informe



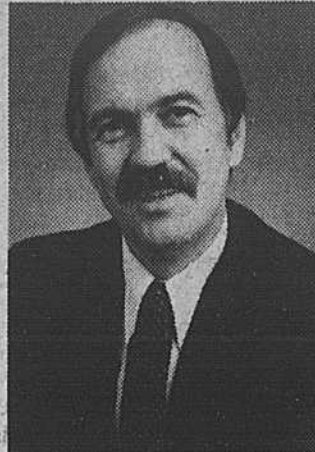
## À L'AFFICHE CE SOIR! "La bête lumineuse"

Le service récréatif et communautaire de Boucherville avec la collaboration de l'Office National du film présente le film "La bête lumineuse" ce soir, 1er décembre, à 20 heures à la polyvalente de Mortagne.

Ce film est une authentique explosion de dévouement, drôle pour les uns, insoutenable pour les autres! qui se traduit par un déluge de discours, une épidémie de "jouages de tours" et de jeux de société souvent féroces qui mettent en relief un art très québécois de "se maganer". Un goût du panache, de la bravache, qui manifeste un esprit typique, plus que gaulois: joualeresque!

Bienvenue à tous. L'admission est de 1\$.

## Maire suppléant



Le conseiller **Serge Gadbois** a été nommé maire suppléant pour les mois de novembre, décembre 1982 et janvier, février 1983. Pour ces quatre mois, il assistera le maire dans ses fonctions ou verra à le remplacer lorsque nécessaire.

Tous les conseillers municipaux à tour de rôle occuperont ce poste de pro-maire au cours des quatre prochaines années.

## Pour les 12-18 ans Festival Créations Jeunesse 83

Par le biais du **Festival de Créations Jeunesse 83**, tous les jeunes de 12 à 18 ans sont invités à s'exprimer au moyen de leur propre création qui peut être un film Super-8, un vidéo, une pièce de théâtre, une musique, une chanson, des photographies, des dessins, etc.

"La situation est grave... mais pas désespérée" voilà le thème à respecter. Les créations sélectionnées seront présentées en finale les 22, 23 et 24 avril 83.

La date limite d'inscription pour participer au Festival est fixée au **17 décembre prochain**. Les inscriptions faites par téléphone seront acceptées jusqu'au 23 décembre 82.

Envoyez vos inscriptions au:

**Bureau de Consultation Jeunesse  
a/s Festival de Créations Jeunesse  
1609 rue Saint-Denis  
Montréal, Québec  
H2X 3K3**

ou encore téléphonez au Bureau de Consultation Jeunesse à 844-1737.

Bonne chance à tous les participants!

**Note:** pour plus de détails, voir le message du policier communautaire dans ce journal en page 59.

## Attention au remisage de votre roulotté, remorque ou bateau de plaisance

Vous êtes propriétaire d'une roulotte, d'une remorque ou d'un bateau de plaisance. Vous devez voir à son remisage pour l'hiver. **SAVEZ-VOUS QUE:**

- le remisage de ces véhicules ayant des dimensions **inférieures à 8 mètres de longueur et à 2,5 mètres largeur** est PERMIS dans les marges et les cours arrière et les cours latérales.

- le remisage ou le stationnement de ces véhicules ou tout autre véhicule non commercial **aux dimensions supérieures** à celles ci-haut mentionnées EST PROHIBÉ dans les zones résidentielles.

Toute personne qui enfreindra ces dispositions contenues dans le règlement d'urbanisme (règlement 1200) est passible d'une amende.

## Un rappel sur vos vidanges

Vous savez tous que les éboueurs ramassent vos déchets les lundis et jeudis de chaque semaine. Toutefois, **SAVEZ-VOUS** que vous pouvez mettre vos vidanges au chemin à **partir de 20 heures la veille des collectes et pas avant.**

Cette réglementation comporte deux volets: l'esthétique et l'hygiène. Tout le monde sait que des ordures ménagères ce n'est pas propre et si elles sont sur le bord du chemin trop tôt, elles risquent d'attirer des petits animaux.

Par ailleurs des tas de vidanges enlaidissent le paysage: c'est pourquoi il est souhaitable d'attendre le plus tard possible avant de les déposer en bordure des rues.

**Merci de votre collaboration!**

## Maison des jeunes concert de quintette à vent

Dans le cadre de ses petits concerts du dimanche, la Maison des jeunes présente un concert de quintette à vent **dimanche prochain le 5 décembre à compter de 14 heures** dans ses nouveaux locaux au 20 de la rue Pierre-Boucher.

Toute la population est invitée à ce concert dont les profits serviront à acheter un piano pour la Maison des jeunes.

Le prix d'entrée est de 1.50\$ pour les étudiants et l'âge d'or et de 2.50\$ pour les adultes.

## Assemblée régulière du 1<sup>er</sup> décembre 1982

Première assemblée régulière du Conseil municipal de la ville de Boucherville à être tenue au lieu ordinaire des sessions, mercredi le 1er décembre 1982, à 20h30.

### ORDRE DU JOUR

- 1.- Moment de réflexion;
- 2.- Parole au public (15 minutes maximum):  
- Nom de l'intervenant (e) - Sujet de l'intervention;
- 3.- Approbation du procès-verbal de l'assemblée régulière du 17 novembre 1982;
- 4.- Approbation des comptes et crédits:  
a) fonds administration 4160 à 5099 incl.: \$1,080,130.83  
b) fonds de capital 746 à 905 incl.: \$537,895.25  
c) chèques manuels et annulés M00231 à M00263 incl.: \$1,067,498.27  
d) comptes à créditer 82185 à 82198 incl.: \$34,017.11;
- 5.- Avis de motion;
- 6.- Approbation de règlements:  
a) règlement 946-3: mod. règl. 946-3 de façon à imposer, sur une période de 20 ans, le coût de construction des services municipaux pour tous les immeubles bâtis avant qu'un règlement d'emprunt décrétant ces mêmes services ne soit adopté;  
b) règlement 1187: services municipaux sur partie du lot 128 de même que sur les lots 128-3 à 128-7 du cadastre de la Paroisse Sainte-Famille de Boucherville et emprunt à cette fin;
- 7.- Rapports et résolutions des Comités et Commissions:  
a) Comité de Coordination du P.A.Q. tenu le 5 novembre 1982;  
b) Comité de Transport de la ville de Boucherville du 8 novembre 1982;  
c) Assemblée spéciale de la Commission d'Urbanisme du 22 novembre 1982;
- 8.- Rapports d'effectifs et permanences;
- 9.- Rapport concernant les soumissions reçues pour l'achat de bornes d'incendie (ouverture le 3 novembre 1982);
- 10.- Rapport concernant les soumissions reçues pour les assurances générales de la ville (ouverture le 15 novembre 1982);
- 11.- Rapport concernant les soumissions reçues pour la cueillette, le transport et la disposition des ordures ménagères (ouverture le 18 novembre 1982);
- 12.- Rapport concernant les statuts et règlements du Comité de Coordination des Lieux d'Exposition;
- 13.- Rapport concernant les accès et installations pour les handicapés à la piscine du Centre civique;
- 14.- Lettre du M.A.M. concernant un renouvellement à effectuer, lors de l'échéance du 15 mars 1983, sur l'émission de \$765,000;
- 15.- Nomination des vérificateurs pour le prochain exercice financier (art. 108, 109 L.C.V.);
- 16.- Rapport concernant la relocalisation d'un fossé de drainage au sud de Samuel de Champlain, face à la rue Des Groseilliers;
- 17.- Dépôt de la déclaration d'intérêts financiers des membres du Conseil;
- 18.- Lettre du Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, concernant les travaux d'améliorations à la branche no 3 du ruisseau Massé;
- 19.- Rapport concernant une réclamation suite à l'annulation des travaux relatifs au contrat 8127;
- 20.- Lettre de Habitations d'Angoulême Inc. concernant la proposition d'un plan d'ensemble sur le lot P-119;
- 21.- Lettre de M. Michel Gauthier, relativement à une demande de transfert de bail pour la boutique Place des Sports;
- 22.- Nomination d'une firme relativement à une étude pour le déplacement de la voie ferrée;

Parole au public;  
Parole aux conseillers;  
Levée de l'assemblée.

Toujours la favorite du public

# La 12<sup>e</sup> Expo-Vente d'Art est un succès

Près de 2 000 personnes se sont données rendez-vous la fin de semaine dernière à l'hôtel de ville pour assister à la 12<sup>e</sup> Expo-Vente du Centre d'Art de Boucherville.

Depuis 12 ans, la ferveur du public ne s'est pas estompée pour cette manifestation; d'année en année, la qualité de la production en a fait sa renommée. Cette année, 23 exposants ont mis la main à la pâte et parmi toutes les techniques artistiques et artisanales présentées, chacune d'elles apportait une note particulière.

Derrière tout événement quel qu'il soit, il y a des bénévoles qui s'affairent à tout organiser, tout planifier. Le comité de l'Expo-Vente formé de: Mi-

cheline Laliberté, Danielle Gosselin, Louise Léveillé, Lisette Lavoie et Nicole Vion-Rouet avait tout prévu et ce, à la satisfaction de tous.

Monsieur Gérard Soulard, président du Centre d'Art, notait que cette année, il y a eu plus de participation le dimanche. Des gens se sont déplacés d'un peu partout sur la rive-sud; il en est venu de Beloeil, Saint-Hilaire, Saint-Léonard, Saint-Lambert.

Pour l'occasion, on a présenté un questionnaire-maison à des visiteurs pour connaître leurs commentaires. Les répondants ont souligné la qualité de la production et ils ont apprécié la disposition des kiosques ce qui en facilitait l'accès. Ain-

si, ils ont pu établir des contacts avec les exposants. De nouvelles figures, de nouvelles techniques ont agrémenté l'ensemble de l'exposition. Toutefois, on a noté l'absence du cuir et des courtes-pointes et les gens invitaient le Centre d'Art à demeurer aussi sélectif qu'il l'est présentement dans le choix de ses exposants.

Monsieur Soulard s'est montré satisfait du niveau de participation et notait que la performance de vente était demeurée sensiblement la même que l'an dernier.

Voyons ce que certains artistes de la relève avaient à dire sur leur première expérience. Céline Co-  
meau s'adonne au batik depuis 4 ans; elle a appris les rudi-



Le maire et la mairesse se sont déplacés vendredi soir pour assister au vernissage.



Près de 2000 personnes ont afflué à l'Expo-Vente du Centre d'Art de Boucherville.  
Photos: Marie-Jo Bertrand.

## Le parc des Îles-de-Boucherville L'audience des mémoires les 9 et 10 décembre

En regard de l'avenir des Îles-de-Boucherville, le Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche nous apprend en dernière heure que jusqu'à ce jour 34 groupements ou individus de Boucherville ou de sa région immédiate ont décidé de présenter un mémoire -dont dix sont déjà déposés- aux bureaux du gouvernement.

L'audience se tiendra les 9 et 10 décembre, à compter de 09:00 heures du matin, au Restaurant Hélène-de-Champlain, de l'Île Sainte-Hélène, face à la métropole.

Plusieurs groupes ont uni leurs forces, afin de diminuer le nombre des mémoires à faire entendre et justifier, et accroître leur force commune.

ments de base à la polyvalente de Mortagne. "Lors de l'Expo-Vente, j'ai eu la chance de rencontrer d'autres artisans et d'établir plus de contacts avec le public ce qui s'est avéré très stimulant", de mentionner Céline. Berthe Plunier, également artisane de la relève,

exposait des tricots d'enfants faits à la main; elle soulignait avoir vécu une bonne expérience comptenu du bel esprit de communication qui s'est établi entre les exposants et le public. Nathalie Métivier exposait des cartes à l'encre, elle vivait sa 10<sup>e</sup> exposition. "A-

près 10 ans, je suis toujours aussi satisfaite et je ne cesserai de vanter les mérites des bénévoles du Centre d'Art", mentionnait-elle. L'an prochain, elle se propose de se joindre à l'équipe qui veillera à l'organisation.

Comme à chaque année, la Société d'his-

toire des Îles Percées n'a pas manqué à la tradition; elle a dressé son propre kiosque pour informer les gens sur la tenue de ses activités. En somme, pour une 12<sup>e</sup> année, le public a bien répondu et l'Expo-Vente s'est méritée un franc succès.

Sylvie Cossette



La qualité de la production n'est pas étrangère au succès remporté par cette 12<sup>e</sup> Expo-Vente.

<p><b>OUVERT</b> 7 jours par semaine jusqu'à 11h00 P.M.</p>	<p><b>NOUVEAU DÉPOSITAIRE DU PAIN COUSIN</b></p>	<p><b>MARCHÉ JEAN</b> 642 boul. Marie-Victorin Boucherville 655-1334 ÉPICERIE • VIANDE • LÉGUMES BIÈRE • CIDRE • VINS • AGENT LOTO QUÉBEC</p>	<p><b>VIANDES FRAÎCHES</b> SERVIES TOUS LES JOURS JUSQU'À 11H00</p>	<p>Nous préparons <b>VIANDE</b> pour congélateur Sur réservation <b>FONDUE CHINOISE</b></p>
<p><b>POISSONNERIE LE PHARE GASPÉSIE</b> Poissons frais tous les jours 395 Samuel de Champlain Boucherville 655-9321 OUEST DE MONTARVILLE Sortie 18 Route 132</p>	<p><b>QUEUES DE LANGOUSTES</b> SPÉCIAL 15.<sup>79</sup> LB. RÉG.: 16.89 LB. 35.05 KG.</p>	<p><b>FILET DE TURBOT</b> 7.<sup>51</sup> KG. 3.<sup>19</sup> LB.</p>	<p><b>BÉBÉ SAUMON</b> SPÉCIAL RÉG.: 3.29 LB. 6.<sup>41</sup> KG. 2.<sup>89</sup> LB.</p>	<p><b>NOUVEAU PIZZA AUX FRUITS DE MER (MAISON)</b></p>

HUITRES DISPONIBLE EN PLUSIEURS FORMATS

AUSSI PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX

# Les Îles de Boucherville

## Projet emballant ou exercice pour récréologues-théoriciens ?

C'est avec joie que nous avons tous appris dans le temps l'achat des îles de Boucherville par le gouvernement provincial. Du coup se dissipa le spectre d'une multiplication de condominiums en hauteur pour gens à l'aise. Nous serons toujours reconnaissants envers le présent gouvernement pour un tel geste.

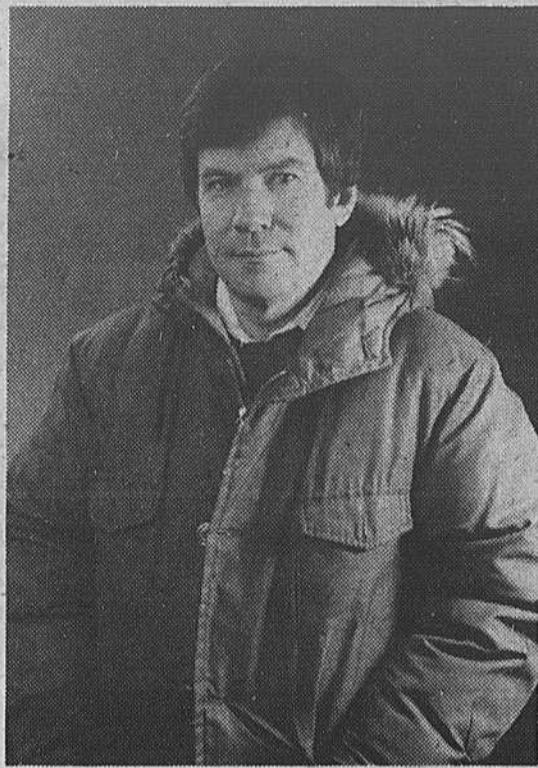
Cependant, il est malheureux que l'importance d'une telle décision soit diminuée par la vocation récréative qu'on veut donner au futur parc d'une part et par l'absence de consultation auprès des citoyens d'autre part.

En effet, dans son document: **Les parcs québécois 1: la politique MLCP 1982**, il est bien précisé que les citoyens seront impliqués dans l'aménagement des parcs. **Les dés sont-ils pipés d'avance?**

Pour être précis, rap-

pelons que dans ledit document, on mentionne en page 25 que "le public sera associé à l'aménagement". Plus loin, page 49, on précise que les "citoyens ne doivent pas être réduits au rang de simples utilisateurs". D'ailleurs soulignons que l'un des trois objectifs de la politique des parcs est "d'associer les Québécois au développement et à la mise en valeur de leurs parcs".

Malheureusement, le comité d'aménagement de Boucherville craint que cette belle littérature ne soit que de la poudre aux yeux pour endormir les citoyens. La preuve? Quel citoyen a eu son mot à dire sur la décision de la vocation récréative des îles? Et si les citoyens désiraient plutôt une vocation de conservation? Les cultures de maïs si près de Montréal ne représentent-elles



**M. Robert Joyal**

De profession, de goût, il est:

- Docteur en écologie végétale;
- Professeur en écologie végétale et en aménagement de la faune au département des Sciences biologiques de l'UQAM, depuis sa création en 1969;
- Ancien directeur et vice-président de la Fédération Québécoise de la Faune;
- Membre du Conseil de la Faune;
- Membre de la Wildlife of America;
- Président du Comité d'Aménagement naturel de Boucherville;
- Citoyen de Boucherville depuis 1968.

Félicitations pour sa généreuse disponibilité auprès de ses concitoyens.

pas un site exceptionnel?

Qu'on ne nous dise pas que les audiences sont là justement pour donner notre idée; "Il ne faut pas prendre les enfants du bon Dieu pour des canards sauvages".

En effet, si la décision n'était pas déjà prise, si les jeux n'étaient pas déjà pipés, les citoyens auraient été consultés sur l'aménagement des pistes cyclables de l'île Sainte-Marguerite (quantité, emplacement, etc.). Qui a été consulté sur l'orgie de tables à pique-nique placées en plein soleil? Qui a été à l'île de Grosbois? Person-

ne.

Et si les citoyens décidaient qu'ils n'en veulent pas de pistes à tel ou tel endroit des îles? On enlèverait l'asphalte après les audiences?

### Pour une vocation mixte avec l'acquisition de l'île Charron

Le comité est conscient des besoins pressants d'espaces verts pour les citoyens de la région métropolitaine. C'est pourquoi, il demande d'acheter l'île Charron pour y ériger les installations lourdes nécessaires telles que piscines, etc.; l'île Charron étant déjà très perturbée.

### Qu'est-ce que ce comité d'aménagement naturel ?

**LE COMITÉ D'AMÉNAGEMENT NATUREL DE BOUCHERVILLE, formé en 1981, nous a remis une copie de son mémoire; nous l'en remercions vivement.**

**Ce groupe de treize citoyens, tous bouchervillois au surplus, possèdent une passion commune: le mieux-être des leurs et la recherche de l'aménagement optimum du milieu de vie de chacun de leurs concitoyens. La qualité du choix de ces professionnels entre dans la logique même de tout conseil de ville soucieux de la protection de son territoire et de ses "ouailles". Ainsi se retrouvent chaque mois autour de la même table du Salon Doré, des représentants de l'éducation (horticulture, écologie, biologie), de l'urbanisme, de la comptabilité, du droit, de la géographie. La diversité de leur champ professionnel, la complémentarité de leurs disciplines se cristallise alors autour du même sujet: "Boucherville, la différente!...", (raison même de notre choix pour l'habiter, la posséder!)**

**Ces protecteurs de notre habitat ont dix projets d'étude sur le métier pour l'exercice 1982-1983. En voici l'énumération succincte, mais combien éloquente:**

#### 1-Les berges du fleuve:

nettoyage et réaménagement naturel;

#### 2-Plan d'aménagement de la Rivière-aux-Pins:

critique biologique et autre de l'étude présentée en 1982 par une firme d'urbanistes;

#### 3-Inventaire des sites naturels et des friches de Boucherville: (faune, flore, habitats et protection);

#### 4-Aménagement faunique des parterres dans notre ville: (arbustes, mangeoires, faune d'hiver, etc.);

#### 5-Inventaire des subventions aux divers paliers gouvernementaux (pour les projets de recherches, d'étudiants en ces domaines);

#### 6-Semaine d'embellissement:

(coordination, amélioration, thème, promotion);

#### 7-Réglementation à établir et promouvoir sur l'aménagement des sites naturels (insecticides, traitement des champs, des fossés, des nids, des oeufs découverts, des coupes d'arbres, etc.);

#### 8-Le déplacement de la voie ferrée et l'usage futur des terrains laissés vacants (projet à plus long terme, mais d'importance capitale);

#### 9-Plantation d'arbres le long du boulevard Marie-Victorin (projet CAPITAL!!!);

#### 10-Sensibilisation du public (par la voix de La Seigneurie et autres média pour une information suivie et pénétrante des objectifs poursuivis.)

**Pour soutenir un tant soit peu ce comité dans la poursuite de son travail, le Ministère de l'Environnement du Québec lui a versé une subvention de \$1,000.00 au cours de la présente année.**

**Nous souhaitons longue vie à ce groupe valeureux de bénévoles hautement qualifiés de notre ville si chère à tous et l'assurons EN TOUT TEMPS de notre indéfectible et amical appui. Nous informerons du reste nos fidèles lecteurs de leurs faits et gestes et analyserons au besoin leurs propositions.**

Charles Desmarteau



Du Sportina Pectinata découvert des îles par le groupe de M. Robert Joyal.



528 RUE SAINT-CHARLES, BOUCHERVILLE

655-1967 ou 641-1919  
JOURNAL HEBDOMADAIRE RÉGIONAL  
MEMBRE DES HEBDOS RIVE-SUD  
ENREGISTREMENT NO 1300  
COURRIER DE LA 2e CLASSE  
TAUX D'ABONNEMENT:  
50 le numéro, 26,00 par année



OUVERT LE DIMANCHE  
**FLEURISTE NICOLE Inc**  
535 RUE SAINT-CHARLES  
BOUCHERVILLE  
655-9121, 655-1250

SERVICE CÂBLE-TV  
**TRANSVISION RIVE-SUD**  
655-6300  
DESSERVANT  
BOUCHERVILLE ET VARENNES

### À LA BRASSERIE BOUCHERVILLE

LUNDI ET MARDI  
LE SYMPATHIQUE  
DANNY ROOD  
CONVIE TOUS LES GENS  
DE L'INDUSTRIE HÔTELLIÈRE  
À SON STAFF PARTY  
GOÛTER GRATUIT



À COMPTER DE JEUDI  
TOUS LES MIDIS  
DÎNERS  
À PRIX SPÉCIAUX  
LES JEUDIS, VENDREDIS  
ET SAMEDIS SOIRS  
UN SOUPER SERA SERVI



JEUDI  
SOIRÉE  
DES DAMES  
2 CONSOMMATIONS  
POUR LE PRIX D'UNE  
À TOUTES LES DAMES  
DE 21H. À LA FERMETURE

7H. À 9H. TOUS LES JOURS CONSOMMATIONS À PRIX RÉDUITS

LA BRASSERIE BOUCHERVILLE FAIT PEAU NEUVE 1 DE GROSBOIS 655-9631

LA BRASSERIE BOUCHERVILLE PAR EXCELLENCE 1 DE GROSBOIS 655-9631

# Les Îles de Boucherville

## Projet emballant ou exercice pour récréologues-théoriciens ?

Cependant, il rejette vigoureusement l'idée de faire un parc de récréation avec le reste des autres îles. Le danger qu'éventuellement ces sites se changent en terrain du golf, de tennis, etc. est trop grand. On connaît les idées mégalomanes de certains de nos dirigeants et on ne peut rien prédire pour les décennies futures à ce propos.

Le comité veut être assuré que seules les promenades à pied ou en bicyclette seront permises et pour toujours et que la culture du maïs et autres légumes seront protégées comme site exceptionnel si près d'une mégapole.

Le comité demande donc que le futur parc des îles soit à vocation mixte, c'est-à-dire récréative pour l'île Charron et de conservation pour les autres îles.

### Pour le maintien des activités de chasse et de piégeage

D'une façon générale, il est paradoxal que dans les parcs on permette la pêche et qu'on interdise la chasse. Le comité souligne cependant, que la permission de pêcher est tout à fait logique puisqu'une truite par exemple, ne vit que quelques années au maximum. L'interdiction équivaldrait à la perte inutile d'une chair délicate d'une part et de nombreux moments de détente d'autre part.

Toutefois, le comité rappelle qu'il est de même pour beaucoup d'animaux terrestres. Ainsi, il est bien connu qu'entre 60 et 80% des gélinites et perdrix meurent au cours

de l'hiver de toute façon, autre perte inutile si elles ne sont pas récoltées. Même chose pour les lièvres ou les lapins qui ne vivent guère plus d'une ou deux années de toute façon.

Quant aux canards, on sait maintenant que sur 100 oeufs pondus au Canada, 20 canards seulement migreront dans le sud à l'automne. Les 80 autres mourront par la prédation animale (mouffettes, oiseaux de proie, brochets, etc.), par la maladie, le climat rigoureux, et trois seulement par la chasse.

Serait-ce donc ce fameux complexe de Bambi qui hante encore nos récréologues? Un lièvre c'est plus "cûte" qu'un poisson.

A Boucherville, on connaît l'importance des activités halieutiques et cygénétiques, activités séculaires qui se transmettent de génération en génération dans le vieux village tout comme au Chenail du Moine dans la région de Sorel. De plus, maints nouveaux Bouchervillois sont venus s'installer dans la municipalité pour les mêmes raisons.

Le comité rappelle au MLCP que les parcs ont été créés entre autres pour favoriser les activités de plein-air, pas les prohiber. Or, on semble oublier que la chasse est aussi une activité de plein-air.

Dans la même veine, le comité rappelle que l'actuel gouvernement a toujours prôné l'accessibilité accrue pour le citoyen "ordinaire". Or, c'est justement ce dernier qui souvent ne peut s'of-

frir de lointains voyages de chasse, que le gouvernement brimera.

Pour toutes ces nombreuses raisons, le comité demande que tous les sites reconnus de chasse et de piégeage soient exclus des limites du parc, y compris cette zone dite de "préservation" (sic), ou simplement en créant avec le tout, une réserve faunique.

geuse voire irresponsable et discriminatoire.

En effet, nous tenons à rappeler que les citoyens de la rive sud et de l'est de Montréal utilisent intensément les chemins pour visiter les îles mais surtout pour pratiquer la pêche.

Or, il nous semble que les concepteurs du projet ont simplement oublié que les îles sont situées au

d'obliger les citoyens à risquer d'affronter des vents soudains du sud ou du nord et qui soulèvent rapidement des vagues de près d'un mètre par fois comme celui qui a causé la noyade d'un citoyen de Varennes cette année.

Faut-il rappeler aux concepteurs que le fleuve, ce n'est pas le lac Seigneurial du Mont Bruno avec ses jolis petits voiliers?

d'interdire les moteurs plus puissants que 10 forces lesquels peuvent facilement naviguer tant dans les deux chemins transversaux que dans le chenal longitudinal.

### 2- Piste cyclable et sentier près d'un site de nidification

Selon le zonage, il existe une zone de "préservation" au nord et à l'ouest de l'île à Pinard. Or, il nous semble inconcevable qu'on se propose de construire (peut-être l'est-ce déjà) des pistes cyclables à proximité de sites de nidification de sauvagine (raison de la protection).

N'importe quel naturaliste connaît l'importance de la perturbation que causent les visiteurs aux couvées d'oiseaux. La cane couveuse effrayée quitte le nid et si elle est trop souvent dérangée, abandonne simplement le nid et la dizaine d'oeufs qui s'y trouvent. Combien de fois ce phénomène n'a-t-il été observé au Cap Tourmente par exemple?

L'emplacement de la piste et du sentier n'est pas un geste réfléchi et responsable, il sonne d'autant plus faux qu'on veuille y interdire la chasse. Paradoxe encore une fois.

Le comité exige donc que soit changé ce parcours pour le placer plus au centre. Ainsi déplacé, une excellente partie de terre bien drainée pourrait être restituée aux cultivateurs présentement lésés tout en permettant à un plus grand nombre d'oeufs de canards de joindre le rang des 20% qui produiront des migra-

teurs l'automne suivant.

### 3- Le site historique et archéologique

Sur les cartes produites par le MLCP, on note une aire d'intérêt archéologique et historique sise au coin sud-ouest de l'île de Grosbois. Or, encore un paradoxe, c'est justement cet endroit que les "aménagistes" ont choisi pour ériger le site d'accueil du traversier, et nous a-t-on dit, d'autres bâtiments (toilettes?) de même qu'une aire de pique-nique. Nous demeurons bouche-bé et n'ajoutons rien.

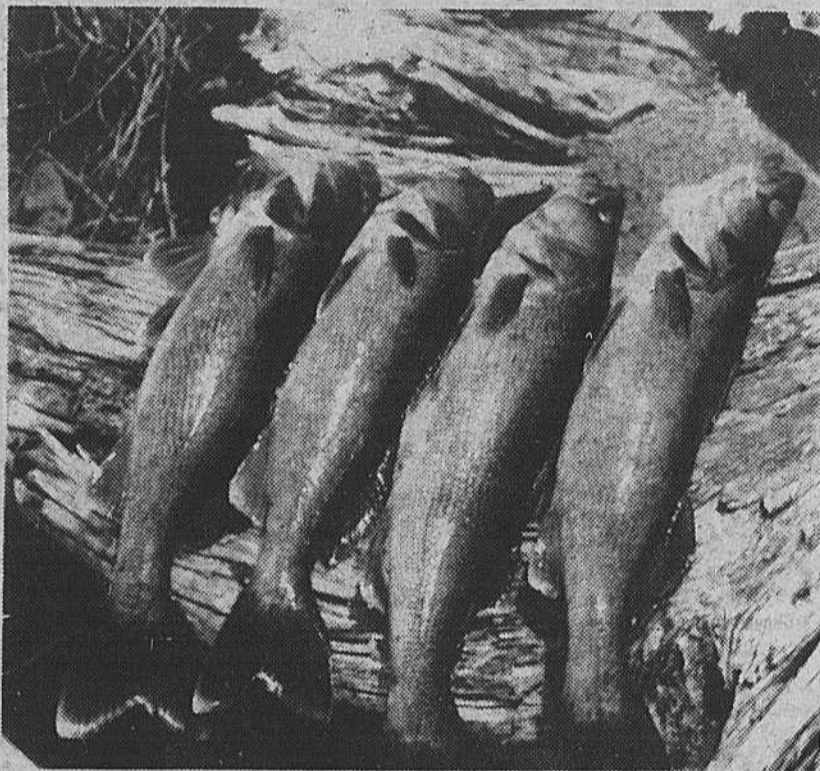
### 4- Le traversier

Le comité ne comprend pas ceux qui ont conçu le plan du parcours proposé pour le traversier. Au contraire, nous proposons qu'il fasse sa navette à partir du futur site du club nautique en face de l'île Sainte-Marguerite et qu'il accoste à la marina de l'île Charron. Encore une fois, comme il n'y a que des avantages et qu'on n'y voit aucun inconvénient, on s'interroge sur le choix actuel. Voyons d'ailleurs ces avantages et inconvénients.

### Avantages:

- a) Respect de la vocation de conservation de l'île de Grosbois.
- b) Protection du site archéologique et historique,
- c) Trajet réduit du tiers; donc réduction du temps de navette et des coûts,
- d) Utilisation de quais qui seront déjà en place et ce, dans un site approprié soit celui d'une marina,
- e) Enfin, et non le moindre, possibilité

Suite à la page 6



### Proposition de récréologues-théoriciens?

#### 1- L'interdiction d'embarcations motorisées

Signalons que le MLCP n'a pas mis les propositions originales à la disposition des citoyens de Boucherville mais on nous a confirmé que le ministère propose d'interdire les moteurs dans les chemins des îles. Le comité d'aménagement tient à mettre en garde le MLCP contre cette proposition dan-

milieu d'un fleuve et qu'il est extrêmement dangereux pour les citoyens, les jeunes surtout, de devoir traverser le fleuve à la rame. Au MLCP, on oublie peut-être que le chenal principal sert de voie de passage pour se rendre d'un côté ou de l'autre des îles ou pour joindre la rive sud à Montréal. Un tel interdit obligerait donc les citoyens à faire le tour complet des îles inutilement.

De plus, il nous apparaît irresponsable

Faut-il aussi rappeler le manque de logi- que dans ce concept d'aménager tout près une piscine pour 3,000 personnes à la fois et de ne permettre tout à côté que des canots? Décision qui encore une fois serait discriminatoire pour une majorité de gens.

Le comité reconnaît les abus apportés jusqu'ici par les embarcations propulsées par de trop puissants moteurs. C'est pourquoi il recommande à la place,

Tous nos spéciaux contenus dans l'édition de La Seigneurie du 24 novembre 1982 se prolongent jusqu'au

# 20 décembre

VU LE GRAND SUCCÈS NOUS PROLONGEONS NOS SPÉCIAUX JUSQU'AU 20 DÉCEMBRE '82!

VOUS ÊTES SUR LA BONNE VOIE

Garantie complète contre les risques routiers

INCLUANT LA POSE ET L'ÉBALANCEMENT GRATUIT



## EN GRAND SPÉCIAL

PNEU AUTOPAR

CEINTURÉ D'ACIER Rég.

P-195-75-R15 \$110.50

P205-75-R-15 \$117.40

SPÉCIAL: \$77.80

SPÉCIAL: \$82.65



2476 Marie-Victorin Varennes

Chaput AUTOMOBILE INC. AUTO LOCATION LTÉE



652-3901 MTL 861-7108

PLAN DE PROTECTION 5 ANS 80,000 KM

VASTE CHOIX 200 AUTOMOBILES ET CAMIONS EN INVENTAIRE



2164 MARIE-VICTORIN VARENNES

# Editorial

## Un glas cruel, mais temporaire

La semaine dernière, je roulais vers Varennes lorsque à la hauteur de la montée de Sainte-Julie j'aperçus à la croisée sud-est, un long édifice moderne tout illuminé, mais privé de toute sa gamme habituelle de véhicules qui emplissaient notre vue encore quelques jours auparavant.

Cette vision de désert, de mort, m'est allée droit au cœur et m'a cloué momentanément. Immédiatement, je rebroussai chemin pour aller m'enquérir de plus près du résultat de cette fatalité à laquelle faisait face désormais un ami de longue date, Jean Lemire, merveilleux concessionnaire G.M.

Un glas venait de sonner. Jean décidait de plier bagage après plus de déboires de tous ordres qu'il n'en pouvait supporter.

Jean venait de mettre la clef sur dix-sept ans d'attelage à la tâche quotidienne, sur un passé de courtoisie, de service personnalisé, de lutte pour sa survie et pour celle de ses cinquante-cinq subordonnés dont une trentaine l'avaient laissé quelques mois plus tôt.

Par son éducation et sa formation, il réunissait en lui-même toutes les vertus de l'homme d'affaires complet: disponibilité, affabilité, chaleur humaine, pondération, jugement de qualité.

Dès sa vingt-troisième année, son père Alphonse, fondateur du garage J.A. Lemire Automobile Inc., le prend en charge et en quelque sorte comme son éventuel successeur. À Verchères d'abord, dans un petit garage campagnard mais sympathique, ils oeuvrent côte à côte et administrent à merveille ce bien familial chèrement conquis.

Je me souviens de mes visites hebdomadaires de courtoisie et de sollicitation pour "La Seigneurie" naissante, auprès de ces deux hommes complémentaires. Par déférence et sans doute aussi par nécessité, ils acceptaient de payer le juste prix pour des annonces dont la fréquence me remplissait de bonheur et dont la ponctualité dans le paiement les honorait. Ce journal, dont d'aucuns avaient malicieusement (et peut-être jalousement) prédit la perte à brève échéance, de braves hommes comme les Lemire, le soutenait assidûment contre vents et marées.

Combien de fois m'ont-ils remonté le moral par un simple mot amical et complice! Dans mes moments les plus sombres, ils doublaient (sans aucun doute pour me venir en aide) la grandeur de leur annonce qu'à maintes occasions, ils payaient d'avance.

En quel nombre existe-t-il de véritables amis de cette trempe, sinon qu'une main a trop de doigts pour les compter... Et dire qu'il s'en trouve des ricaneurs malicieux pour jubiler à l'annonce de leur accident de parcours. Car il s'agit bel et bien d'un pur accident de parcours involontaire mais nécessaire en cette dure période de récession économique si grave, si cruelle, si dévastatrice pour des milliers de nos braves hommes d'affaires et par ricochet pour leurs employés impuissants devant la catastrophe continuelle de fermetures d'usines, de commerces affectant tous les continents.

De plus, certaines exigences syndicales ne facilitent souvent pas la remontée économique de nos industriels ou commerçants. Certains rapports de force creusent le fossé entre les partenaires, entre patrons et ouvriers, entre les générations. Et quelle lueur d'espoir, enfin, s'annonce à l'horizon?

Bouchervillois, varennois, amis lecteurs, évitons de tomber le plus possible à l'intérieur des limites de notre territoire, dans l'hécatombe des fermetures de nos maisons d'affaires, combien essentielles à la santé économique de notre région, à l'équilibre de nos budgets municipaux, scolaires et gouvernementaux de plus haut niveau, à la sauvegarde de nos propriétés et de nos liens familiaux et au bonheur de chacun des nôtres!

Il faut de toute urgence créer un nouveau pacte social, établir un vaste projet de société axé sur l'amour et le respect de nos semblables.

Encore hier, en présence du premier ministre, Johnny Rougeau, dans son ultime agonie qui le clouera malheureusement dans un proche avenir, nous livre un dernier message, celui de nos pères et celui des générations montantes: L'AMOUR, tout court!

Pour vous Jean, Normand, Ginette et pour tous les membres meurtris de vos familles, acceptez ces humbles témoignages de ma profonde émotion face à votre dure épreuve, mais surtout puisez en vous-mêmes, vous en êtes tellement capables, le ressourcement essentiel à votre nouveau dépassement, à votre élan créateur, parce que, j'en suis sûr, vous-mêmes vous façonnerez de brillante façon "votre demain" si proche et fécond!

Je vous vois déjà heureux!

Charles Desmarteau

## Les Îles-de-Boucherville

### Mémoire de Louise Piché Gariépy, chroniqueur de chasse et pêche

Concernant la création du parc des Îles-de-Boucherville, présenté au Ministère du Loisir de la Chasse et de la pêche aux audiences publiques, par Louise Piché Gariépy, chroniqueur de chasse et pêche, en ce dixième jour du mois de décembre 1982.

Monsieur le Ministre, Ayant pris connaissance des documents présentés par votre Ministère et ayant assisté à la soirée d'information tenue à

Boucherville, lundi le 15 novembre dernier, je désire donner mon opinion et soumettre mes suggestions concernant la création du parc des Îles-de-Boucherville.

Je suis entièrement d'accord avec la politique du Ministère du Loisir de la Chasse et de la Pêche face aux parcs et des objectifs qu'il vise.

a) assurer la préservation et la mise en valeur des éléments représentatifs ou exceptionnels du patri-

moine naturel québécois;

b) contribuer à répondre au besoin de loisir de plein air;

c) associer les Québécois au développement et à la mise en valeur de leurs parcs.

Boucherville, a le privilège de posséder sur son territoire des îles d'une rare beauté riche en faune et en flore. Les Îles-de-Boucherville autrefois appelées Îles Percées faisaient partie alors de la Seigneurie de

Suite à la page 7



Mémoire du comité d'aménagement naturel de Boucherville

### Projet emballant ou exercice pour récréologues-théoriciens ?

Suite de la page 5

d'un espace de stationnement lequel serait inexistant si le traversier partait du vieux village, d'autant plus que ces rues sont trop étroites.

**Inconvénients:** Le comité n'en voit pas.

#### Résumé des demandes:

Malgré que nous croyons que les décisions sont déjà arrêtées sur la manorité des points, le comité prend une chance et

demande:

1- La création d'un parc à vocation mixte, soit récréative pour l'île Charron que le MLCP achèterait et de conservation pour les autres îles.

2- Le maintien partout des activités de chasse, de pêche et de piégage, soit en excluant du futur parc les sites reconnus, soit alors, en créant avec les îles, une réserve faunique au lieu d'un parc tel que

proposé en 1.

3- L'autorisation d'une puissance de moteur hors-bord de 10 H.P. dans les chemaux.

4- La protection des sites de "protection" par le déplacement des pistes "aménagées" à proximité.

5- Protection intégrale du site archéologique et historique.

6- Navette du traversier entre la future marina et l'île Charron.

QUALITÉ

LA BIJOUTERIE R. LABEL vous offre ses services depuis plus de 24 NOËL... n'est-ce pas là une marque de confiance

SERVICE

Pour ceux et celles que vous aimez venez choisir un bijou d'or fin ... élégant  
COMME: BOUCLES D'OREILLES EN OR 10 OU 14K  
CHAÎNES BRACÉLETS ET BRELOQUES

GRANDE DISTINCTION AVEC NOS SUPERBES COLLIERES DE PERLES DE CULTURE ET AUTRES  
30% DE RABAIS SUR MONTRES SEIKO, BULOVA ET YÉMA

CHOIX

NOUS SOMMES AUSSI DÉPOSITAIRE DU FAMEUX STYLO CROSS, DES BRIQUETS COLLIBRI, DES PORTE-MONNAIE BUXTON



BIJOUTERIE R. LABEL  
PLACE BOUCHERVILLE, 35 BOUL. DE VARENNES, 655-5551



Centre réputé de réparation de montres et bijoux

FIABILITÉ

# Les Îles de Boucherville

## Mémoire de Louise Piché Gariépy, chroniqueur de chasse et pêche

Suite de la page 6

Boucherville concédée à Pierre Boucher par Jean Talon en 1672.

Les Îles-de-Boucherville étaient et sont encore propice à la chasse, à la pêche et à l'agriculture.

Situé à proximité de Montréal, les Îles-de-Boucherville offre un immense espace vert aux citoyens et citoyennes, pour se détendre et se récréer.

Le Ministère du Loisir de la Chasse et de la Pêche propose pour les Îles-de-Boucherville, un parc de récréation intensive.

droits acquis des chasseurs et trappeurs.

Je vous demande, Monsieur le Ministre, de recommander à votre Ministère de **changer le statut du parc des Îles-de-Boucherville comme parc de récréation.**

L'interdiction de chasse dans les deux types de parcs (récréation-conservation) n'offre d'autre alternative que de créer une réserve faunique pour les besoins de la chasse pour les Îles-de-Boucherville.

tensive, les trappeurs sont privés d'une source de revenus considérable, car, ils ne peuvent pratiquer leur droit dans les parcs, les obligeant de plus à se rendre ailleurs.

Ne pourrait-on pas leur laisser une certaine liberté moyennant un certain contrôle?

Je constate dans l'aménagement du parc des Îles-de-Boucherville un équivoque au sujet des pistes cyclables et sentiers pédestres dans la zone de préservation situé sur la rive ouest des îles à Pinard, de la Commune et Grosbois, ainsi que la totalité des îles Saint-Jean, Saint-Pierre et aux Raisins.

Dans une zone de préservation l'accès n'y est pas contrôlé.

Le Ministère du Loisir de la Chasse et de la Pêche demande de collaborer à la conservation et à la protection du milieu. Comment envisagez-vous d'atteindre ce principe, si des milliers et des milliers de personnes circulent ici et là dans cette zone de préservation et comment empêcher les gens, voulant admirer de plus près, et sans s'en rendre compte, piétiner les nids mi-camouflés dans la végétation, détruire les oeufs et oisillons en les prenant dans leurs mains et ainsi déranger les habitudes de la faune ailée, s'arrêtant pour nicher et se nourrir dans cet habitat naturel des îles.

**Comment vouloir la préservation en permettant en même temps la circulation massive du milieu?**

Comment concilier ces facteurs contradictoires?

Comment, sans enlever le privilège aux visiteurs d'emprunter les sentiers et observer la sauvagine, sans nuire aux différentes espèces d'oiseaux se trouvant dans la pé-



phérie de cette zone de préservation?

J'entrevois pour solutionner une partie du problème et minimiser les conséquences fâcheuses (destruction-disparition des oiseaux) j'entrevois, dis-je, la **construction d'un abri similaire à Cap Tourmente pour l'observation des oies blanches.** C'est-à-dire un

**abri pour observer sans être vu.**

Ma dernière intervention concerne les embarcations motorisées.

**Permettre les embarcations motorisées pour les plaisanciers, les agriculteurs et les chasseurs dans une zone déterminée du parc. Limiter la force des Moteurs. Prévoir un aménagement**

**pour les canots et la voile.**

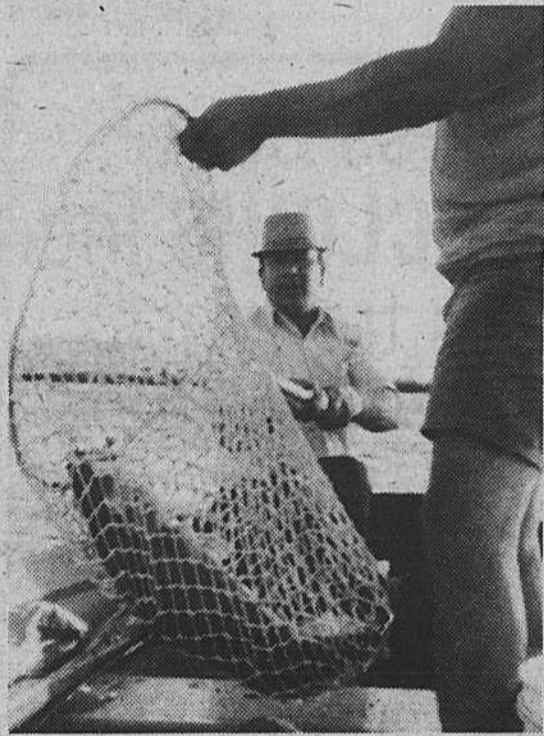
J'espère que le Ministère du Loisir de la Chasse et de la Pêche saura résoudre les problèmes précités et y apporter une solution satisfaisante pour les deux parties concernées (M.L.C.-P., chasseurs-trappeurs).

J'apprécie l'occasion qui m'est offerte pour

m'exprimer sur un sujet où tant d'opinions différent et ayant un même point d'intérêt, la création du parc des Îles-de-Boucherville.

Merci, Monsieur le Ministre, de votre bienveillante attention, et vous prie d'accepter mes salutations empressées.

**Louise Piché Gariépy**



Gilles Desrochers fait une capture intéressante devant l'île de la Commune et la ferme Savaria.

Selon la politique sur les parcs, dans les parcs la chasse est interdite.

A chaque automne, de nombreux chasseurs fréquentent les îles pour la chasse. Ils chassent dans les marais, et dans les champs de maïs. Silonnent les chenaux. Installent également leur cache près du rivage ou à l'intérieur des terres.

Les trappeurs utilisent eux aussi les îles pour leur activité.

Donc, la création du parc des Îles-de-Boucherville à vocation récréative brime les

Sachant, selon la brochure sur les parcs québécois,

1. la politique, et citant quelques passages, que parmi une cinquantaine de réserves, il en est de toutes sortes qui, souvent, n'ont de réserve que le statut juridique. Tantôt, le langage populaire en fait des parcs. Tantôt, on n'y pratique ni la chasse, ni la pêche. D'autres jouissent de la protection et de la mise en valeur réservées aux parcs.

En faisant des Îles-de-Boucherville un parc de récréation in-



**Le Gouëtillon**

280 Fort Saint-Louis Boucherville  
Carrefour la Seigneurie 655-9747

OUVERT LE DIMANCHE  
FACILITÉ DE STATIONNEMENT

**Pastrami fumé**  
(OEIL DE RONDE)  
RÉG.: 5.95 LB. (13.12 LE KILO)  
SPÉCIAL **4.49** LB.  
(9.90 LE KILO)

**Brie de Corneville**  
RÉG.: 5.49 LB. (12.10 LE KILO)  
SPÉCIAL **2.99** LB.  
(6.59 LE KILO)

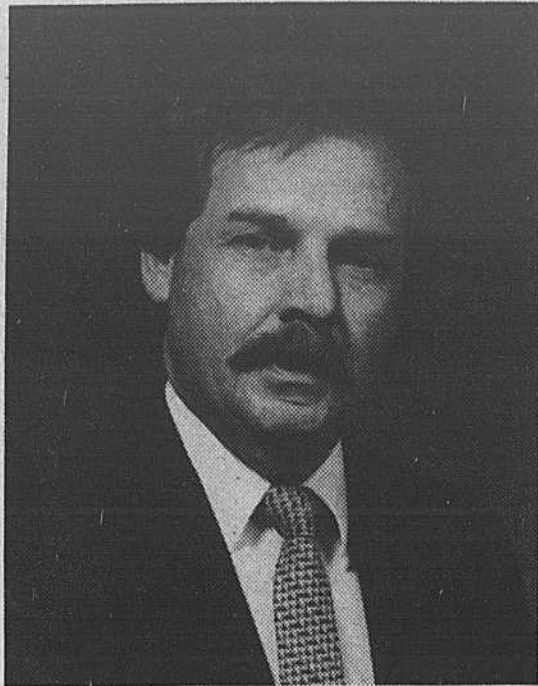
PAIN COUSIN CHAUD TOUS LES JOURS!

**Moutarde**  
3 gourmets  
"DE DIJON"  
3.75 ML.  
**.99** CH.

**Café AL Van Houtte**  
(10 VARIÉTÉS)  
EXTRA SPÉCIAL  
TOUTES LES VARIÉTÉS À:  
MOULU À VOTRE GOÛT!  
**4.49** LB.  
(9.90 LE KILO)

# Campagne d'achat chez soi

## La Boutique Clovis fête son 13<sup>ième</sup> anniversaire



M. Clovis Maheu.

Installé à Boucherville depuis 1969, la Boutique Clovis ne cesse de progresser.

Le sympathique propriétaire M. Clovis Maheu, toujours désireux de satisfaire pleinement ses clients, nous relatait ses débuts; de 1969 à 1979 il ouvrait sa première boutique au Carrefour La Seigneurie, à la même époque il était directeur du groupement d'achat Mercerie Élégance. Il agissait alors auprès des membres du Québec, de l'Ontario et du Nouveau Brunswick. Toujours actif il est impliqué auprès des club Richelieu et Lions. Il faut aussi

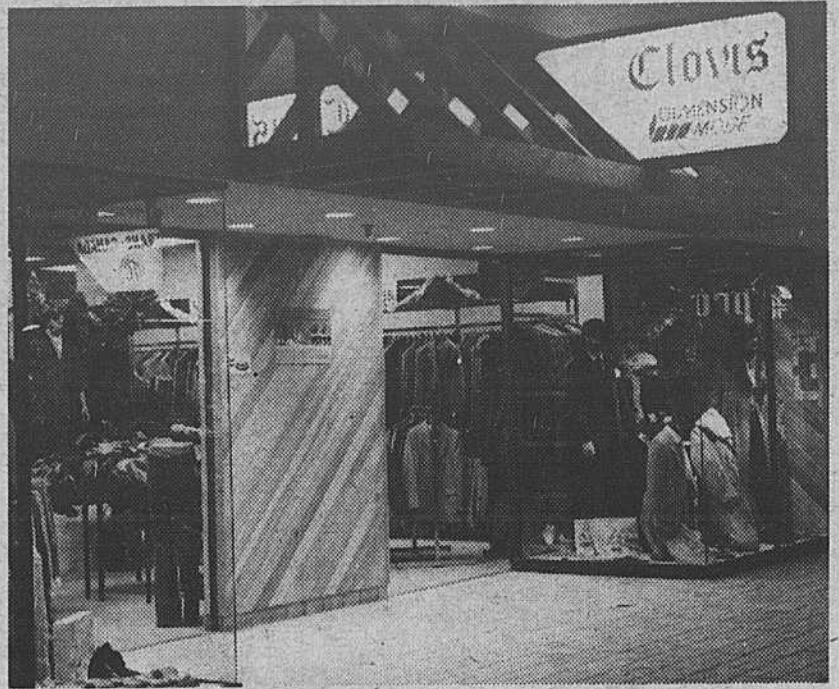
souligner que M. Clovis Maheu fut l'un des instigateurs du regroupement des marchands de Boucherville auprès de la Chambre de Commerce de la Rive Sud. Toujours disponible, un sens très marqué de l'administration et un dynamisme qui fait plaisir à voir, il n'en fallait pas moins à Clovis Maheu pour se tailler une réputation prestigieuse dans notre ville.

### Le mot

#### du silencieux

Quand le malheur frappe un envieux, il se réjouit de pouvoir envier sans remords.

Albert Brie



**JORDACHE®**

Pour les Fêtes  
c'est chez **CLOVIS Inc.**  
que vous trouverez  
le cadeau idéal

Venez fêter le 13<sup>ième</sup> anniversaire,  
vous y trouverez des cadeaux  
pour lui

**SPÉCIAL  
VENTE**

HABIT RÉG.: \$245.00 - \$185.00  
HABIT RÉG.: \$210.00 - \$165.00  
HABIT RÉG.: \$195.00 - \$145.00

CARDIN, ROBE DE CHAMBRE  
CARDIN, PANTALONS  
PIERRE BELMAIN, CHEMISE  
CLARK SHOES

PARK HALL  
DIOR, GILET, ROBE DE CHAMBRE  
ARROW SHIRT, CEINTURE  
JORDACHE

**Veston sport rabais de 20%**

Rabais de \$10. sur tous les **coupe vent d'hiver**

Rabais de \$10. sur l'achat de **souliers**

Rabais de \$20. sur **manteaux** de \$100. à \$200.

Rabais de \$40. sur **manteaux** de \$250. à \$640.

Rabais de \$10. sur **gilets** de \$60. et plus

**OUI BOUTIQUE CLOVIS INC.**

**l'homme chic! chic! chic!**

L'endroit idéal pour les cadeaux des Fêtes  
nous vous donnons la boîte gratuitement

*Clovis Maheu, propriétaire,  
et son personnel, vous souhaitent  
leurs meilleurs voeux*

**DIMENSION  
MODE**

BOUTIQUE

**Clovis**

CHARGEX

master charge

1001 BOUL. MONTARVILLE 641-1869 BOUCHERVILLE

# CAMPAGNE D'ACHATS CHEZ NOUS

## A.B. CAFÉTÉRIA

Service de cafétéria, 655-0552

## ALARME H.D. ÉLECTRONIQUE ENRG.

Vente et installation système d'alarme,  
655-8180

## ALIMENTATION JEAN-JACQUES ENR.

Magasin d'alimentation Richelieu,  
655-2113

## AMBIANCE

Boutique de décoration, 655-1340

## AMEUBLEMENT ROGER ALLAIN INC.

Détaillant de meubles, 655-0701

## AMEUBLEMENT SIMARD INC

Détaillant de meuble, 655-0736

## ANDRÉE SALON DE BEAUTÉ

Salon de Beauté, 655-9711

## L'ARMOIRIE

Armoires de cuisine, 655-1340

## ATELIER GENDRON SERVICE ENRG.

Réparation d'appareils électro-ménagers,  
655-7162

## ATELIER USINAGES SAINT-JACQUES

Machiniste, 641-0233

## AUTOMATES MONCLAIR INC.

Service alimentaire  
par dist. automatique, 655-3775

## LES BAGAGES MENA INC.

Boutique de cuir, 641-1980

## BANQUE NATIONALE DU CANADA

Succ. Boucherville,  
655-7110 - 655-3120

## BANQUE NOUVELLE-ÉCOSSE

Surcc. Boucherville, 655-1354

## BAR CHEZ TOM

Bar, 655-8394

## BLANCHET, LACHAINE ET ASS.

Comptables, généraux licenciés,  
641-1972

## BIJOUTERIE CLIN D'OEIL

641-0222

## BLOUIN JEAN-GUY ASS.

Assurances, 641-1911

## P.E. BOISVERT AUTO LTÉE

Concessionnaire Ford, 655-1301

## BU JEANS

Jeans unisexe, 655-2026

## BOUCHERIE DU DOMAINE

Boucherie, 655-0329

## BOUTIQUE EXQUISE INC.

Linge pour dames, 641-0155

## BOUTIQUE FREDNA

Linge pour dames, 655-6532

## BOUTIQUE JA-LU - JABELLE

Boutique unisexe, 655-8223

## BOUTIQUE TÉBEL INC.

Linge pour dames, 655-0850

## BRASSERIE RÉAL MASSÉ

Brasserie, 641-1236

## LA BÛCHE QUI FLAMBE

Poêle à combustion lente, 655-1340

## BUFFET CHEZ-SOI

Pâtisserie, 655-5051

## CAISSE POP SAINT-SÉBASTIEN

Surcc. Boucherville, 655-2544

## CANADIAN TIRE

Magasin général, 655-6950

## CARREFOUR LA SEIGNEURIE

Centre d'Achats, 641-1636

## CENTRE D'HORTICULTURE RÉGIMBAL

Pépinière et paysagiste, 655-5179

## CENTRE DU PNEU RÉGIONAL

Détaillant de pneus, 655-4322

## CENTRE DE RÉNOVATION DES SEIGNEURS

Matériaux de construction, 655-1340

## LES CHASSIS D'AUTO DU QUÉBEC

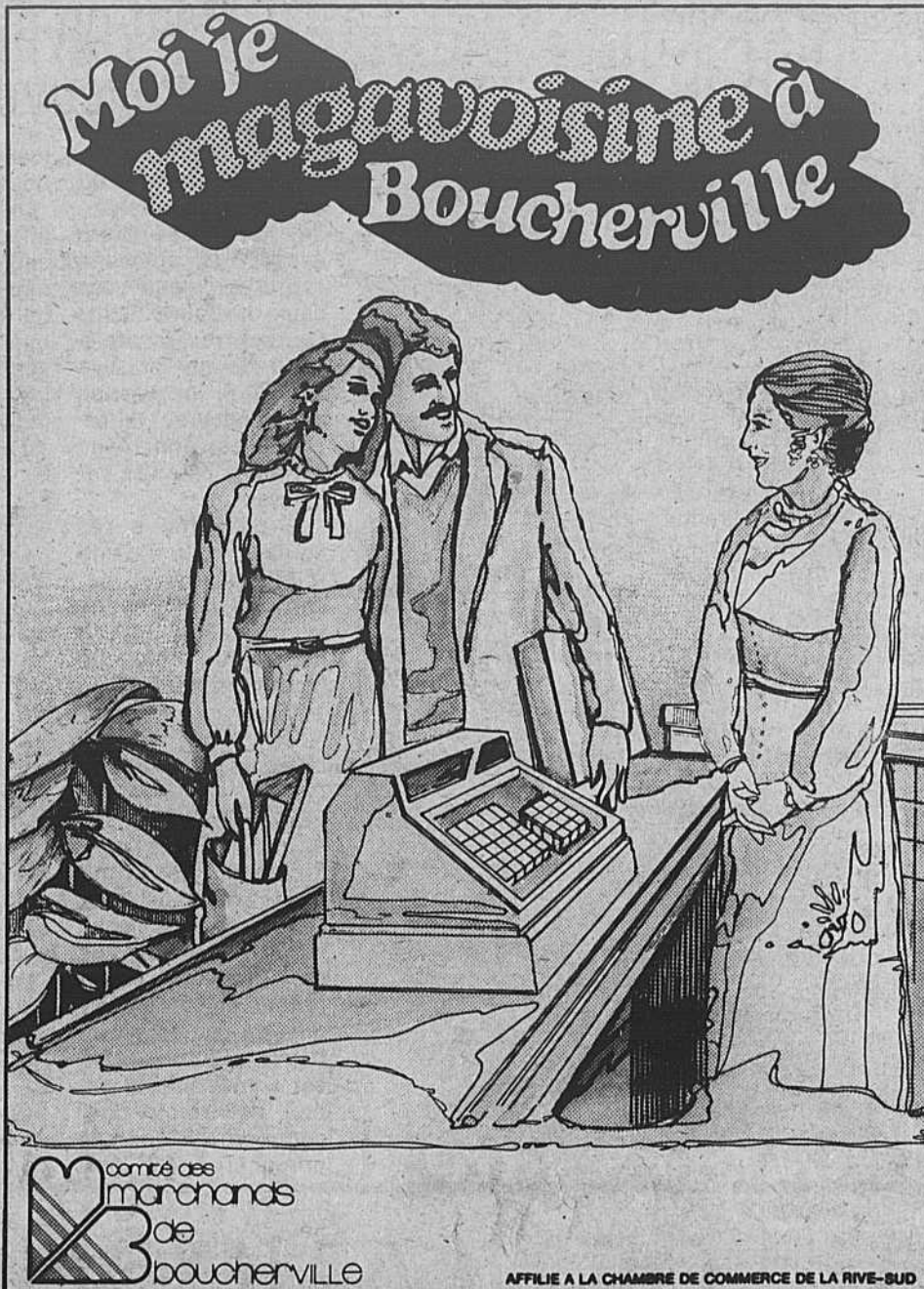
Atelier de carrosserie, 655-6627

## CLOVIS DIMENSION MODE

Linge pour hommes, 641-1869

## CONSTRUCTIN COMEAU ET PÉPIN LTÉE

Rénovation commerciale et résidentielle,



## AVIS

**AUX COMMERÇANTS, PROFESSIONNELS ET TERTIAIRES DE BOUCHERVILLE**  
QUI VOUDRAIENT VOIR LEURS NOMS AJOUTÉS À CETTE LISTE  
ET SE JOINDRE AU COMITÉ DES MARCHANDS DE BOUCHERVILLE

Il suffit de contacter M. Clovis Maheux, 641-1869

### CÔTÉ ET BOSSÉ LTÉE

Station Service Sunoco, 655-6773

### DÉCOROLOGIE

Boutique décoration, 655-2608

### DÉMÉNAGEMENT RIMOUSKI

Service de déménagement, 354-0610

### DÉPANNÉUR MONACO INC.

Dépanneur, 655-9741

### DÉPANNÉUR LA RESSOURCE ENRG.

Dépanneur, 655-3091

### ESTHÉTIQUE RAYMONDE

Salon de beauté, 655-3223

### FLEURISTE LA COCCINELLE

Fleuriste, 655-8700

### LES FOURRURES GUY BRAUN INC.

Détaillant-entrepôt fourrures,  
655-4086

### LE GOÛTILLON

Pâtisserie et charcuterie, 655-9747

### GRISÉ, MONETTE INC.

Assurance-générale, 527-1553

### HARDY PAUL, NOTAIRE

Notaires, 655-6005

### HÉBERT JOCELYNE, DIR.

Trust Général, Courtier, 655-6222

### IMMEUBLES AVITEC

Immeubles commerciaux, 655-3555

### IMMEXCEL INC.

Courtier en immeuble, 641-1534

### LES INTÉRIEURS SAVIGNAC

Rénovation et décoration intérieure, 655-4114

### LABARRE & VINCENT

Comptables agréés, 641-1985

### LASSONDE ANDRÉ, NOTAIRE

Notaires, 641-1131

### LEGAULT ET DRAPEAU NOTAIRES

Notaires, 655-6600

### LEHOUX & MATTE LTÉE

Entrepreneurs général, 641-0575

### MARCHÉ COURTOIS INC.

Magasin d'alimentation IGA, 655-1944

### MARCHÉ MÉTRO J.C. MESSIER INC.

Magasin d'alimentation, 655-9026

### MARCHÉ MÉTRO SABREVOIS INC.

Magasin d'alimentation, 655-2634

### MAXIPAR

Détaillant-grossiste pièces autos, 655-3221

### McNEIL PHOTOS

Photographe, 655-4310

### MERCERIE JEAN PERRAS INC.

Linge pour hommes, 655-3795

### MUSI-CALMANT ENR.

École de musique, 655-2584

### NETTOYEUR ARISTO

Nettoyeur, 655-7361

### NETTOYEUR RIVE-SUD

Nettoyeur, 655-5417

### NICOLE FLEURISTE

Fleuriste, 655-9121

### ORLANDO RESTAURANT

Restaurant, 655-3891

### PAPETERIE DE MORTAGNE INC.

Papeterie, 641-0550

### PAVILLON FLEURI

Fleuriste, 641-1752

## LE PHARE GASPÉSIEN

Poissonnerie, 655-9321

## PHARMACIE YVAN DESMARCHAIS

Pharmacien, 655-3010

## PHARMES-COMTE JEAN COUTU

Pharmacie, 641-1150

## PHARMACIE MAINVILLE

Pharmacie, 655-1234

## PHILDAR

Marchand de lainage, 641-2922

## PHILIPPE CHABOT INC.

Tous genres d'assurances, 655-0586

## PIÈCES D'AUTOS LAGUÉ

Détaillant et grossiste pièces auto,  
655-0474

## PLUMBERIE A.D. COUTURE INC.

Plombier, 655-4770

## POISSANT & VERMILLE

Arpent ur géomètre, 655-4367

## LE POTAGER FORT SAINT-LOUIS

Détaillant fruits et légumes, 655-2569

## LES PROMENADES MONTARVILLE

Centre d'achats

## PROVIGO

Magasin d'alimentation, 641-0232

## PROVI-SOIR

Dépanneur, 641-1254

## RADIATEUR D'AUTOS BOUCHERVILLE

Service de radiateur, 655-5004

## RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ROUCHERVILLE

Salon funéraires, 655-6036

## RESTAURANT HUGO INC.

Restaurant, 655-7212

## RESTAURANT KAILUA INC.

Restaurant, 641-1932

## RESTAURANT KID PATATE

Restaurant - casse croûte, 641-0183

## RESTAURANT LES COURTISANES

Restaurant, 655-2121

## RESTAURANT PLACE DE L'ARTISAN

Restaurant, 655-6820

## RÔTISSERIES SAINT-HUBERT

Restaurant, 374-2150

## SALAISSON BOUCHERVILLE INC

Magasin d'alimentation, 655-1359

## SAINT-GERMAIN RÉAL C.A.

Comptable agréé, 655-2766

## SALON CHAMPLAIN ENRG.

Salon de coiffure, 655-6544

## SANTÉ PLAISIR BOUCHERVILLE INC.

Magasin sports Podium, 655-6620

## SAVARIA ESSO

Station service, 655-7184, 655-1694

## SILENCIEUX BOUCHERVILLE

Service de silencieux, 655-9621

## SIROIS ET DANEAU, AVOCATS

Avocats, 655-3304

## STATION DE SERVICE G.M.

Station de service, 655-5834

## STATION SERVICE GULF

Station de service, 655-1478

## SYLHOUETTE CORSETIÈRE

Boutique pour dames, 655-0242

## TABAGIE VARIÉTÉ SEIGNEURIE

Tabagie, 655-0310

## TAPIS L. LEMONDE INC.

Détaillant en tapis, 641-0001

## TOUCHETTE ROBIDOUX & ASS.

Assurance générales, 655-1381

## LES TUILERIES

Céramique, 655-1340

## TRANSMISSION CLAUDE BREault

Station service, 655-2280

## LE VERSEAU

Boutique à cadeaux, 641-0037

## VITRERIE LIONEL INC.

Vitrerie, 655-2883

## VOYAGES ORIENTATION

Agence de voyage, 655-6240

## VOYAGES QUATRE-SAISONS

Agence de voyage, 655-3533

# Les Îles de Boucherville

Nature chasse et pêche

## Une "brune" de 9 livres dans le Saint-Laurent

Aller à la pêche sur le fleuve Saint-Laurent le 15 novembre, c'est presque déjà un exploit mais y capturer une truite brune de 9 livres, voilà qui est des plus intéressants.

A cette période-ci de l'année il n'y a à peu près personne d'autre que Raymond Carignan qui pouvait édicter cet exploit, c'est ce qu'il a fait.

Il se rendait, la semaine dernière, malgré une température frisante les 0 degré sur le Saint-Laurent pour, encore une fois y affronter les "monstres". La truite a été capturée, entre le pont Champlain et les rapides de Lachine, dans un des sites où l'eau est particulièrement bien oxygénée.

Quant à la méthode de capture, c'est au lancer léger et avec un rappala.

Mise à part cette

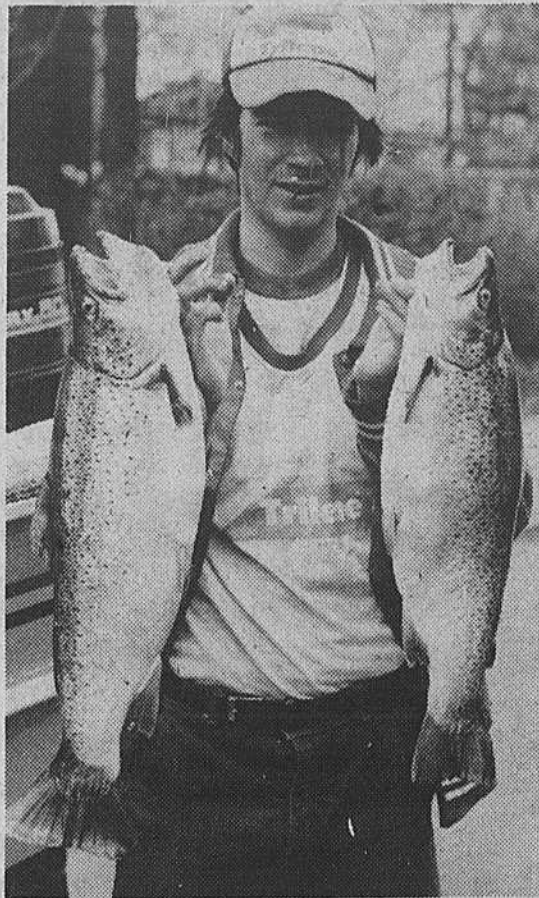
brune de 9 livres, Raymond a également capturé une autre truite de la même espèce mais celle-ci pesait environ 4 livres. C'est à peine s'il en a parlé...

### Le canard

On ne saurait passer sous silence les possibilités de chasse aux canards qui s'offrent encore à nous malgré la période avancée. Dimanche dernier, un résidant de Longueuil, M. Raymond Perron a bravé les vents violents du fleuve pour abattre quatre canards plongeurs.

On signale également dans la région, l'arrivée en masse du canard "blue Bill". Une autre espèce plutôt rare a aussi été aperçue soit le Kakawi. Somme toute, encore de l'action en perspective...

François Laramée



## Peut-on manger le poisson du fleuve Saint-Laurent

Le fait de consommer du brochet, du doré, de la perchaude, ou toute autre espèce de poissons capturés dans les eaux du fleuve Saint-Laurent représente-t-il un danger pour la santé? A la surprise de plusieurs, la réponse est **non**. Avec certaines réserves cependant.

Le problème a été soulevé plus d'une fois; plusieurs pêcheurs s'inquiètent de la comestibilité ou encore du taux de contamination du poisson qu'ils capturent. Qu'ils soient rassurés immédiatement.

En effet, d'après une étude réalisée conjointement par le ministère de loisir, de la chasse et de la pêche et par les services de protection de l'environnement, il appert que **le poisson du fleuve Saint-Laurent est comestible**. Il est bon de savoir pour commercer que le principal agent pol-

luant des eaux du fleuve est la mercure.

Le poisson en est affecté à différents degrés, dépendamment des espèces, ce qui a pour résultat que des espèces ne sont pour ainsi dire pas touchées par cette forme de pollution.

C'est ce que définit l'étude pré-citée. Elle fait état du laps de temps qu'il faut laisser écouler entre chaque repas de poissons dépendamment des espèces.

C'est ainsi que la lotte, le meunier et la perchaude peuvent être consommés sans aucune restriction.

Le brochet, le doré jaune, l'achigan à petite bouche et la barbotte brune, pour leur part, peuvent être consommés **une fois par semaine**.

Malheureusement l'étude se limite à ces espèces mais, pour ma part, je trouve ces données sinon réjouissantes, du moins encourageantes. Savoir qu'en

1981, dans les eaux du fleuve, on peut encore consommer du poisson à tous les jours (pour certaines espèces), c'est rassurant.

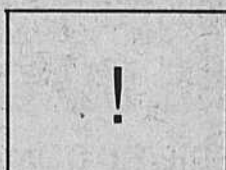
Sans crier victoire, il faut admettre que le fleuve, malgré la croyance populaire est, à certains endroits, moins pollué que plusieurs plans d'eau des Laurentides. Il faut cependant tout mettre en oeuvre pour que la situation ne se détériore. La conservation et la dépollution doivent guider tous ceux qui ont comme préoccupation une meilleure qualité de vie. Les pêcheurs devraient se retrouver sur la ligne de front.

Donc, pour l'aspect consommation, ne craignez plus, ne rejetez plus ces poissons que vous pensiez être impropres à la consommation. En agissant ainsi, vous vous privez d'un bon repas en plus de mettre en danger la vie de certains poissons.

# FESTIVAL DE LANGOUSTINES

## Menus anti-inflation

STEAK AU POIVRE



potage  
salade du chef  
entrecôte 12 onces

\$12.95



MERCREDI SOIR SEULEMENT

SOIRÉE DES DAMES



café espagnol gratuit pour les dames

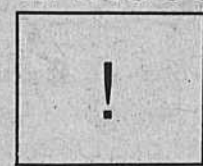
MENU BUDGET



potage  
brochette  
12 onces de filet mignon  
servi sur riz  
thé ou café

\$7.95

FESTIVAL DE LANGOUSTINES



potage  
pain à l'ail  
14 langoustines  
(28 morceaux)

\$14.95



JAC BENOÎT

guitariste-chansonnier  
est de retour  
à partir du 3 décembre  
les vendredis, samedis, dimanches

SURVEILLEZ NOTRE PROCHAIN FESTIVAL du VIN

LE DIMANCHE

MENU FAMILIAL

potage  
rôti de boeuf  
(coupe à votre goût)  
mince, médium, new york  
thé ou café

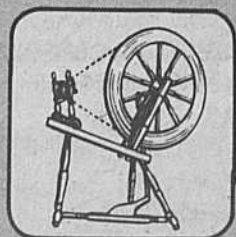
\$6.95/pers.

LITRE DE VIN ROUGE OU BLANC \$9.99  
DEMI-LITRE ROUGE OU BLANC \$5.99

PENSEZ À RÉSERVER POUR LA PÉRIODE DES FÊTES

POUR CÉLÉBRER VOTRE ANNIVERSAIRE NOUS VOUS OFFRONS GRATUITEMENT UN GÂTEAU

VENEZ DÉGUSTER LE BEAUJOLAIS NOUVEAU



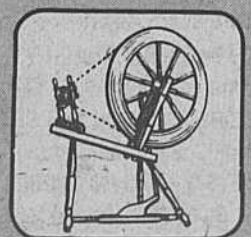
655-6820

Restaurant  
**Place de l'Artisan**

LE RESTAURANT POUR VOUS DEUX

LICENCE COMPLÈTE

191 BOUL. DE MORTAGNE • BOUCHERVILLE



655-6820

# Les Îles de Boucherville

## "Il n'y a rien d'irréparable", dit le ministre Lazure



Bien qu'il admette que les audiences publiques concernant le parc des Îles-de-Boucherville arrivent un peu tard, le ministre Denis Lazure affirme cependant qu'elles seront utiles. "Il n'y a rien d'irréparable, dit-il.

Il y a des ajustements à faire et il est encore temps de les faire".

Au cours d'une entrevue à son bureau de comté, lundi dernier, le député de Bertrand a souligné qu'il n'était pas surpris de la réaction des différents groupes qui se sont exprimés jusqu'à maintenant. "Je soupçonnais qu'il y aurait manifestation de préoccupations diverses étant donné l'expérience que nous

avons des audiences publiques pour le parc du Saguenay et le parc Orford", fait-il remarquer. Il s'étonne toutefois de ce que les gens de Boucherville n'aient pas réagi plus tôt au projet d'aménagement du parc. Plusieurs éléments du plan, notamment la construc-

tion de pistes cyclables, étaient connus depuis de nombreux mois, note-t-il.

### UNE APPROCHE REALISTE

La création de deux des quatre nouveaux parcs du Québec, celui des Îles-de-Boucherville et celui du Mont Saint-Bruno touche particulièrement

le comté de Bertrand. A titre de député, le Dr Lazure est en contacts fréquents avec le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche. "Le ministre Chevette a une approche très réaliste de la vocation des parcs, souligne M. Lazure. Il ne veut pas se laisser

enfermer dans des définitions rigides (conservation ou récréation). Il veut procéder par zonages différents à l'intérieur de chaque parc".

M. Lazure se promet bien d'assister aux audiences publiques le 10 décembre prochain. "Elles vont susciter un choc des

idées intéressant. Il s'agira par la suite pour le Gouvernement de voir quels sont les groupes les plus représentatifs. Puis, il devra agir comme arbitre et tenter de concilier toutes les opinions", conclut le ministre.

**Jeannine Laporte LaBosière**

## OUVERT À L'ANNÉE!

### SUPER SPÉCIAUX

**POMMES DE TERRE DE TABLE**

PRODUIT DU QUÉBEC  
SAC DE 20 LBS (9.07 KILOS)

**1.29 CH.**

**RAISINS ROUGES EMPEREUR**

E.U. CANADA NO.1  
(1.52 LE KILO)

**.69 LB.**

**CLÉMENTINES DU MAROC**  
(1.43 LE KILO)

**.65 LB.**

**CONCOMBRES ANGLAIS**

PRODUIT D'ESPAGNE  
SANS PÉPINS

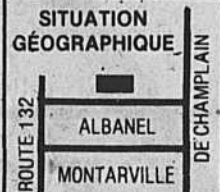
**.49 CH.**

**OUVERT**  
LUNDI MARDI MERCREDI  
9 h. A.M. à 7 h. P.M.  
JEUDI VENDREDI  
9 h. A.M. à 10 h. P.M.  
SAMEDI DIMANCHE  
9 h. A.M. à 7 h. P.M.

NOUS NOUS GARDONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

**JARDIN de la SEIGNEURIE Inc.**

492 ALBANEL BOUCHERVILLE



### PERMANENTE "ENVOLIA"

DE L'ORÉAL DE PARIS  
Valeur de \$50.  
pour **\$35.00**

OBTENEZ **20%**

DE RABAIS  
POUR  
LES PERSONNES  
DE L'ÂGE D'OR

**COMBATTONS L'INFLATION**



KATOÙ



MANON

COUPE  
PERMANENTE  
TEINTURE  
BALAYAGE  
MANUCURE

ÉPILATION DE SOURCILS  
SOINS PROFESSIONNELS  
POUR CHEVEUX  
TECHNICIENNE EN COLORATION  
L'ORÉAL ET PERMA  
STYLISTES EN COUPE  
NOUS PERÇONS LES OREILLES



PAULINE



MICHELINE

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI

SALON DE COIFFURE  
**CHAMPLAIN UNISEX**

655-6544

393 SAMUEL DE CHAMPLAIN  
BOUCHERVILLE

CETTE  
SEMAINE  
PIERRE  
SUGGÈRE



PIERRE TREMBLAY PROP.

LE RENDEZ-VOUS DES FINS GOURMETS

## BOUCHERIE DU DOMAINE

BOUCHERIE DU DOMAINE

393 SAMUEL DE CHAMPLAIN

BOUCHERVILLE

655-0329

**SAUCISSES FRANÇAISE**

**3.29 LB.**  
(7.25 LE KILO)

**BIFTECK D'ENTRECÔTES**

**6.89 LB.**  
(15.19 LE KILO)

exemple: (entrecôte Bordelaise) excellent avec un vin seo et léger de tous les pays particulièrement le "Beaujolais" ex: (Château la vieille France, Moulin à Vent, Vieux Moulin, Macon, Julienna, Valpollicella et Bardolino.)

**CAILLES**

**6.99**

LE PAQUET DE 6

Voir notre recette en page 34

**SPÉCIAUX POUR CONGÉLATEUR**

LONGE LONGUE  
DE BOEUF  
CAN. CAT. A-1  
ENVIRON 65 LBS

**2.17 lb. 4.78 le kilo**

ARRIÈRE DE BOEUF  
CAN. CAT. A-1  
ENVIRON 165 LBS

**1.99 lb. 4.39 le kilo**

AVANT DE BOEUF  
CAN. CAT. A-1  
ENVIRON 170 LBS

**1.33 lb. 2.93 le kilo**

DEMI-BOEUF  
CAN. CAT. A-1  
ENVIRON 335 LBS

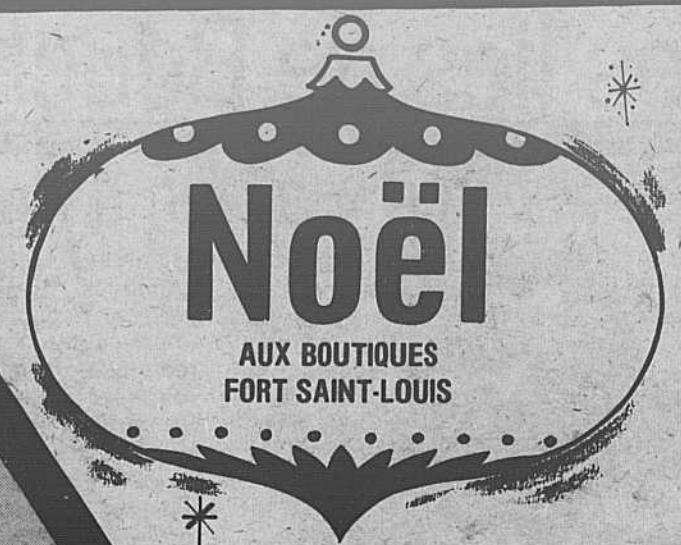
**1.62 lb. 3.57 le kilo**

**N'OUBLIEZ PAS  
DE RÉSERVER  
VOTRE DINDE  
NOURRIE AUX GRAINS  
POUR NOËL**

**TOUJOURS SUR RÉSERVATION  
FAISANS - LAPINS - PINTADES  
CAILLES - CANARDS DE BARBARIE  
FONDUE CHINOISE ET ORIENTALE  
PAUPIETTES DE VEAU**

SPÉCIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU 4 DÉCEMBRE '82

TOUTES NOS COUPES POUR CONGÉLATEUR  
SONT EMBALLÉES SELON VOS SPÉCIFICATIONS  
SANS AUCUN FRAIS



**BANQUE  
NATIONALE  
DU CANADA**  
655-3120

**SALON  
BOUCLE D'OR**  
655-9717

**SALON  
L'ARC-ANGE**  
655-9425

**CHAUSSURES  
CLAIRE-  
FRANCE**  
655-4131

**MARCHÉ  
J.-C. MESSIER  
INC.**

**BRASSERIE  
FORT ST-LOUIS**  
655-0032

**AU CALUMET**  
655-9546

**MERCERIE  
JEAN PERRAS  
INC.**  
655-4270

**LIBRAIRIE  
BOUCHERVILLE  
INC.**  
655-1300

**AUX GAMINS**  
655-5522

**SYLHOUETTE  
CORSETIÈRE**  
655-0242

**L'OURDISSOIR**  
655-7030

COUVRE PLANCHER  
**HENRI  
RACICOT  
ENR.**  
655-8155

**HÉLÈNE  
ARTISANAT**  
655-1544

**SOCIÉTÉ  
DES ALCOOLS**  
655-9844

# CONCOURS DES FÊTES

**10** PRIX DE **\$100.00** EN ARGENT  
Pour un gros lot de  
**\$1000.00**

**TIRAGE**  
le 24 décembre 82 à 15h.

LIBRAIRIE BOUCHERVILLE • SOCIÉTÉ DES ALCOOLS • METRO FORT ST-LOUIS • TABAGIE AU CALUMET



**TIRAGE**  
24 DÉCEMBRE 1982 À 15H00

10 GAGNANTS DE \$100.00  
POUR UN GROS LOT  
TOTAL DE \$1,000.00

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

VILLE: \_\_\_\_\_

TÉL: \_\_\_\_\_

BANQUE NATIONALE • HENRI RACICOT • MERCERIE JEAN PERRAS

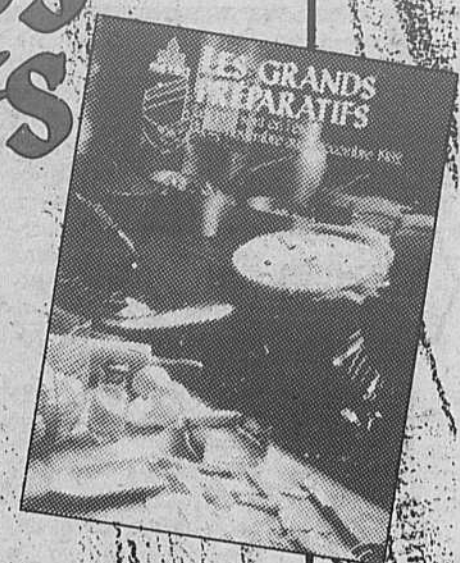
SILHOUETTE CORSETIÈRE • BOUCLE D'OR • ARC ANGE • BRASSERIE FORT ST-LOUIS • HÉLÈNE ARTISANAT

CHAUSSURES CLAIRE-FRANCE • AUX GAMINS • L'OURDISSOIR



# LES GRANDS PRÉPARATIFS

Recherchez notre cahier publicitaire rempli de prix très spéciaux... dans les pages de ce journal



## LONGE DE PORC FRAIS

bout de côte, env. 1,3 kg (3 lb)

**2,60** \$ /kg  
**1,18** \$ /lb

## BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE

**3,48** \$ /kg  
**1,58** \$ /lb

## BANANES DÔLE

gros fruit  
Produit du Honduras

**64** ¢ /kg  
**29** ¢ /lb

## MARGARINE MOLLE LACTANTIA

(disponible au Québec seulement)  
cont. 907 g

**1,39** \$

## OEUFS

Calibre gros, Canada A, 1 douz.

**1,07** \$

## BOISSON GAZEUSE PEPSI-COLA

régulier ou Diet, bouteilles consignées 6/750 mL

**2,57** \$

Les prix annoncés dans cette page sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro du lundi 29 novembre au samedi 4 décembre 1982 jusqu'à la fermeture des magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands.

*On connaît not' monde!*

# Ouverture du centre hospitalier Pierre-Boucher

Construit et équipé au coût d'environ 45\$ millions, le Centre hospitalier Pierre-Boucher est un établissement de 362 lits dont les services complémentent ceux qui sont déjà offerts sur la Rive-Sud par l'Hôpital Charles-Lemoyne. Il s'en distingue cependant par son orientation spécifiquement dirigée vers la population adulte de la région périphérique qui compte plus de 150 000 âmes.

Le nouvel établissement hospitalier met l'accent sur les services de médecine et de chirurgie. Son personnel médical est composé d'omnipraticiens ou spécialistes qui bénéficient des équipements techniques les plus adéquats, lesquels répondent aux besoins multiples de la médecine moderne.

Par delà les équipements modernes, le premier désir du personnel de cet établissement hospitalier est de donner pleine satisfaction aux bénéficiaires de ce nouveau centre de la santé.

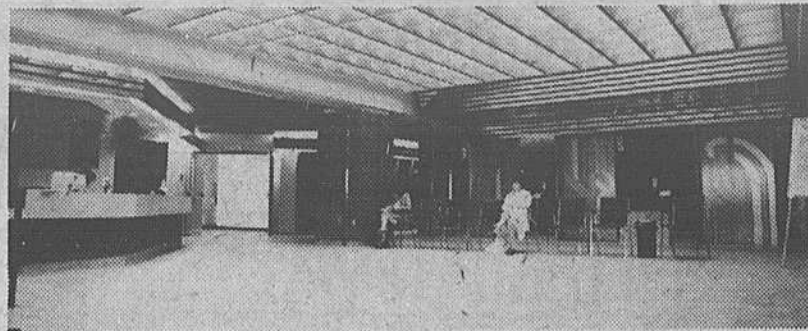
**Consultation externe**  
Le Centre hospitalier Pierre-Boucher offre à la population adulte de son territoire, qui lui est référée par les médecins traitants, des services de consultation externe dans les diverses spécialités de la médecine et de la chirurgie ainsi que des services d'investigation dans tous les secteurs de base.

Tous les rendez-vous pour les services de consultation externe sont pris par la "Centrale de rendez-vous" qu'on peut rejoindre entre 8h. et 16h., du lundi au vendredi en composant: 468-4242 poste 2210.

**Hospitalisation**  
Le Centre hospitalier Pierre-Boucher offre de multiples services à la population.

L'hospitalisation des adultes est acceptée dans la plupart des pathologies de base. Mentionnons la gamme offerte:

- Cardiologie
- pneumologie
- gastro-entérologie
- médecine interne
- gériatrie
- chirurgie générale
- ophtalmologie
- orthopédie



- oto-rhino-laryngologie
- gynécologie
- obstétrique
- urologie
- psychiatrie
- médecine générale

**Soins regroupés**  
L'aménagement des locaux du Centre hospitalier Pierre-Boucher ne pouvait se faire sans la conception d'une unité qui pourrait offrir des soins intensifs et spécialisés. Onze chambres ont été spécialement conçues et équipées à cette fin. Du personnel adéquatement formé est en mesure de répondre aux besoins de tous les bénéficiaires de ce service.

**Chirurgie**  
Le Centre hospitalier Pierre-Boucher possède sept salles d'opération ainsi qu'une équipe spécialement

entraînée dans chacun des secteurs de la chirurgie.

Les équipements et le désir de chacun de ces membres d'offrir un service de grande qualité sont une garantie pour tous les bénéficiaires de ce nouveau centre hospitalier.

Le Centre hospitalier Pierre-Boucher offre des services d'urgence spécialement destinés à la population adulte de son territoire. Celui-ci est délimité dans sa partie ouest, par le fleuve Saint-Laurent; dans sa partie nord, par les municipalités de Valrennes-Verchères; dans sa partie est, par la municipalité de Beauceville; dans sa partie sud, par Longueuil-Est-Saint-Hubert.

L'urgence du Centre hospitalier Pierre-

Boucher remplira mieux sa mission si ses efforts sont dirigés prioritairement vers les urgences majeures, il est recommandé à la population du territoire de continuer à recevoir des services de premiers soins dans les cliniques, polycliniques et C.L.S.C.

Tout comme par le passé, les enfants de moins de 14 ans doivent continuer à recevoir leurs services de soins de l'Hôpital Charles-Lemoyne, le Centre hospitalier Pierre-Boucher destinant prioritairement ses services à la population adulte.

**Conseil d'Administration**  
Monsieur Jean-Marie Moreau, président  
Madame Susan Phillips, vice-président  
Monsieur L.P. Ga-

gnon, secrétaire  
Monsieur Yvon Belleney, trésorier  
Monsieur Bertrand Drapeau  
Madame Margaret Farley  
Monsieur Denis Gagnon  
Monsieur J.D. Long  
Monsieur Jean-Jacques Rainville  
Monsieur Yvon Richer  
Madame Elise Viens-Collin  
Monsieur Richard L'Ecuyer, directeur général

Un laboratoire ultramoderne vient compléter la multitude de services spécialisés offerts à la population par le nouvel établissement de santé sur la Rive-Sud.

**Maternité**  
La jeune maman qui en est à sa première expérience, ainsi que toutes les familles qui attendent la venue d'un nouvel enfant, sont choyées.

Le Centre hospitalier Pierre-Boucher est particulièrement fier d'offrir à la population qu'il dessert un service de natalité grâce auquel services, parents et nouveau-nés peuvent vivre l'enrichissante expérience de la co-habitation.

Si on le désire, c'est toute la famille qui accompagne, pour un court séjour, la future maman dans ses quartiers temporaires joliment décorés à la façon d'un appartement moderne.

**Traitement de réadaptation**  
Des équipements modernes dans de vastes locaux bien éclairés permettent d'offrir des services de physiothérapie.

**Bénéficiaires du troisième âge**

Le Centre hospitalier Pierre-Boucher est doté d'équipements et de locaux adéquatement conçus pour les bénéficiaires du troisième âge. Signalons entre autres ses lits clinitrons et ses bains tourbillons. La direction du nouvel établissement de santé voue une attention toute spéciale aux bénéficiaires âgés. On a conçu un programme spécialement adapté à leurs besoins.

Des soins attentifs sont prodigués par un personnel hautement qualifié qui n'a qu'un seul objectif: le mieux être des bénéficiaires du troisième âge.

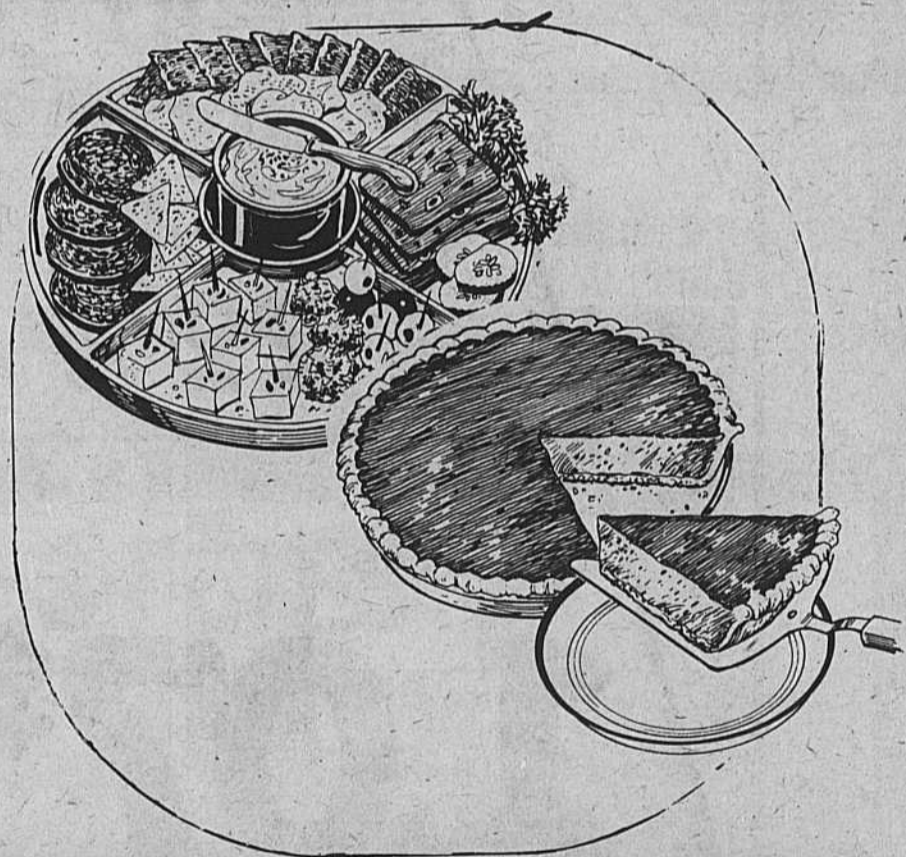
## LES SUPERMARCHÉS provigo



1001, de Montarville,  
Boucherville

### Chez Provigo

Vous trouverez un service de location: pour poêle à raclette, pour gâteau de mariage, un service gratuit de cafetière, paniers de fruits préparés selon vos désirs, et un service de buffet préparé à votre goût.



EN VIGUEUR DU 1<sup>ER</sup> AU 4 DÉCEMBRE 1982

**CHÂTAIGNES**  
FRAÎCHES

**5.27**  
KG  
2.39 LB

**NOIX**  
DE GRENOBLE

**3.94**  
KG  
1.79 LB

**BACON**  
SANS COUENNE  
EN VRAC

**3.06**  
KG  
1.39 LB

À LA Belle Époque  
**TARTE**  
AU CHOCOLAT  
BOSTON

**1.79**  
CH.

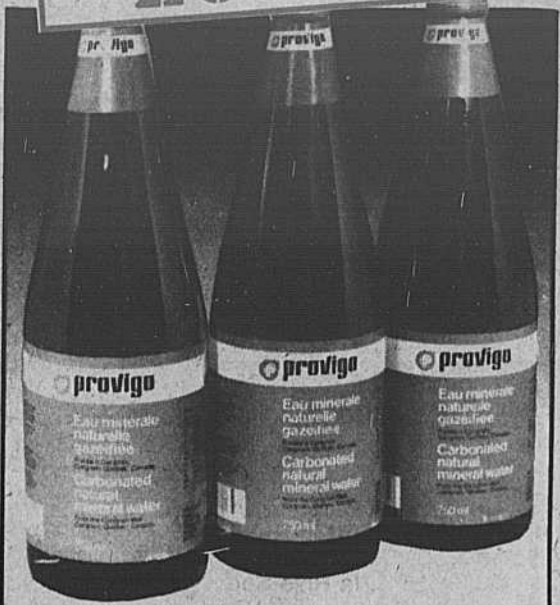
**BRIOCHES**  
CITRON  
OU FRAMBOISES  
12'S

**1.49**

LES SUPERMARCHÉS



**DESTINATION ÉCONOMIE**



**EAU MINÉRALE PROVIGO**



**FROMAGE CANADIEN 16 TRANCHES, "SINGLES" KRAFT**



**BACON DÉCOUENNÉ EN VRAC ROYAL**

BOUT. DE 750 mL **3/ .99**

EMB. DE 500 g **2.49**

**1.39** /LB **3.06** /kg

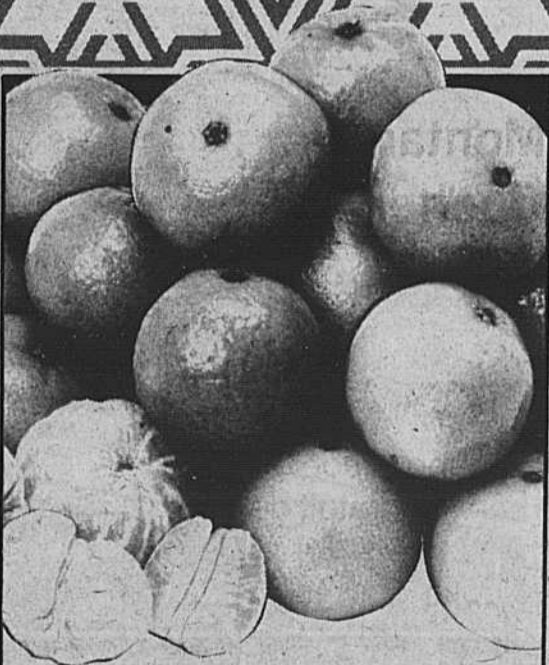
**PRIX EN VIGUEUR**

**JUSQU'AU SAMEDI 4 DÉCEMBRE 1982.**



**ROULÉS AU CHOCOLAT OU À LA GELÉE PROVIGO**

EMB. DE 10 oz **.89**



**CLÉMENTINES IMPORTÉES (CAISSE ENV. 22 LB 12.79)**

**.59** /LB **1.30** /kg



**POMMES DE TERRE BROSSÉES, DU QUÉBEC CANADA NO 1**

SAC DE 20 LB **1.59**

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS. SPÉCIAUX EN VIGUEUR DU LUNDI 29 NOVEMBRE AU SAMEDI 4 DÉCEMBRE 1982. DANS LES SUPERMARCHÉS DU GRAND MONTRÉAL ET SA BANLIEUE. LES PHOTOS NE SERVENT QU'À IDENTIFIER LA MARQUE DE COMMERCE DES PRODUITS ANNONCÉS ET LE TEXTE PRÉVAUT EN TOUTES OCCASIONS.

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE  
LIMITER LES QUANTITÉS!  
SPÉCIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU  
SAMEDI 4 DÉCEMBRE 1982.  
DANS LES SUPERMARCHÉS DU GRAND MONTRÉAL ET  
SA BANLIEUE.  
LES PHOTOS NE SERVENT QU'À IDENTIFIER LA MARQUE  
DE COMMERCE DES PRODUITS ANNONCÉS ET LE TEXTE  
PRÉVAUT EN TOUTES OCCASIONS.

LES SUPERMARCHÉS



# provigo



**RÔTI DE LONGE DE PORC**  
FRAIS, BOUT DES CÔTES  
ENV. 3 1/2 LB - 1,7 kg

**138**  
/LB

**304**  
/kg



**MARGARINE MOLLE**  
THIBAUT

CONT. DE  
2 LB

**158**



**JUS DE TOMATE**  
DE FANTAISIE  
AYLMER

BTE DE  
19 oz liq.

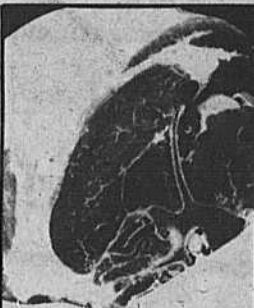
**3/100**



**CÔTELETTES DE PORC**  
FRAIS  
COUPE DU CENTRE

**198**  
/LB

**437**  
/kg



**RÔTI DE LONGE DE PORC**  
FRAIS, BOUT DU FILET  
ENV. 3 1/2 LB - 1,7 kg

**158**  
/LB

**348**  
/kg



**PÂTES SURGELÉS**  
BOEUF, POULET OU DINDE  
YORK

BTE DE  
8 oz

**.59**



**JUS D'ORANGE**  
SURGELÉ, CONCENTRÉ  
OLD SOUTH

BTE DE  
12,5 oz

**.99**



**GÂTEAUX SURGELÉS**  
"DEEP 'N' DELICIOUS", CHOIX DE SAVEURS  
Mc CAIN

BTE DE  
19 oz

**149**



**COCA-COLA OU SPRITE**  
BOUTEILLE CONSIGNEE  
DE 750 mL

**6/257**



**TOURTIÈRE**  
PROVIGO

BTE DE  
450 g

**198**



**PORC HACHÉ**  
FRAIS  
OU DÉGELÉ

**148**  
/LB

**326**  
/kg



**SAINDOUX**  
TENDERFLAKE

EMB. DE  
1 LB

**.79**



**HUILE DE MAÏS**  
MAZOLA

BOUT. DE  
1,5 litres

**299**



**GARNITURE POUR TARTE**  
CHOIX DE SAVEURS  
VACHON

BTE DE  
540 mL

**148**



**CORNICHONS À L'ANETH**  
ORDINAIRES OU AIL (1 litre) OU  
TARTINADES (750 mL),  
HABITANT

BOCAL DE  
1 litre OU 750 mL

**179**

**SAUCISSES FUMÉES**  
ORDINAIRES OU  
TOUT BOEUF  
HYGRADE  
EMB. DE 16 oz  
**168**

**PEPPERONI**  
EMBALLÉ SOUS VIDE  
DA VINCI  
**459**  
/kg  
**208**  
/LB

**SOC DE PORC**  
FUMÉ  
MAPLE LEAF  
**591**  
/kg  
**268**  
/LB

**JAMBON CUIT**  
EN TRANCHES  
HYGRADE  
AUX MARCHÉS AVEC COMPTOIR  
DE CHARCUTERIE.  
**288**  
/LB

**JAMBON**  
GENRE DINER  
PROVIGO  
**679**  
/kg  
**308**  
/LB

**PAIN SIMILI POULET**  
HYGRADE  
AUX MARCHÉS AVEC  
COMPTOIR DE  
CHARCUTERIE.  
**348**  
/kg  
**158**  
/LB

**JAMBON CUIT**  
EN TRANCHES  
MAPLE LEAF  
**148**  
EMB. DE 175 g

**PÂTE DE CAMPAGNE**  
OU AU POIVRE NOIR  
LA DIJONNAISE  
**208**  
/LB

**AIGLEFIN**  
OU SOLE EN PÂTE  
SURGELÉ  
HIGH LINER  
BTE DE 350 g  
**199**

**MÉLANGE**  
POUR CHIEN-CHAUD  
POGO  
EMB. DE 16 oz  
**.99**

**CROÛTE À TARTE**  
3 x 9"  
GRANDMA MARTIN  
BTE DE 454 g  
**169**

**BÂTONNETS SURGELÉS**  
AIGLEFIN, MORUE, COBERGE  
BLUE WATER  
BTE DE  
10 oz  
**219**

**MAGIGLACE**  
ARÔME CHOCOLAT  
OU MENTHE  
CONT. DE 200 mL  
**155**

**NECTAR DE PRUNEAUX**  
WELCH'S  
BOCAL DE 24 oz  
**139**

**CORDIAL DE POULET**  
BOVRIL  
BOUT. DE 250 mL  
**239**

**ÉCLAIRS AU CHOCOLAT**  
4 MORCEAUX, SURGELÉS  
RICH'S  
BTE DE  
250 g  
**159**

**BROCOLI SAUCE FROMAGE**  
CHOUX BRUXELLES SAUCE  
BEURRE, OU CHOU FLEUR  
SAUCE FROMAGE, SURGELÉ  
GÉANT VERT  
BTE DE 250 g  
**129**

**SAUCE À ÉPAISSIR**  
BLANCHE OU BRUNE  
VELOUTINE  
BTE DE 250 g  
**.99**

**GRAINS DE CHOCOLAT**  
MI-SUCRÉS  
BAKERS  
SAC DE 350 g  
**229**

**CRAQUELINS**  
À TARTINER  
CROUSTINES  
BTE DE  
125 g  
**.85**

**CORNICHONS**  
MAISON  
PIEDMONT  
BOCAL DE 500 mL  
**129**

**OLIVES**  
REINE NATURE  
GATTUSO  
BOCAL DE 500 mL  
**189**

**RAVIOLI AU BOEUF**  
MINI RAVIOLI AU BOEUF,  
BEEFARONI  
CHEF BOY-AR-DEE  
BTE DE 30 oz  
**159**

**BISCUITS, DARE**  
BELMONT, DÉLICES À LA MENTHE,  
PETER PAN, TENTATION  
EMB. DE  
400 g  
**199**



# DESTINATION ÉCONOMIE



**SOUPE**  
TOMATE OU LÉGUMES  
AYLMER

BTE DE 10 oz liq. **3/.99**



**MAYONNAISE**  
HELLMANN'S

BOCAL DE 1 litre **1.99**



**TOMATES**  
DE FLORIDE, CANADA NO 1  
GROSSEUR 6 x 6

**.79** /LB **1.74** /kg



**BISCUITS, PEEK FREAN'S**  
DIGESTIFS, ASSORTIS MAISON,  
CRÈME-FRUIT OU CRÈME

EMB. DE 400 g **1.59**



**CAFÉ MOULU**  
RÉGULIER, CAFETIÈRE FILTRE, FILTRE MATIQUE,  
EMBALLÉ SOUS VIDE, MAXWELL HOUSE

BTE DE 454 g **2.25**



**YOGOURTS**  
NATURE OU AUX FRUITS  
YOPLAIT

EMB. DE 2 x 175 g **.99**



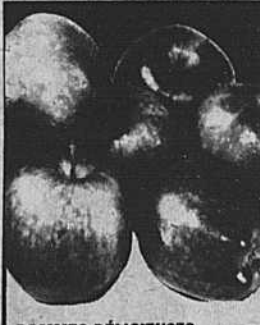
**CAFÉ INSTANTANÉ**  
PROVIGO

BOCAL DE 10 oz **4.29**



**LAITUE BOSTON**  
DE FLORIDE  
GROSSEUR 24

CHACUNE **.59**



**POMMES DÉLICIEUSES**  
DE L'ONTARIO  
CANADA DE FANTAISIE

SAC DE 3 LB **.89**



**OLIVES FARCIES**  
MANZANILLA  
GATTUSO

BOCAL DE 500 mL **1.99**



**EAU DE JAVEL**  
JAVEX

CONT. DE 3,6 litres **1.35**



**COUCHES**  
NOUVEAU-NÉ  
PAMPERS

BTE DE 48 **5.59**



**CIGARETTES**  
ÉTIQUETTE ROUGE

PAQUET DE 20 **.99**



**KIWI**  
PRODUIT DES É.-U.  
GROSSEUR 42

**3/.99**



**FÈVES GERMEES**  
PRODUIT DU QUÉBEC

EMB. DE 16 oz **.49**



**JUS DE RAISIN**  
SURGELÉ, CONCENTRÉ  
WELCH'S

BTE DE 12 oz liq. **1.45**



**SOUPES**  
CHOIX DE SAVEURS  
HABITANT

BTE DE 28 oz liq. **.89**



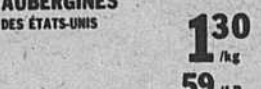
**CHAIR DE CRABE**  
LUXURY

BTE DE 5 oz **3.19**



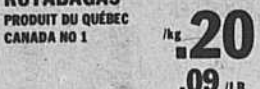
**SAVON EN CRÈME**  
BLANC, BLEU OU BRUN  
JERGENS

CONT. DE 350 mL **1.99**



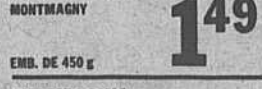
**AUBERGINES**  
DES ÉTATS-UNIS

**1.30** /kg  
**.59** /LB



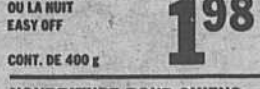
**RUTABAGAS**  
PRODUIT DU QUÉBEC  
CANADA NO 1

**.20** /kg  
**.09** /LB



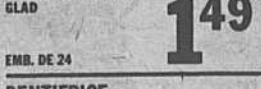
**BISCUITS**  
DUCHESS  
MONTMAGNY

EMB. DE 450 g **1.49**



**NETTOYEUR POUR LE FOUR**  
EN AÉROSOL  
OU LA NUIT  
EASY OFF

CONT. DE 400 g **1.98**



**SACS À ORDURES**  
"KITCHEN CATCHERS"  
GLAD

EMB. DE 24 **1.49**



**PILEES**  
1400-2 C OU 1300-2 D  
(EMB. DE 2 x 1,5 VOLTS)  
OU 1604-1 (1 x 9 VOLTS)  
DURACELL  
EMB. DE 2 OU 1

**2.98**



**SHAMPOING**  
NORMAL-SEC OU GRAS  
ESPRIT  
DERBY

BOUT. DE 300 mL **2.79**



**NOURRITURE POUR CHIENS**  
CHOIX DE SAVEURS  
DERBY

BTE DE 23,5 oz **.75**



**DENTIFRICE**  
ORDINAIRE, MENTHE, GELÉE  
CREST

TUBE DE 100 mL + 50 mL BONI **1.59**



**NETTOYEUR**  
RECHARGE  
FANTASTIC

CONT. DE 32 oz liq. **2.09**

## OFFRE SPÉCIALE!



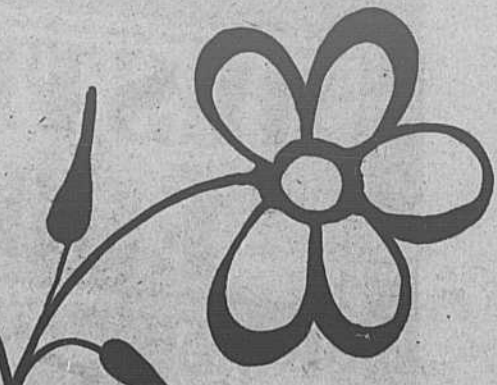
Le tout dernier roman de Roger Lemelin En exclusivité dans



**9.95**

CHACUN

- HABITS-NEIGE 0-14 ANS GAYTOGS 20%
- COLS ROULÉS RAYÉS DOMINO 2-6 x 7-14 ans 40%
- JEANS 7-14 20%
- CHOIX DE BAS, TUQUES RAYÉS 40%
- PANTALONS CORDUROY 2-14 ANS 30%
- CHOIX GILETS 7-14 ANS 40%
- CLAYEUX BÉBÉ 40%
- AUTRES SPÉCIAUX SURPRISE



boutique  
au Petit  
**BOUFFON**



LES GALERIES VARENNES  
2020 René Gauthier  
Varenes, 652-3522

LES PROMENADES MONTARVILLE  
1001 Boul. Montarville  
Boucherville, 641-0267

**20%**  
**sur toute la MARCHANDISE**  
VENEZ PROFITER DE CETTE GRANDE AUBAINE  
IL NE RESTE QUE...  
QUELQUES JOURS AVANT NOËL!

1001 BOUL. MONTARVILLE  
BOUCHERVILLE 655-8223



### PROMOTION

MAQUILLAGE GRATUIT  
avec tout achat de \$20. et plus  
à la boutique

- Vendredi, 10 déc. 14h. à 20h.
- Samedi, 11 déc. 14h. à 19h.
- Vendredi, 17 déc. 14h. à 20h.
- Samedi, 18 déc. 14h. à 19h.
- Jeudi, 23 déc. 15h. à 20h.
- Vendredi, 24 déc. 13h.30 à 16h.

Conseillère: Lorraine Larose

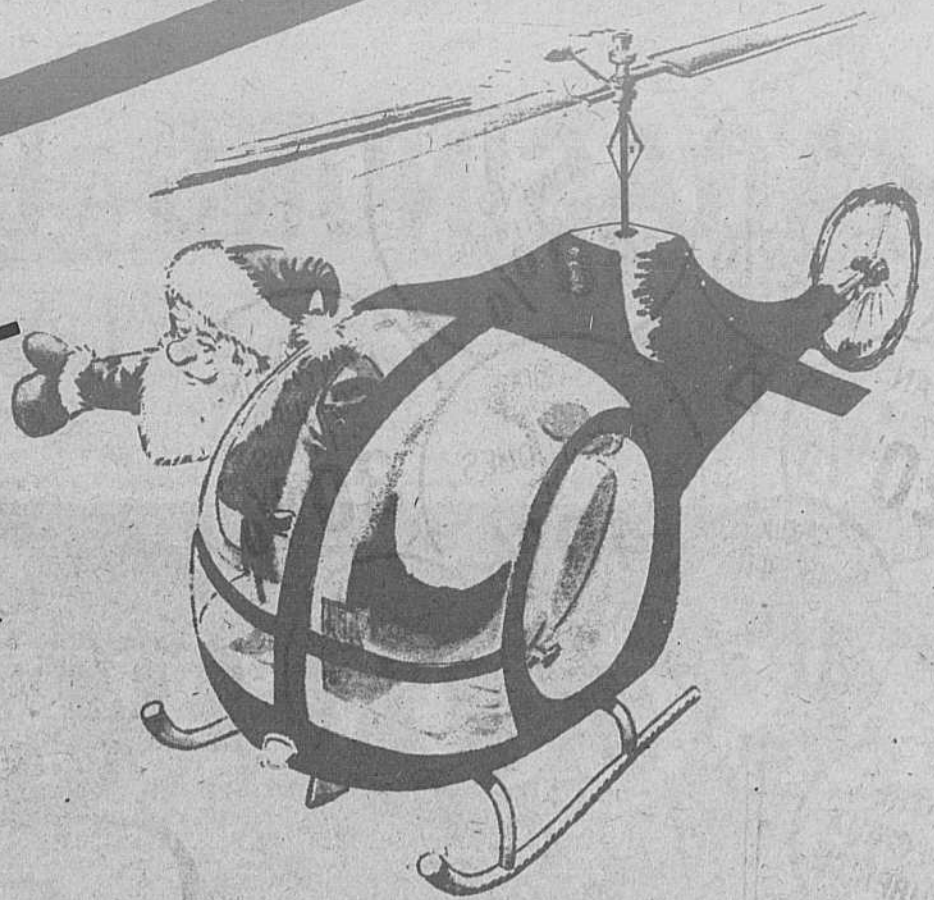
**TIRAGE DE PRODUITS  
LE 24 DÉCEMBRE**



**BOUQUINE  
UNISSEX**

**JABE**

**SURVEILLEZ**  
l'arrivée  
du



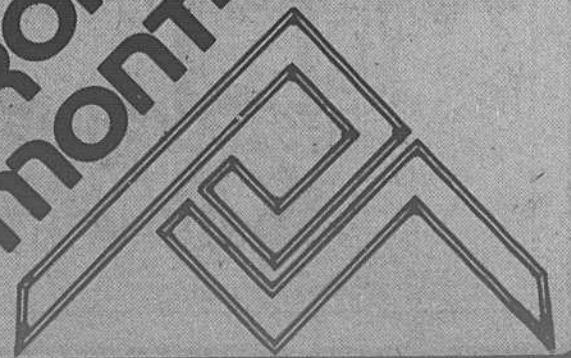
# PÈRE NOËL

en hélicoptère  
aux  
**PROMENADES MONTARVILLE**

**SAMEDI**

le 4 décembre  
à 11h. a.m.

**LES  
PROMENADES  
MONTARVILLE**



# MAGASINONS À BOUCHERVILLE

AVEC LA CARTE

## ESCOMPT-ELLE INC.

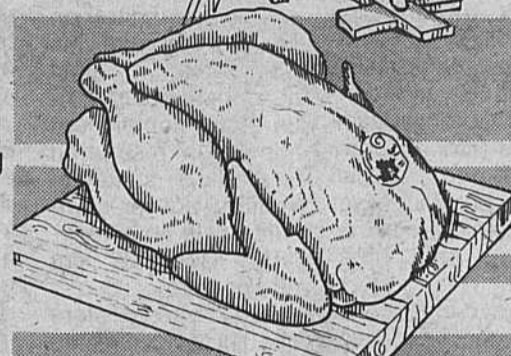
- “BOUTIQUE CLOVIS ● BOUTIQUE TÉBEL”
- “BOUTIQUE AU PETIT BOUFFON ● BOUTIQUE BO-JEANS”
- “CHAUSSURES CLAIRE-FRANCE ● FOURRURES GUY BRAWN”
- “NICOLE FLEURISTE ● BIJOUTERIE R. LEBEL”
- “ARTISANART ● GALERIE D'ART DE BOUCHERVILLE”
- “CENTRE MUSICAL BOUCHERVILLE ● PHOTORAMA”
- “J.S. LAFLAMME ● VOYAGES QUATRE SAISONS”
- “DÉCOR GUY MILLETTE ● LA JOLIE TUILE CÉRAMIQUE”
- “LA TROPHÉTÈQUE ● OPTICIEN GUTKIN & LAGÜE”
- “BRASSERIE BOUCHERVILLE ● BRASSERIE RÉAL MASSÉ”
- “RESTAURANT PALAIS D'ATHENE ● PÂTISSERIE ROSE”
- “VITRERIE LIONEL ● R.R. ALUMINIUM”
- “LÉTOURNEAU REMBOURREUR ● R. BOISSÉ COUVRES PLANCHERS”
- “CENTRE DE LOCATION BOUCHERVILLE ● ATELIER GENDRON”
- “SILENCIEUX BOUCHERVILLE ● CENTRE DU PNEU RÉGIONAL”
- “GARAGE GUY SCHNEIDER ● GARAGE CÔTÉ & BOSSÉ”
- “GNP AUTO ÉLECTRIQUE ● MAXIPAR”
- “ARTISAN MENUISIER S. CÔTÉ ● ANIMALERIE PITOU”
- “ENCANTEUR QUINTAL ● IMMEUBLE AVITEC”

MAINTENANT DISPONIBLE AU **655-6880**

et n'oubliez pas que nous vous visiterons le soir  
pour vous offrir la carte **ESCOMPT-ELLE**

# IGA... AU GOÛT DES FÊTES!

Profitez d'une foule  
de rabais-cadeaux pour bien  
préparer les fêtes avec nous.



**LONGES  
DE PORC FRAIS**  
PORTION DES CÔTES  
ENVIRON 1,3 kg

**2,82** \$/kg  
**1,28** \$/lb

**POULETS  
FRAIS**  
CATÉGORIE CANADA "A"  
MOINS DE 2 kg (4 lb)

**1,96** \$/kg  
**89¢** /lb

**LONGES  
DE PORC FRAIS**  
PORTION DU FILET  
ENVIRON 1,3 kg

**3,26** \$/kg  
**1,48** \$/lb

**QUARTS DE POULET  
FRAIS**  
PORTION DE LA CUISSE

**2,38** \$/kg  
**1,08** \$/lb

**QUARTS DE POULET  
FRAIS**  
PORTION DE LA POITRINE

**3,26** \$/kg  
**1,48** \$/lb

**CÔTELETTES  
DE PORC FRAIS**  
COUPE DU MILIEU

**4,37** \$/kg  
**1,98** \$/lb

**BACON  
SANS COUENNE  
LAFLEUR**

PAQ.  
500 g **2,58**

**PÂTES  
ALIMENTAIRES  
LANCIA**  
MACARONI COUPÉ, RIGATONI, ROTINI,  
SPAGHETTI, SPAGHETTINI

SAC  
1 kg

**99¢**



**MARGARINE  
MOLLE  
LACTANTIA**

BOL  
907 g  
(2 lb)

**1,59**



**SHORTENING  
CRISCO**

CONT  
1,36 kg  
(3 lb)

**2,39**

**ESSUIE-TOUT  
BLANCS  
PRONTO**

PAQ. DE  
2 ROUL.

**98¢**

**DÉTERSIF  
TIDE**

BOÎTE  
6 L

**3,99**

**EAU DE JAVEL  
LA PARISIENNE**

CONT  
3,6 L

**1,09**

**SAUCE  
CORDON BLEU  
SANDWICHS CHAUDS:**  
540 mL (19 oz)  
BAR-B-Q: 398 mL (14 oz)

**2/1,00**  
BOÎTES

**FRUITS EN COUPE  
CANADA DE CHOIX  
DEL MONTE**

PAQ. DE  
4 x 142 mL  
(4 x 5 oz)

**1,59**

**MACÉDOINE  
CANADA DE CHOIX  
LA FERLANDIÈRE**

BOÎTES  
540 mL  
(19 oz)

**2/1,00**

**EAU MINÉRALE  
VICHY CÉLESTINS**

ROUT.  
1 L

**89¢**

## FRUITS ET LÉGUMES

**CLÉMENTINES  
DU MAROC OU D'ESPAGNE**

**1,50** \$/kg  
**68¢** /lb

**TOMATES  
DE FLORIDE  
CANADA NO 1  
GROSSEUR 6 x 7**

**1,74** \$/kg  
**79¢** /lb

**POMMES  
GRANNY SMITH  
DE FRANCE  
GROSSEUR 125**

**1,08** \$/kg  
**49¢** /lb

**CONCOMBRES  
ANGLAIS  
D'ESPAGNE  
GROSSEURS 10-12**

**79¢** ch.

## LES ARTICLES DE CUISINE en acier inoxydable de marque Northcraft

Tous les articles Northcraft vous sont toujours  
offerts à prix vedette chez votre épicière IGA.  
Hâtez-vous de vous les procurer.  
Cette offre est valide pour un temps limité.  
Profitez de l'occasion pour compléter votre collection  
avec les pièces d'appoint.  
Bol à mélanger géant, passoire, théières, cafetière,  
fouet professionnel, carafe à café, pot à crème,  
Wok et ustensiles complémentaires.

Suite à des délais de livraison ou aux variations climatiques de certaines régions, des difficultés d'approvisionnement  
en fruits et légumes peuvent survenir. Si cette situation devait se produire, votre marchand IGA veillerait à ce que chacun  
de ses clients soit entièrement satisfait.



# Boniprix



marque de certification d'IGA Canada Ltée

Prix en vigueur jusqu'au samedi 4 décembre 1982.  
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.  
Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci  
ne correspond pas à la description du produit annoncé.



C'est maintenant le temps  
de faire vos provisions de  
vin pour la période des  
Fêtes.

Profitez de l'assortiment  
que vous offre votre  
épicière IGA, détenteur  
d'un permis de vente  
de bière et de vin.

## JUS D'ORANGE

**SURGÉLÉ  
OLD SOUTH**  
BOÎTE 355 mL (12 1/2 oz)

Prix annoncé: 98¢  
- Bon de réduction: 20¢



**78¢**

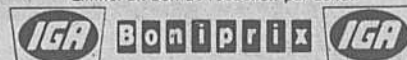
Avec ce bon de réduction

## ÉCONOMISEZ 20¢

à l'achat d'une boîte de 355 mL  
de jus d'orange surgelé OLD SOUTH.

Ce bon de réduction est valide jusqu'au samedi 4 décembre 1982,  
dans tous les supermarchés IGA seulement.

Limite: un bon de réduction par achat.



2000468-1

# Vie régionale Par Maurice Giroux

## Le monde des affaires et l'ingérence gouvernementale

Monsieur le Premier Ministre,

A la suite de plaintes fréquentes et croissantes d'un grand nombre de citoyens impliqués directement dans le domaine des affaires, la Chambre de Commerce de la Rive-Sud a formé un Comité spécial dans le but d'analyser les interventions de plus en plus nombreuses des gouvernements dans le fonctionnement de leurs entreprises et de faire les représentations qui s'imposent afin que cesse cette ingérence gouvernementale.

Le Comité s'est tout d'abord penché sur la réforme du Code du Travail envisagée par votre gouvernement. Si nos informations sont exactes le projet de loi sera présenté à l'Assemblée Nationale durant la session en cours ou à la prochaine session. A ce sujet votre Comité

a étudié les problèmes pouvant résulter des changements projetés et il a adopté une résolution qui a été soumise au Conseil d'administration de la Chambre de Commerce ainsi qu'aux membres dont un grand nombre ont appuyé la résolution lors d'un sondage. Veuillez trouver ci-inclus copie de la résolution soumise lors du sondage.

Le Comité déplore que les dirigeants de nos gouvernement semblent peu préoccupés par les besoins et problèmes du monde des affaires. Bien que le Ministère de l'Industrie et du Commerce fait des efforts louables et engage des sommes considérables afin d'attirer de l'investissement au Québec, par contre d'autres ministères de votre gouvernement semblent par leur attitude socialisante, décourager la venue de

nouveaux investisseurs et empêcher le développement des entreprises déjà établies.

En d'autres mots la main gauche défait le travail accompli par la main droite.

Monsieur le Premier Ministre nous comprenons fort bien que vous avez à faire face à de nombreux problèmes dans le contexte social économique actuel et nous n'envions aucunement votre situation difficile. Malheureusement, lorsque vous rencontrez les gens d'affaires, c'est généralement pour prendre la parole à leur tribune et que rarement vous avez l'occasion de les écouter. A titre de Premier Ministre et député d'un comté de la Rive-sud, le Comité est en mesure de vous dire qu'advenant que vous disposiez de quelques heures pour nous rencontrer de façon informelle, il en

aurait long à vous dire sur de multiples sujets qui sont d'une importance capitale pour améliorer le bien-être des citoyens du Québec et augmenter les chances d'une reprise économique.

En terminant nous voulons vous assurer que nous préparons des recommandations précises concernant les modifications suggérées au Code du Travail et que le monde des affaires est prêt à participer d'une façon positive à cette réforme.

Vous remerciant d'avoir consacré les quelques minutes nécessaires à la lecture de la présente lettre nous vous prions d'agréer, Monsieur le Premier Ministre, l'expression de nos salutations les plus distinguées.

**Chambre de Commerce de la Rive-Sud**  
Jean Garceau,  
Président

## La CTRSM se donne un plan d'action

Pour la première fois depuis huit ans qu'elle existe, la Commission de transport de la Rive-Sud de Montréal aura un "plan d'entreprise" d'où découleront les moyens d'action pour 1983 ainsi qu'une structure organisationnelle adéquate.

Ce plan, qui vient d'être proposé pour adoption par le Conseil des maires, décrit les moyens que la Commission entend prendre pour réaliser ses objectifs et s'appuie sur 5 postulats:

- 1- la croissance normale de l'achalandage;
- 2- l'augmentation des tarifs;
- 3- l'arrivée de 50 nouveaux autobus;
- 4- l'utilisation plus rationnelle de la flotte;
- 5- l'amélioration de l'efficacité administrative.

La proposition ne tient pas compte ce-

pendant de la réforme mise de l'avant par le gouvernement québécois en matière de nouvelles grilles tarifaires ni de l'intégration du territoire desservi par la CTCUM à Longueuil.

Rappelons que la CTRSM s'est engagée à maintenir les frais d'exploitation au même niveau en dollars constants. Notons toutefois que l'an prochain verra le renouvellement des conventions collectives.

Finalement, la Commission a l'intention d'améliorer la productivité et la performance, en développant des outils de gestion efficaces, en instituant des programmes de travail sur les politiques et procédures administratives.

Le Conseil des maires doit se prononcer sur le plan d'entreprise ainsi que sur le budget de la CTRSM le 6 décembre prochain.

## M. Jacques Finet, maire de Longueuil à la Chambre de Commerce de la Rive Sud

Monsieur Jacques Finet, maire nouvellement élu à la Ville de Longueuil sera le conférencier-invité lors du prochain déjeuner-causerie de la Chambre de Commerce de la Rive-Sud.

Cette rencontre aura lieu au Holiday Inn de Longueuil, le mercredi 8 décembre prochain, à 12 heures.

Le coût du billet est de \$15.00 pour les membres et de \$16.00 pour les non-membres. Pour réservations, veuillez communiquer avec le secrétariat de la Chambre de Commerce de la Rive-Sud, à 463-2121.

### Le mot du silencieux

Le patriotisme jaloux est le plus pernicieux ferment de la xénophobie.

Albert Brie

## Encore... des suggestions pour Noël!

**RCA**

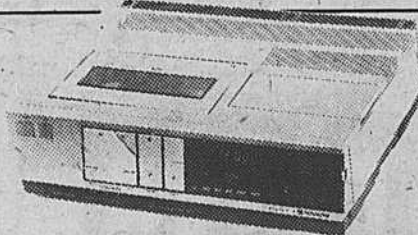


Télé-couleur 14"

\$ 369.95

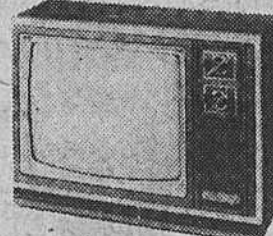
Télé-couleur 20"

\$ 499.95



venez assister  
À UNE DÉMONSTRATION DE NOS  
**VIDÉOS** **HITACHI**

**HITACHI**



Télé-couleur 20"

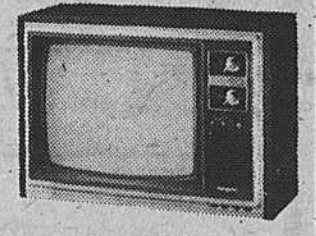
\$ 579.95

Systeme de son

À PARTIR DE  
\$ 199.95



**Panasonic**



Télé-couleur 20"

\$ 599.95

**Panasonic**  
NE-7830C

\$ 689.95



Le four à micro-ondes spacieux avec commandes électroniques et sonde thermométrique

chez votre marchand de

**meubles prestige**

AMEUBLEMENT

**SIMARD INC.**

506 Albanel, Boucherville  
655-0732

PROFITEZ DE NOTRE PLAN MISE DE CÔTÉ

# Le service PHARMAPRIX



SEULEMENT  
**1 000**  
offres par magasin

**GRATIS**

Une bouteille de COKE, 750 mL.  
plus  
un coupon de Coca Cola  
d'une valeur de 60¢  
sur votre prochain achat de  
6 bouteilles de COKE, 750 mL ch.\*

\*Remboursable chez Pharmaprix seulement



À l'achat de  
8 feuilles  
d'emballage  
Tye-Sil  
pour  
seulement

**99¢**



(plus consigne)

**A BAS LES PRIX!** **83¢** ch.

50 ml plus 100% en prime  
**DENTIFRICE  
CLOSE-UP**

**A BAS LES PRIX!** **19¢** ch.

90 g  
**SAVON  
CASHMERE BOUQUET**

**A BAS LES PRIX!** **899** ch.

Premiers pas 48 ou super abs. 60  
**COUCHES JETABLES  
PAMPERS**

**TELEPHONE  
A CLAVIER**

Un milliard de souhaits!

- Sonnerie ajustable
- Bouton de rappel (Recompose automatiquement le dernier numéro)
- Bouton d'attente
- Cordon de 11 pieds

**FONCTIONNE SUR  
SYSTEME CONVENTIONNEL**

**2666** ch.

**MONTRES  
ET STYLOS  
QUARTZ  
TEMPUS**

Un milliard de souhaits!

GARANTIE DU FABRICANT

POUR HOMMES OU DAMES  
OR OU ARGENT

INDIQUENT L'HEURE, LA MINUTE, LA  
SECONDE, LE MOIS ET LA DATE

**588** ch.

**A BAS LES PRIX!** **1149** la cartouche

**CIGARETTES  
CANADIENNES**  
Format rég. ou king  
Limite 2 par client

**A BAS LES PRIX!** **199** ch.

84 plus 12 en prime  
**COMPRIMES POUR DENTIERES  
EFFERDENT**

surpuissant  
**efferdent**  
NETTOIE LES DENTIERES EFFERVESCENT  
96

ENLEVE les taches rebelles!

BOITE de 12 COMPRIMES

**A BAS LES PRIX!** **269** ch.

Format de 200  
**COMPRIMES  
ASPIRIN**

**SECHOIR/COIFFEUR  
PROFESSIONNEL  
1500 WATTS**

Un milliard de souhaits!

- 2 vitesses
- 4 positions
- Anneau pour ranger
- Poids léger
- Approuvé CSA

**CHARLES  
CAVELLE**

ACCESSOIRE  
COIFFEUR

**1299** ch.

**FER A FRISER  
SUPER JET**

Un milliard de souhaits!

- Embout sécuritaire
- Corde pivotante
- Ressort super-résistant
- Support sécuritaire
- Approuvé CSA

**BARIL A FRISER  
3/4 OU 1/2 POUCE**

**555** ch.

**A BAS LES PRIX!** **819** ch.

**REGIME D'AMAIGRISSEMENT  
NUTRI-DIETE**

Régime d'amaigrissement  
**NUTRI-DIETE**  
SUBSTITUT COMPLET A UN REPAS

Régime d'amaigrissement  
**NUTRI-DIETE**  
SUBSTITUT COMPLET A UN REPAS

**A BAS LES PRIX!** **239** ch.

200 mL  
**LAIT  
NIVEA**

**A BAS LES PRIX!** **99¢**

2 POUR  
60 minutes  
**RUBAN CASSETTE  
HI ENERGY ACME C 60**

**AM/FM STEREO  
RECEPTEUR  
MONA**

Un milliard de souhaits!

- Récepteur 2 gammes d'onde
- Système P L L
- Indicateur stereo LED
- Pochette
- Attache pour ceinture
- Bandoulière

**AVEC  
ECOUTEURS**

**2499** ch.

**BROSSE ROTATIVE  
JEROME ALEXANDER**

Un milliard de souhaits!

- Matière plastique
- Température en surface 100-125°C
- Corde pivotante
- Voyant lumineux
- Peinture thermique
- Approuvé CSA

**VOLTAGE  
INTERNATIONAL**

**555** ch.

**A BAS LES PRIX!** **177** ch.

Pqt. de 20  
**TISANES  
LALCO**  
Assorties

**A BAS LES PRIX!** **259** ch.

250 mL plus  
50 mL en prime  
**SHAMPOING  
HEAD & SHOULDERS**

**A BAS LES PRIX!** **159** ch.

**PURIFICATEUR D'AIR  
GIRANDOLLES**  
Assortis

**A BAS LES PRIX!** **219** ch.

450 mL  
**SHAMPOING  
OU REVITALISANT  
FABERGE ORGANICS**  
Assortis

**15%** DE RABAIS  
AVEC CE COUPON\*

**UN COUPON  
PAR ACHAT**

**CETTE OFFRE  
PREND FIN LE  
31 JANVIER 1983**

• UN COUPON PAR ACHAT  
• CETTE OFFRE PREND FIN LE 31 JANVIER 1983

EVEREADY  
**ENERGIZER**

• SUR LES PILES EVEREADY  
ENERGIZER • USAGE COURANT  
SUPER PILES PLUS

\* A L'EXCEPTION DES PILES ANNONCEES

# Vie régionale *Par Maurice Giroux*

## La Chambre de Commerce crie

La Chambre de Commerce de la Rive-Sud crie littéralement au meurtre face à l'intention avouée du gouvernement québécois de procéder à une réforme importante du Code du travail visant à accorder aux employés du secteur privé une forme de

syndicalisation obligatoire conduisant à des négociations multi-patronales.

En conférence de presse, le 25 novembre dernier, le président de la Chambre, M. Gilles Drouin, a même soulevé l'hypothèse que le gouvernement s'apprêtait à

échanger avec les centrales syndicales un compromis dans la fonction publique contre l'adoption de ce projet de loi.

Comportant quelque 440 articles, le projet n'est encore qu'à l'étape de l'étude et n'a pas encore été déposé à l'Assemblée na-

tionale. Toutefois, la Chambre de Commerce de la Rive-Sud a décidé de mener une vive campagne contre l'intention appréhendée du gouvernement.

Une résolution sous forme de pétition a été envoyée aux 600 membres de la Cham-

bre, et en date du 25 novembre 215 réponses d'appui ont été reçues, contre un seul désaccord. La Chambre compte déposer une série de propositions concrètes au sujet du Code du Travail.

Pour elle, le projet actuel vise ni plus ni

moins la mort de la petite et moyenne entreprise, déjà lourdement taxée et surchargée.

La Chambre de Commerce de la Rive-Sud reproche de plus aux autorités gouvernementales de n'avoir pas amorcé un semblant de consultation

avec le monde des affaires.

On apprend par ailleurs que le projet en question en est encore au niveau des fonctionnaires du ministère du Travail et qu'il n'aurait pas encore franchi l'étape de l'approbation gouvernementale.

### Le système d'alimentation d'eau potable de la Rive Sud

## Le projet total coûtera 50\$ millions

Le ministre Pierre Marois a révélé vendredi dernier que le coût total du projet d'alimentation en eau potable de la Rive-Sud pourrait atteindre 50\$ millions.

En 1977, le projet était évalué à 32\$ millions, mais avec l'inflation la facture grimpera rapidement à 50\$ millions une fois tous les travaux terminés.

Participant en compagnie du premier ministre René Lévesque aux cérémonies d'inauguration, le député de Marie-Victorin a dit que la première tâche du gouverne-

ment en arrivant au pouvoir en 1976 avait été de "déchromer" le projet initial de 80\$ millions préparés par les ingénieurs.

L'inauguration de vendredi dernier soulignait l'entrée en opération (depuis plusieurs semaines déjà) de la nouvelle station de pompage d'eau brute située dans la bretelle des routes conduisant au métro de Longueuil.

Tous les invités ont été unanimes à apprécier l'emplacement de cet équipement, de même que son aspect esthétique. L'ingénieur chargé du projet

pour la ville de Longueuil, M. Jean Verdi, a également reçu une bonne part des félicitations.

La nouvelle usine de pompage alimente maintenant les deux usines de filtrations de Longueuil à raison d'une capacité minimale de 69 millions de gallons impériaux et vient remplacer les deux usines antérieures qui avaient une capacité de 40 millions de gallons.

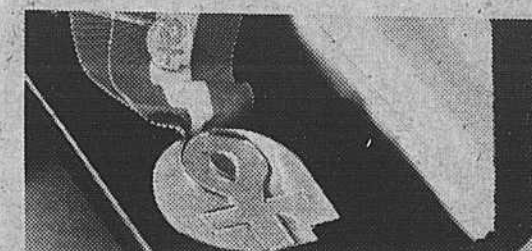
Longueuil fournit de l'eau non seulement à ses citoyens, mais à ceux de Boucherville, de Saint-Hubert et de Saint-Bruno.

## Un Comité spécial sur les ingérences gouvernementales

Procurer le bien-être à son prochain est l'un des buts visés par toute société qui se respecte et lorsque l'on parle de société, on parle évidemment des individus qui la compose.

En 1977, le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, désireux de reconnaître et d'encourager les Canadiens qui dépensent temps, talents et énergies au service de leurs concitoyens, créait l'Insigne honorifique *Vraie-Vie*.

Au cours des cinq dernières années, l'Insigne honorifique *Vraie-Vie* a été décernée à 136 personnes



qui ont bénévolement apporté une contribution remarquable et soutenue à leur milieu, dans les domaines de la santé et des services sociaux.

L'Insigne honorifique *Vraie-Vie* est un prix à caractère national, mais il veut surtout souligner les réalisations marquantes au niveau local et régional.

Les groupes sociaux, les organismes bénévoles, les corps publics et le grand public sont invités à soumettre les noms de candidats et candidates susceptibles de recevoir cet Insigne.

Parce que vous jouez un rôle à la fois important et influant dans votre communauté, peut-être connaître-vous de ces

personnes ou encore, peut-être que vos lecteurs-auditeurs connaissent des groupes sociaux, des organismes bénévoles ou des corps publics qui eux, auraient des candidats(es) sérieux à présenter.

Le formulaire de mise en nomination ci-inclus vous donnera plus de détails et vous permettra de soumettre une candidature. D'autres formulaires sont disponibles, en s'adressant au Secrétaire du Comité de l'Insigne *Vraie-Vie* à l'adresse indiquée sur le formulaire.



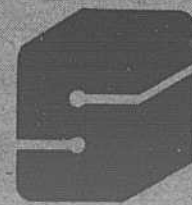
## Un cadeau original

- portrait individuel
- portrait de famille
- portrait d'enfant
- restauration de vos vieilles photos de famille
- encadrement montage sur toile laminage



**McNEIL**  
PHOTOGRAPHE INC.

Carrefour La Seigneurie, 655-4310  
280 FORT ST-LOUIS BOUCHERVILLE



MRC Charles-Lemoyne

## Pas de décision avant Noël

La municipalité régionale de comté Charles-Lemoyne ne verrait pas le jour avant le 31 décembre prochain, tel que le stipule la loi 125 sur l'aménagement du territoire.

En effet, selon le maire de Longueuil, M. Jacques Finet, le gouvernement pourrait accorder un délai et permettre aux six municipalités concernées de revoir le dossier, notamment au chapitre de la représentativité de Longueuil.

Rencontré lors de l'inauguration de l'usine de pompage d'eau brute de Longueuil, le maire Finet a affirmé qu'en raison de la préparation des budgets dans toutes les municipalités il était difficile de réunir tous les intéressés.

La loi 125 permet au ministre des Affaires municipales de proclamer unilatéralement les lettres patentes d'une MRV si les élus municipaux n'en sont pas venus à une entente avant le 31 décembre 1982.

Lors de la cérémonie de vendredi dernier, à Longueuil, le nouveau maire en a profité pour saluer la présence des maires Jean-Guy Parent de Boucherville, Bernard Racicot, de Saint-Hubert, et Marcel Dulude, de Saint-Bruno, affirmant qu'une nouvelle ère de coopéra-

## Un Comité spécial

La Chambre de Commerce de la Rive-Sud vient de créer un comité spécial formé de commerçants et d'industriels et dont l'objet est de prévenir ou de dénoncer les ingérences gouvernementales dans le monde des affaires.

Présidé par M. Jean Garceau, président de Sani-Sport, le comité est composé d'une dizaine de personnes dont le premier geste porte sur le projet de négociations multipatronales du gouvernement québécois.

Mais le Comité a également l'intention de se pencher sur les mesures fédérales et municipales, tant il lui apparaît que la libre entreprise est sérieusement menacée par une multitude de lois, de règlements, de décrets.

Et il rappelle que les créations d'emplois viennent presque exclusivement des PME.

tion allait bientôt s'ouvrir entre toutes les municipalités de la Rive-Sud.

M. Finet a mentionné, entre autres sujets à discuter avec les maires, la question de la tarification de l'eau potable. On sait que Longueuil conteste présentement devant les tribunaux une décision de la Commission municipale du Québec relativement au tarif de l'eau payé par Boucherville.

## ● ÉCONOMISEZ SUR LE CHAUFFAGE ● FAITES VOUS INSTALLER LE SYSTÈME BI-ÉNERGIE

COÛT APPROXIMATIF DE L'INSTALLATION

**\$1,400.**

EN PLUS PROFITEZ DES SUBVENTIONS

FÉDÉRALE JUSQU'À **\$800.**  
HYDRO-QUÉBEC **\$650.**

SPÉCIALISTE DEPUIS 22 ANS EN CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

## Labrecque Électrique Ltée

RENSEIGNEMENTS  
1341 NEWTON, BOUCHERVILLE Jour: 655-2610, Soir: 679-3893

### PROGRAMME DE SUBVENTIONS POUR L'INSTALLATION DU CHAUFFAGE BI-ÉNERGIE DANS LES HABITATIONS

# Une subvention d'Hydro-Québec pouvant atteindre 650\$

Remplissez et retournez ce coupon pour recevoir tous les renseignements sur le **programme de subventions pour l'installation du chauffage bi-énergie dans les habitations individuelles.**

## Je veux en savoir davantage!

Veuillez me faire parvenir la documentation sur le **programme de subventions pour l'installation du chauffage bi-énergie dans les habitations individuelles.**

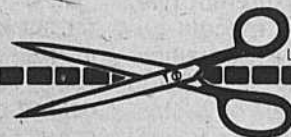
Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Localité \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Découper et poster à:

Hydro-Québec  
Programme bi-énergie  
Boîte postale 6106  
Montréal (Québec)  
H3C 3H6



### Le chauffage bi-énergie, qu'est-ce que c'est?

Dans le cadre du programme lancé par Hydro-Québec, la bi-énergie consiste à utiliser deux sources d'énergie: l'électricité et une autre source d'énergie.

L'équipement électrique qui transformera votre système de chauffage actuel en une installation bi-énergie peut être mis en place facilement et à peu de frais, quelle que soit la source d'énergie\* qui assure déjà votre chauffage. Ainsi, vous utiliserez deux sources d'énergie et conserverez tous les avantages du système existant et même les accessoires que vous y avez ajoutés comme, par exemple, le climatiseur central.

### C'est avantageux!

L'utilisation de l'une ou l'autre source d'énergie est commandée automatiquement par un dispositif extérieur, réglé à une température prédéterminée de manière à tirer le meilleur rendement de chacune des deux sources d'énergie.

### C'est rationnel!

Le programme de subventions pour l'installation du chauffage bi-énergie dans les habitations individuelles répond aux objectifs que poursuit Hydro-Québec depuis plusieurs années: favoriser l'utilisation rationnelle de l'électricité et permettre au Québec d'atteindre une plus grande autonomie dans le domaine de l'énergie.

### C'est subventionné!

Voici un exemple qui s'appuie sur le coût approximatif d'une installation bi-énergie dans un bungalow moyen:

Installation du système bi-énergie (électricité et mazout)	1 400\$
Moins: subvention en vertu du Programme canadien de remplacement du pétrole	700\$
subvention d'Hydro-Québec (montant maximal accordé)	650\$
Montant à payer par le consommateur	50\$

### C'est facile d'en savoir plus long!

Vous êtes admissible au programme de subventions d'Hydro-Québec si, par exemple, le chauffage central de votre habitation a encore une vie utile d'au moins cinq ans ou si vous achetez ou faites construire une maison neuve individuelle dont le chauffage sera assuré par un système bi-énergie.

*\*Dans le cadre de ce programme de subventions d'Hydro-Québec l'électricité devient la principale source de chauffage; toute autre source d'énergie, à l'exception du gaz naturel, peut alimenter le système de chauffage d'appoint déjà en usage.*

Retournez dès aujourd'hui le coupon-réponse ci-dessus pour recevoir tous les renseignements sur le programme.



*mieux*  
**Consommons l'énergie d'ici**

# Varenes

## La dimension confessionnelle dans l'école

Suite de la page 30  
 fiant en profondeur la nature et la composition des commissions scolaires. On sait également les remous qu'il a provoqués, les critiques tantôt très sévères, tantôt plus nuancées qu'il a suscitées. La dimension confessionnelle y occupe une place matériellement modeste (quelques pages à peine), mais elle demeure importante. Les principaux points qui la concernent sont les suivants: les garanties juridiques assurant l'enseignement de la religion et de la morale, la généralisation du régime de l'option, l'instauration de commissions scolaires non confessionnelles, le maintien des services de pastorale financé par l'Etat, la désignation par les commissions scolaires d'un responsable du soutien à l'enseignement religieux et à l'animation pastorale dispensée aux élèves catholiques, la possibilité d'une reconnaissance officielle du caractère catholique du projet éducatif d'une école.

### Arrêtons-nous à quatre de ces points

1. Pour assurer le respect du droit à la liberté de conscience et de religion, les auteurs du Livre blanc annoncent (p.77) que "des garanties juridiques assureront que, dans toute école publique, l'enseignement de la religion (catholique ou protestante) et l'enseignement de la morale soient également disponibles, financés par l'Etat et dispensés à l'intérieur des grilles-matières". L'étendue de ces garanties est nouvelle. En effet, dans la situation actuelle, seules les écoles catholiques peuvent garantir l'offre d'un enseignement religieux catholique. Cet enseignement sera désormais disponible dans toute école publique

2- Sur l'option entre l'enseignement religieux et la morale, on lit ceci (p.60): "La pratique de l'exemption sera supprimée et (...) remplacée par un système d'option à tous les niveaux du primaire et du secondaire". Il faut noter que cette disposition touchera chaque foyer dont un enfant fréquente l'école publique puisqu'un choix explicite devra être fait, à chaque

année, entre l'enseignement religieux et l'enseignement religieux et l'enseignement moral.

3- L'instauration de commissions scolaires non confessionnelles s'étendra à toute la province à l'exception de certaines d'entre elles (C.S. catholiques et protestantes de Montréal et de Québec, dissidents, par exemple, dans notre région, la C.S. de Greenfield Park) dont les traits confessionnels sont garantis par la constitution canadienne, "à moins que les intéressés eux-mêmes préfèrent y renoncer".  
 4- En ce qui a trait à ce que nous appelons présentement le "statut confessionnel" des écoles qui, au terme d'une démarche démocratique de consultation souhaitera faire reconnaître officiellement le caractère catholique ou protestant de son projet éducatif pourra en soumettre la requête au Comité catholique ou protestant selon le cas. A la lumière des conditions qu'ils auront à déterminer et dans le respect de la Charte des droits et libertés de la personne, les comités confessionnels pourront procéder à une telle reconnaissance..."

### Un Jugement


Quel jugement porter sur ces aménagements? A première vue et globalement, il ne semble pas qu'ils soient incompatibles avec la position prise par l'Assemblée des évêques du Québec dans sa déclaration du 18 mars dernier. Les évêques du Québec se montraient en effet ouverts au remplacement du régime de l'exemption par ce-

lui de l'option, optaient pour un choix démocratique des milieux pour le statut des écoles

Elegants, décoratifs et de bon goût!

## STORES VERTICAUX

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER



PIERRE LEFEBVRE

**LIVRAISON GARANTIE POUR NOËL**

Nous manufacturons notre propre marque de stores verticaux

**SERVICE À DOMICILE GRATUIT**

La TRINGLE et les SUPPORTS sont inclus dans notre PRIX

STORES VERTICAUX TRINGLE	
GARANTIE DE 3 ANS	
Régulière	SUPRÊME
75" x 84" \$74 <sup>99</sup>	75" x 84" \$84 <sup>99</sup>
84" x 84" \$84 <sup>99</sup>	84" x 84" \$94 <sup>99</sup>
120" x 95" \$157	120" x 95" \$174 <sup>99</sup>
144" x 95" \$194	144" x 95" \$214 <sup>99</sup>

Grandeurs disponibles en magasin. Blanc ou ivoire. Lamelles de vinyle.

**STORES VÉNITIENS**  
30% de réduction

SPECIAL D'OUVERTURE	
Vertical en tissu	ALUMINIUM Choix de 12 couleurs
75" x 84" \$129	TRINGLE
	Régulière Suprême
	75" x 84" \$149 \$169
	84" x 84" \$159 \$179
	120" x 95" \$249 \$279
	144" x 95" \$299 \$339
	CAPRI (tissu beige)
	75" x 84" \$149
	84" x 84" \$159
	ROTIM AVEC MIROIR
	75" x 84" \$239.
	84" x 84" \$259.
	120" x 95" \$369.
	GROOVER
	RÉGULIER SUPRÊME
	75" x 84" \$118. \$139.
	84" x 84" \$126. \$159.

**Bô-Store**

1416 chemin Chambly, Longueuil 674-6232

MasterCard, CHARGEX, VISA

## FAMILIALE GL SUBARU SUPER SPÉCIAL \$???

### UNE LISTE DE CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE SURPRENANTE... COMME SON PRIX!



**RIENDEAU**  
SPORTS, VARENES  
652-2521

TRACTION AVANT MOTEUR DE 1800 CC BOÎTE MANUELLE À 5 VITESSES DISPOSITIF D'IMMOBILISATION EN PENTE ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE  
 DIRECTION À CRÉMAILLÈRE BATTERIE SANS ENTRETIEN VENTILATEUR ÉLECTRONIQUE À THERMOSTAT DOUBLE SYSTÈME DE FREINAGE VERRE TEINTÉ  
 GROUPE D'INSTRUMENTS COMPLET AFFICHAGE ÉLECTRONIQUE DE RÉPÉRAGE DES PANNES DÉGIVREUR DE LA NETTE ARRIÈRE ESSUIE-GLACE INTERMITTENTS  
 ESSUIE-GLACE/LAVE-GLACE ARRIÈRE APPUI-TÊTE RÉGLABLES BOÎTE À GANT AVEC MIROIR DE MAQUILLAGE SIÈGE ARRIÈRE REPLIABLE DÉSSEMBLEUR DE VITRE LATÉRALE  
 VERROUILLAGE DE SÉCURITÉ POUR ENFANTS ALLUME-CIGARETTE MOQUETTE PLEINE LARGUEUR MONTRE À AFFICHAGE NUMÉRIQUE RADIO AM/FM DISPONIBLE AUSSI EN 4 ROUES MOTRICES

La surprenante SUBARU

SIÈGES EN VELOURS TISSU ÉCUSSAIS ENTièrement INCLINABLES  
 BÂCHE DE SÉCURITÉ POUR ESPACE DE CHARGEMENT (INSPECTION AVANT LIVRAISON ET FRAIS DE TRANSPORT EN SUPPLÉMENT)



**PHARM-ÉCOMPTES®**  
**JEAN COUTU**



*C'est tellement mieux...*

*c'est bien évident!*



PROMENADES MONTARVILLE  
1001 BOUL. MONTARVILLE  
BOUCHERVILLE 641-1150-51



**GRATIS**

- UN FILM
- UN ALBUM
- MAXI PHOTO

Développement à prix d'escompte

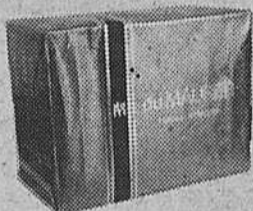
**HÉ! les enfants**  
**PHOTO SOUVENIR**  
avec le **PÈRE NOËL**  
quotidiennement

**CADEAUX POUR VOS ENFANTS**

**DIMANCHE 5 DÉCEMBRE 1982**

PHARM-ÉCOMPTES JEAN COUTU

**CIGARETTES**  
RÉGULIÈRES OU KING SIZE



**DIMANCHE**  
le 5 décembre  
**SEULEMENT**

**11.29**

MARQUES CANADIENNES SEULEMENT  
LIMITE 3 PAR CLIENT

**SPÉCIAL**

**DIMANCHE**  
**LE 5**  
**DÉCEMBRE**

NOUS PAYONS  
LA TAXE  
SUR  
TOUS VOS ACHATS  
TAXABLES  
FAITS  
AU MAGASIN

**SIMILAC**  
CONCENTRÉ



EXPIRATION: LE 7 DÉCEMBRE 1982

RÉGULIER  
OU  
AVEC FER  
15 ONCES

AVEC CE  
COUPON PJC  
**27.89**

LIMITE 3 PAR CLIENT

**ASPIRIN**  
POUR ENFANTS

EN 100

EXPIRATION: LE 7 DÉCEMBRE 1982

AVEC CE  
COUPON PJC  
**58¢**

LIMITE 3 PAR CLIENT

**BARNES HIND**

SOLUTION  
DÉSINFECTANTE  
ET RINÇAGE

EXPIRATION: LE 7 DÉCEMBRE 1982

240 ML  
PLUS  
50%  
GRATUIT

AVEC CE  
COUPON PJC  
**2.89**

LIMITE 3 PAR CLIENT



40 AUTRES SPÉCIAUX DISPONIBLES  
EN PHARMACIE



# Varennnes

## Parti québécois, comté de Bertrand

Vendredi le 10 décembre, l'exécutif du comté de Bertrand vous convie à venir le rencontrer pour l'inauguration du nouveau local du parti québécois. Situé à Saint-Amable au 456 rue Daniel, le nouveau local est central et fonctionnel. Il s'inscrit dans la volonté de vouloir partager équitablement les ressources du comté. Grâce à l'initiative des membres de l'exécutif, il est doté entre autre d'une mini-bibliothèque comprenant des documents et livres de référence et d'une ligne téléphonique adaptable aux besoins du parti. Ce local s'avère être un lieu de rencontres spontanées, notamment le vendredi soir,

et celui des réunions de l'exécutif les 2e dimanche du mois.

Nous sommes heureux d'inviter la population à venir y déguster vin et fromage en compagnie du député M. Denis Lazure, entre 5h. et 9h., vendredi le 10 décembre au 456 rue Daniel, Saint-Amable, 649-0304

### Les ailes amochées de québécois

Le projet de loi S31 du gouvernement fédéral qui vise à limiter à 10% la participation d'une province pour une entreprise de transport sur son territoire n'en finit plus d'être décrié. Il nous semble que voilà l'exemple parfait d'ingérence fédérale. Cette mesure est menaçante pour l'avenir du transporteur québécois qu'est Québécois.

cois qu'est Québécois.

Comme le mentionnait ironiquement un commentateur de radio, toute solution du gouvernement fédéral pour assurer la survie de Québécois relève du capitalisme rentable alors que les vies du Québec pour la même cause sont du socialisme à outrance.

La Presse du mardi 23 novembre titre... La fusion Québécois-Air Canada; Pépin: "C'est à prendre ou à laisser". Les ultimatums n'ont jamais été la meilleure façon de négocier... De plus la proposition de M. Pépin assure la responsabilité administrative à Air Canada sans garantir la sécurité d'emploi.

La nouvelle compagnie formée à la suite de la fusion ne pourrait considérer le 15\$ millions injectés récemment par le gouvernement du Québec. M. Pépin les classe dans le passif

de l'entreprise. Le Québec comme partenaire éventuel de la nouvelle compagnie devrait de nouveau verser entre 12 et 15\$ millions.

Quiconque a le moins voyagé

au Québec sait que nous avons besoin "d'ailes" au Québec, pour les affaires, le développement social, économique, culturel etc... Il n'y a aucune raison pour que ces "ailes" ne

soient pas entièrement québécoise et francophones.

M. Pépin offre-t-il au Québec un cadeau empoisonné? S'agit-il d'ailleurs d'une sincère offre d'aide ou de vains bavardages?

## Le Club de l'Âge d'Or de Varennnes Inc.

Il y aura une soirée dansante avec orchestre samedi le 4 décembre, à 8hres P.M. au gymnase de l'École Labarre.

Tous les membres et non membres sont bienvenus à cette joyeuse soirée.

Notre souper de Noël aura lieu dimanche le 5 décembre à l'Hôtel Shearson de l'Île Charron.

Le départ par autobus est fixé pour 5hres 30.

Nous aurons aussi une autre journée de

magasinage aux Galeries d'Anjou mercredi le 8 décembre.

Le départ est fixé pour 9hres 30.

S'il vous plaît réservez vos billets au local le jeudi soir.

Thérèse Bousquet



Institution privée d'intérêt public  
dirigée par les frères des écoles chrétiennes

## ÉCOLE SECONDAIRE SAINT-PAUL DE VARENNES

COURS SECONDAIRE  
SECTEUR GÉNÉRAL

### EXTERNAT: GARÇONS ET FILLES

EXAMEN D'ADMISSION  
(coût: 10,00\$)

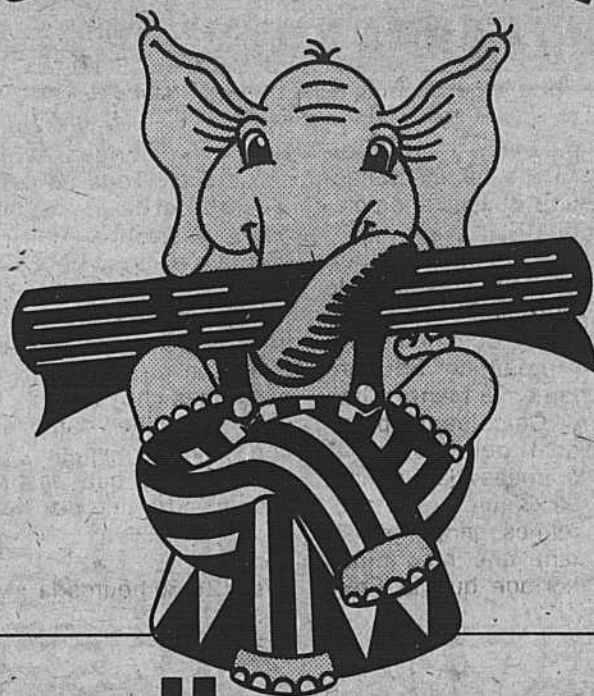
**SECONDAIRE 1 SEULEMENT**  
**Samedi: 4, 11 et 18 déc. 1982**  
**L'examen débute à 9h. a.m.**

Apporter le dernier bulletin de l'année en cours  
et le bulletin complet de l'année 1981-82 ou photocopie

STATIONNEMENT DANS LA COUR  
Renseignements supplémentaires  
Fr. Gilles Berger, Directeur des études

235 rue Sainte-Anne (C.P. 320) Varennnes  
652-2941

## CHEZ EXPANSOL



# on ne s'trompe pas!

## CHOISISSEZ LE TAPIS «IMAGE» Anso IV

Le luxueux tapis «Image» en fibre de nylon Anso IV est disponible dans un choix de 15 couleurs chez tous les marchands Expansol.

À prix plus qu'abordable, le tapis en Anso IV conserve toute sa beauté pendant des années et offre une résistance exceptionnelle à la saleté et aux taches.

Trouvez le tapis «Image» en Anso IV chez les marchands suivants et renseignez-vous sur la garantie 3 dimensions: M.F.G.



### Les Tapis Nadon & Frère Inc.

TUILES - TAPIS - PRELARTS  
568 Descente Ste-Julie, Varennnes  
Tél.: (514) 652-3595

On a réponse à tout

Spécialiste en  
couvre-planchers  
et décoration

\$3

Présentez ce coupon à votre marchand Expansol et obtenez une réduction supplémentaire de \$3.00/m<sup>2</sup> sur l'achat du tapis Image.



Prix suggéré au détail  
**\$39.95/m<sup>2</sup>**  
Prix régulier Expansol  
**\$33.75/m<sup>2</sup>**

Cette offre se termine  
le 11 décembre 1982



\$3

\$3

# Varenes

## Écho de la Chambre de Commerce de Varenes



Dans l'ordre habituel: M. Jean-Guy Brunet, Michel Desmarais, Monique Didier, Fr. Maurice Bouffard, Pierre Laferrrière, Rachel Desmarais, Mario Guérin, Georges Boisselle et Réal Provost.

Samedi le 20 novembre 1982 avait lieu au Sheraton le Saint-Laurent le souper annuel de la Chambre de Commerce de Varenes. Cent-dix personnes assistaient à ce souper qui débuta par un cocktail à 19 heures. Quant au menu,

Tous les animaux sans exception craignent l'homme. Quelques-uns pour se délivrer de leur peur le dévorent.

plusieurs nous disaient leur satisfaction et leur appréciation.

Dans son allocution à la fin du repas, le Président de la Chambre de Commerce Frère Maurice Bouffard remercia Maître Claude Chicoine, ex-président, pour les heures données à la Chambre de Commerce de Varenes en lui remettant une magnifique horloge que le Frère

Bouffard fabriqua à son atelier. Tous admirèrent cet oeuvre de notre président et je sais que d'autres horloges sortiront bientôt de son atelier et iront agrémenter le quotidien de d'autres personnes choyées.

Me Chicoine dans son remerciement nous assura que ce présent aura une place de choix en sa demeure.

Vers 21:30 heures la

danse débuta et se continua à un rythme endiablé jusqu'à 1 heures du matin. Merci à Mario qui par son choix de musique varié a su plaire à tous les goûts.

Merci au gens du Sheraton le Saint-Laurent pour leur hospitalité et leur empressement à bien nous servir.

La direction de la Chambre de Commerce de Varenes remercie surtout tous les membres présents ainsi que leurs amis. Sans eux la soirée n'aurait pas été ce qu'elle fut.

### Monique Didier

N.B. Suite au magnifique article de Monique Didier, il me fait plaisir d'ajouter quelques détails.

La Chambre de Commerce de Varenes est une des plus actives de la Rive-Sud. Toujours, elle est à l'avant-garde du progrès, elle veut le bien de sa communauté varennoise et s'occupe activement de tout ce qui peut promouvoir le bien-être des



De gauche à droite: Monique Didier, Pierre Laferrrière, Claude Chicoine, Frère Maurice Bouffard.

concitoyens.

Nous remarquons que la Chambre de Commerce de Varenes n'est pas une institution de critiques, mais une fondation de citoyens qui veulent être à la fine pointe du développement de Varenes. Nous en savons gré aux membres fondateurs et présidents qui précéderont le frère Maurice Bouffard, mais ce dernier sem-

ble vouloir s'impliquer avec tout son dynamisme à la continuité du magnifique travail accompli.

Tout indiqué le travail d'éveil fait par la Chambre de Commerce serait trop long, mais toujours ils étaient là (les membres) pour suggérer au conseil de ville. Nous ne citerons que le travail énorme qu'ils firent afin de faire sentir le

besoin d'une bibliothèque à Varenes, ils s'occupèrent également du problème de l'île Sainte-Thérèse, d'une Marina qui viendra et de beaucoup d'autres choses encore. A tous ces valeureux de la Chambre de commerce et à son nouveau président, le frère Maurice Bouffard, félicitations et continuez votre beau travail.

Henri-Paul Lamy

## FINI LES PROBLÈMES DE LUMIÈRES ET D'INCENDIE !

OBTENEZ JUSQU'À **50%** DE RABAIS sur toutes fixtures affichées d'une étiquette rouge!

### UN CADEAU ORIGINAL POUR LES FÊTES UN SAPIN EN CÉRAMIQUE !

A1 - 14 POUCES RÉGULIER \$42.50	<b>28.90</b>
A2 - 16 POUCES 1/2 RÉGULIER \$59.65	<b>37.65</b>
A3 - 19 POUCES RÉGULIER \$89.95	<b>47.25</b>
A4 - 23 POUCES RÉGULIER \$90.95	<b>54.95</b>

Nos prix sont imbattables !



Hâtez-vous quantité limitée: fixtures de toutes sortes, fixtures extérieures, tiffany, colonial, lampes de table, de plancher etc, aussi accessoires électriques. Réparation et installation sur demande à prix minime.

Pas d'échange ni de remboursement sur les articles en vente de 20% et plus

Ventilateur 4 saisons Venair rég.: 379.95 mini V.O.T., 5 palettes avec "rotin" contrôle 3 vitesses réversibles Spécial \$295. garantie 5 ans

### HEURES D'OUVERTURE

Lundi fermé  
Mardi 9h. à 18h.  
Mardi 9h. à 18h.  
Jeudi 9h. à 21h.  
Vendredi 9h. à 21h.  
Samedi 9h. à 17h.

SÉRIES DE LUMIÈRES INTÉRIEURES ET EXTÉRIEURES À PRIX IMBATTABLES DÉPOSITAIRE D'AMPOULES ÉLECTRIQUES DE TOUTES SORTES

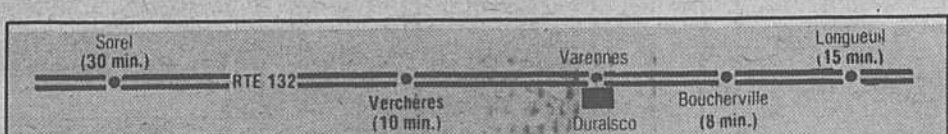
CENTRE LUMINAIRE **DURALSCO ÉCLAIRAGE ENR. VARENNES**

L'électricité c'est le bonheur

**652-2446**  
2060 Marie-Victorin, Varenes  
Prop: Fernand Fréchette

nous pouvons réparer toutes lampes ou fixtures électriques endommagées ou vous procurer toutes pièces de composants luminaires ou électrique **estimation gratuite**

MASTER CHARGE VISA



**DURALSCO** Marie-Victorin Ste-Anne

# Varenes

## La ville de Varenes rend hommage à un de ses citoyens

Vendredi dernier, av avait lieu en l'Hôtel de Ville de Varenes une cérémonie spéciale pour rendre un vibrant hommage à Monsieur Jean-Paul Charbonneau qui venait, quelques semaines plus tôt de recevoir la médaille de civisme du Gouvernement du Québec pour acte de bravoure dans le sauvetage de deux voisins qui étaient devenus la proie des flammes.

En plus de cette réception de courte durée en l'Hôtel de Ville, le cortège, composé de Monsieur le Maire Louis-Philippe Dalpé de son épouse,

*Sous les auspices de l'assemblée Léon Labarre C. de C. de Varenes*

Le Livre blanc du ministère de l'Éducation (l'école: une école communautaire et responsable) est paru depuis un bon moment déjà. On connaît son intention de restructurer tout le réseau scolaire public du Québec, en faisant "de chaque école une corporation au sens du Code civil", en déplaçant certains pouvoirs des commissions scolaires vers les écoles et en modi-

du Conseiller Denis Choquet accompagné de Mme Rose Choquet, de Monsieur Pierre et de Madame Pierrette Ouimet se rendaient accompagner Monsieur et Madame Jean-Paul Charbonneau au chic restaurant La Saulaie où les attendait un souper gastronomique.

Que venait faire là M. et Mme Ouimet? Il est à noter que dans le groupe décoré à cette occasion, Monsieur Charbonneau fut le seul à être proposé par une personne civile qui ne fut nulle autre que Pierrette Ouimet. Ce fut un souper d'hommage bien réussi.

Les Chevaliers de Colomb du Conseil



De gauche à droite: Mme la Mairesse, Monsieur le Maire Dalpé, Mme Jean-Paul Charbonneau, le futur BIEN-CUIT en personne Monsieur Pierre Ouimet, Mme Pierrette Ouimet, Mme Rose Choquet, l'échevin Denis Choquet.

3808 ne veulent de- c'est pour cette raison 12 décembre pro-  
meurer en leste, et que le dimanche soir, chain, ils organisent

au gymnase du Collège Saint-Paul un grand souper bénéfique au profit de la reconstruction du centre diocésain des oeuvres de l'évêché de Saint-Jean. C'est à cette occasion qu'il y aura un bien-cuit en la personne de Jean-Paul Charbonneau. Après quelques hésitations, Jean-Paul se prêta de bonne grâce à cette oeuvre charitable envers le diocèse.

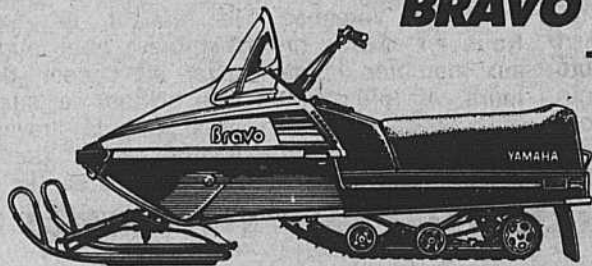
Cette organisation étant entre les mains de Jean-Paul St-Germain laisse déjà présager un franc succès. Fait à noter, Monseigneur Hubert sera de la partie. C'est une soirée qui promet d'être des plus intéressantes.

Déjà trois réunions du comité d'organisation eurent lieu, tout le mécanisme est en marche, les cuistots au nombre de dix connaissent bien leur stratégie et ne désirent que de vous donner un magnifique spectacle. Des billets sont encore en vente, mais il s'agirait de faire vite; pour être certain d'en avoir pour un couple, téléphonez immédiatement à Jean-Paul St-Germain au no. 652-2043 ou au Grand Chevalier Gérard Quintal à 652-2288.

Pour les oeuvres de notre diocèse, tous nos Chevaliers et leurs amis sont appelés à participer.  
Henri-Paul Lamy

PRIX EN BAS DE \$2,000.

**BRAVO 250  
1983**



TRÈS ÉCONOMIQUE:

PLUS DE 40 MILLES AU GALLON!  
TRÈS MANIABLE ET ROBUSTE



YAMAHA

MOTEUR	CHÂSSIS
Type: Monocylindre, 2 temps, alimentation directe	Poids: 132 kg (291 lbs)
Cylindrée: 246 cc	Longueur hors tout: 2,360 mm (93.0 po)
Alésage et course: 70 x 64 mm	Largeur hors tout: 870 mm (34.3 po)
Taux de compression: 6.1:1	Hauteur hors tout: 948 mm (37.7 po)
Lubrification: Auto-lubrification	Écartement des skis: 750 mm (29.5 po)
Carburateur: KEHIN HD32-28	Contenance du réservoir à essence: 15 litres (3.2 gal imp)
Régénérateur: Par ventilateur	Contenance du carter à huile: 1.75 litres (1.4 pintes imp)
Démarrage: Manuel à retour automatique	Indicateur de vitesse: Facilité
Allumage: À décharge de condensateur	Compteur-tours: S.O.
ENTRAÎNEMENT	ÉCLAIRAGE
Chaîne: En caoutchouc, renforcé de fibres de verre, à entraînement à double train interne	Phare: 12V 60/60W, avec commande
Suspension: À glisseurs avec pistons libres	Frein et feu arrière: 12V 230W avec réflecteurs
Transmission: Automatique à régime variable, avec courroie en V	Les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.
Frein: À disque	

### Sport Varenes Rive Sud Inc.

René Collette  
VENTE et SERVICE

4740 MARIE-VICTORIN, VARENES, 652-2405

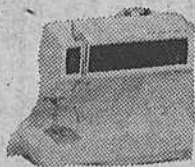
Suggestions pour Noël  
spéciaux en vigueur  
du 1<sup>er</sup> au 11 décembre inclusivement

Le centre de Couture Singer

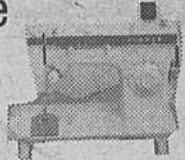
Aux Galeries de Varenes  
2020 René Gauthier, Varenes

# SINGER

La touch-Tronic, 2010  
rabais de \$200.  
Rég.: \$1434.95  
Spécial: \$1234.95



Modèle 247, avec Mallette  
Rabais de \$30.  
Rég.: \$194.95  
Spécial: \$164.95



DÉMONSTRATION  
DANS  
LE  
MAIL

AUSSI  
D'AUTRES MODÈLES  
EN  
SPÉCIAL



Aspirateur Central  
À PRIX  
IMBATTABLE  
sans filtre ni sac



Systèmes d'Alarmes  
DE TOUS GENRES  
installé  
par un spécialiste  
commercial et résidentiel

NOUVEAU

655-1610

# "BIJOUTERIE DES SEIGNEURS"

CARREFOUR LA SEIGNEURIE  
A L'OCCASION  
VENTE ÉTIQUETTES ROUGES

**50%** DE RABAIS

Avec la coopération de la  
compagnie BULOVA nous offrons

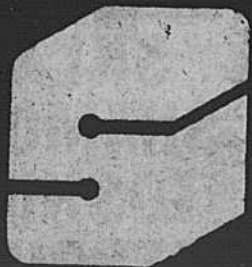
## DE 30% À 50%

de rabais

sur les montres ainsi que sur toutes les montres  
Ducharme (Suisse) en magasin!

RÉPARATION ET ÉVALUATION  
DE BIJOUX ET MONTRES

Avis aux écoles et écoliers.  
nous fabriquons les bagues  
scolaires  
(FINISSANTS)



### Bijouterie des Seigneurs

280 Fort St-Louis  
Boucherville

(Carrefour des Seigneurs)



# MEUBLES PRESTIGE VALIQUETTE FÊTE SON 8ième ANNIVERSAIRE

8 ANS DE QUALITÉ

8 ANS DE SERVICE APRÈS VENTE EXEMPLAIRE

8 ANS DE SATISFACTION

8 ANS DE PRIX ÉQUITABLES

8 ANS DE LIVRAISON RAPIDE

8 ANS DE DÉBALLAGE ET DE MISE EN PLACE

du  
1er DÉC.  
au  
11 DÉC.

## PROFITEZ DE CES SPÉCIAUX ANNIVERSAIRE

SOFA-LIT  
À PARTIR DE  
**\$288.<sup>88</sup>**

MOBILIER  
DE CUISINE  
À PARTIR DE  
**\$388.<sup>88</sup>**

RÉFRIGÉRATEUR  
À PARTIR DE  
**\$688.<sup>88</sup>**

LAVE-VAISSELLE  
À PARTIR DE  
**\$488.<sup>88</sup>**

MOBILIER  
DE SALON  
À PARTIR DE  
**\$488.<sup>88</sup>**

MOBILIER  
DE CHAMBRE  
À PARTIR DE  
**\$788.<sup>88</sup>**

CUISINIÈRE  
À PARTIR DE  
**\$588.<sup>88</sup>**

FOUR  
MICRO-ONDES  
À PARTIR DE  
**\$488.<sup>88</sup>**

BERGERON -  
BROUILLET -  
CARRIER - COLLIN  
- DROUIN -  
FASCINATION

KROEHLER -  
MORIGEAU -  
INGLIS - POITRAS  
- PRINCEVILLE

LESSIVEUSE  
À PARTIR DE  
**\$588.<sup>88</sup>**

TÉLÉCOULEUR  
14" À PARTIR DE  
**\$388.<sup>88</sup>**

GÉNÉRAL  
ÉLECTRIC -  
JAYMAR -  
KITCHENAID -  
KAUFMAN

TELLA - RCA -  
SKLAR -  
SIMMONS -  
TOSHIBA -  
VICTORIAVILLE

SÉCHOIR  
À PARTIR DE  
**\$388.<sup>88</sup>**

MATELAS  
39" - 54"  
À PARTIR DE  
**\$88.<sup>88</sup>**

meubles  
**prestige**

**VALIQUETTE** Inc.  
de Longueuil  
2174 Marie-Victorin Longueuil 651-2140

meubles  
**prestige**

**VALIQUETTE** Inc.  
de Longueuil  
2174 Marie-Victorin Longueuil 651-2140

# Vie féminine



## Aller-retour avantageux pour les consommateurs québécois

Les consommateurs ont rendu leur verdict. L'offre de bons d'achat a connu un succès d'une telle ampleur qu'Esso et Steinberg ont décidé de boucler la boucle, en ajustant le programme initial et en offrant la réciprocité.

En effet en plus d'obtenir chez Steinberg 1\$ d'essence Esso par tranche complète de 25\$ d'achat, au coût d'un cent l'unité, depuis lundi dernier, le 4 octobre, tout achat de 25 litres et plus d'essence chez Esso donne droit pour un cent, à un bon dollar d'épicerie applicable, lors de votre prochaine commande chez

Steinberg, sur toute tranche complète de 50\$.

Pour M. Alain Perez, Directeur détail (Québec) d'Esso, il s'agit du lancement d'un complément de cette promotion. M. Perez explique ce programme en deux temps par des raisons d'efficacité et d'évaluation du concept promotionnel.

"Rappelons qu'il s'agissait d'une première au Québec dans ce type de promotion et qu'il fallait s'assurer au départ que cette offre soit bien acceptée par les consommateurs québécois qui ont une approche habituellement critique face à toute pro-

motion. Pour nous, le jugement est rendu, le succès obtenu à ce jour en est la preuve manifeste. De plus comme les modalités de l'offre sont maintenant connues et

### Femme... au foyer...

Quelles sont tes motivations, tes insatisfactions face à ce rôle de personne plus particulièrement responsable de la maison et des activités qui en découlent? Pour en parler à ton goût entre femmes tu peux rejoindre un cercle AFEAS lors de la réunion de décembre. Le cercle de VArennes se réunit les 2e mercredi du mois.

Amène une amie, une soeur, ta mère... mercredi le 8 décembre, 19:30 h.; salle Touche à Tout, rue de la Fabrique.

Claire Levasseur

comprises par l'ensemble, le moment est idéal pour procéder au lancement de la deuxième phase".

Pour M. Guy Massé, Vice-président, Marketing de la Division du Québec de Steinberg Inc., la première de cette promotion était surtout identifiée à Steinberg parce que

c'est physiquement là que l'offre de coupons était proposée aux consommateurs.

"Avec le complément de cette promotion, les consommateurs pourront dorénavant obtenir chez leur détaillant Esso, avec tout achat de 25 litres et plus d'essence pour cent, un cou-

pon valant un dollar d'épicerie chez Steinberg qui maintient en contrepartie son offre des coupons d'essence, mais bien pour chaque tranche de 25\$ d'achat".

C'est donc une offre complète qui est proposée aux consommateurs, elle est avantageuse et répond aux

attentes; elle s'applique à des biens essentiels et est entièrement par les budgets publicitaires des deux entreprises. De plus, elle permet aux détaillants Esso de profiter d'un achalandage accru sans qu'il ne leur en coûte un sou et jouit de leur approbation générale.

### Saumon surprise

3 jeunes saumons parés pesant environ 2 livres chacun

Sel et poivre

1 piment vert

1 piment rouge

1 pomme de terre

1 oignon

1 cuil. à soupe de persil haché

1 gousse d'ail écrasé

1 demie litre de lait

1 demie litre d'eau

Beurre

Farine tout usage

Sel, poivre, poivre de Cayenne

Clou de girofle moulu

Fromage râpé

Assaisonner l'intérieur des poissons de sel et de poivre. Couper finement les légumes en dés et cuire à l'eau salée; ajouter le persil et l'ail; farcir les poissons. Bien brider les poissons et les déposer dans un plat profond légère-

ment beurré. Ajouter le lait et l'eau. Amener à ébullition et déposer le plat au four à 350F. pendant environ 15 à 20 minutes. Retirer délicatement les jeunes saumons du plat et conserver au chaud. Lier le fond de cuisson avec un roux (beurre et farine); tamiser le velouté et assaisonner de sel, poivre,

poivre de Cayenne et clou de girofle; laisser réduire jusqu'à consistance désirée. Napper les poissons avec la sauce. Saupoudrer de fromage râpé.

Gratiner au four et servir. (Donne 6 portions)

La Poissonnerie le Phare Gaspésien, 393 Samuel De Champlain 655-9321

### La caille

#### À la Boucherie du Domaine!

Québec des élevages de cailles. La caille jouit d'une grande réputation en gastronomie. Les modes de cuissons du pigeon et du faisan lui sont applicables, mais c'est surtout la poêle qui lui convient. Cette semaine Pierre vous suggère d'essayer cette délicieuse recette.

Ce petit oiseau vit à l'état sauvage ou domestique. Il existe au

- Cailles aux olives
  - 6 cailles
  - 1 demie lb lard salé entrelardé
  - 15 olive noires
  - 6 gousses d'ail
  - 1 feuille de laurier
  - Sel, poivre
  - 3 tasse de riz Pilaff
- Faire blanchir le lard, le couper en dés, le faire fondre dans une cocotte épaisse.

Quand les dés sont dorés, faire revenir les petites cailles.

Ajouter les olives noires, l'ail, le sel et le poivre, ainsi que la feuille de laurier. Couvrir la casserole et faire cuire sur un feu doux environ 15 minutes. Servir avec un riz Pilaff

Boucherie du Domaine, 395 Samuel de Champlain, Boucherville. 655-0329

Salon 641-1553

## Le Trianon

ESTHÉTIQUE ET COIFFURE

388 BOUL. DE MORTAGNE, BOUCHERVILLE

**EN SPÉCIAL:**  
Permanente 25\$ • Balayage 30\$



# DÉCOROLOGIE

TOUT POUR LE DÉCOR AU LOGIS


CHOIX QUALITÉ SERVICE

**DÉCOROLOGIE, L'ART DE BIEN DÉCORER**

Service à domicile 655-2608  
PROMENADES MONTARVILLE  
1001 boul. Montarville, Boucherville

SERVICE PERSONNALISÉ PAR DES DÉCORATEURS EXPÉRIMENTÉS

AU COMPTOIR DES VIANDES



**MAURICE BRUNELLE**


BOEUF MARQUE ROUGE CANADA A1 Coupe française

Fondue chinoise Fondue orientale

ÉPICERIE BIÈRE VINS

Nous vendons les vins au même prix que la S.A.Q.

Fruits et légumes



Dépositaire de chlore liquide LAVO. pour piscines


## SALAISSON BOUCHERVILLE

### LIVRAISON RAPIDE

526 BOUL. MARIE-VICTORIN, BOUCHERVILLE

655-1359

AU COMPTOIR DES VIANDES



**DANIEL BÉLANGER**


**CETTE SEMAINE POUR VOTRE CONGÉLATEUR**

**CÔTÉ DE BOEUF CATÉGORIE A1 ENVIRON 325 LIVRES**

**3.79 KG**

1.73 LB

**TIRAGE** d'un téléviseur Le 1er jeudi de chaque mois à 20 heures. Obtenez un billet avec chaque achat de \$5.00



GAGNANTE Mme Françoise Blanchet 77 DESMARTEAU BOUCHERVILLE

<p><b>VIANDE À TOURTIÈRE</b></p> <p>1.68 LB</p> <p><b>3.69 KG</b></p>	<p><b>PORC HACHÉ MAIGRE</b></p> <p>1.78 LB</p> <p><b>3.89 KG</b></p>	<p><b>BOEUF HACHÉ MAIGRE</b></p> <p>20 LIVRES ET PLUS</p> <p>2.49 LB <b>5.49 KG</b></p>	<p><b>JAMBON CUIT TRANCHÉ</b></p> <p>3.68 LB</p> <p><b>8.09 KG</b></p>
<p><b>MÉLANGE POUR CROÛTE À TARTE MONARCH</b></p> <p>540 GRAMMES</p> <p><b>89¢</b></p>	<p><b>ESSUIE-TOUT DE PAPIER VIVA</b></p> <p>PAQUET 2 ROUL.</p> <p><b>1.29</b></p>	<p><b>PAPIER HYGIÉNIQUE DELSEY</b></p> <p>PAQUET 2 ROUL.</p> <p><b>.99¢</b></p>	<p><b>BANANES CHIQUITA</b></p> <p>29¢ LB</p> <p><b>63¢ KG</b></p>
<p><b>ÉCHALOTES</b></p> <p>3 PAQUETS</p> <p><b>69¢</b></p>	<p><b>DÎNER DE MACARONI DE FROMAGE KRAFT</b></p> <p>225 GRAMMES</p> <p>2 POUR <b>89¢</b></p>	<p><b>SACS À ORDURES KITCHEN CATCHERS GLAD</b></p> <p>PQT DE 24 SACS</p> <p><b>1.49</b></p>	<p><b>SAINDOUX TENDERFLAKE</b></p> <p>PAQUET 1 LIVRE</p> <p><b>89¢</b></p>

**NOUVEAU ET UNIQUE** → **POUR LES PERSONNES D'ÂGE D'OR, LIVRAISON GRATUITE TOUTS LES JEUDIS POUR LES COMMANDES DE \$20.00 ET PLUS**

Tous les dimanches à 10.15 et 19h. 655-8179

Service de pouponnière à toutes les réunions Une église d'expression française



ÉGLISE BAPTISTE de Boucherville 800 Père Le Jeune



# Vie féminine

## Cou

Chère amie, dans notre dernière chronique, nous avons commencé à parler du cou. Cette semaine, nous continuerons ce même sujet avec des soins de beauté pour le cou à faire en institut de beauté et à la maison. Soins pour le cou en

**Institut de beauté** Plusieurs d'entre vous ont déjà eu des soins au Bio-Delta. Vous pouvez également

le décolleté. Ensuite l'esthéticienne pose deux bandes linéaires dans lesquelles passe un courant galvanique. Ces bandes linéaires ionisent les sérums et font pénétrer en profondeur leur éléments actifs. Ils redonnent élasticité et fermeté aux tissus et aux muscles du cou. Le Bio-Delta aide à refaire l'ovale du visage et raffermi les doubles mentons.

des à 35% et raffermi beaucoup l'ovale du visage. Le traitement dure, selon chacune, de trois à cinq séances.

### Soins pour le cou à domicile

Selon l'état de l'épiderme de la cliente, je recommande un des trois soins suivants: Pour raffermir l'ovale du visage et entretenir l'épiderme fragile du cou, la crème Ovalys du Dr. G.M. Collin que l'on applique tous les soirs.

Pour raffermir et hydrater le décolleté et le cou, le masque du Dr. Renaud, à base de collagène et de tropoélastine, une fois la semaine.

Le sérum du Dr. Collin à base de tropoélastine. On applique une ampoule tous les deux soirs jusqu'à concurrence de 10

ampoules, soit une série de traitements d'une durée de 20 jours.

Vous voyez que la science esthétique est là pour vous aider à préserver la beauté de votre cou. Pour savoir quel traitement vous sera le plus utile, pourquoi ne pas prendre rendez-vous dès maintenant avec l'une des esthéticiennes diplômées de l'Institut de Beauté Vénus, à Boucherville - au téléphone: 655-1367. Il n'est jamais trop tôt pour prendre soin de votre cou et de votre décolleté. Nous pouvons faire énormément pour lui conserver sa jeunesse et même pour lui redonner une apparence nouvelle.

Votre amie esthéticienne visagiste, **Micheline T.-Garcia**



### Paroisse Saint-Louis de Boucherville

Retraite paroissiale du 3 au 5 décembre '82

Thème: "Béni soit Celui qui vient" (Thème de l'Avent 1982)  
 Prédicateur: Père Roger Brousseau, C.S.V., liturgiste  
 Programme et horaire:  
**Vendredi 3 déc.:** Ouverture de la retraite  
 21 heures Messe du 1er Vendredi du mois  
 21h.30: Heure sainte animée par le Prédicateur  
 Chant: Le Choeur des Îles  
**Samedi 4 déc.:** Déposition du S. Sacrement  
 9h. a.m.: Messe  
 Prédication  
**Samedi 4 déc.:** Célébration de la Parole  
 20 heures: Prédication et chant  
**Dimanche 5 déc.:** Clôture de la retraite par une prédication à toutes les messes paroissiales.  
 9h, 10h, 11h, 12h. P. Yvon Préfontaine, curé

**SPEC TÉLÉRAMA**  
 2194 MARIE-VICTORIN, VARENNES, 652-2755

LE SPÉCIALISTE DE L'ÉLECTRONIQUE SUR LA RIVE SUD

### VENTE DE NOËL



SONY 20" couleur garantie 5 ans 100%	PRIX SPÉCIAL <b>539.95</b>
TOSHIBA 20" coul. garantie 50 mois 100%	<b>539.95</b>
HITACHI 20" couleur	<b>539.95</b>
SYLVANIA 20" 40 mois de garantie	<b>475.00</b>
ÉLECTROHOME couleur 12" 36 mois de garantie	<b>359.95</b>

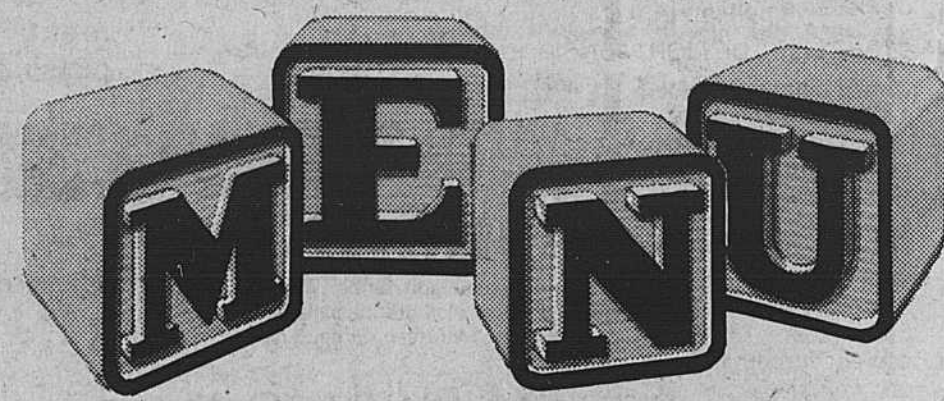
JEUX INTELLIVISION	359.95
VIC-20 AVEC CASSETTES	385.00
LEISURE VISION	169.95

### SPÉCIAL MAGNÉTOSCOPE

MITSUBISHI LISTÉ \$1,800. POUR	<b>1050.00</b>
TOSHIBA 9200	<b>729.95</b>
SYSTÈME DE SON MARANTZ 60 WATTS RMS 4 MORCEAUX	<b>575.00</b>
FOUR MICRO-ONDES ER 771 BTC GARANTIE 50 MOIS 100%	<b>625.00</b>

AUTRES MODÈLES À PARTIR DE 399.55  
 ATELIER SUR PLACE • 3 TECHNICIENS SUR PLACE  
 LE SERVICE APRÈS-VENTE,  
 C'EST AVANT D'ACHETER QU'ON Y PENSE

## NOUVEAUTÉ ST-HUBERT



### pour enfants

Notre nouveau menu, spécialement réservé aux enfants de douze ans et moins, propose un choix de six plats St-Hubert spécialement conçus pour eux, à des prix spécialement conçus pour vous!  
 Chaque plat comprend la boisson et le dessert!

- |  |  |
|--|--|
| <b>H</b> Demi-cuisse (pilon) ..... 2.35\$<br>avec sauce St-Hubert, frites et pain                | <b>E</b> Tranches de poulet..... 2.95\$<br>(viande blanche)<br>avec sauce "Hot Chicken",<br>frites et pois |
| <b>U</b> Demi-sandwich barbecue ... 2.65\$<br>(viande blanche)<br>avec sauce St-Hubert et frites | <b>R</b> Sandwich barbecue..... 3.45\$<br>(viande blanche)<br>avec sauce St-Hubert et frites               |
| <b>B</b> Demi-sandwich au poulet<br>chaud (viande blanche)..... 2.95\$<br>avec frites            | <b>T</b> Quart de poulet (cuisse) .. 3.85\$<br>avec sauce St-Hubert, frites<br>et pain                     |

Le nouveau menu pour enfants, à la salle à manger St-Hubert, c'est juste ce qu'il faut aux gros appétits des petits... et au budget de leurs parents!



Copyright, tous droits de reproduction et de traduction réservés - Canada 1982 - LES RÔTISSERIES ST-HUBERT LTÉE, Laval, P.Q., Canada

Tout pour plaire!®

# Vie scolaire

Une présence constante sur la Rive-Sud depuis 1958

## La régionale de Chambly: Hier et aujourd'hui

La Rive-Sud, sans vouloir se vanter, peut s'enorgueillir d'avoir été la première région à mettre en marche la processus de la régionalisation scolaire au Québec.

En effet, sous l'impulsion du milieu et de personnages influents de la collectivité québécoise de la région, tels Gérard Filion par exemple, la Rive-Sud commença à régionaliser son territoire scolaire en 1958 avant même que ne débute l'opération 55 qui allait créer les commissions scolaires régionales que l'on connaît actuellement au Québec.

Dès 1958, naissait le regroupement des commissions scolaires de Jacques-Cartier, de Saint-Bruno village et de Lafleche, puis Saint-Jean-Baptiste de Montréal-Sud, Saint-Basile-le-Grand, Boucherville village, Saint-Hubert et Saint-Lambert, Lemoyne et Greenfield Park, lequel portait le nom "Écoles primaires complémentaires du comté de Chambly", devenu successivement "La Corporation des écoles secondaires du comté de Chambly" et "La Commission scolaire régionale de Chambly".

Jusqu'en 1961, la Régionale est administrée par des syndicats et un secrétaire-trésorier. C'est en août 1961 que le Gouvernement adopte une loi créant les commissions scolaires régionales.

### L'administration du début

A partir de 1961, trois (3) délégués représentent chacune des commissions scolaires et un de ses délégués siège comme commissaire à la Régionale. C'est M. Gérard Filion, jusqu'alors syndic, qui

est élu président du Bureau des commissaires.

### Les écoles

Il devient bientôt urgent pour la Régionale de faire construire de nouveaux locaux pour ses élèves potentiels. C'est ainsi qu'on met en chantier, en janvier 1962, l'école polyvalente qui portera le nom d'un des premiers présidents de la régionale, M. Gérard Filion. Près de 1 500 élèves pourront fréquenter cette institution dès 1963. Plus tard, sa capacité d'accueil sera de 3 700 élèves. La polyvalente Gérard-Filion célèbre cette année son 20<sup>e</sup> anniversaire d'existence.

Quelques temps après, la Régionale fera construire les polyvalentes De Mortagne, André-Laurendeau et Macdonald-Cartier. Ces écoles célèbrent cette année leur 15<sup>e</sup> anniversaire d'existence puisque dès 1968, les élèves des territoires concernés commencent à s'y rendre en classe.

La régionale, propriétaire de constructions nouvelles devint également propriétaire de certains édifices et d'écoles acquises de corporations indépendantes. D'autres écoles furent mises en chantier, par la suite. On pense aux polyvalentes Mgr-Parent, Jacques-Rousseau et du Mont-Bruno.

### Premiers administrateurs

Parmi les premiers administrateurs, outre la présence de M. Gérard Filion élu président du Bureau des commissaires, dès le début, on note celle de MM. Bernard Jamin, directeur général des études, Gustave Laplante, secrétaire, et Robert Belle-Isle, à ce moment directeur

de l'école Gérard-Filion (par la suite directeur général de la Régionale et maintenant directeur général de l'école internationale de l'ONU) et M. Fernand Labine, premier secrétaire-trésorier. Par ailleurs, M. Alphonse Pundzius, actuellement directeur général adjoint et directeur de zone à la Régionale, est entré au service de la Régionale en 1963 à titre

de directeur des études adjoint pour le secteur anglophone au moment où la Régionale met en place la South Shore Catholic High School.

### Portraits du jour

Aujourd'hui, la Régionale de Chambly compte 6 commissions scolaires locales qui délèguent chacune des commissaires au conseil de la Régionale, ce qui porte le nombre de com-

missaires à 51.

Par ailleurs, des 4 200 élèves des débuts, la Régionale est passée à plus de 21 000 élèves en 1982 répartis dans 21 écoles. Toujours en parlant de clientèle scolaire, notons que depuis 17 ans, soit depuis que la Régionale assume la mission de l'éducation des adultes (octobre 1965), plus de 50 000 personnes ont pu profi-

ter des services de l'éducation des adultes.

Plus de 2 800 employés travaillent pour la Régionale de Chambly en 1982: la Régionale est donc un des plus gros employeurs sur la rive-sud de Montréal. Au point de vue budgétaire, la Régionale de Chambly a présenté en avril dernier un budget d'opérations d'un peu plus de 112\$ millions de

dollars.

Comme l'année 1983 marquera le 25<sup>e</sup> anniversaire de son existence et les anniversaires de plusieurs de ses écoles polyvalentes, de nombreuses activités seront organisées par le Comité des fêtes du 25<sup>e</sup>, les écoles et les services. La Régionale incite la population à suivre le calendrier des fêtes qui sera connu en janvier prochain.

## SONDAGE - SONDAGE

1. Aimerez-vous vaincre le stress?

2. Aimerez-vous meubler vos heures de loisirs d'une façon agréable

3. Aimerez-vous être le point de mire d'une soirée familiale?

4. Voudriez-vous trouver un ami fidèle pour la vie?

5. Feriez-vous un investissement qui garantirait un plaisir à toute votre famille?

UN SEUL GROUPE DE PERSONNES PEUVENT VOUS AIDER À TOUT RÉALISER  
ORGUES ET PIANOS

### YAMAHA

Son, qualité, apparence, service, la plus grande salle de montre à Montréal, du neuf, de l'usagé.

*Langelier Valiquette*

On fête nos 92 ans  
Venez fêter avec nous

On vous remet de 100.\$ à 2.000.\$ avec l'achat d'un orgue ou d'un piano selon le modèle.

510 est, Ste-Catherine,

Montréal, 842-8811

### BUFFET DU MIDI

de 11h. a.m. à 2h. p.m.  
du lundi au vendredi

**\$ 5.95** /PERS.  
À VOLONTÉ

### BRUNCH

DU DIMANCHE MIDI  
de 11h. a.m. à 2h. p.m.

**\$ 5.95** /PERS.  
À VOLONTÉ

### BUFFET DU DIMANCHE SOIR

de 5h. p.m. à 8h. p.m.

**\$ 7.95** /PERS.  
À VOLONTÉ

### TABLE D'HÔTE

TOUS LES SOIRS  
AMBIANCE MUSICALE  
du mercredi au dimanche soir  
AVEC NOTRE ORGANISTE  
**RINO**

## Trattoria Buon Gusto

475 DE MORTAGNE, BOUCHERVILLE

Réervations: 655-8895

Venez fêter le **RÉVEILLON** et le **JOUR DE L'AN** avec nous  
POUR CES OCCASIONS NOUS VOUS PRÉPARERONS UN

**BUFFET SPÉCIAL**

**\$ 12.95**  
PERS.

Comprenant:  
CÔTES DE BOEUF  
SUPER BAR SALADE  
SOUPE, DESSERT  
THÉ OU CAFÉ

**ENFANT**  
**\$ 7.95**  
(10 ans et moins)

À minuit une coupe de champagne vous sera servie gratuitement!



**L'Orée du bois**

**UN MOIS GRATUIT**

378 Samuel de Champlain

**BOUCHERVILLE**

**LUXUEUX 4 1/2**

- Tapis mur à mur
- Poêle, réfrigérateur
- Lave-vaisselle
- Taxes incluses

**655-1008**

# Vie scolaire

De Mortagne vous informe

## Un Camp de Pastorale, très apprécié

En octobre dernier, un camp de pastorale a été vécu par 37 étudiants et étudiantes de secondaire 4 de la Polyvalente de Mortagne. L'animateur de pastorale du secteur C de la polyvalente, Gérald Champagne avait programmé une série d'activités que les participants ne sont pas près d'oublier. Il a imaginé les situations que voici:

### Le grand jeu de la société

Au cours de cette expérience, chacun des participants avait reçu une enveloppe d'argent contenant une somme variable. Après diverses tractations, l'encan a débuté. Il avait pour but de vendre aux plus offrants différents services imaginaires tels les portes, la cuisine, le poste de police, etc.

Le tout se déroulait comme dans le grand jeu de la société. Chacun visait à s'enrichir tout en payant pour les services essentiels.

"Après trois heures de fonctionnement,

on a appris à se connaître; on a découvert que ce n'était pas facile de partager; on ne pensait pas souvent à ceux qui étaient sans argent. La grande découverte du jeu fut celle-ci: le danger pour les pauvres de s'appauvrir de plus en plus alors que les riches s'enrichissent de plus en plus".

Michelle Bastien  
"En soi, on a parfois, inconsciemment, une soif d'argent. C'est un peu ridicule quand on oublie ceux qui n'ont rien".

Pierre-Luc Vallée  
"Je n'ai pas beaucoup apprécié ce jeu car je trouvais ça difficile de prévoir, de constater les bêtises que se font les gens".

Diane Péloquin  
"L'argent a donc une grande place dans la vie, les gens... pas assez".

Sophie Robert  
La route du village

"Se rendre au village à pied, peut paraître, au premier coup d'oeil banal, mais quelle expérience enrichissante. Marcher sur une

distance de plus de 2 milles en communiquant avec la personne du camp qu'on connaît le moins, tantôt en silence tout en réfléchissant, tout en étant invité à admirer la beauté de la nature..."

Rendus au village, en équipe, il fallait communiquer avec les gens de Saint-Grégoire. Nous devions offrir nos services à quelqu'un. Certains d'entre nous n'ont pas été accueillis, mais la plupart ont pu communiquer avec les villageois et rendre service.

On a découvert que les gens ne sont pas habitués aux gestes gratuits. On est revenus tous ensemble. Notre fraternité avait franchi un pas en avant".

Pierre Mercille  
"C'est intéressant de parler au monde, de se faire raconter leur vie et d'entendre ce qui se passe à Saint-Grégoire".

Josée Délisle  
"Super! On s'est rendu compte que le monde n'est pas habitué à recevoir gratui-

tement un service".  
Christian Therrien  
"J'ai eu la chance d'aider quelqu'un. J'ai donné gratuitement et j'ai reçu beaucoup en échange".

Nathalie Daneau  
"Au village, l'expérience de l'aveugle était trippante. Faire confiance à l'autre, c'est pas si facile qu'on le croit".

### Le regard des autres sur soi

"Je vous souhaite de vivre, une fois dans votre vie, cette expérience. En silence, nous sommes invités à écrire l'image positive et négative qu'on a des personnes après deux journées de connaissance. Tout en étant franc, il nous fallait éviter de blesser. C'est une expérience de groupe fascinante qui nous envoie au coeur de notre personnalité; le regard, c'est ton miroir tu peux le regarder et l'aimer tu peux le regarder et le casser tu peux le regarder et vouloir changer

Eric Fournel  
"J'ai adoré la fête. C'était la fin du camp

Catherine Bazin  
"J'ai appris beaucoup de choses sur moi".  
Bruno Caron  
"Connaitre ce que les autres pensent de soi-quel enrichissement!"  
Dominique Deslandes  
"Une expérience où on se découvre pour ensuite s'améliorer".  
Bruno Marcil  
"Il me reste maintenant à améliorer mon côté positif et à changer le négatif".  
Linda Brault

Faut fêter ça!

"Après avoir vécu tant d'expérience, on avait de quoi fêter. Chacun a mis la main à la pâte et, en un rien de temps, tout fut prêt pour la grande montée vers la fête. Après avoir fait un brin de toilette, question de se donner un petit air de fête, on passa à la salle du foyer pour la célébration eucharistique. Dans une atmosphère de calme et d'intimité, on eût la chance de saisir le vrai sens de la messe dans une grande action de grâce.

Puis, on passa à table. Avec simplicité, on partagea un simple repas tout en profitant de ces instants pour "piquer u-

ne jasette" avec des amis qu'on avait peut-être moins bien connus. Un peu plus tard, dans la soirée, tout fut mis en branle pour la fameuse fête punk: costumes, jeux, chants, danses...rien ne fut négligé et cette belle soirée clôtura ce camp de pastorale bien passé. La nostalgie du départ passée...nous gardons la pensée que tout est maintenant à faire. A la fin, quelle surprise de recevoir une lettre de nos parents et de se faire dire qu'on nous apprécie".

Marie-Hélène Vinet  
"Ca fait du bien de penser à notre vie, de prier".

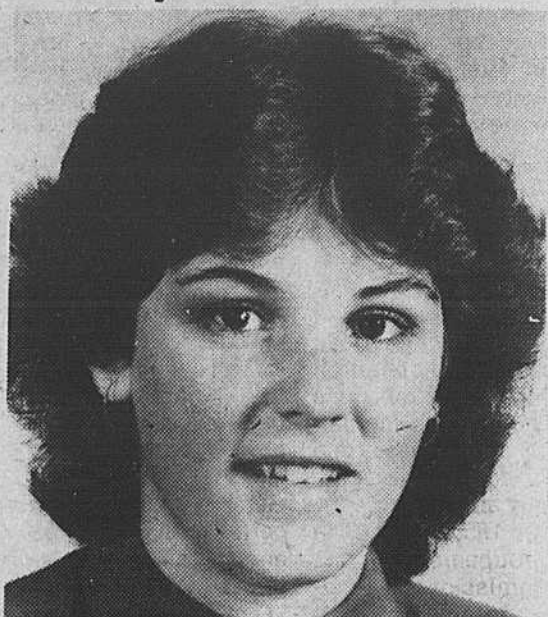
Nathalie Beaudet  
"Quand on a quelque chose de vrai à fêter, c'est super!"

Martin Brulotte  
"Ce qui fait la beauté d'une fête, c'est la simplicité".

Eric Fournel  
"J'ai adoré la fête. C'était la fin du camp

mais le commence- ment de bien des choses".  
Jean-François Huard

## Bourse d'études à une jeune varennoise



Marie-Claude Guimond, du 2282 le Brodeur à Varennes, fille d'André, a gagné une bourse d'études du groupe Dow. Graduada de la Polyvalente de Mortagne de Boucherville, elle doit s'inscrire au CEGEP de Maisonneuve à Montréal.

Plus de 82 bourses pour une valeur de \$57,000.00 furent octroyées aux fils et filles d'employés de la compagnie cette année, pour un total de 204 étudiants jusqu'à maintenant encore aux études. Depuis 1966, 705 jeunes étudiants ont participé à ce plan d'études à travers le Canada. Dow Chemical emploie 4,000 ouvriers.

**Le centre de rénovation le plus complet au Québec!**

**JUSQU'À 40% de rabais sur tous les modèles de vanités en magasin**

RABAIS EN VIGUEUR DU 1<sup>ER</sup> AU 31 DECEMBRE 1982.

**L'Armoirerie**

**CARREFOUR LA SEIGNEURIE**

280 Fort St-Louis, Boucherville / Route 132 Est, sortie 18, Montarville

655-1340

ermanente ... Permanente ... Permanen

**PROLONGATION JUSQU'AU 4 DÉCEMBRE DE NOTRE RABAIS SUR PERMANENTE**

INCLUANT **MISE EN PLIS ET COUPE**

RÉG.: \$45.

↓

RÉDUIT À **\$ 35.**

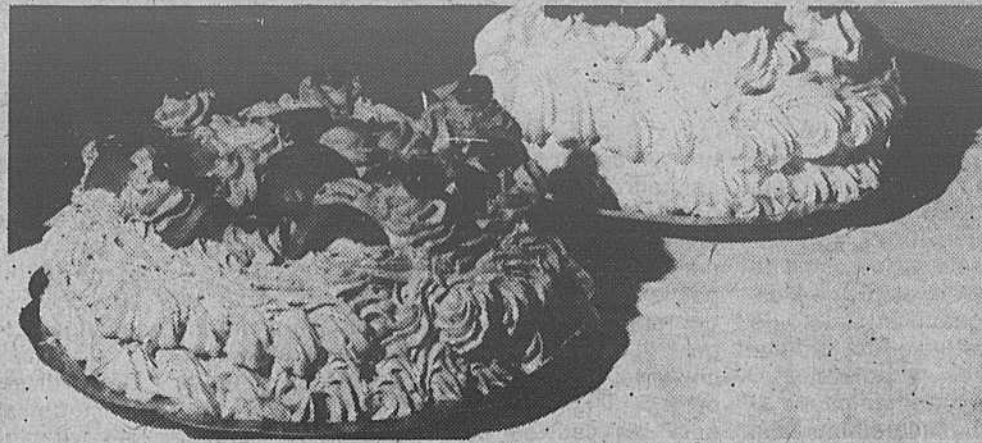
**HEURES D'OUVERTURE**

SALON COIFFURE		CLINIQUE D'ESTHÉTIQUE	
MARDI:	09:00 À 17:00	LUNDI:	13:00 À 21:00
MERCREDI:	09:00 À 17:00	MARDI:	09:00 À 21:00
JEUDI:	09:00 À 21:00	MERCREDI:	09:00 À 21:00
VENDREDI:	09:00 À 21:00	JEUDI:	09:00 À 21:00
SAMEDI:	09:00 À 16:00	VENDREDI:	09:00 À 21:00
		SAMEDI:	09:00 À 16:00

**Institut de Beauté Vénus**

Adresse temporaire, 4 de Grandpré

# Du nouveau chez Papa Pizza



N'oubliez pas que le restaurant Papa Pizza, situé au 774 Pierre Viger à Boucherville au 655-9065, vous offre une grande variété de mets et de plats grecs.

Il faut aussi noter que l'une de leurs spécialités sont les gâteaux et pâtisseries faitent à la maison ainsi que leurs fameux "Baklavàs".



3 serveuses expérimentées à votre service, Nicole, Marise et Marie.

## DÈCÈS CHARRON (ÉTIENNE)

Madame Madéleine Charron désire exprimer ses sincères remerciements aux parents, voisins et amis pour leurs témoignages de sympathies lors du décès d'Étienne Charron survenu le 13 octobre 1982 soit par offrandes de messes, de fleurs, de bouquets spirituels, télégrammes, visites ou assistances aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

M.C.

**Esthétique  
Raymonde**  
Carrefour La Seigneurie  
280 FORT SAINT-LOUIS  
655-3223

Pour le visage et pour le corps

- D'une qualité exceptionnelle
- Affaissement du cou
- Déshydratation
- Acné
- Embonpoint
- Cellulite
- Beauté des pieds et des mains



PRODUITS NATURELS  
HYPO ALLERGIQUE  
LA SÈVE DE BEAUTÉ...

**Lestrel**

10% sur nos cadeaux des Fêtes

## Venez fêter avec nous

le retour de notre "LICENCE COMPLÈTE"  
accompagné de nos SUPERS SPÉCIAUX!

### SPÉCIAUX TOUS LES JOURS POUR L'ANNÉE

SPÉCIAL  
**LUNDI ET MARDI**  
11h. a.m. à 1h. a.m.

**BROCHETTES de PÉTONCLES**  
OU **BROCHETTES de POULET**

**\$4.75**  
/PERS.

**MERCREDI**  
11h. a.m. à 2h. p.m.

**JEUDI**  
11h. a.m. à 8h. p.m.

**VENDREDI**  
11h. a.m. à 2h. p.m.

**BUFFET GREC**  
SPÉCIALITÉS GRECQUES

**À VOLONTÉ \$4.95**  
/PERS.

**SAMEDI**  
5h. p.m. à 2h. a.m.

**SOUPER à la CHANDELLE**

COMPRENANT  
1 VERRE DE VIN CHACUN  
POUR LES 3 CHOIX

1<sup>er</sup> CHOIX: pour 2  
Châteaubriand **\$25.50**  
le couple

2<sup>ème</sup> CHOIX: pour 2  
Assiette de fruits de mer **\$22.50**  
le couple

3<sup>ème</sup> CHOIX: pour 2  
Assiette de souvlakis **\$13.00**  
le couple

**DIMANCHE**  
5h. p.m. à 9h. p.m.

**BUFFET GREC SPÉCIAL**  
(1 VERRE DE VIN INCLUS)

ENFANTS,  
10 ANS ET MOINS  
1/2 PRIX  
**À VOLONTÉ \$6.99**  
/PERS.

AUCUNE LIVRAISON SUR LES BUFFETS

### SPÉCIALITÉS

- LONDON STEAK
- POULET FRIT ZORBA
- SOUVLAKIS SUR PITA

METS: ITALIENS,  
CANADIENS, GRECS



### N'OUBLIEZ PAS

À partir du 10 août '82, obtenez un coupon gratuit sur toute livraison ou repas, valide pour un tirage, le 15 décembre '82, d'un voyage pour 2 personnes aux Bahamas billet d'avion et hôtel.

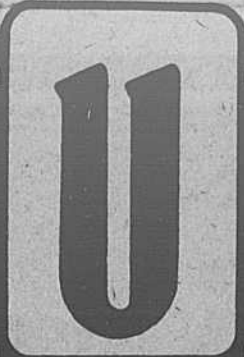
"VOUS GAGNEZ UN COUPON À CHAQUE COMMANDE"

• LICENCE COMPLÈTE • LIVRAISON GRATUITE •  
774 PIERRE VIGER, BOUCHERVILLE  
655-9065

RESTAURANT

**PAPA pizza INC.**

774 PIERRE VIGER  
BOUCHERVILLE  
655-9065



# Meuble Ultra

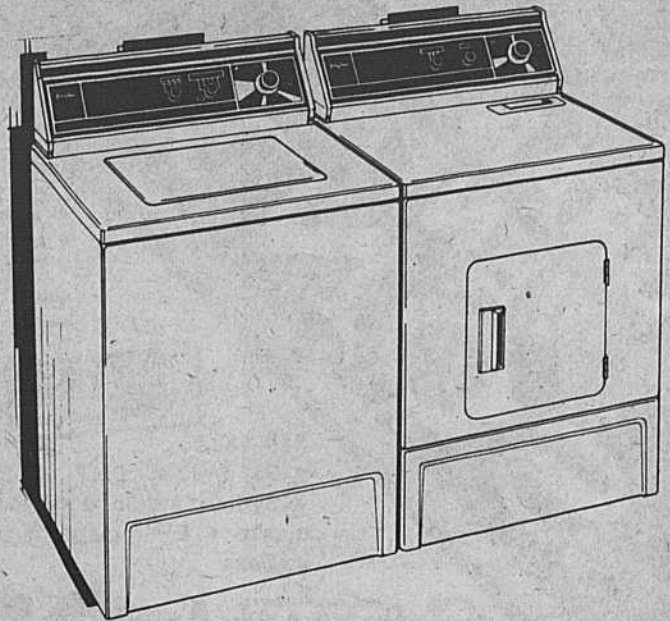
Meuble Ultra

267 BOUL. LAURIER, ST-BASILE-LE-GRAND 653-1556

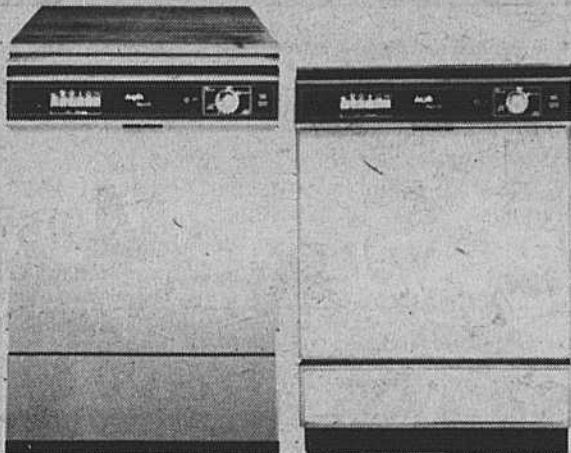
**SUPER VENTE DE "SUPERB"**  
**Inglis**  
 blanc et amande - quantité limitée

**STYLE D'AVANT-GARDE**  
 Performance et fiabilité hors pair  
**MACHINE À LAVER AUTOMATIQUE SUPERB (RO 44000 ET SÉCHEUSE RO 84000)**

Voici une association "Superbe" - efficacité et caractéristiques de luxe, y compris 5 cycles - super-lavage et trempage, normal, apprêt permanent, délicat et tricot; une option d'eau froide, deux vitesses de lavage et automatiquement au moment où l'eau s'écoule dans l'égoût et entraîne la charpie avec elle. Les machines à laver Superb possèdent et la fiabilité et l'efficacité renommées INGLIS et représentent une grande valeur! Disponible en blanc et couleur amande.



**à prix super Ultra**



**SUPERB**  
 Modèle ND 24000  
 Blanc et amande

**SUPERB**  
 Modèle ND 34000  
 4 couleurs incluses

Une lave-vaisselle exceptionnel, le Superb est doté de toutes les caractéristiques nécessaires pour nettoyer la vaisselle à fond et s'obtient à un prix synonyme de vraie valeur. Lavage léger, lavage fort, lavage de casseroles, lavage à température élevée — tous des caractéristiques standard du Superb. Une option écono-air vous permet de sécher la vaisselle à l'air naturellement sans utiliser d'énergie. Si vous êtes à la recherche d'un lave-vaisselle qui fait tout le travail de base et le fait bien, optez pour le Superb d'Inglis!

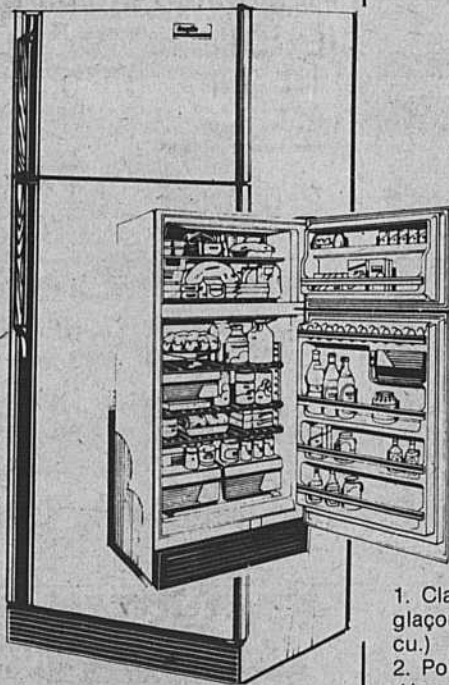
**À PRIX SUPER ULTRA**

## Caractéristiques pratiques et fiabilité Inglis pour plus de valeur.

Comparez ces caractéristiques extraordinaires du 'Modèle Superb'

- Sans givre
- Contenance de 17.1 pi. cu. y compris un congélateur d'une contenance de 155 lbs.
- Bac à glaçons et 2 plateaux à glaçons.
- Clayette de congélateur et clayettes réglables de réfrigérateur.
- 2 bacs à légumes
- Oeufrier moulé
- Garde-beurre réglable
- Roulettes
- Réglage "ménage-énergie".

**À PRIX SUPER ULTRA**



**LT-76080 - LT-56080**  
 Le réfrigérateur sans givre Sterling

1. Clayette de congélateur toute largeur avec bac à glaçons coulissant (excepté le modèle de 13.8 pi. cu.)
2. Poignées à fini veiné bois de luxe et plaque décorative à la longueur
3. Clayettes en porte-à-faux, divisées et réglables.
4. Deux bacs à légumes
5. Grand garde-viande en porte-à-faux
6. Roulettes (15.2 et 17.1 pi. cu.)
7. Garde-beurre réglable à 3 températures.

**À PRIX SUPER ULTRA**



BOUL. LAURIER  
 ROUTE 116

BELOEIL ←

→ MONTREAL

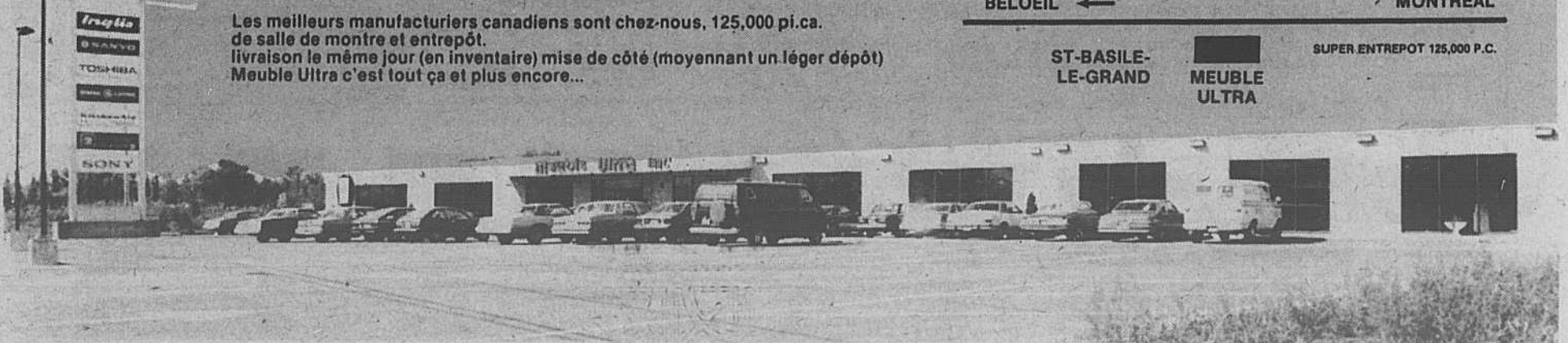
ST-BASILE-LE-GRAND

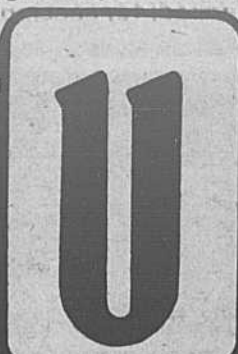
MEUBLE ULTRA

SUPER-ENTREPOT 125,000 P.C.

Meuble Ultra

Les meilleurs manufacturiers canadiens sont chez-nous, 125,000 pi.ca. de salle de montre et entrepôt. livraison le même jour (en inventaire) mise de côté (moyennant un léger dépôt) Meuble Ultra c'est tout ça et plus encore...





# Meuble Ultra

Meuble Ultra

267 BOUL. LAURIER, ST-BASILE-LE-GRAND 653-1556

GRANDE  
VENTE  
SONY

Super prix ultra sur cette magnifique ensemble  
TC-FX33 Stéréo cassette Deck



- Touches ultralégères, circuits logiques
- Indicateurs LED, 8 segments par voie
- Réducteur de bruit Dolby B • Sélecteur autom. du rubans.

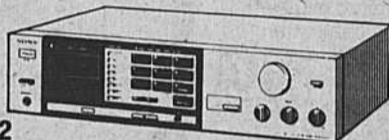
PS-LX2

- Semi-automatique, entraînement direct avec moteur BSL • Servo-commande magnetics • Bras de lecture SLM • Cartouche VL-5 fournie.



SS955

- Enceinte deux voies à suspension acoustique • Haut-parleur alcu conique de 2-3/8 po à excitation équilibrée • Cône de graves de 10 po • Diaphragme de polymère à revêtement de titane • Puissance admissible maximale: 60 W • Cabinet d'aggloméré haute-densité • Dimensions: 22-7/8x12-1/2x11-1/2 po (h/l/p) (580x310x290 mm) • Poids: 25 lb 9 oz (11,6 kg).



STR-VX22

- 30 W/voie, DHT 20-20 kHz, à 0,05%
- Synton. autom. à synthèse fréqu. et verr. quartz • Pré-réglage à mémoire de huit stations.

SYSTEM  
VX22

**\$899.95**

AVEC 3 CASSETTES  
GRATUITES



TC-FX6 stéréo cassette Deck  
PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES

- Un compteur linéaire à diodes électroluminescentes indique la durée de défilement et permet le repréage le plus précis qui soit. Les chiffres indiqués demeurent exacts même pour les modes d'avance accélérée et de renroulement
- Un détecteur automatique de musique (AMS) repère, joue et repete le morceau de votre choix

Prix suggéré: \$569.95

Prix-Ultra:

**\$399.00**  
quantité: (3 seulement)



HFX60 cassette compacte

LNX-60  
paquet de 3 **\$5.99**

HFX-60  
paquet de 3 **\$7.99**

LNX-90  
paquet de 3 **\$7.99**

HFX-90  
paquet de 3 **\$9.99**

Cassette nettoyante C-IK gratuite



TC-FX5C  
Stereo Cassette Deck

- Touches ultralégères, circuits logiques • Indicateurs LED 16 segments par voie. • Réducteur de bruit Dolby B et C. • Têtes sendust/ferrite • Télécommandes RM-50 et RM-80 facultatives.

SPECIAL: **\$299.00** quantité limitée

- Combiné AM/FM et réveil à affichage numérique. Alimentation d'appoint. Affichage numérique à double fonction • Heure actuelle et commutateur pour l'heure de réglage du réveil.
- Boutons distincts pour les heures et les minutes.

Modèle  
Prix-Ultra:

**\$49.95**  
Sony



- Radio de table AM/FM. Haut-parleur pleine gamme (6 1/2"). • Coffre en riche fini noyer. • Commutateur pour réglage physiologique. • Réglage de tonalité.

PRIX-ULTRA  
**\$79.95**



Meuble Ultra

Les meilleurs manufacturiers canadiens sont chez-nous, 125,000 pi.ca. de salle de montre et entrepôt. livraison le même jour (en inventaire) mise de côté (moyennant un léger dépôt) Meuble Ultra c'est tout ça et plus encore...

ROUTE 116

BELOEIL ←

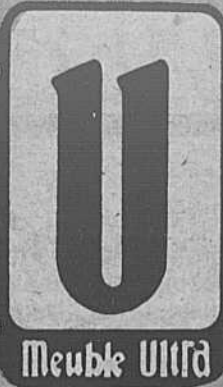
→ MONTREAL

ST-BASILE-LE-GRAND

MEUBLE ULTRA

SUPER ENTREPOT 125,000 P.C.





# Meuble Ultra

267 BOUL. LAURIER, ST-BASILE-LE-GRAND 653-1556

## GRANDE VENTE

### 12 MOIS SANS INTÉRÊT

SUR TOUS NOS MODÈLES MOFFAT EN INVENTAIRE

Condition  
20% D'acompte  
sur le prix d'achats

LE SEUL MAGASIN DE MEUBLES AU QUÉBEC  
AVEC UNE SALLE DE MONTRE  
PLUS GRANDE QU'UN TERRAIN  
DE FOOTBALL

PRIX SERVICE  
ET QUALITÉ À  
VOTRE PORTE

LIVRAISON INCLUSE  
SUR TOUS NOS ACHATS

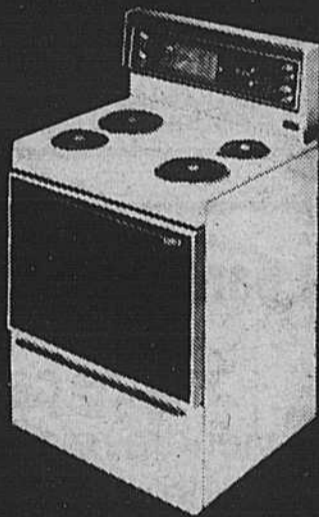


### LAVE-VAISSELLE

MOFFAT

MKC-1250  
convertible  
MDB-1250  
encastre  
couleur blanche  
et amande

Prix très spécial  
sur place



### CUISINIÈRE

MOFFAT

MSM-3072

four ordinaire MSS-3072 auto-  
nettoyant couleur: blanc ou  
amande

Prix très spécial  
sur place



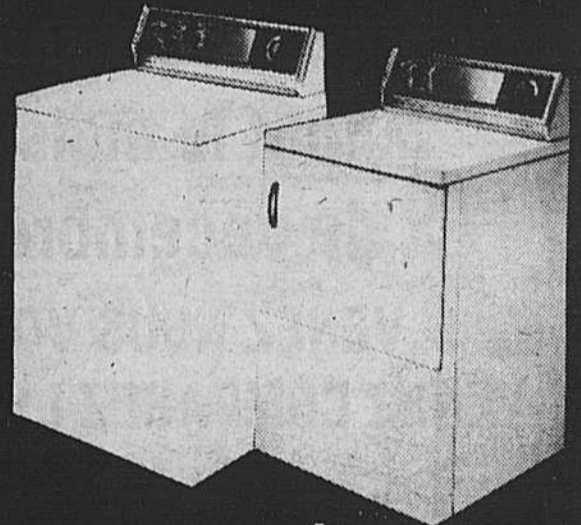
### RÉFRIGÉRATEUR

MOFFAT

MRF-1741  
16.9 pi car.  
MRF-1661  
16 pi car.  
non-illustre  
MRF-2071  
20 pi car.  
non-illustre

Prix très spécial  
sur place

Couleur Blanc ou Amande



### LAVEUSE SÈCHEUSE

MOFFAT

MDG-1150-2  
MWG-1150

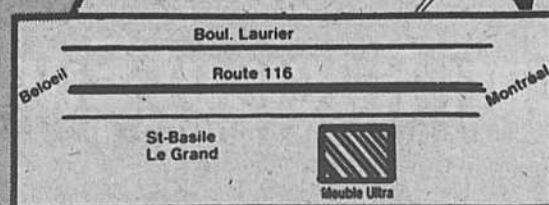
Couleur: Blanc,  
ou amande

Prix très spécial  
sur place

QUANTITÉ LIMITÉE

À DEUX MINUTES  
DE CHEZ-VOUS

MOI  
MAINTENANT  
C'EST  
MEUBLE ULTRA



Boul. Laurier

Route 116

St-Basile  
Le Grand



Meuble Ultra

# Vie culturelle

## Club de Photographie de Boucherville



répondre à nos besoins. Nous pourrions enfin profiter pleinement de tout notre attirail qui, hélas, sommeille depuis plusieurs mois déjà. Chapeau bas à notre comité sur l'aménagement de la chambre noire qui s'était donné comme tâche de convaincre les autochtones de la ville de notre besoin. Il a très bien travaillé. Et, grand merci aux responsables de la ville qui ont bien voulu l'écouter. Alord, ne désespérez pas; dans quelques temps nous pourrions enfin jouir des avantages d'une bonne chambre noire.

Eh!... J'ai une bonne nouvelle. Il semble que nous aurons enfin un comptoir dans la chambre noire. En effet, la ville de Bou-

cherville a finalement acquiescé à notre demande. Elle verra à la construction d'une surface de travail tout à fait adéquate pour

Maintenant, parlons un peu de photographie. Il vous est sûrement déjà arrivé de photographier une scène ou un sujet en pensant faire une

photo exceptionnelle. Mais voilà, à la vue du résultat sur diapositive ou sur papier, vous vous êtes retrouvés devant un résultat passablement médiocre. Votre photo était trop sombre, ou trop claire, suite à une mauvaise exposition. Vous n'aviez pas pris la précaution de faire ce que les anglophones appellent le "Bra-

ketting". Lorsque vous prenez une photo, surtout si elle a un intérêt certain, vous devriez toujours la faire en plusieurs exemplaires, disons au moins trois, en variant l'exposition en plus et en moins. En fait, le nombre de stop ou crans variables dépend de la confiance que vous accordez à l'exposi-

tion dite normale. Règle générale, un mouvement de plus un d'un côté et de moins un de l'autre devrait faire l'affaire. Pour le film en noir et blanc, vous y allez allègrement d'un stop complet à chaque mouvement tandis que la latitude du film couleur est moins grande. Grâce à cette pratique, vous avez de

fortes chances d'obtenir une exposition parfaite de vos sujets. Quelques fois, il suffit de peu pour améliorer une photo. Suite à trois semaines consacrées au portrait, un de nos membres, M. Guy Robert, a réussi la photo qui accompagne ce texte. Belle réussite! Salut.

Michel Kemp

## Exposition à la Caisse Populaire Saint-Sébastien

Marie-Marthe Pageau expose à la Caisse populaire Saint-Sébastien. Jusqu'au 15 janvier 1983, vous pourrez y voir ses tableaux d'émaux d'art.

Depuis 1968, cette artiste s'adonne à cette discipline artistique. De 1968 à 1975, elle expérimente différentes techniques et se rend notamment à Val-David suivre un stage à l'Atelier Chaudron. Par la suite, elle se rend en France suivre une session de recherche de 4 mois et séjourne à quelques reprises à Limoges où elle étend davantage ses connaissances en émail d'art. En 1980, elle participe à des ateliers intensifs offerts par Jacques Bénard, émailleur profession-

nel. L'été dernier, elle participait à la VI Biennale de l'Email à Limoges, France.

Madame Pageau est déjà bien connue à Boucherville pour avoir enseigné l'émail pendant 5 ans au Centre d'Art de Boucherville. De 1979 à 1982, elle a enseigné des ateliers de recherche et présentement,

elle est maître d'atelier à Boucherville. Elle a plusieurs expositions à son crédit notamment au Vieux Moulin de Verchères, à la Galerie d'Art du Club Canadien de Montréal, au Salon de mai de Boucherville. L'exposition qu'elle nous propose, est le résultat de plusieurs années de recherche

intensive et vous saurez y déceler l'habileté et la technique de cette artiste.

Les heures d'ouverture de la Caisse sont les suivantes: les lundi et mardi de 10h. à 15h., les mercredi et vendredi de 10h. à 18h. et le jeudi de 10h. à 20h. Bienvenue à tous.

Sylvie Cossette

**La vente se continue  
tout le mois  
de décembre**

**VENEZ NOUS VOIR  
VENEZ COMPAREZ LES PRIX**

service de décoration  
estimation gratuite

- TAPIS
- PRÉLARTS
- CÉRAMIQUES
- PAPIER PEINT
- STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX
- TOILES
- PEINTURE ETC.



À votre service, depuis 22 ans à Boucherville

**Henri Racicot Enr.**  
COUVRE PLANCHER  
650 FORT SAINT-LOUIS  
BOUCHERVILLE  
**655-8155**  
● SERVICE DE DÉCORATION ●

### Bertrand Gosselin

Endroit: Aux "Folles Verchères", 21 rue Madeleine, Verchères, Qué.

Information: 583-6866

Quand: Vendredi 26 nov. et samedi 27 nov. 1982

Heure: 21 heure

Entrée: \$6.00

Bertrand Gosselin saura vous conquérir par son originalité bien connue et par la qualité de son spectacle. Spécialiste de divers instruments à corde et perfectionniste de nature, vous êtes assurés d'une soirée inoubliable.

### Soirée de théâtre

Socuver Inc., (Socio-Cultureel de Verchères), est heureux de vous convier à une soirée de théâtre le 11 décembre à 20h. au gymnase de l'école Ludger Duvernay, rue Saint-Alexandre à Verchères.

Vous pourrez assister à la représentation de "La Baby-Sitter", comédie en un acte de René de Obaldia. réservation 583-6847

**Au Féminin**  
Salon de Coiffure

72 L.H. LAFONTAINE  
BOUCHERVILLE

655-9596

### à partir du 16 décembre 1982

notre coiffeuse Lina  
viendra rejoindre notre équipe  
(Jocelyne, Carole et Francine)

### NOUS PROFITONS DE CETTE OCCASION POUR VOUS OFFRIR

### NOTRE SPÉCIAL PERMANENTE

VALEUR DE ~~\$40.~~ À **\$35.**  
~~\$35.~~ À **\$30.**

du 1<sup>er</sup> au 22 décembre inclus

● N'oubliez pas  
votre rendez-vous pour NOËL!  
655-9596  
● Réservez-tôt!

# Vie culturelle

## Jeunesses Musicales de Boucherville 2<sup>ème</sup> concert "Brio-Sons"

C'est dimanche, le 28 novembre qu'avait lieu le 2<sup>ème</sup> concert "Brio-Sons" au Carrefour la Seigneurie. Des centaines de personnes ont applaudi le "Trio de Jazz Guy St-Onge". Ce trio a su captiver l'attention des enfants grâce à de nombreuses explications sur les instruments et sur la musique de jazz.

C'est d'ailleurs cette forme de communication que les Jeunesses Musicales de Boucherville veulent développer lors de chaque concert. Il est important d'avoir un échange entre les musiciens et le public.

Le trio est formé du fondateur Guy St-Onge au vibraphone et au marimba; de

Jean-Louis Locas à la contrebasse et de Pierre Pilon à la batterie. Le soprano Kerry-Ann Kutz improvise et vocalise dans un style familier des "Swingle Singers".

Le trio nous présente un choix de compositions de Guy St-Onge et une chanson de Michel Legrand, "c'était l'été 1942". Ce concert fut encore

une fois très apprécié des enfants et des adultes.

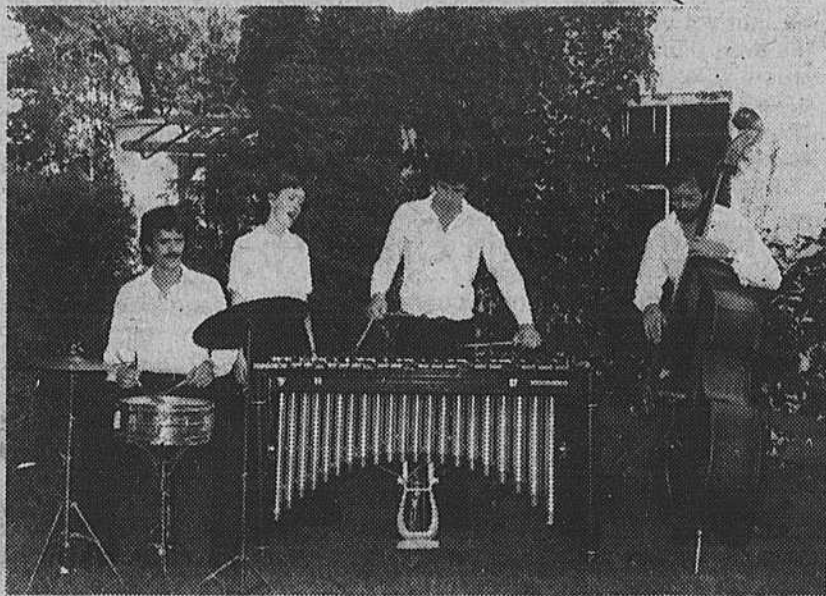
Notre prochain concert aura lieu le 13 février. Vous y verrez le mime "Pierre Bernier". Ce spectacle sera très comique. Si vous avez envie de rire, n'oubliez pas ce rendez-vous.

**Ginette Gutkin  
Turcotte, Claire Dore**



Trio de Jazz, Guy Saint-Onge.

## Expo-Vente à l'Atelier des Potiers



Alain Cousineau, potier, au travail.

Au 928 Marie-Victorin, dans la grange de

Monsieur Desmar-teau, tout au long de l'automne, c'était le grand remue-ménage.

Les potiers sont enfin prêts. Ils ont préparé la venue des fêtes. Pour eux, comme pour tous les artisans, c'est un moment privilégié de création.

Tous au long de l'année, l'Atelier des Potiers de Boucherville est ouvert au grand public. Il y a en effet, dans la grange située au coin de De Mézy et Marie-Victorin, là où les Potiers travaillent, une salle d'exposition où l'on peut admirer et acheter des oeuvres céramiques. En ce mois de décembre, c'est une invitation spéciale que les Potiers lancent aux amateurs de belle poterie. Ils ont renouvelé tout leur stock et ils nous invitent à aller vernir avec eux leur toute nouvelle production, dimanche le 5 décembre de 14 heures à 19 heures. Il y a sculpture, poterie utilitaire et pièce unique. L'Atelier sera d'ailleurs exceptionnellement ouvert, ce mois-ci, soit du 5 au 22 décembre, tous les jours de la semaine de 10 heures à 20 heures. C'est une bonne occasion de se nourrir les yeux et le coeur tout en flânant ses achats de Noël.

### Exposition

L'Association des Artistes Peintres de la Rive Sud vous invite à une exposition des oeuvres de 15 peintres de la région à la salle du Club de Curling de Saint-Bruno au 1390 rue Goyer (près de la rue Clairevue) samedi le 4 décembre de 13h. à 17h. et de 19h. à 22h. (soir du vernissage) et dimanche le 5 décembre de 13h. à 17h. et de 19h. à 22h.

Suzanne Joly-Allaire relationniste pour l'Association des Artistes Peintres de la Rive Sud

Cette vente est en vigueur jusqu'au 15 décembre '82  
ou jusqu'à épuisement de la marchandise

# SUPER VENTE DE DÉCEMBRE

CHRISTIANNE BOILY

VÊTEMENTS POUR DAMES  
COSMÉTIQUES-ACCESSOIRES  
450 DE MORTAGNE, BOUCHERVILLE TÉL.: 641-2747

# 30%

— De réduction sur tous les vêtements et accessoires en magasin

— Qualité, choix et service.

— Coupon-prime de Jean D'Aveze applicable sur vêtements avant réduction.

DEMANDEZ VOTRE RÉDUCTION  
AU-COMPTOIR SUR LES PRODUITS LANCÔME ET ROC.

CHRISTIANNE BOILY

OFFRE

**30%**

avec ce coupon vous pouvez faire bénéficier vos amies de cette offre

DATE LIMITE 15 DÉCEMBRE '82

OFFRE DE DÉCEMBRE

**30%**

OFFRE

UNE VOITURE  
C'EST IMPORTANT

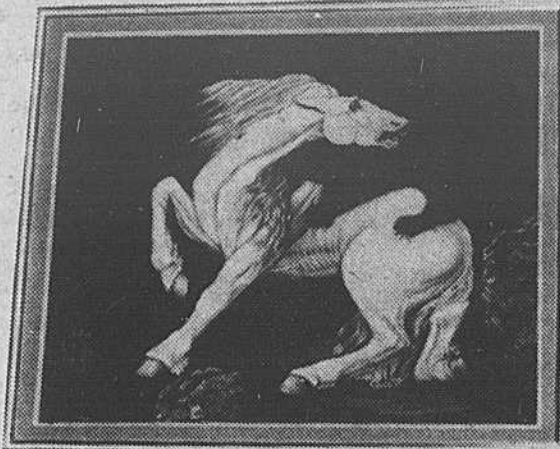


VOUS CHERCHEZ  
UN GARS COMPÉTENT  
VOYEZ DONC  
**LUC  
PARENT**

**LE CENTRE DU PNEU RÉGIONAL**  
LES VRAIS SPÉCIALISTES DU PNEU SUR LA RIVE-SUD  
96 Boul. Industriel, Boucherville 655-4322

# Vie culturelle

## Micheline V. Philibert expose à la Maison Lafontaine



Née à Québec, elle demeure à Montréal depuis 15 ans.

Peintre réaliste, elle a d'abord étudié le dessin pendant près de 3 ans, puis a suivi des cours à l'École des Beaux-Arts de Québec.

Même mariée et mère de 2 enfants, elle n'a pas abandonné la peinture. Mais c'est surtout depuis 1979 qu'elle y est retournée à plein temps.

C'est lors d'un voyage d'étude à Paris en janvier 1982 qu'elle s'est intéressée tout particulièrement aux techniques des anciens maîtres. Depuis, par un travail constant d'observation d'étude et de pratique, elle cherche à maîtriser une technique à la fois moderne et réaliste.

De plus en plus l'artiste se sent attirée vers le symbolisme et

prépare une exposition pour l'an prochain dans ce sens. D'ailleurs, on peut déjà retrouver dans chacune de ses toiles l'représentation d'une licorne (son emblème). Cet animal mythique symbolise aux yeux de l'artiste, le rêve, l'évasion.

Par les toiles exposées à la Maison Louis-Hippolyte Lafontaine, l'artiste essaie de nous faire découvrir avec elle les moments poétiques de la vie quotidienne... un vol de mouettes avant l'orage, une jeune fille endormie dans un train, un bébé dans les bras de sa mère, etc.

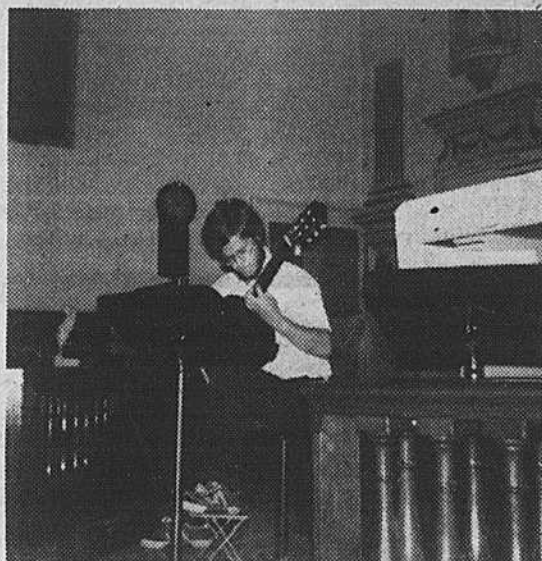
Certaines oeuvres



nous font partager des moments dramatiques, tel le cheval sauvage attaqué par un serpent ou un lion. Depuis 3 ans, Micheline Philibert a participé à plusieurs expositions de groupe, notamment à Bros-

sard et à Montréal. Du 4 décembre au 7 janvier, elle sera à Boucherville. Alord c'est un rendez vous: Maison Louis-H. Lafontaine, du mercredi au dimanche, de 14 à 16 hres et de 19 à 21 hres.

## Concert du guitare le dimanche 5 décembre à 14 heures



Il est de Boucherville, il a étudié à Québec en guitare au conservatoire. Il étudie présentement for-

mation des Maîtres et il enseigne la musique dans les écoles secondaires. Il est donc guitariste et il se

nomme Gilles Tremblay.

Il sera à la Maison des Jeunes le dimanche, 5 décembre, au 20 rue Pierre Boucher à compter de 14h. pour nous faire partager son amour de la guitare.

Son itinéraire passera par l'époque Baroque, puis une incursion dans la musique québécoise de nos chansonniers. La musique progressive anglaise sera également abordée. L'après-midi se terminera sur une note plus classique.

Il se fera un plaisir d'expliquer les différents morceaux qu'il interprétera.

Un après-midi en

musique, soyez des nôtres le dimanche, 5 décembre à compter de 14h.

Michel Legault

Tu as moins de 16 ans?

Tu as le coût de dire ce que tu penses?

Tu veux que des adultes t'écoutent?

Tu souhaites t'améliorer en public?

Et une bourse d'étude serait bienvenue?

Alors lis bien ceci:

Chaque année, les Clubs Optimistes du Canada et des Etats-Unis organisent des concours d'Art Oratoire pour les garçons et les filles de moins de 16 ans. Les gagnants locaux ont l'opportunité de participer à un concours de District, où il y a une bourse d'étude de \$1 000,00 à remporter.

Si ça t'intéresse, lis bien les détails:

1- Tout garçon ou toute fille d'une école publique ou privée primaire ou secondaire, qui possède les qualités requises d'un candidat(e) et qui est recommandé(e) par un Club Optimiste peut participer au concours.

2- Les concurrent(e)s seront classé(e)s dans deux concours distincts: Un concours pour garçons, un concours pour filles.

3- Chaque concurrent(e) doit préparer lui-même son discours, il peut toutefois accepter de l'aide, et se faire conseiller pour la préparation de ce discours. Il peut aussi y apporter des changements et des améliorations en tout temps pendant le discours.

4- Le titre officiel du sujet du concours d'Art Oratoire est: "Servir avec fierté".

Donc, tous les jeu-

## Concours d'Art Oratoire

nes intéressés à participer devraient com-

munique avant le 10 décembre avec M.

Jean-Claude Gougeon tél: 649-2170



## EXPO-VENTE À VERCHÈRES

### INVITATION CORDIALE À TOUS

**VERNISSAGE:** Le 3 décembre de 19 à 23 heures

**DURÉE:** Du 4 au 12 décembre de 13 à 22 heures

**ENDROIT:** L'atelier du Potier, au sous-sol 228 Marie-Victorin, Verchères, Québec

Monique et Jean-Claude Drouin, potiers  
D. Bourbeau, dessin sur email

INFORMATION: 583-5139

## SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE CONTRE L'INCENDIE DE VERCHÈRES

### AVIS DE CONVOCATION

#### AUX MEMBRES DE LA S.M.A.I. DU COMTÉ DE VERCHÈRES

Prenez avis qu'une assemblée générale spéciale des membres de votre Société Mutuelle d'assurance contre l'incendie sera tenue le jeudi, 16 décembre 1982, à la salle Municipale, 102, rue de la Fabrique, Saint-Marc-sur-Richelieu, à 20:00 hres.

Pour y discuter les sujets suivants:

- Approbation d'un règlement décrétant une contribution additionnelle au capital de garantie de la Société Mutuelle de Réassurance du Québec
- Approbation de la convention mutualiste
- Approbation d'une demande de permis pour l'assurance automobile
- Approbation du règlement de fusion entre la Mutuelle de la Municipalité de Varennes et la S.M.A.I. de Verchères

Donné à, Saint-Marc, ce 23 jour de novembre 1982

Jacques Hébert  
Secrétaire, D.G.

## PIÈCES ARCTIC CAT

# ARCTIC CAT

## PIÈCES - ACCESSOIRES RÉPARATION

**20% DE RABAIS SUR ACCESSOIRES EN MAGASIN**

**J.P. MARCOUILIER Inc.**

4240 Montée St-Hubert  
ST-HUBERT

**678-7219**

PIÈCES ARCTIC CAT

PIÈCES ARCTIC CAT

PIÈCES ARCTIC CAT

# Vie communautaire

## L'Association des numismates et des philatélistes de Boucherville et son encan-bazar

L'Association des Numismates et des Philatélistes de Boucherville Inc. vous invite à sa prochaine réunion mensuelle à la Salle paroissiale Sainte-Famille (à l'arrière de l'Eglise) boulevard Marie-Victorin, dimanche le 5 décembre.

Les portes seront ouvertes dès 10h00.

Pour participer aux réunions ce n'est pas une obligation d'être membre. Toutefois, nous invitons fermement tous les intéressés à devenir membre afin d'apporter un support à la continuité et à la survie de l'Association.

Un rôle doit être tenu par chacun des membres. Ce rôle c'est de questionner, de s'informer de suggérer, de demander et de proposer les activités qu'il croit essentielles ou nécessaires afin de les réaliser possiblement ou du moins d'en savoir la raison de leur non-existence.

Les réunions mensuelles sont pour plus d'un l'endroit où ils vont chercher des connaissances additionnelles en numis-

matique et en philatélie. L'Association est là pour vous renseigner et vous informer.

Le Conseil d'Administration est à compléter un programme d'activités diverses qui devraient s'échelonner graduellement sur les réunions à venir. Dès décembre, il entend faire d'une pierre deux coups en tenant un **encan-bazar** qui permettra à l'Association de se procurer un revenu quelconque permettant de prévenir une détérioration de la situation financière qui s'avère déjà difficile.

La formule d'**Encan-Bazar** suscite toujours un intérêt qui dégénère plus souvent qu'autrement en une partie de plaisir qui amuse tous et chacun.

Nous invitons donc tous et chacun et qu'on le répète à qui veut l'entendre et à toute personne chez qui cela peut créer un intérêt.

La réunion mensuelle vous attend.

Pour information: Emile St-Onge - 655-5498, Serge Laramée - 655-9134

La société d'horticulture et d'écologie de Boucherville tiendra sa prochaine réunion.

**Date:** 8 décembre 1982

**Heure:** 19:30 heures  
**Endroit:** salle paroissiale (coin Saint-Charles et L.H. Lafontaine) en arrière de l'église Sainte-Famille de Boucherville.

**Sujet:** L'éclairage artificiel

**Conférencier:** M. Jean-Claude Vigor, Professeur à l'Institut de technologie, agricole de Saint-Hyacinthe, 3230, rue Sicotte, Saint-Hyacinthe, J2S 2M2

Monsieur Vigor vous

### Le service d'entraide vie nouvelle

Le Service d'Entraide vie nouvelle, invite toutes les femmes vivant une situation d'isolement à venir participer à son assemblée mensuelle, mercredi le 1er décembre prochain à 7H30 au 25 Chemin Chambly, à Longueuil, salle 005.

La personne-ressource sera Louise Desmarais du Conseil du Statut de la Femme qui nous entretiendra avec sa "verve" caractéristique des mythes à propos de l'Amour et du Mariage.

Bienvenue à toutes.

### Conférence sur l'angoisse

Une nouvelle session pour le cours sur l'angoisse et le stress débutera le 29 novembre à 20:00 heures au Centre de Relaxation Rive-Sud de Boucherville. Ce cours s'adresse à toutes les personnes qui recherchent de l'aide en regard avec les crises d'angoisse, les troubles psychosomatiques, les dépressions nerveuses ou divers maux nerveux.

Ce cours est pratique et a une durée de 10 heures (4 semaines consécutives). On y étudie les causes, les manifestations et les problèmes engendrés par l'angoisse et le stress, on y aborde aussi une série de solutions pratiques afin d'éliminer ces divers problèmes, on y passe des tests pour connaître son niveau de tension nerveuse.

Pour plus d'information, composez 655-3545.

## Société d'horticulture

expliquera les avantages et les inconvénients de ce type d'éclairage.

De plus, il vous donnera les méthodes de fabrication, de même

que les techniques appropriées afin de rencontrer les exigences en éclairage de différentes plantes.

Les cartes de membres sont disponibles

à la porte (10\$ an). Les non-membres paient 2\$ pour la conférence.

N.B. Sur présentation de votre carte, vous obtiendrez une réduction sur vos achats de produits horticoles dans plusieurs centres.

Au plaisir de vous rencontrer,

Francine Leduc.

## Commencez à payer après les FÊTES seulement et profitez de notre plan

**12 mois SANS INTÉRÊT!**  
sur tout achat de meubles

**CONDITIONS:**

- Toutes les ventes doivent être autorisées avant livraison par le département de crédit.
- Un achat de \$500.00 et plus.
- 20% d'acompte est exigé.
- Le 24 décembre 1982 est la date limite de livraison sur toute la marchandise en inventaire.
- Les mises de côté pour juin et juillet 83 seront acceptées en autant que la marchandise sera commandée spécialement, et vous commencerez à payer seulement 30 jours après la livraison.

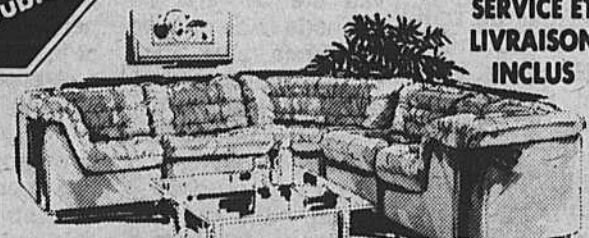
Livraison gratuite dans un rayon de 50 milles + service inclus.

**SERVICE ET LIVRAISON INCLUS**

### SALON MODULAIRE 5 PIÈCES SÉPARÉES

Ces modulaires vous permettront de choisir l'aménagement qui convient à l'espace dont vous disposez. L'ensemble est réalisé avec 2 fauteuils à coins carrés, 1 coin rond et 2 fauteuils centraux. Abondamment rembourré de mousse indéformable. Sièges et dossiers capitonnés. Matériel de qualité en velours d'ordon d'entretien facile.

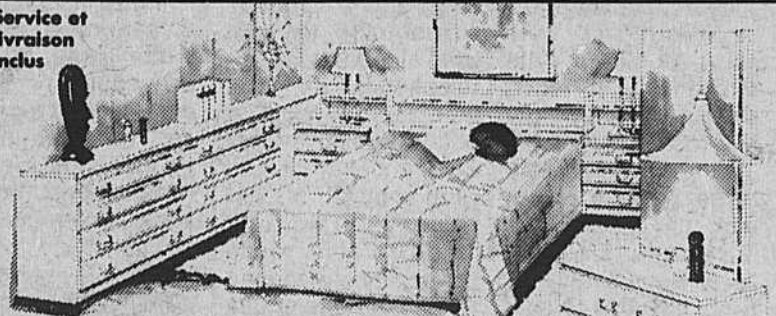
Choix de couleurs. \$899 Service et livraison inclus.



12 versements de \$5993

Intérêt 0%

Service et livraison inclus



### MOBILIER DE CHAMBRE MODULAIRE TOUT EN MÉLAMINE, 8 PIÈCES

Une beauté rare avec cette touche spéciale qui satisfait les goûts d'aujourd'hui. Construction avec bandes décoratives en laiton et sous-pattes ajustables. Tout en mélamine sur bois dur résiste aux causes courantes d'endommagement. Commode avec 2 portes, commode de coin, commode 4 tiroirs, tête de lit, 2 tables de nuit et 2 huches. Blanc décoré chrome Amande décoré Laiton.

\$699

Tous les tiroirs sont sur doubles glissières de métal sur billes.

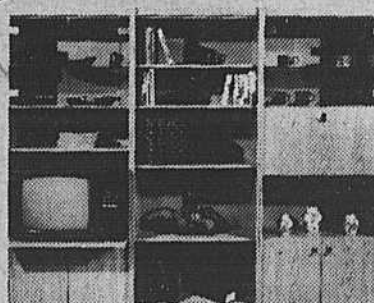
12 versements de \$4660  
Intérêt 0%

### PAN DE MUR de 3 BIBLIOTHÈQUES VITRÉE / ILLUMINÉE

Un style d'une élégance raffinée aux proportions harmonieuses cet élément mural est audacieux 3 unités: téléviseur / a-jouré / bar. Rien n'y manque, portes vitrées, emplacement pour télécouleur 20", tablettes ajustables, unité bar, portes dans la partie du bas. (Peut s'obtenir aussi en pécan, amande, noir, blanc avec décoration chrome ou laiton en sus).

12 versements de \$3993

Intérêt 0%



\$599 Service et livraison inclus.

Cette offre spéciale est pour un temps limité seulement

**1875, rue PANAMA**

Brossard

Boul. Taschereau, à Brossard seulement à proximité de l'autoroute des Cantons de l'Est, sortie Taschereau est du pont Champlain.

861-4793  
672-5650

**faucher**  
électrique meubles inc.

HEURES:  
LUN. MAR. MER. 9.30 a.m. à 6.00 p.m.  
JEU. VEND. 9.30 a.m. à 9.00 p.m.  
SAMEDI: 9.00 a.m. à 5.00 p.m.

TERMES DE CRÉDIT disponibles



CARTE FAUCHER

## CORRECTIONS

Les prix de l'item suivant aurait dû être inscrit comme suit:

Portes d'intérieur en pin modèle 8754

24" x 80" x 1 3/8"

74<sup>95</sup>

30" x 80" x 1 3/8"

80<sup>95</sup>

N'aurait pas dû apparaître dans la section nouveau. Aussi disponible prépendue moyennant supplément.

On aurait dû lire:

Service de contreplaqué ou bois coupé sur mesure ou selon vos dimensions.



LES DISTRIBUTIONS J. TOUCHETTE INC. MATÉRIAUX • RÉNOVATION

653-2265

140 Boul. Laurier, St-Basile

# M. Jean-Guy Parent répond au Club Richelieu

Ce mercredi, 10 novembre 1982. Monsieur Bernard Billodeau, Président-Club Richelieu, 256 rue Mgr. de Belmon, Boucherville, Qué. J4B 2K9

Monsieur, Je reçois la votre datée du 5 novembre courant et après lecture, vous me permettez sans doute de faire certaines mises au point.

Je trouve vraiment dommage la façon avec laquelle vous avez réagi suite à la publication d'une photo montrant que j'avais été conférencier au Club Richelieu, mais ne faisant paraître aucun texte. Je comprends mal votre réaction et après en avoir parlé à quelques membres du Club Richelieu, qui ne comprennent pas du tout la réaction du président Bernard Billodeau et de certains membres, en particulier, dont je ne citerai pas les noms dans cette lettre. Peut-être, aurais-je dû vous demander une autorisation spéciale pour prendre une photo, mais je me demande qu'est-ce que cela aurait changé, puisque vous devez vous rappeler une chose. Comme vous le mentionnez dans votre lettre, le Club Richelieu n'est pas une tribune politique, mais comment se fait-il que le candidat à la Mairie, M. Guy Dubois, lors de son passage à

votre Club, a pu faire de grands titres de journaux et remplir plus de deux pages disant qu'il avait été conférencier à votre Club.

Cette dite conférence qui était strictement pour vos membres, comme vous le dites si bien, a été diffusée "at large" à toute la population par la publication du texte dans le journal La Seigneurie.

Que vous me disiez que vous ne pouvez pas empêcher la publication d'un texte, d'accord, mais comment empêcher la publication d'une photo?

La présence du photographe Pierre McNeil, le soir même n'avait rien à voir avec le fait que je tentais de contrer les instructions de qui que ce soit. Cependant, il avait été convenu au début de la campagne électorale avec mes organisateurs et mon agent de relations publiques que partout où je devais aller, suivant mon agenda, autant dans les assemblées de cuisine, les assemblées publiques que dans les différentes tribunes, je puisse avoir une couverture à cet effet. Le soir même, à la porte, M. McNeil a été évincé d'une façon plutôt cavalière par M. Robert Benoit qui était assis à l'extrémité de la table et qui était un candidat de M. Dubois. De plus, un de ses invités, Dr. Roy, s'en est également mêlé et n'avait



rien à voir avec le Club Richelieu. L'autre personne qui est intervenu est M. Denis Héту. Après tout cela, j'ai tout simplement demandé au photographe de se retirer.

Dans la vie politique, il n'est nullement truqué de prendre des photos avant ou après, lorsqu'il est impossible de le faire pendant la conférence et je ne vois pas quel mal a pu être causé. Lorsque vous dites que la publication de la photo laissait croire à la population que le Club Richelieu et ses membres nous appuyaient, c'est une farce, ou quoi? Il n'y a rien de tel qui a été mentionné et je vous défie de le prouver. Au contraire, j'ai reçu une cinquantaine de téléphones de mon côté lorsque M. Dubois est passé à votre Club à l'effet que le Club appuyait M. Dubois. A ce moment, j'ai dit à tout le monde que le Club Richelieu était apolitique et que j'aurais certainement

l'opportunité de m'exprimer à mon tour. Le lendemain du jour où j'ai fait ma conférence, au lieu de publier le texte et l'essence du message que j'avais livré, j'ai tout simplement préféré m'en tenir à une photo afin d'informer la population. Je le fais régulièrement comme conférencier partout où je passe et c'est une coutume tout à fait normale.

M. le président, si au lieu de faire paraître deux pages de texte et de mettre les grands titres dans les journaux: "Voici la conférence donnée au Club Richelieu, tel jour, telle heure", je publie une photo en disant que j'ai été conférencier, je pense qu'une photo vaut mille mots. Il est beaucoup moins dommageable de placer une photo que de publier intégralement le texte livré, surtout si ce dernier en est un de salissage à mon égard.

J'ai toujours collaboré dans le passé avec le Club Richelieu et au cours des quatre dernières années, les expériences ont été des plus valables.

L'attitude prise lors de cet événement et grossie surtout hors de proportion par la publication dans le journal Courrier Sud par M. François Laramée, de concert avec M. Dubois et vous même dégage une supercherie éhontée que je n'avais jamais encore vue jusqu'à date. Je réprovoie une telle attitude qui démontre justement la partisanerie de certains membres du Club Richelieu.

Je vous prierais de croire que je n'ai jamais, à aucun moment, tenté de tromper qui que ce soit et ce qu'on a voulu faire admettre dans les journaux se situe en dehors des règles du jeu normales. Le complot et le montage faits par la publica-

tion et orchestrés par le Parti Civique la veille des élections sont synonymes d'une bassesse inouïe.

Vous m'objecterez sans doute que vous n'y étiez pour rien, sûrement, mais complice quelque peu, vraisemblablement. On a voulu jeter un voile de malhonnêteté sur ma personne;

entre vous et moi, pouvez-vous me dire où se situe cette malhonnêteté maintenant?

La Ville de Boucherville et le Club Richelieu auront à travailler ensemble au cours des prochaines années. Les personnes qui dirigent les destinées de votre Club autant que celles qui dirigent les destinées de la Ville devront être au-dessus des enfantillages comme ceux que nous venons de connaître. Personnellement, j'ai déjà tournée la page puisque je pense qu'on ne doit pas s'attarder davantage sur un tel événement. Réfléchissez bien et je suis certain que vous comprendrez que vous avez joué le jeu d'une seule personne, soit celui

de mon opposant à la mairie.

Ces mises au point devaient se faire entre adultes et c'est la raison pour laquelle je vous fais parvenir cette lettre. Je n'ai jamais sollicité l'appui du Club Richelieu pour faire de la politique, pas plus que je n'ai sollicité le Club Optimiste ou les autres clubs de la municipalité. Heureusement, l'esprit de certains membres du Club Richelieu ne fait pas la généralité et ceci m'est très reconfortant. J'ai discuté avec plusieurs de vos membres et j'ai obtenu des sons de cloche différents du vôtre.

En vous remerciant de m'avoir lu, je vous prie de croire en mes sentiments les plus sincères.

Le Maire de Boucherville,

**RESTAURANT**  
*Casa Dona Maria*

**JÉUD. - VEND. - SAM.**  
Soirée dansante avec Guy Martin,  
guitariste chanteur

**FESTIVAL DU SCAMPIES**  
"\$12.75"

Lundi, mardi, mercredi  
**Spaghetti & Pizza**  
2 pour 1

**Réservez maintenant pour le temps des Fêtes.**

- le 25 déc. de 2:30 p.m. à 1:30 a.m.
- RÉVEILLON DU JOUR DE L'AN
- le 31 déc. de 11h a.m. à 2:30 a.m.
- le 1er janvier de 2:30 p.m. à 1:30 a.m.

**1580 CHEMIN CHAMBLY**  
**LONGUEUIL 677-2889**

## SÉMINAIRE T-S-TRINITÉ

1475 chemin des Vingt  
Saint-Bruno, J3V 4P6

(Institution privée, reconnue d'intérêt public,  
dirigée par les PÈRES TRINITAIRES)

### COURS SECONDAIRE COMPLET

EXTERNAT POUR FILLES ET GARÇONS  
EXAMEN D'ADMISSION  
à 13:30 heures

les dimanches: 5 décembre 1982 et 16 janvier 1983

(Un service de transport est établi pour les externes de Saint-Bruno, Saint-Basile, Saint-Hilaire, Beloeil, Chambly, Saint-Hubert, Longueuil, Boucherville, Saint-Lambert, et Domaine du Haut-Bois Sainte-Julie)

Pour renseignements:

**653-2409**

Lise annonce à sa clientèle qu'elle travaille maintenant du mardi au samedi inclusivement et vous invite à venir la rencontrer



- 5 Maîtres-coiffeurs à votre disposition
- Surtout n'oubliez pas vos rendez-vous pour Noël

À bientôt  
**Lise Sylvestre...**

## Salon Andrée

280 FORT SAINT-LOUIS  
BOUCHERVILLE

**655-9711**

# Vie communautaire

## Politique gouvernementale sur la famille

Le 6 novembre dernier, plus de 32 groupes de femmes et groupes populaires de la Montérégie s'étaient réunis en journée d'étude à Longueuil. Au cours de la journée, les femmes se sont interrogées sur les enjeux d'une éventuelle politique familiale gouvernementale. Cette journée avait pour but d'alerter les femmes sur la venue prochaine d'une politique de la famille et leur offrir l'occasion de s'outiller pour prendre position le temps venu.

Madame Claire Bonenfant, présidente du Conseil de Statut de la femme a participé aux ateliers et a clôturé la journée par un exposé. Elle soulignait qu'à l'intérieur d'un contexte social comme le nôtre, l'Etat se prête à produire sa politique d'ensemble de la famille. Elle s'interrogeait à savoir si cette politique familiale en sera une de déguisée cherchant à nous retourner aux fournaux et aux berceaux ou bien sera-t-elle une politique de justice sociale. A l'intérieur de cette politique, la femme y sera-t-elle encore et toujours définie comme "la femme de...", "la mère de..."; enfin celle qui porte la responsabilité du bien et du mal de sa famille? ou lui conférera-t-on enfin le statut réel d'individu, c'est-à-dire quelqu'une qui, tout comme l'homme et l'enfant a le droit de s'épanouir sur tous les plans. "Les réponses à ces questions, nous les connaissons dans quelques mois", ajoutait madame Bonenfant.

### La famille

Claire Bonenfant définit la famille comme faisant partie d'un système d'interaction entre ses membres mais aussi des insti-

tutions, de l'environnement, des services sociaux et culturels ainsi que des conditions économiques. A la lumière de cette définition, il apparaît essentiel pour les femmes d'agir sur les politiques familiales qui s'avèrent les conditions objectives de leur épanouissement. Elle avançait que les gouvernements auront à tenir compte dans leur politique familiale de l'autonomie financière des femmes, de même que le partage des responsabilités à l'égard des enfants.

Le Conseil du Statut de la femme est d'avis que le gouvernement doit s'atteler à verser des programmes sociaux de façon à permettre aux parents de concilier leurs responsabilités familiales et professionnelles. De plus, la politique d'ensemble de la famille devrait donner droit aux parents, c'est-à-dire majoritairement des femmes, à des absences pour assumer des obligations parentales sans perte de rémunération.

Madame Bonenfant terminait son exposé en ces termes: "Pour sa part, le Conseil du Statut de la femme croit que c'est dans la force collective des femmes que se trouve l'énergie créatrice nécessaire au changement réel de cette société et de cette famille. Nous devons être nombreuses à réagir à la nouvelle politique familiale et ce, durant tout son processus de mise en place et à tous les paliers de son évolution. Nos revendications, nos luttes, nos dénonciations et nos pressions sur les gouvernements font que les choses se mettent parfois à bouger"

Sylvie Cossette

## Foyers de dépannage recherchés

Le Centre de Service Sociaux Richelieu est à la recherche de personnes responsables, calmes et connaissant la jeunesse d'aujourd'hui qui accepteraient d'héberger pour de courtes périodes de temps, des jeunes filles et ou garçons âgés entre 12 et 18 ans. Un taux spécial est accordé pour chaque jour de garde plus une pension pour chaque adolescent.

Si vous croyez être en mesure d'offrir ce service, nous vous demandons d'entrer en communication avec nous au 651-1700 pour la région de Longueuil et au 462-1340 pour la région de Saint-Hubert.

## REMERCIEMENTS

M. et Mme Denis Bachand (Lorraine), leurs fils Eric, et Sébastien, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles de Mme Thérèse Savaria Bachand, survenu le 31 août 1982, à Boucherville, à l'âge de 75 ans et 3 mois. Les personnes ayant omis de s'inscrire au registre sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.



BACHAND THÉRÈSE

## Souper des Fêtes (A.F.E.A.S. Boucherville)

Dans le cadre des activités des fêtes, l'A.F.E.A.S. de Boucherville invite tous ses membres à participer à un souper qui aura lieu au restaurant Saint-Hubert B.B.Q., mardi soir, le 7 décembre, à compter de 18:30 hres. Chacune verra à apporter "son petit cadeau" avec son nom inscrit à l'intérieur. Les activités normales reprendront le 11 janvier, deuxième mardi du mois. A cette occasion, nous nous demanderons si le foyer est un lieu d'épanouissement pour les femmes et l'importance qu'elles accordent à leurs rôles familial et social. Toutes ces questions ne manqueront pas de soulever l'intérêt de toutes les femmes d'ici qui auront le goût

d'exprimer leur point de vue. D'ici là, nous aurons la chance d'en reparler et souhaitons nous de très joyeuses fêtes.

Françoise Rioux

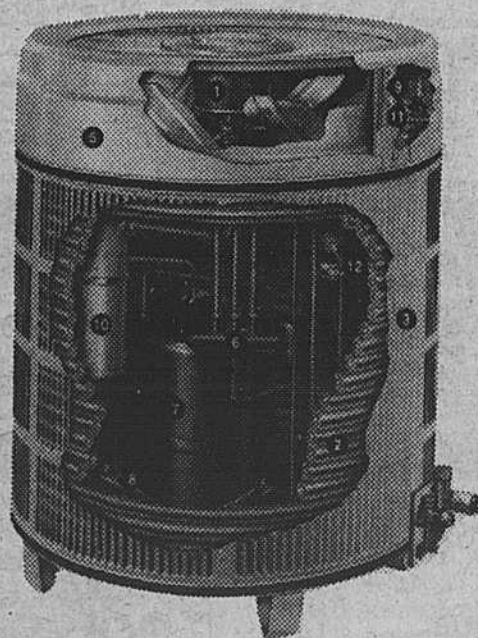
## Parel peut aider les handicapés

Une subvention non-remboursable et non-imposable de 6 500\$ peut vous être octroyée pour vous permettre par exemple l'installation de barres dans la salle de bain, de rampe d'accès, d'ascenseur, d'un réaménagement des pièces, etc.

Pour déterminer le montant de subvention auquel vous avez droit, nous considérons votre revenu familial redressé.

# VOUS PENSEZ CHAUFFAGE CONNAISSEZ-VOUS LA THERMOPOMPE ?

"NOUS CERTIFIONS QUE LA THERMOPOMPE  
EST LE MOYEN LE PLUS EFFICACE  
DE RÉDUIRE VOS COÛTS DE CHAUFFAGE."



- Vous désirez des économies.**
- Vous désirez un système fiable.**
- Vous désirez un système confortable.**
- Vous désirez de bonnes garanties.**

### ALORS: LAISSEZ-NOUS VOUS INSTALLER

- \* un système qui chauffera votre maison à partir d'une énergie **GRATUITE ET INÉPUISABLE**, c'est-à-dire l'air extérieur, réalisant des économies allant jusqu'à 60%.
- \* un système qui pourra **DÉSHUMIDIFIER** et **CLIMATISER** votre maison durant l'été.
- \* le seul système ayant plus de **50 ans d'expérience** sur lequel nous pouvons vous offrir une **garantie de 5 ans**.
- \* un système qui pourra vous rendre éligible à la subvention de \$800. du gouvernement fédéral et au rabais bi-énergie pouvant atteindre \$650.
- \* un système qui se **PAIERA PAR LUI-MÊME**.

Pour une analyse et estimation gratuite demandez

ANDRÉ PÉLOQUIN

5% comptant. - Aucun intérêt sur le solde jusqu'au 1er mai '83

5% comptant. - Aucun intérêt sur le solde jusqu'au 1er mai '83.



**ARTISAN ÉBÉNISTE**

- Fabrication et restauration de meubles et accessoires sur mesure
- Échantillons en montre: armoire, table, patère, étagère, etc...
- Assemblage à l'ancienne

**ATELIER DE MEUBLES QUÉBÉCOIS**

1816 Rind du Lac, Varennes

652-2143  
(angle Descôte Sainte-Julie)  
VISA acceptée



**Centre d'économie en chauffage**

## TURCOTTE INC.

NO 1: POUR LES VENTES DE POMPES À CHALEUR AU QUÉBEC

Membre de la Corporation Depuis 1951

TÉL.: 527-7584  
OU 655-4450

# Cartes professionnelles

## Informatique

**AU SERVICE DES PME, IL Y A  
INFORMATIQUE  
R. BENOIT & ASSOCIÉS**  
Conseillers en informatique

- ÉTUDE DES BESOINS DE VOTRE ENTREPRISE.
- ANALYSE ET PROGRAMMATION
- TRAITEMENT DE TEXTES
- TÉLÉ-TRAITEMENT.

CONTACTEZ: RAYMOND BENOIT  
OU  
CHRISTIAN RUBY  
**652-2666**

## Si un enfant...

Si un enfant vit dans la critique,  
Il apprend à condamner.

Si un enfant vit dans l'hostilité,  
Il apprend à se battre.

Si un enfant vit dans le ridicule,  
Il apprend à être gêné.

Si un enfant vit dans la honte,  
Il apprend à se sentir coupable.

Si un enfant vit dans la tolérance,  
Il apprend à être patient.

Si un enfant vit dans l'encouragement,  
Il apprend à être confiant.

Si un enfant vit dans la motivation,  
Il apprend à se faire valoir.

Si un enfant vit dans la loyauté,  
Il apprend la justice.

Si un enfant vit dans la sécurité,  
Il apprend la foi.

Si un enfant vit dans l'approbation,  
Il apprend à s'aimer. (auteur-inconnu)

## Denturologistes

**André Beaudoin, D.D.**  
Denturologiste



99H, Boul. des Hauts Bois  
Sainte-Julie 649-1123  
174 Boul. Sainte-Foy  
Longueuil 670-6766

**Gérard Savoie, D.D.**  
denturologiste



100, Montarville, Suite 222, Boucherville  
641-1835 679-7405

**A. TESSIER, D.D.**  
Denturologiste

150 Montarville Boucherville Pour rendez-vous  
655-7700

**SERGE HAMEL D.D.**  
Denturologiste

655, Marie-Victorin  
Boucherville 655-3516

HEURES DE BUREAU  
Lundi au jeudi  
de 9h00 à 20h00  
Vendredi 9h à 18h  
Samedi 9h à 16h

**JACQUES BEAUCHEMIN**  
Denturologiste

Saint-Bruno  
1100 Montarville  
653-7474

Varenes  
2082 Marie-Victorin  
Suite 202  
652-2182

## Comptables

**LABARRE & VINCENT**  
COMPTABLES AGRÉÉS

Jean Labarre C.A.  
Marcel Vincent B. Comm. C.A.

100 BOUL. MONTARVILLE  
SUITE 200, BOUCHERVILLE 641-1985

**RÉAL ST-GERMAIN**  
Comptable agréé

936 De La Rochelle,  
Boucherville 655-2766

*Geoffrion, Boulanger  
& Ass.*

Comptables agréées - Chartered accountant  
120 Sainte-Anne, C.P. 50  
Varenes, Qué. J0L 2P0

E. Laurent Boulanger, C.A. 652-3411

*Pierre Cournoyer,  
B.A., B.S., C.*

Impôt, Tenue de livres

1084 De Randonnai  
Boucherville 655-4328

## Dentistes

**Dr Marcel Delisle  
Dr Danielle Joly**  
Chirurgiens dentistes

2082 Marie-Victorin Varenes Sur rendez-vous  
nouveau numéro  
652-3919

## Dentiste

**Dr André Bellemare**  
CHIRURGIEN DENTISTE  
PRATIQUE LIMITÉE AUX ENFANTS

987 De Nogent (coin boul. Montagne)-  
Boucherville 655-7510  
sur rendez-vous

655-4310

**McNEIL**  
PHOTOGRAPHE INC.

Carrefour La Seigneurie, 280 Fort Saint-Louis, Boucherville

- PASSEPORT
- FINITION DE TOUS GENRES
- REPRODUCTION
- MARIAGE
- PORTRAIT
- NOMINATION

## VARENNES

**AU 2100**

CENTRE PROFESSIONNEL  
2100 RENÉ-GAUTHIER

## Notaires

Michel Lavallée  
B.A., L.L.L., D.D.N.

652-9826

Marc Rodrigue  
d.e.c., l.l., d.d.n.

652-2525

Cessionnaires du greffe du Me Jules Phaneuf

## Immeuble

**G. BOISSELLE**  
INC.  
LES IMMEUBLES

Georges Boisselle  
652-2142

## Avocats

652-2957

**Claude Chicoine**  
L.L.L.

**Monique Dupuis**  
L.L.L.

## Assurance

LES COURTIERS D'ASSURANCE  
ROBERT BROUSSEAU LTÉE



Robert Brosseau, a.v.a.  
652-3222

## Notaires

**DUHAMEL-PRUD'HOMME  
DEPANGHER**  
Notaires

Victor Duhamel, B.A., LL., B.  
Jean-Jacques Prud'homme, B.A., LL., L.  
Léopold Depangher, B.A., LL., L.

100 De Montarville  
Suite 200  
Boucherville  
655-3100

**LEGAULT  
& DRAPEAU**

Notaires et conseillers juridiques  
Me Suzanne Legault, Dec L.L.L., D.D.N.  
Me Claude Drapeau, Dec, L.L.L., D.D.N.

643 Boul. Marie-Victorin  
Édifice Cadieux, Boucherville 655-6600

André Lassonde

DEC L.L.L. DDN  
notaire et  
conseiller juridique  
356 christophe février  
Boucherville  
641-1131

**Me Paul  
Hardy**

Notaire/ Conseiller juridique 280 Fort Saint-Louis  
(Place La Seigneurie)  
Boucherville  
655-6005

## Arpenteurs

**POISSANT & VERVILLE**  
100 Montarville Suite 110  
ARPENTEURS GÉOMÈTRES  
BOUCHERVILLE  
655-4367

## Avocats

**ROGER MAISONNEUVE**  
Avocat

L'Heureux, Nadeau, Bureau & Associés  
(sur rendez-vous)

(514) 849-6061

Boucherville: 643 Marie-Victorin édifice Cadieux  
Montréal: 630 ouest Sherbrooke suite 700

*Denis Giroux, B.A., L.L.L.*  
AVOCAT

Jour:  
557 CHERRIER  
MONTRÉAL  
Tél.: 288-5914

Soir: (19h. à 21h.):  
sur rendez-vous  
1090 De Corbon  
Boucherville  
Tél.: 655-3627

*Me Gilles Daoust*  
Avocat

120, rue Sainte-Anne Bur. 652-6025  
C.P. 67, Varenes Rés. 655-7496

MANDAT D'AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉ

**MARIO DU MESNIL  
HÉLÈNE MARQUIS**  
AVOCATS

Bureaux à Boucherville  
TOUS LES MERCREDIS  
DE 19H. À 21H.  
OU SUR RENDEZ-VOUS

655-1146 866-1529



**SIROIS  
ET DANEAU**  
AVOCATS

BUREAU SUR RENDEZ-VOUS  
TOUS LES JOURS, SOIRS  
ET FINS DE SEMAINE  
AU  
100 BOUL. MONTARVILLE  
SUITE 201, BOUCHERVILLE  
655-3304

**JOURNAL  
LA SEIGNEURIE**  
528 SAINT-CHARLES  
655-1967 • 641-1919

## Psychologue

*Suzanne Jodoin* B.A., M.A.(PS.)

Psychologue 2082 MARIÉ-VICTORIN  
membre VARENNES  
de la C.P.P.Q. 652-3702

## Varenes

**PROMOPRIX**  
GALERIES VARENNES  
652-3967

## Pharmaciens

**M. ALTER - H. ALTER**  
Pharmaciens



Les Galeries Varenes  
2020 René Gauthier  
Varenes  
652-3967

# Cartes professionnelles

## Centre Médical Montarville

### CENTRE MÉDICAL MONTARVILLE

100 Montarville, Suite 121, Boucherville

Rendez-vous & Urgence 655-9060

Dr Hélène Daemen-Darveau, Méd. Gén.  
 Dr Donald Demers, Méd. Gén.  
 Dr Jean Claude Doyon, Méd. Gén.  
 Dr Gérald Lapointe, Méd. Gén.  
 Dr Serge Piette, Méd. Gén.  
 Dr Marcel Pelletier, Méd. Gén.  
 Dr Pierre Rhéaume, Méd. Gén.  
 Danielle Lévesque, diététiste.

Dr Claude Godin, Orthopédiste  
 Dr. Stephen Morgan, Chirurgien  
 Dr Jacques Lénis, Cardiologue  
 Dr Yves Caussignac, Gastro-Entérologue  
 Dr Jacques Rancourt, Dermatologiste  
 Dr Jacques Talbot, Psychiatre  
 Dr Roger Telmosse, O.R.L.  
 Dr Léopold Tarantino, O.R.L.  
 Dr. Michel Lemay, gynécologue

LABORATOIRE D'ANALYSES MÉDICALES BIO-ENDO  
 PHARMACIENS: Yvan Desmarchais, B. Ph., L. Ph., Prop.  
 Claudette Boulet, P. Ph., L. Ph.

## Centre Médical Boucherville

### CENTRE MÉDICAL BOUCHERVILLE

150 Boul. Montarville Rendez-vous et urgences 655-7321

Dr André Belzile, Méd. Gén.  
 Dr Yves Groleau, Méd. Gén.  
 Dr Pierre Lamarre, Méd. Gén., Obst.  
 Dr François Lemieux, Méd. Gén., Obst.  
 Dr Jean-C. Maillette, Méd. Gén., Obst.  
 Dr Alain Roux, Méd. Gén.  
 Dr Charles E. Talon, Méd. Gén.  
 Dr Paul-Marcel Bélanger, Urologue  
 Dr Claude Brossard, Chirurgien  
 Dr Aline Picard, Interniste  
 Dr Claude Choquette, Phlébologie, (varices)  
 Dr Desmond Paradis, Gynécologue

Dr Jocelyne Pelletier, Dermatologue  
 Dr Nabil Guiha, Cardiologue  
 Dr Jacques Laferrière, Ori  
 Dr John R. Sutton, Orthopédiste  
 Dr N. Matar, Pneumologue  
 Dr David Copeland, Allergiste  
 Mlle Michelle Girard, Diététiste  
 M. Normand Bazinet, Psychologue  
 Adultes, couples  
 Diane Dulude, Psychologue  
 enfants et adolescents  
 Pierrette Lavigueur, Podiatre lic.

PHARMACIE: André Mainville, B. PH., L. PH. Prop. LABORATOIRE d'analyses: Biron  
 Pour les urgences, médecin sur les lieux de 9.00 à 22.00 sur semaine  
 et de 10.00 à 17.00 les samedis et dimanches  
 DISPONIBLE SUR APPEL LE RESTE DU TEMPS

## Pharmacie



**yvan des marchais** 100 Boul. Montarville  
 B. PH. L. PH. PROP.

Pharmacien

Livraison 655-3010

Lundi au vendredi: 9h.00 à 22:00 Test de grossesse (2 minutes)  
 Samedi: 10h.00 à 17:00 Vente et location, béquilles,  
 Dimanche: fermé pour l'été cannes, marchettes & chaises roulantes

## Optométristes

**MICHEL DESROSIERS** L. SC. O. **DANIEL MARCIL** L. Sc. O.

Optométristes

EXAMEN DE LA VUE-LENTILLES CORNÉENNES

150 Montarville  
 Boucherville

SUR RENDEZ-VOUS  
 655-7810

## Optométristes

**DR GILLES SÉGUIN** B.A., O.D.

**DR C. CHARBONNEAU** L.Sc.O.

Optométristes

Examen de la vue et lentilles cornéennes

646 Marie-Victorin Boucherville Sur rendez-vous 655-8911

## Chiropraticiens

**GUY PÉPIN, B.A.D.C.**

Chiropraticien

100 Montarville

655-1893 Suite 222

Centre 655-8374

Chiropratique  
 Gatien

800 Pierre-Viger, Boucherville

**MICHEL BOISVERT, D.C.**  
 CHIROPATICIEN

150 Montarville Centre Médical Boucherville 655-7951  
 Centre Médical Varennes 652-9501

## Pharmacien



**ANDRÉ MAINVILLE** 150 MONTARVILLE

B. PH. L. PH. PROP.

Pharmacien

LIVRAISON 655-1234

Lundi au vendredi: 9:00 à 22:00  
 Samedi: 9:30 à 17:00  
 Dimanche: 11:00 à 14:00

Test de grossesse  
 Location béquilles et cannes  
 En cas d'urgence: 655-1742

## Médecins

**DR M. LORRAIN**

Médecine générale

801 Michel Peltier Boucherville (sous-sol) Sur rendez-vous 655-2879

**DR CLAUDE BEAUDIN**

Médecine générale

121 Demuy Boucherville

655-7751

(Au sous-sol de la Pharmacie)

## Physiothérapie

**clinique de physiothérapie**

& cours pre-natais

diane g. bourget pht.  
 louise-marie d. breton pht.  
 suzanne l. meunier pht.

clinique de st-bruno de montarville inc.  
 st-bruno, 1390, rue montarville 653-8113  
 boucherville, 150, rue montarville 641-1132

## Dentistes

**CENTRE DENTAIRE**

**MARSOLAIS et POISSANT**

Dr Robert Marsolais Dr Marcel Poissant

150 boul. Montarville

Boucherville

641-1380

## Photographe

Finition de films, Passe-port, Faire-part, Mariage

**Photo Bertrand**  
 2474 Saint-André Varennes ENRG 652-9141

## Pharmacien



**Guy Hébert**

Pharmacien

Service Médical Varennes

2080 Marie-Victorin, Varennes • 652-2993

## Dentistes

**CLINIQUE DENTAIRE**

DR J. Allard  
 DR J. Bergeron  
 DR V. Vouligny

100 De Montarville Suite 220 Sur rendez-vous 655-2210

**DR JACQUES COMTOIS**

Chirurgien - Dentiste

655-8263

500 Fort St-Louis Boucherville Sous-sol Caisse populaire

## Optométristes

DR: R. GREICHE & N. SCAFF ET ASS.

- Examen complet de la vue
- Grand choix de lunettes
- Centre de verres de contact (dures, souples, double foyers)
- Verres de contacts permanents (jour et nuit)

Promenades Montarville  
 655-1310

*Cet espace est réservé  
 pour votre  
 Carte professionnelle*

## Optométriste

**HÉLÈNE BAILLARGEON O.D.**

Examen de la vue  
 Verres, lentilles cornéennes  
 100 MONTARVILLE, BOUCHERVILLE  
 SUR RENDEZ-VOUS 655-6021

## Service Médical et professionnel de Varennes

2082 Marie-Victorin Varennes 652-2959

Sur rendez-vous: 652-2959

OMNIPRATICIENS:

Dr Robert Lavoie M.D.

Dr Marcel Pigeon M.D.

Dr Pierre Meunier M.D.

Dr Lambert Tellier M.D.

Dr Claude F. Brossard M.D.

Dr André L. Kiss M.D.

CONSULTANTS:

Dr D. Tassé, Chirurgien général

Dr M. Lemay, Gynécologue Obstétricien

Dr P. D'Amico, Interniste

DENTISTES:

Dr L.G. Morriseau D.D.S.

Dr Marcel Delisle

Dr Danielle Joly

OPTOMÉTRISTE:

Dr Jean Robert Dupont O.D.

LABORATOIRE:

Laboratoire Médical Biron

PHARMACIEN:

Guy Hébert B.A.B.PH., L.PH. Prop.

PSYCHOLOGUE:

Suzanne Jodoin b.a., m.ps.

Sur rendez-vous

652-2132

652-3919

652-3919

Sur rendez-vous:

652-3255

Sur rendez-vous:

652-2959

Livraison

652-2993

Sur rendez-vous:

652-3702

# Petites annonces



CRÉDIT  
ACCEPTÉ

\$4.50

POUR 15 MOTS OU MOINS  
10¢ DU MOT ADDITIONNEL

Avec votre paiement postez ou déposez vos petites annonces dans notre boîte aux lettres au 528 Saint-Charles à Boucherville, J4B 3M5  
toute annonce reçue après midi le lundi sera reportée à la publication de la semaine suivante

## À louer

BOUCHERVILLE, 1 1/2 meublé, stationnement privé, balcon, près des autobus, 655-6300.

À SOUS-LOUER. Prix réduit \$290.00. 5 pièces, garage, entrée laveuse-sécheuse, insonorisé, 1er plancher, eau chaude. JOUR 652-8378, soir 655-3528.

MIAMI BEACH, ave Collins, condominium-studio complètement équipé, directement sur mer, près toutes commodités, 655-0512.

À VENDRE OU À LOUER CHALET à louer Saint-Adolphe d'Howard. Chalet suisse intérieur bois naturel, foyer pierre des champs, meubles "Colonial" 2 chambres à coucher. Semaine - mois - saison, 655-8865 ou 1-684-8598.

BOUCHERVILLE, 5 1/2 non chauffé, entrée laveuse-sécheuse, marquetterie, espace de stationnement. Service de conciergerie, près école et centre d'achats, 655-2717 ou 655-8870. 1 mois gratuit, libre

BOUCHERVILLE, aimerais partager ma maison avec filles, dames qui travaillent. Chambres sous-sol. 287-8720 (9 à 5).

BOUCHERVILLE, grand 4 1/2, construction luxueuse en béton insonorisé, 1 mois gratuit, 655-3876.

## MIMEC

3 1/2 - 5

Appartement spacieux constr. béton insonorisés et à l'épreuve du feu décoration très luxueuse, Intercom ascenseur, incinérateur & sun-deck bouanderie, entrée laveuse sècheuse poêle, réfrig. & eau chaude inclus. Garages intérieurs, et stat. ext.

Tél.: 655-3876  
\$325/\$425 par mois

## À BAS PRIX APPELEZ

Pierre Déménagement en tout temps. Bien-Être accepté. Estimation gratuite. Aussi boîtes disponibles.

937-9491

## ÉBÉNISTERIE RIVERAINE Enr.

Décapage-réparation-finition de meubles  
652-2227  
résidentiel et commercial

## atelier mécanique champion inc.

RECONSTRUCTION DE MOTEURS  
INSTALLATION TÊTES - ÉCHANGE  
ATELIER MÉCANIQUE PIÈCES DE MOTEURS  
655-3822

686 Chemin du Lac Boucherville, Qué. J4B 5E4

## FERRAILLE

Remorquage gratuit  
Nous achetons votre vieille voiture ou camion  
PAYONS COMPTANT  
SERVICE RAPIDE  
SAMEDI INCLUS  
526-1461  
526-1906

## À louer

FORT LAUDERDALE, maison à louer, 2 chambres, 2 salles de bain, salle à manger, etc., 655-2925.

VARENNES, 5 1/2 neuf, chauffé, près autobus et centre d'achats. Possibilité de bail à long terme. 1 mois gratuit. Installation laveuse-sécheuse, 652-2142.

BOUCHERVILLE, beaux logements, bien situés, eau chaude fournie, taxes payées, à côté d'un parc, 4 1/2 à \$295. - 5 1/2 à \$315., demi-sous-sol, 641-0910.

BOUCHERVILLE, en pleine nature, 3 1/2 pièces \$295/mois aussi 5 1/2 pièces \$395/mois, libres immédiatement. Pas chauffé par éclairé, 655-4909.

VARENNES, logement 3 1/2, 4 1/2, chauffage électrique, 652-9826.

À LOUER: bungalow, Boucherville, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer, garage, piscine hors-terre, 641-1238.

GRAND BAS du duplex, 7 1/2 pièces, sous-sol fini avec foyer, garage double. Quartier Joseph Huet. Libre 1er décembre. Références, 655-6793.

LONGUEUIL (Fatima), 4 1/2 entrée laveuse-sécheuse, tapis m/m, chauff. élect., libre immédiatement. \$195./mois, 651-9213.

BOUCHERVILLE 4 1/2, chauffé éclairé, taxes payées, stationnement pour auto, \$320.00, 655-7894.

BOUCHERVILLE, 1 1/2 meublé, près des autobus pour 1er janvier, \$185.00, 655-7215.

BOUCHERVILLE, spacieux 4 1/2, construction béton, insonorisé, près commodités. \$300./mois. Jour: 655-5406, soir: 655-2729.

BOUCHERVILLE, bungalow 5 pièces, sous-sol fini. Salle familiale, foyer, bar, abri d'auto, 655-4561.

BOUCHERVILLE, grand 4 1/2, chauffage électrique, environnement magnifique, vue sur le fleuve, planchers en bois franc, balcon et portes patio, ascenseur, chambre de lavage, sous-location. Prix raisonnable, 655-9666.

VARENNES, 4 1/2 à louer, \$280./mois. Décembre gratuit. Jour: 652-2712, soir: 652-2485.

GRAND LOCAL commercial à louer, environ 800 pl. ca., vitrines extérieures, stationnement, aménagé pour studio de photo ou autres commerces. Possibilité d'un grand logement neuf au-dessus, 6 1/2 pièces. 652-3576.

LOGEMENT NEUF, 6 1/2 pièces, 4 chambres, grande cour arrière, possibilité piscine 27 pl., plusieurs commodités. Faut voir! 652-3576.

À LOUER, GARAGE double, rue Sainte-Anne, pour entrapôt seulement, avec grand grenier au dessus. 80\$/mois, 652-3600.

## À LOUER

1 MOIS GRATUIT. Grand 4 1/2 immeuble impeccable, confort et tranquillité. Haut Standard d'insonorisation, service d'entretien de première classe, libre immédiatement.

655-8903

## BOUCHERVILLE

4 1/2, près du fleuve, chauffé incluant poêle et réfrigérateur de couleur, électricité, bonne insonorisation à l'épreuve du feu, tapis m/m, ascenseur, près des écoles, parcs et clinique médicale, facilités de transport, seulement \$395/mois, 30 Montarville app. 108.

655-4822

## À vendre

VARENNES, 109 Poitras, modèle Grand Prix. Plusieurs extra. \$68,000. Hyp. 13 1/2%-1 an. Occupation 15 jours d'avis, 655-7404.

BOUCHERVILLE. Pas d'agent. Luxueux cottage 1980. 4 chambre à coucher, décoration impeccable. Secteur recherché, \$155,000., 655-0188.

REPRISE DU CONSTRUCTEUR, 877 De Tours, cottage s/d, ch. froide, sous-sol fini foyer, 3 ch. bain. Terrain 7,500 p.c. Hyp 12%/1 an \$60,000. éligible au \$3,000 du fédéral, 655-7404.

VERCHÈRES, bungalow exceptionnel, bord du fleuve, plusieurs extra, 4 c.c., salle de jeu, terrain 34,000 pl. paysagé, très bien situé. \$95,000., 583-6493.

BOUCHERVILLE, bungalow 1977, 30x44, grandes pièces, admissible au rabais fédéral de 3,000. Paysagé, piscine hors-terre. Champs du Papillon. Prix négociable. Pas d'agent, 655-3627.

SEM-DÉTACHÉ, construction 81, foyer et mur en vieilles briques, armoires en chêne, aspirateur central, air climatisé, quartier choqué, prix compétitifs, après 17:00, 655-8127.

BOUCHERVILLE, COTTAGE Grosbois '78, 7 1/2 pces, 3 ch., 2 1/2 salle de bain, foyer, piscine, garage. Hyp. 10 1/4%, 641-0414.

BOUCHERVILLE: Magnifique cottage avec salle fam. et foyer. Hyp 13% due 1986, taxes très basses. H. Courtemanche, 651-5300. Montréal Trust, Courtier.

BOUCHERVILLE: Condominium 8 pièces, foyer, armoires chêne, chauffage élec., belle décoration. Intérêt 11%. \$64,500. Impeccable. Céline Arsenault, 651-1000, 651-5454. Montréal Trust, Courtier.

LONGUEUIL: 6x5 1/2 Électrique locataires. Hypothèque 11 1/4% échu 84. Revenus très intéressants. Céline Arsenault, 651-1000, 651-5454. Montréal Trust, Courtier.

BOUCHERVILLE: Cottage spacieux luxueux, 4 chambres, 3 salles bains, foyer, garage. Secteur huppé. Paysagement professionnel. MP Paradis, 651-1000, 641-1315. Montréal Trust, Courtier.

SAINT-AMABLE: Bungalow québécois 1979, 18,500 p.c. avec \$4200. comptant C/IT/1 \$427. p.m. si éligible. Pierre Dupuy, 651-1000. Montréal Trust, Courtier.

BOUCHERVILLE, bungalow surélevé, 6 pièces, salle familiale, garage double. Grand terrain. Pas d'intermédiaire, 655-7801.

BOUCHERVILLE: bungalow tout brique, sous-sol fini, taxes basses en bas de \$800.00. Fernande Brunel, 463-3731, 655-8444. Trust Royal, Courtier.

BOUCHERVILLE: bungalow 8 pces, salle à dîner, foyer, fenêtres alum., clôture 3 côtés, piscine h.t. 24', Hyp. 1987, très propre. Naz Carrier, 463-3731, 679-1022. Trust Royal, Courtier.

BOUCHERVILLE, bungalow 7 pièces, 4c.c. Salle familiale, terrain paysagé de 10,500 pl. ca. piscine, impeccable. Pas d'agent, 655-8213.

BOUCHERVILLE, magnifique cottage semi-détaché, 3c.c., sous-sol fini avec salle de jeu, salle de lavage, garde-robe en cèdre. Remise ext. Taxes basses. Prix demandé \$60,000. Éligible au \$3,000.00 Fédéral, 655-6789.

SAINTE-JULIE, Domaine Des Haut-Bois. Montagnard style Suisse. Foyer dans salle de séjour. 3c.c., garage double, piscine creusée 27 pieds, très grand terrain boisé appr. 18,000 pl.car. Dois vendre \$94,000., 655-6789.

BOUCHERVILLE, luxueux bungalow La Seigneurie, 9 pièces, salle à manger, foyer salle familiale, garage double, taxes \$1200/an. 8900 p.c. \$90,000. 655-0359.

## À vendre

MEUBLE stéréo et table pour télévision, 641-2115 après 18:00 heures.

HABIT de motoneige pour femme, grandeur petit, était neuf. Lucie, 649-7647.

CRISTAL à vendre, comprenant verrerie et plusieurs autres articles à très bas prix, 655-7145.

1 MANTEAU de chat sauvage, 12 ans. Bon pour rénovation, bon pour étudiante. 655-7145.

MOBILIER usagé: un divan avec fauteuil en parfait état. Idéal pour sous-sol ou vivoir, 655-4744.

PACER 1976 6 cyl, 258 p.c., 59,000 milles, auto, porte bagages, Michelin, 2 hiver. Après 18:00 heures, 655-4756.

DAME VENDRAIT, FORD Grenada 1975, V-8 automatique, équipé, moteur reconconditionné à neuf, millage parcouru: 6,000 m.m., carrosserie et peinture impeccable. Prix \$1,600.00 (Cause transfert). Jour, 649-5324.

BOTTINES de ski alpin "Munari", pointure 7 1/2, utilisées quelques fois, en excellente état. Aubaine \$40.00. Après 18:00 heures, 655-0699.

2 PNEUS d'hiver conventionnels, 12 pouces, pour petite voiture, bonne condition. Prix à discuter, 655-7004.

AUBAINE, 2 lavabos avec vanité, 1 bain avec portes vitrées, 1 toilette, sections de cheminées isolées, 7' intérieure, portes assorties. S.V.P. appeler après 19:00, 655-8738.

POUR BÉBÉ, siège "dynamite", lit d'auto, balance. Aussi à vendre, lit ancien cuivre et fer 48", chaises antiques, poutres de pin 6"x8" pour foyer, 655-7375.

RIDEAUX à vendre, salon, porte patio, salle de bain, sous-sol. Occasion, 655-0681.

MANTEAU DE FOURRURE en loup 10 ans, 655-9222.

POULES, coqs, poulets, lapins nains, pintards, canards, perruches, cages, cheval, chèvre, cochons, colombes, boxstove, 649-0424.

CHEVROLET Bélair, moteur 305 p.c., 2 portes, 58,000 km. \$2,500. Après 17:00, 641-0519.

FORD 1981 "Granada GL" 6 sedan, comme neuve, équipée, air, stéréo, etc... Garantie au 21 mai 1984 ou 27,000 kms. Prix de vente \$8,950.00.

GMC "Jimmy" 4X4, 1972, équipé complètement pour déblaiement (neige). Prix de fermeture \$2,250. Aussi quelques bons pneus usagés hiver ou été. Luc Deslauriers commerçant, 655-5342 ou 652-3911.

SKI-DOO Bombardier Everest 74 + TNT 75 électrique + remorque double, très propre, \$1,200.00 655-4587 après 18:00.

CHEV. Nova 1975, 6 cyl., mécanique, bonne condition, \$400.00 après 18:00, 652-9370.

FOURNAISE Coleman huile pour 4 à 5 pièces, 4 ans usure, \$50.00, 652-9370.

SKI DOO Bombardier Everest TNT 1976, 440 cc, bonne condition. \$450. discutable, 642-1672.

CHIENS \$35.00 et plus. Epagneuls, Toy Fox, Chihuahuas, Collie, Berger allemand, Labrador, Husky, Danois, Malamuth, Chatsons siamois, persan, autres Hampsters anoraas. 652-2301.

VARENNES, semi-détaché, très propre. Construction bois et brique 1979, 5 1/2 pièces, 3c.c., chauffage électrique, planchers marquetterie, terrain paysagé et clôturé, taxes \$970.00. Hypothèque \$30,150.00 à 11 1/2% échéant en 1984, prix \$45,000. 655-0422. Les Immeubles Michel Provost Enr. Courtier.

## Divers

POUR VENDRE OU ACHETER DE TOUT: meubles, outils, jouets, etc... Le marchand de trésor S ouvert 7 jours au 691 des Ateliers à Boucherville, 655-4355 ou 641-2815.

RÉPARATION et achat de petits appareils électro ménagers et autres. Estimation gratuite, 655-0480.

ACHETONS ET VENDONS appareils ménagers. Livraison gratuite, garantie 3 mois, 598-5059.

RAMASSONS gratuitement de la cave au grenier pour défavorisés, 323-3505.

NOUS RAMASSONS, tous genres de meubles usagés et allons chercher gratuitement sans aucun frais, 655-3715.

AUBAINE. Nous sommes le seul entrepôt de liquidation de faillite à Montréal, 3 app. style futuriste, colonial, moderne, complet pour \$895.00, poêle et réfrigérateur inclus, \$25 comptant, 24 mois sans intérêt, 527-2429.

PRIX DE VENTE meubles, matelas, appareils électriques, papier peint. Ameublement Baril, 2151 Marie-Victorin, Varennes, 652-9144.

ABANDONNERAIS meubles d'exposition '82, reprise de financement, prix pour 3 app. complets, poêle et réfrigérateur amande \$950.00, \$50 comptant, 24 mois sans intérêt, 527-2429.

AUBAINE INCROYABLE. Ameublement complet, futuriste, colonial pour \$695.00, \$25 comptant. Avons aussi meubles avec légère imperfection, 36 mois sans intérêt, 524-3526.

HUMIDIFICATEUR Electrohome brun, comme neuf. Aubaine: \$75.00, 655-0359.

SET DE CHAMBRE TECK, lit double, matelas Simmons extra ferme, bureau triple et miroir, table de chevet. \$1,000. 655-0359.

BIBLIOTHÈQUES modernes, 4 unités, noir et blanc, portes vitrées éclairage, comme neuves, \$1,200. 655-0359.

## BOIS DE FOYER CHAUFFAGE ALLUMAGE LIVRAISON IMMÉDIATE 655-4107

## RATON LAVEUR Agence de femme de ménage

Entretien domestique  
Entretien commercial  
Grand ménage (10% de réduction)  
Dégrads d'eau et de feu  
Danielle Vary  
464-4924

## LES ASPIRATEURS LÉVESQUES ASPIRATEUR CENTRAL

VOUS AVEZ BESOIN d'un puissant aspirateur? Les aspirateurs Lévesque Enr. distributeurs d'aspirateurs centrale BEAM DUO-VAC NEWTON etc. Pièces pour toutes les marques. Démonstration gratuite à domicile. Aspire pour aspirer l'eau et nettoyer les tapis.  
SERVICE 24 HEURES.  
464-3832

## Divers

PEINTURE intérieure, réparation de plâtre, lavage de murs et plafonds, service garanti. Estimation gratuite. Boucherville. Claude Neveu, 641-0617 le jour.

TRAVAUX divers de pépîne, excavation de 12 pouces jusqu'à 24 pouces. Les Entrepreneurs Quatre Saisons Inc, 655-1865.

BELLE-CHASSE transport déménagements de tous genres. Emballage. Entreposage. Estimation gratuite, 354-0610 le soir 747-3309.

MENUISERIE, armoires de cuisine, patio, salle de bain en cèdre, menuiserie générale, bar et réfrigérateur pour discothèque, peinture, 526-3221 ou 655-7708.

À BAS PRIX entreposons auto, bateau, roulotte, moto, bicyclette, meubles, 937-9491.

BOUTIQUE ROLLANDE 8 ans d'existence. Vêtements de qualité dans les tailles de 5 à 20. Maison privée. Prix réduits 55 Beauchemin, Varennes, 652-9182.

SAINT-AMABLE, je désirerais garder enfants de 3 mois à 3 ans à la journée ou à la semaine, 649-6142.

VARENNES, garderais enfants tout âge. Journée, heure, semaine, fin de semaine ou pour vacances. Boins soins, 652-6856.

GARDERAI enfants 2 ans et plus à la journée ou semaine dans Sabrevois, 655-4239.

GARDIENNE demandée à domicile, à la journée, ou demeurant près de la rue J. Baptiste Jobin. Bébé de 7 mois, 641-2099.

DISPONIBLE pour vos travaux domestiques et réparations générales. Demandez Gino, 655-5420.

ISOLATION DE FENÊTRES, ouvrage général, peinture, lavage, murs, vitres, réparations, de fenêtres, portes. Estimation gratuite, 655-6109.

J'AI LE MATÉRIEL nécessaire et l'expérience pour garder deux bébés jusqu'à 2 ans seulement, 655-5859.

GARDERAI enfants. Établi depuis 3 ans. Secteur est. Peut garder le soir et fin de semaine. Bons soins, 655-0573.

JE FERAIS ménage dans maisons privées, demander Lisette, 649-5026.

GARDIENNE. Étudiante expérimentée trait garder à domicile après 4 heures; ou fins de semaine aux 15 jours, 655-4608.

● JOINTS DE GYPROC  
● RÉPARATIONS DE GYPROC ET PLÂTRE  
● STUCCO INTÉRIEUR  
MARC PRÉVOST  
653-8747  
OUVRAGE GARANTI

## 655-7583

TÉLÉVISEUR problème de brillance  
MAGNÉTOPHONE problème de vitesse  
RÉCEPTEUR problème de syntonisation  
Syntonisez  
LA HAUTE FIABILITÉ  
GUY  
DUCLOS

## RÉPARATION

BOIS DE FOYER  
\$38. LA CORDE  
(LIVRÉE)  
MINIMUM 5 CORDES  
655-0408

## Divers

RÉPARATION à domicile, frigidaire, poêles, laveuse-sécheuse, lave-vaisselle. Estimation gratuite. Ouvrage garanti. F. Gendron, 655-7162.

VOUS CHERCHEZ un deuxième revenu, devenez distributeur Amway à temps partiel. Après 16:00 heures, 352-6333.

RÉPARATION à domicile de toutes marques de poêles, lessiveuses automatiques et sècheuses. Plusieurs années d'expérience. Travail garanti, 674-9119.

POUR RÉNOVATION intérieur finition de sous-sol. Plus de 25 ans d'expérience. S'adresser à A. Lavoie, 655-4296.

ABANDONNERAIS meubles de faillite 3 app. complets, poêle & frigidaire pour \$695. \$25. comptant finançons sur les lieux, 527-2429.

DÉMÉNAGEMENTS assurés, location camion, chauffeur, emballage, entreposage, estimation gratuite, 655-6518, 641-0879.

PLÂTRE ET STUCCO décoratif plusieurs modèles disponibles salle de jeux, passages ou salons. Intérieur ou extérieur. Estimation gratuite, 655-7128.

RAMASSONS et achetons appareils électro-ménagers, poêles, frigidaire, laveuses, sècheuses, etc. Défectueux ou non, 328-0003 le jour, 376-6542.

REMBOURRAGE de tous genres, meubles anciens, capitonnage, ouvrage garanti, estimateur gratuit, 655-6184 le soir.

ATELIER de rembourrage. Saint-Amable. Rembourrage général exécuté par des experts. Ouvrage garanti. Estimation gratuite, 649-3541.

ACHETONS RÉFRIGÉRATEURS, POÊLES, LESSIVEUSES. ATELIER: 524-4448  
RÉS: 652-2758

OUVRAGE général menuiserie, sous-sol, patios, clôture, etc. Peinture int. et ext. pose de pavé-uni et réparations, 467-7303.

POSE DE GYPROC, tirage de joints, plâtre, stucco décoratif, application de texture, estimation gratuite. Demandez Michel 655-7449.

## GARDE EN MILIEU FAMILIAL

Bien établi depuis trois ans  
Trois éducatrices spécialisées  
Enfants trois ans et plus  
655-4701

## NETTOYAGE À LA VAPEUR

DE TAPIS  
ET CE MEUBLES REMBOURRÉS  
Résidentiel et commercial  
ANDRÉ GIROUX ENR.  
TÉL.: 655-7077  
ESTIMATION GRATUITE

## BOIS DE FOYER

Garanti érable 90%, sec, fendu. Meilleur prix pour 4 cordes et plus. Livraison Boucherville seulement.  
658-7778  
APRÈS 18:00

## R. FONTAINE RÉFRIGÉRATION ATELIER MOBILE

Réfrigérateur • Poêle électrique • Sécheuse • Laveuse automatique • Lave-vaisselle • Air clim

# Cartes d'affaires

<p><b>NETTOYAGE DE TAPIS</b> MOBILIER — CARPETTE ESTIMATION GRATUITE <b>JACQUES BLAIN</b> 655-1859</p>	<p><b>MAÇONNERIE C. GILBERT LTÉE</b> ENTREPRENEUR-BRIQUETEUR "Le" spécialiste: maison neuve, rénovation, foyer porte de foyer, etc...  71 Simon Calouet Boucherville 655-9795</p>	<p><b>Rene Collin et Fils</b> EXCAVATION <small>ETABLI DEPUIS 1960</small> DÉNEIGEMENT RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL 655-5875</p> 	<p><b>ATELIER GENDRON SERVICE ENR.</b> RÉPARATION POÊLES — RÉFRIGÉRATEURS LAVEUSES-SÈCHEUSES LAVE-VAISSELLES OUVRAGE GARANTI À DOMICILE 655-7162 ESTIMATION GRATUITE 481 rue Brion Boucherville 655-3440</p> 
<p><b>PAVAGE J.D.R.</b> DÉNEIGEMENT RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL Asphalte de qualité Rénéald Collin, 655-3106 Denis Collin, 641-0803</p> 	<p><b>MEUNIER</b> RÉNOVATION ENR. CONSTRUCTION DE MAISON RALLONGE, FINITION DE SOUS-SOL. ESTIMATION GRATUITE 655-4618</p> 	<p>Tél.: 655-0404 <b>Bernardin St-Laurent</b> entrepreneur électricien RÉPARATION — RÉNOVATION ÉLECTRICITÉ — CHAUFFAGE 931, rue Charcot, Boucherville, Québec</p> 	<p><b>Centre de Location Boucherville</b> LOCATION — VENTE — SERVICE ROBERT VERMETTE 660, CHEMIN DU LAC BOUCHERVILLE, QUÉ</p> 
<p>POSE DE PLANCHERS DE BOIS FRANC SABLAGE RÉPARATION FINITION ESTIMATION GRATUITE LES ENTREPRISES <b>R. BOISSÉ INC.</b> 367 rue Christophe-Février Boucherville 655-8772</p> 	<p><b>TAILLEUR</b> HABITS, COSTUMES SUR MESURÉS RÉPARATIONS DE TOUS GENRES SPÉCIALITÉ: CUIR ET SUÈDE <b>GUY JUTRAS</b> 642-1221 le jour 655-9943 le soir</p> 	<p><b>PLOMBERIE LUCIEN RIENDEAU ENR</b> Réparation • Rénovation Plomberie • Chauffage 135 Pierre-Boucher Boucherville 655-5391 Unité mobile</p> 	<p>SPÉCIALITÉS: SCIES DE TOUS GENRES Tél.: 655-2078 AIGUISAGES <b>ANDRÉ JOHNSON</b> 160 MORTAGNE, BOUCHERVILLE, P.Q. J4B-5M7</p> 

**PRODUITS WATKINS**  
Distributeurs - Vendeurs - Recruteurs  
**RECHERCHE**  
pour une occasion unique. Programme de  
revenus à niveaux multiples.  
\$20,000. - \$30,000. - \$40,000. par année  
POUR ENTREVUE:  
**PRODUITS WATKINS INC.**  
2200 Marie-Anne Est, Montréal, P.Q. H2M 1M6  
598-8630 ou 598-7349 M. CARRIER

**DISTRIBUTEUR DEMANDÉ**  
Nourriture pour petits animaux,  
distribution exclusive et territoire protégé.  
Veuillez vous rendre le jeudi 2 décembre 1982  
au Sheraton Saint-Laurent, suite 628,  
Île Charron, entre 9:30 et 5 heures.  
Demandez Michel Garceau

**SERVICE DE COIFFURE À VOTRE DOMICILE**  
SPÉCIALITÉS  
• coupe de cheveux • permanente •  
• coloration (effets spéciaux) •  
• "mèches" •  
SUR RENDEZ-VOUS  
**PAULETTE FILION**  
655-5501

**LOCAL COMMERCIAL À LOUER**  
900 p.c. 20'x45' dans petit  
centre d'achats à Boucherville. Secteur ouest.  
Renseignements  
655-6532

**RAMASSONS**  
MEUBLES, FRIGIDAIRES,  
POÊLES, ETC.  
QUE VOUS VOULEZ  
NOUS DONNER  
OU NOUS VENDRE  
655-6810

LISEZ  
ET FAITES LIRE  
**La Seigneurie**

**RADIATEUR LONGUEUIL INC.**  
Prop. André Véronneau  
VENTE ET RÉPARATION  
NEUFS ET USAGES  
LIVRAISON COMMERCIALE  
GRATUITE  
2600 JEAN DÉSY  
Parc Industriel  
Longueuil  
Tél.: 677-3155  
677-2521



**VENTE À TEMPS PARTIEL**  
pour le  
**Courrier**  
SAMEDI - DIMANCHE  
- Travail de jour  
- Rémunération intéressante  
Pour informations:  
**656-8330**  
De 9:00 h à 17:00h

**SAUVEZ DE L'ÉNERGIE**  
L'AIR ENTRE PAR VOS PORTES ?  
NOUS AVONS LA SOLUTION  
"COUPE-FROID EMBOUVETÉ"  
Appelez-nous pour plus de détails  
**Les Coupe-Froids R.M.**  
655-5717 - 583-6246

**BATTERIES BELOEIL ENR.**  
366 BRUNELLE  
BELOEIL  
464-2698  
GROS ET DÉTAILS  
BATTERIE À L'HUILE  
LA BATTERIE AVEC L'HUILE THERMO  
"LA SEULE BATTERIE AVEC UNE GARANTIE DE 5 ANS SANS FRAIS DE REMPLACEMENT."



**655-4966**  
Votre télévision vous en fait voir de toutes les couleurs?  
Votre magnétophone est en perte de vitesse?  
Votre système de son se meurt?  
ALORS  
Je suis votre homme  
**ALAIN JACQUES**  
926, PIERRE VIGER, BOUCHERVILLE  
Apportez votre appareil à l'atelier et épargnez \$\$\$

**Trust Royal Services immobiliers**  
**BOUCHERVILLE**  
— Luxueux condominium, entièrement transformé, vraiment spécial  
— La Seigneurie, situé dans croissant, à prix d'aubaine  
— Sabrevois, impeccable, vastes espaces ouverts, nouveau sur le marché  
**LONGUEUIL**  
Abri fiscal, classe 31, 6 ou 12 logements, tous loués, bien situés, ouvert aux offres. Doit vendre.  
**MARIEVILLE**  
30 minutes de Mtl. Cottage canadien pièces sur pièces, construction 1977, situé sur 15 acres de terrain, 2 foyers. Un bijou à sacrifier pour occupation immédiate et bien d'autres...  
**Jocelyne Dostaler FRI**  
463-3731 - 655-5521

DU NOUVEAU À VARENNES  
**REMBOURRAGE DE TOUT GENRES**  
ESTIMATION GRATUITE  
**652-2148**

**BOIS DE FOYER À PRIX SPÉCIAL**  
ORME ET FRÊNE  
\$35./CORDE  
655-1435

**PROJET HARMONIE**  
**UNE MAISON À LA CAMPAGNE**

**MAISON MESSIER**

REPRENONS EN ÉCHANGE, MAISONS CONSTRUITES PAR NOS COMPAGNIES  
CONSTRUISONS SELON VOS PLANS  
modèle rue Étienne Brûlé  
empruntez boul. Jacques-Cartier  
**655-7404**

# Immeuble



immeuble  
TRUST GENERAL

**AGENT  
IMMOBILIER**

Kiosque au 2020 René Gauthier  
Galeries de Varennes 652-2586  
Résidence: 2086 Provost Varennes  
652-9649  
Bureau: 191 Boul. Mortagne,  
Boucherville 655-6222

Jacques Malo



POUR VENDRE  
OU POUR ACHETER

Rés. 655-5224  
1002 Du Perche  
Bur. 651-1000



THÉRÈSE CHARTRAND  
Agent Immobilier

**le Permanent**  
AGENCE DU QUÉBEC



Demandez  
**Céline Beudet**  
expérience +  
compétence =  
Résultat garanti



655-1375  
655-4236



immeuble  
TRUST GENERAL

Agent immobilier

Bur.: 655-6222  
Rés.: 655-0748

**TRUST  
GÉNÉRAL**

Jeannette Boudreault, agent immobilier, bureau 191 Boul. Mortagne, Boucherville 655-6222, rés. 652-6395.

Kiosque Galerie de Varennes  
652-2586



JEANNETTE BOUDREAULT

**NOUVEAU DÉVELOPPEMENT  
De Jan Construction inc.**

924 Charcot, Boucherville  
**A BOUCHERVILLE**

655-4734



**Cottages semi-détachés de luxe  
Directement du constructeur**

**Prix à partir de \$52,000.**

**CORVÉE  
HABITATION**  
**13 1/2%**  
3 ANS

en plus  
**SUBVENTION  
fédérale**  
**\$3,000**  
ÉPARGNE LOGEMENT  
Dédution jusqu'à 6000\$

**DE JAN CONSTRUCTION INC.**  
655-4734



**Lucie Simard**  
mon plaisir...  
c'est vous servir

Les promenades Montarville  
1001 Montarville  
Boucherville. 655-1375

Lucie Simard



Jeannine Quenneville  
655-8827



1001 Promenades  
Montarville  
655-1375

**AGENT  
IMMOBILIER**  
RÉS: 655-1099

immeuble  
TRUST GENERAL

Bur: 191 De Mortagne  
Boucherville: 655-6222



Marie Thérèse Dumas

**Encan ... Encan ... Encan**

SAMEDI, 4 DÉCEMBRE À 13:00 HEURES  
AU 617 MARIE-VICTORIN, VERCHÈRES,  
(BAR DES COPAINS)

ANTIQUITÉS

Armoire en pin 2 portes peintures à gond, 2 coffres en pin, chiffonier, bureau de chevet, prie-dieu, etc. etc.

DIVERS

Moulin à coudre de manufacture en parfaite condition, fauteuil et pouffe, 9 tabourets chrome et cuir, lot de livres, encyclopédie Grolier, table de dactylo, sac de golf 5 fers, 2 bois, lampe sur pieds, bureaux, chaises, coffres à bijoux, lot de cadres, lot de miroirs, mannequin ajustable, lot de jouets, Tonka, set de vaisselle, congélateur, poêle et coaler de camping (neuf) etc. etc.

OUTILLAGE

Scie à ruban de marque Rockwell/Beaver, 10 pces modes 28115 avec moteur à l'état neuf. Tondeuse à gaz pour gazon (Master Craft) comme neuve. Selle Western, collection de coq (16 sous forme de bibelot, plusieurs livres du début du siècle. Plusieurs disques 33 tours. Quantité non énumérée.

ENCAN À L'INTÉRIEUR

Cond: Argent comptant  
MARCEL CUSSON, ENCANTEUR  
Tél.: 583-3710

**Montreal Trust**  
Chez nous vos intérêts sont bien servis



1-BOUCHERVILLE- Split level "Chaumière". Secteur La Seigneurie. Construction neuve éligible rabais de \$3,000. Thérèse Chartrand, 651-1000, 655-5224.



2-BOUCHERVILLE- Propriété impeccable. Près fleuve. Terrain superbe, 5 chambres. À voir! Michèle Landry, 651-1000, 655-2588.

## De nouvelles démarches sont déjà entreprises

L'abolition du double tarif dans le transport en commun sur la Rive-Sud pourrait faire l'objet d'une décision rapide si les principaux intervenants finissent par se mettre d'accord au cours des prochaines semaines.

C'est ce qu'a indiqué le ministre des Transports du Québec M. Michel Clair, alors qu'il était invité de la Chambre de Commerce de la Rive-Sud, à Longueuil.

Parlant jeudi soir dernier dans le cadre

d'un souper-causerie spécial, le ministre a en effet déclaré qu'il n'était pas nécessaire d'attendre la mise en place complète de son projet de réforme du transport en commun dans la région métropolitaine pour procéder à l'abolition du double tarif.

Des rencontres préliminaires entre fonctionnaires du ministère et de la CTRSM ont déjà eu lieu, et il reste à asseoir à la même table les représentants de la Communauté urbaine de

Montréal, de la CTCUM et de la ville de Longueuil.

Par ailleurs, si les négociations sont trop compliquées, il se pourrait que les autobus de la CTCUM continuent de circuler dans le Vieux Longueuil mais que le double tarif soit aboli quand même dans une première phase.

**Un mille à pied, ça n'use que les souliers.**

PARTICIPATION



**le Permanent**  
UN TRUST ETABLÉ DEPUIS 1855

LES PROMENADES MONTARVILLE  
1001 BOUL. MONTARVILLE, BOUCHERVILLE

655-1375

La direction du Permanent a le plaisir de vous annoncer la nomination de **MADAME IRÈNE GADBOIS** au poste de directrice de notre succursale de Boucherville. Madame Gadbois a fait des études en Droit des Affaires, Technique d'Instruction et Sociologie. C'est en 1978 qu'elle se lance dans la carrière de l'immobilier où elle acquiert une fructueuse expérience dans le domaine. Sa forte personnalité saura marquer favorablement les opérations de la succursale de Boucherville. Vous pouvez contacter **Mme Irène Gadbois au 655-1375.**

LE PERMANENT, COURTIER



VARENNES, bungalow modèle "Saint-Laurent" planchers de marquetterie, rampe et armoires en chêne massif, foyer Franklin au sous-sol, chauffage élec., très propre.



VARENNES, Nouvelle Inscription. Bungalow tout brique, terrain de 6,223 pi., sous-sol isolé, inclus cabanon, piscine, taxes basses, gazonné, paysagé, clôturé.



BOUCHERVILLE, bungalow avec grand terrain de 10,885 pi., sous-sol complètement fini, salle familiale et chambre, inclus piscine, gazonné, paysagé, arbres matures.



VARENNES, Split-level avec bay-window dans salon, sous-sol fini, salle familiale avec foyer, inclus broyeur à déchet, lave-vaisselle, très propre, bien situé, paysagé, clôturé.



VARENNES, Nouvelle Inscription. Bungalow modèle "Saint-Laurent", planchers de marquetterie, sous-sol fini, salle familiale avec foyer de brique, poutres et boiseries en pin, inclus cabanon très propre.



VARENNES, Nouveau. Duplex tout brique avec 21,532 pi. de terrain, 2 loyers de 5 pièces tapis, taxes basses.

LES IMMOBILIERS  
**G. BOISSSELLE**  
INC.  
652-2142

2100, René-Gauthier,  
Varennes

# Immeuble

## Les 13 à 17 de la Maison des jeunes s'y opposent

Il y a quelques mois, une consultation était effectuée dans le Vieux Village à savoir si la création d'une garderie dans le secteur 4 répondait à un besoin réel pour ses résidents. Suite à cette consultation, des citoyens mettaient sur pied un projet de création d'une garderie invitait l'administration municipale à leur fournir un local pour y loger leur service. Or, il fut question que la garderie occupe la Maison des jeunes du lundi au vendredi.

Cette situation n'est

pas sans laisser impartiaux les usagers de la Maison qui d'une part, occupe la Maison les mercredis après-midi et d'autre part, ce projet compromet sérieusement la tenue de leurs activités estivales.

Depuis quelques semaines, un comité ad hoc formé des usagers de la Maison des jeunes et de Jean Lapierre, celui qui a travaillé à la création de la Maison, se sont mis à table pour discuter de cet état de choses. Les propositions émises sont catégoriques: ils veu-

lent conserver l'intégrité de la Maison des jeunes de Boucherville, conserver la philosophie de la Maison qui s'adresse à une clientèle adolescente et qui se veut un lieu privilégié de rencontres, enrayer l'assimilation des adolescents, c'est-à-dire laisser aux adolescents ce qui leur appartient et le plein droit de s'exprimer sur les décisions les concernant. Les jeunes se sont même portés volontaires à trouver un local pour la nouvelle garderie. Ils ne sont pas prêts à

faire des concessions non pas qu'ils soient en désaccord sur le principe de la garderie mais ce sont les conflits d'horaire, d'aménagement, de rangement que vont occasionner une telle organisation.

"Il est inutile de continuer à démontrer qu'il n'est pas possible de voir cohabiter la Garderie et la Maison des jeunes car il s'agit-là d'une question de bon sens et de respect. On fait face à deux services qui sont essentiels à la communauté. Alors, pourquoi limiter l'ac-

cès de ses adolescents à leur Maison et pourquoi empêcher des parents de profiter des services d'une bonne garderie? Il apparaît important que les deux services existent et puissent être opérés à plein, sans contraintes. Ils sont tous deux essentiels à part entière.

Nous nous rendons bien compte de la nécessité d'une garderie mais nous ne sommes prêts à céder en rien sur les droits acquis par les adolescents de Boucherville.

Nous avons droit

au respect de nos aînés et d'être consultés en ce qui concerne notre Maison. De plus, les politiciens ont vanté la Maison comme un lieu appartenant aux adolescents. Aux dires de monsieur Lazure, la subvention pour les rénovations a été obtenue au nom des adolescents.

Une fois de plus, on a évité de consulter les adolescents au sujet de l'avenir de "leur Maison". Nous disons bien "leur Maison" car avec le travail et le temps qu'il a fallu aux pionniers

pour la voir ouvrir et vivre, il ne peut en être autrement", mentionnaient les usagers de la Maison.

Toléreriez-vous que votre voisin s'installe dans votre maison? Certes, non. Qui a la priorité à la Maison des jeunes? Les 13 à 17?

Ils sont déjà peu favorisés dans le choix de leurs lieux de rencontres et ils leur importent, avec raison de conserver ce qu'ils ont déjà acquis si difficilement.

sylvie Cossette

# TRUST GÉNÉRAL



## OFFRE SPÉCIALE À TOUS LES PROPRIÉTAIRES

Trust Général Inc./Le Maître Courtier offre gratuitement le "Plan de mise en marché garantie".

Pour plus d'informations, appelez notre représentant immobilier. Il se fera un plaisir de vous renseigner.



**1-BOUCHERVILLE-** La Seigneurie, spacieux cottage 79, foyer, s.a.d., garage, clôturé. Terrain 6916 p.c. Bob & Denise Verrette, 655-6222, 655-3253.

**2-BOUCHERVILLE-** Moins de 60,000\$ cottage s/d neuf, hyp. 13 1/2% 3 ans, éligible subv. féd. & prov. Bob & Denise Verrette, 655-6222, 655-3253



**3-BOUCHERVILLE-** bungalow 6 pces, s.a.d., cuisine récente, taxes 840\$ prix réduit. Une aubaine. Marie-C. Morin, 655-6222, 655-7986.



**4-BOUCHERVILLE-** superbe Montagnard 1980, chauff. élect., garage. Transfert. Rachel Patry, 655-6222, 655-3153.



**5-BOUCHERVILLE-** vous aimerez ce cottage s/d, s/sol fini, foyer. Impeccable. Rachel Patry, 655-6222, 655-3153.



**6-BOUCHERVILLE-** 3c.c., chauff. élect. s/sol, plancher bois franc, salle séjour foyer, grand bureau. Jacques Malo, 655-6222, 652-9649.



**7-CALIXA-LAVALLÉE-** maison québécoise 80, chauff. élect., foyer en coin, garage, petite ferme env. 15 arp. Jacques Malo, 655-6222, 652-9649.



**8-VARENNES-** split 1981, garage, chauff. élect., 3 c.c. foyer briqué au s/sol. Jacques Malo, 655-6222, 652-9649.



**9-VARENNES-** split, chauff. élect. foyer brique, terrain 6900 p.c., planchers tapis & bois franc. Jacques Malo, 655-6222, 652-9649.

KIOSQUE  
AUX GALERIES  
DE VARENNES  
2020 Boul. René Gauthier

OUVERT DU LUNDI  
AU SAMEDI  
652-2586

191 BOUL. MORTAGNE, BOUCHERVILLE 655-6222 COURTIER

# Immeuble

Savais-tu que les cadets de la marine ont déjà commencé leur entraînement. En effet, depuis le début de septembre, il y a quarante jeunes garçons et jeunes filles qui viennent réguliè-

rement à nos réunions. Qui sont-ils? Des jeunes comme toi et moi, qui ont le goût de vivre quelque chose d'intéressant. Faire partie du corps de cadet de la marine c'est vouloir être fier

## Savais-tu ?

de soi-même, vouloir apprendre toutes sortes de choses. Des quarante personnes présentes, environ quinze le sont depuis cette année. Ils ne connaissent rien

aux cadets mais pourtant ils ont décidé de venir voir et depuis ce temps, ils sont avec nous. Fiers d'eux et de leur corps de cadet, ils t'invitent comme tous les au-

tres à venir jeter un coup d'oeil et à t'informer. Tout cela se passe à l'École Sacré-Coeur (Saint-Charles) à Boucherville, le lundi soir à 18:45 heures.

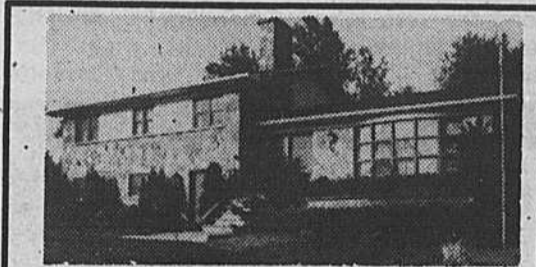
### C.L.S.C. des Seigneuries

(Heures d'ouverture durant les Fêtes)

Nous serons ouvert du:  
Lundi au vendredi, de 9h00 à 17h00 seulement du 27 décembre 1982 au 7 janvier 1983.

Le vendredi 31 décembre 1982, fermé toute la journée. Joyeux temps des fêtes!

C.L.S.C. des Seigneuries



### PAS D'AGENT S.V.P.

BOUCHERVILLE: Split level, 4 paliers, très confortable, 6 chambres à coucher, garage double, terrain 15,800' ca. adjacent à un parc de verdure, 2 minutes du Club de golf. Prix \$175,000. négociable, financement par le propriétaire à un taux inférieur au taux actuel. Tél.: 655-9587 entre 19 et 22 heures.

**Le mot du silencieux Joual**  
Langue de décomposition française.  
Albert Brie

**REMERCIEMENTS**  
Prière au Saint-Esprit  
Saint-Esprit, toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de la miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas de la page les initiales de la personne exaucée.  
J.M.L.

**REMERCIEMENTS**  
Prière au Saint-Esprit  
Saint-Esprit, toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de la miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas de la page les initiales de la personne exaucée.  
J.L.

**BOUCHERVILLE**  
Bungalow brique 7700 pc, 8 pces, garage, occ. immédiate, éligible subventions. \$900. taxes.  
FRANCINE CÔTÉ  
651-9381  
655-7003  
TRUST GÉNÉRAL, COURTIER

**NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU**

## LES CARROSSERIES PROVOST ENR. SPÉCIALITÉS

**NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU**

- débosselage, peinture
- autos accidentées (ass)
- camions, autobus
- soudures de tous genres
- traitement à la graisse
- sablage au jet (sandblast).

**TRAVAIL GARANTI**

SI VOUS AIMEZ VOTRE AUTO VENEZ AU

## CARROSSERIES PROVOST ENR.

701 DES ATELIERS BOUCHERVILLE  
655-6201

**le Permanent**  
UN TRUST ÉTABLI DEPUIS 1855

**655-1375**

LES PROMENADES MONTARVILLE  
1001 BOUL. MONTARVILLE BOUCHERVILLE

**LE BUREAU EST OUVERT TOUS LES DIMANCHES DE 11 hrs à 17 hrs**



**BOUCHERVILLE:** 1136 Des Pinsons. Cottage, piscine intérieur, P. ST MARSEILLE, 468-1000.



**BOUCHERVILLE:** Le centenaire qui vous séduira avec garage détaché, L. LAROCHELLE, 655-1375.



**BOUCHERVILLE:** Cottage normand, face au fleuve, construction spécifique. JUDITH M.B. 655-1375/1505.



**BOUCHERVILLE:** 125 De Noyon. Bungalow avec garage, salle de jeux. P. ST MARSEILLE, 468-1000.



**BOUCHERVILLE:** "La Seigneurie", autobus à côté, très propre. M. GAUDETTE, 655-1375.



**BOUCHERVILLE:** Hypothèque 13 1/2%, 86, plusieurs extra, 4 chambres. MICHEL GAUTHIER, 655-1375.



**BOUCHERVILLE:** Cottage mansard 13,000 p.c. dans un croissant, superbe. JUDITH M.B. 655-1375/1505.



**BOUCHERVILLE:** 138 De Bresollettes, cottage canadien, 3 chambres, foyer. P. ST MARSEILLE, 468-1000.



**BOUCHERVILLE:** Près école, tous les services, foyer, garage. M. GAUDETTE, 655-1375.



**LE MAXIMUM DANS TOUT:** Presqu'à la campagne, piscine, deux garages et foyers. C. BEAUDET, 655-4236/1375.



**BOUCHERVILLE:** Cottage mansard 26.5 x 58, salle à manger, 2 foyers, sous-sol fini, électrique, piscine, garage. Sabrevois. M. GAUTHIER, 655-1375.



**BOUCHERVILLE:** 138 De Bresollettes, cottage canadien, 3 chambres, foyer. P. ST MARSEILLE, 468-1000.



**BOUCHERVILLE:** Près école, tous les services, foyer, garage. M. GAUDETTE, 655-1375.




**LE MAXIMUM DANS TOUT:** Presqu'à la campagne, piscine, deux garages et foyers. C. BEAUDET, 655-4236/1375.




**COTTAGE:** Semi-détaché, \$11,000, comptant environ et \$430, par mois avec taxes, financement 12 3/4%, 85, exclusif. MICHEL GAUTHIER, 655-1375.

## INMEXCEL

inc. Courtier




**BOUCHERVILLE:** Nouveau. Joli cottage 1981, 3 chambres, salle à dîner, chauffage électrique. Exclusif. R. Néron, 641-1534.




**VENDU**


**Au 60 Bachand, BOUCHERVILLE:** Un autre exclusif vendu par intermédiaire d'Immexcel Inc. Jeannine & Charles Beaudoin, 655-4375.



**BOUCHERVILLE.** Nouveau. Joli bungalow "beau split" 1979. Type ligne énergie zéro. Terrain 6100 p.c. Nombreux extra. M.L.S. R. Néron, 641-1534.

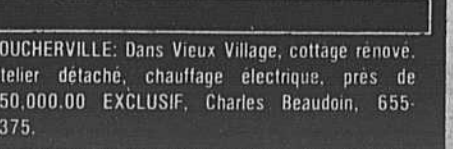


**BOUCHERVILLE:** Près école, parc, cottage brique & alum., bien éclairé, électricité 200 empères, accessibles aux subventions. Exclusif. Visiter avec Jeannine ou Charles-Beaudoin, 655-4375.

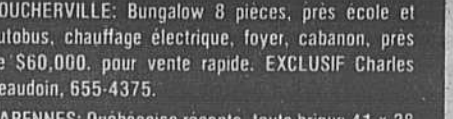


**VENDU**

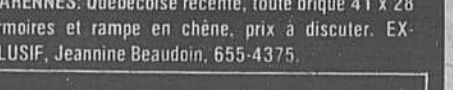
**BOUCHERVILLE:** 243 De Mauves. Un autre exclusif vendu par l'intermédiaire d'Immexcel Inc. R. Néron, 641-1534.



**BOUCHERVILLE:** Dans Vieux Village, cottage renové. Atelier détaché, chauffage électrique, près de \$50,000.00 EXCLUSIF, Charles Beaudoin, 655-4375.



**BOUCHERVILLE:** Bungalow 8 pièces, près école et autobus, chauffage électrique, foyer, cabanon, près de \$60,000, pour vente rapide. EXCLUSIF Charles Beaudoin, 655-4375.



**VARENNES:** Québécoise récente, toute brique 41 x 28 armoires et rampe en chêne, prix à discuter. EXCLUSIF, Jeannine Beaudoin, 655-4375.

## 641 1534

# Vie communautaire

## Chevaliers de Colomb de Boucherville

Bonjour les amis,  
Le responsable de la fête du "Noël des enfants", M. Raynald Lepage me prie de vous aviser qu'il est encore temps de faire parvenir les noms et âges de tous les enfants des Chevaliers de Colomb âgés de 0 à 10 ans.

Pour des raisons dès cette semaine, le nombre d'enfants participant à cette fête.

Les organisateurs auront une idée plus juste des cadeaux à acheter ainsi que l'employeur que prendra cette fête au point de vue divertissement, friandise, etc.

Le Père Noël attend vos réponses, envoyez-les par la poste à "Noël des enfants", 449, rue Daronal, Boucherville, J4B 2A4 ou téléphonez au numéro 641-0454.

Notre prochain déjeuner de fêtes au lard du 12 déc. se fera dans la salle à manger de l'Hôtel de Boucherville. Pour des raisons qui seraient longues à énumérer, les organisateurs du déjeuner mensuel ont décidé de retourner au même local d'il y a deux ans. M. Tardif, propriétaire de l'hôtel nous a fait un offre que nous ne pouvions refuser.

Les Chevaliers de Colomb de Boucherville tiennent à remercier bien chaleureusement M. Raymond Savaria propriétaire du Bar chez Raymond, de nous avoir accepté dans son établissement au cours des trois derniers déjeuners. Un chevalier très actif, Raymond nous a toujours rendu de très grands services dans le passé et nous sommes assurés de le voir continuer à participer à tous nos organisations. Nous le remercions particulièrement des cadeaux pour les tirages qu'il nous offrait très souvent.

Nous aurons prochainement de grandes nouvelles à vous annoncer au sujet de notre local, il est possible que nous changions d'adresse, c'est une histoire à suivre, nous en saurons peut-être plus la semaine prochaine.

Si vous avez des commentaires à faire ou des messages d'intérêt généraux à nous signaler, envoyez vos communiqués au signataire de cette chronique au: 866, Charles Roy, Boucherville, J4B 3Y5 ou téléphonez au numéro 655-5766.

A la prochaine  
Le fouineur

## Le Club de l'Âge d'Or de Boucherville

Le souper annuel du Club de l'Âge d'Or de Boucherville s'en vient à grand pas, et aura lieu le 12 décembre à l'École Antoine Girouard, vous devez donc donner votre nom avant le 6 décembre sans faute afin de réserver le nombre exact de convives, qui y assisteront. Veuillez aussi montrer votre carte de membre de 1982. **Tempus Fugit.** Le temps fuit. Faites vite.

Le 24 novembre dernier, nous avons fêté la Sainte Catherine.

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Justin de Maskinongé est venu nous rendre visite et je crois qu'ils en furent très satisfaits et heureux du chaleureux accueil que nous leur avons témoigné. Au delà de 200 personnes membres de l'Âge d'Or ont assisté à cette fête qui fut un succès. Un buffet froid a été préparé par des membres du Club de Boucherville qui mérite beaucoup de remerciements pour leur magnifique table et leur bon sourire qu'ils avaient envers nos invités.

Je voudrais aussi remercier la Chorale de la paroisse Sainte-Famille qui sont venus nous divertir par du chant de folklore et aussi religieux. Un gros merci à tout ceux qui ont travaillé de près ou de loin au magnifique succès de cette soirée.

Amicalement vôtre  
**Marcel Perron**  
A partir du 18 janvier 1983, il y aura au Cercle Social Pierre Boucher de la conversation anglaise avec un professeur. Venez vous perfectionner dans la langue de Shakespear avec un

professeur du nom de Mme Realet. Tout ceci se fera au Cercle, 31 Pierre Boucher à 10H30 le 18 janvier 83.

Bienvenue à tous.

Il y aura réunion les mardis 7, 14 et 21 déc. à 13H30: Un information santé. Ceci comprend l'alimentation, l'exercice, les diètes et des professionnels vous donneront les moyens à prendre pour vivre en bonne santé. Ce la vaut la peine d'assister à ces réunions. Merci.

**Marcel Perron**

## Violettes africaines

**Rappel**  
Il y a déjà deux ans que le Centre de Bénévolat a "pignon sur rue".

Nous lançons une invitation à toutes les personnes intéressées à se joindre à nous pour célébrer cet événement, jeudi le 2 décembre, au Centre Communautai-

re Saint-Louis, 220 Claude Dauzat.  
**Au programme:**  
13:15 hres - Accueil-échanges, chants, film de l'O.N.F. "Armand Hardy, menuisier de 74 ans se raconte", dégustation du gâteau d'anniversaire et café.  
15:30 hres - Fin de la rencontre

Le club de la section **Violettes Africaines** de la Société d'horticulture et d'écologie de Laval invite ses membres et le public à sa réunion mensuelle.

Mardi, le 7 décembre 1982 à 20h. au Centre de la Nature, 901 avenue du Parc, Laval, Quartier Saint-Vin-

cent de Paul. Projection de diapositives sur l'exposition de Syracuse et festivités de Noël. C'est un rendez-vous pour tous les membres et leurs amis.

**Club Violettes Africaines de Laval,**  
**Mariette Bariteau**  
655-5584

## À tous les artistes et artisans de Boucherville

Une information fiscale à votre portée

Si vous êtes un artiste salarié, un artiste travaillant à son propre compte ou partiellement comme salarié, le guide d'information fiscale vous concerne. Ce guide comporte des renseignements sur l'impôt sur le revenu des particuliers des corporations, contributions au régime des rentes du Québec, de l'impôt sur la vente au détail appelée communément taxe de vente.

Vous pouvez vous procurer un formulaire de demande au Service Récréatif et Communautaire dont les bureaux sont situés au Centre Sportif Pierre Laporte ou encore, en en faisant la demande à Montréal, au Complexe Desjardins en composant 873-6101; le titre en est: Les artistes et la fiscalité et le coût est de 2\$.

## Subvention du gouvernement canadien aux Chevaliers de Colomb de Saint-Amable

Le député de Verchères au Parlement du Canada, monsieur Bernard Loiselle, au nom de son collègue le ministre de l'Emploi et de l'Immigration, monsieur Lloyd Axworthy, a annoncé aujourd'hui que le gouvernement du Canada a versé une subvention de 150 000\$ en vue de la réalisation d'un projet d'aménagement d'un

parc à Saint-Amable.

La participation du gouvernement du Canada à la réalisation de ce projet s'effectue dans le cadre du Programme de stimulation immédiate de l'emploi, lancé dans le Budget de juin dernier. Par l'application des mesures de restriction à 6 et 5%, le gouvernement canadien a ainsi pu dégager des sommes

supplémentaires pour les affecter à la création d'emplois.

Monsieur Loiselle a de plus fait savoir que la décision du gouvernement canadien de participer financièrement à ce projet avait été prise à la suite de consultations avec les autorités concernées du milieu, qui ont elles défini leurs priorités.

**Marcel Turcotte**  
655-1365 ou 652-3470

BOUCHERVILLE

## ESPACES LIBRES

POUR PROFESSIONNELS  
(DISPONIBLE POUR LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 1983)

Durant la construction vous pouvez réserver et nous indiquer vos besoins particuliers de grandeurs, de nécessités (plomberies, ventilation, éclairage, etc...).

VUE PANORAMIQUE SUR LE FLEUVE  
SI DÉSIRÉE

### La compagnie de Construction J.T.B. Inc.

**Spécialités**  
Portes - Fenêtres - Revêtement vinyle et aluminium  
• Salle d'échantillons • Estimation  
140 Boul. Laurier  
St-Basile-le-Grand **653-2265**

Tél.: 465-7264

**M Vins Amateurs D.M.**

Faites votre propre vin - cidre - bière - liqueur

**Wine Art**

265 Churchill, Greenfield Park - J4V 2M8

PROPRIÉTAIRE: JO-ANN PERRY

## CHORÉAS Studio de Danse

classique • jazz • créativité

SESSION HIVER

12 semaines

debut: 10 janvier au 2 avril  
inscriptions: 6, 7, 8, 9, 11 décembre  
entre 18h & 21h

• cours de jour et de soir  
• tous niveaux  
• prix spéciaux pour étudiants

280 FORT ST-LOUIS, 2<sup>e</sup> étage  
(CARREFOUR LA SEIGNEURIE), Boucherville.  
655-4800

permis de culture personnelle 290579

# Vie sportive

## Aux Jeux du Québec à Saint-Léonard L'énergie ne manque pas!

Depuis que Saint-Léonard a été choisi ville-hôte de la Finale des Jeux du Québec, hiver 1983, le comité organisateur bouge beaucoup. Maintenant, plus que jamais, alors qu'il ne reste qu'une centaine de jours avant l'ouverture officielle des Jeux, tous les secteurs s'activent aux préparations nécessaires pour le grand jour, le 4 mars.

A la programmation sportive, on a fixé horaire et site de compétition, pour chacune des 16 disciplines présentes aux Jeux d'hiver.

L'aspect culturel des Jeux est loin d'être délaissé, puisque l'on prévoit 2 manifestations culturelles chaque soir. Qu'il s'agisse de théâtre, de spectacle de chan-

sonnier ou d'atelier de peinture, tous sont invités à y participer gratuitement.

A l'hébergement, on se prépare à accueillir 4,200 participants et accompagnateurs, surtout dans les écoles spécialement aménagées de la Commission scolaire Jérôme Le Rpyer. Ils retrouveront un lit confortable et des installations sanitaires en quantité, des salles de jeux et de télévision.

A l'alimentation, on se prépare à offrir 60,000 repas et collations, tandis que le secteur transport verra à transporter participants, accompagnateurs et bénévoles des sites d'hébergement à la Centrale (Poly. Saint-Exupéry), de là vers les sites de compétition, puis

vers l'hébergement.

Le secteur Santé, qui verra à prévenir et guérir les maladies et indispositions, recrute actuellement personnel bénévole et équipement pour chaque site de compétition ainsi que pour le Centre de santé, qui se trouvera à la polyvalente Saint-Exupéry. Ce mini-hôpital offrira une salle d'observation, une salle d'isolement, une salle de physiothérapie, une pharmacie et les soins médicaux habituels avec personnel approprié. A la prévention, on s'assu-

ra que la nourriture consommée aux Jeux soit conforme aux normes du Ministère de l'Agriculture, par exemple.

Pour bien encadrer 14 secteurs d'activité du comité organisateur des Jeux, deux autres secteurs travaillent très fort avant l'ouverture de ceux-ci. Les Promotions financières déploient beaucoup d'imagination pour atteindre l'auto-financement (\$800,000) de cette grande entreprise: commandites en biens, services et argent, promotions

spéciales, vente d'articles avec le logo de YAHOU, la mascotte des Jeux de Saint-Léonard... Tout va bien de ce côté! Les Services généraux, quant à eux, construisent tout l'équipement nécessaire (estrades, signalisation interne et externe, etc.) au bon fonctionnement de tous les secteurs, et verront à la prévention d'accidents sur les sites de compétition.

L'organisation au complet est en pleine effervescence et il y a encore tellement à faire! Si vous voulez

vous joindre à notre équipe de bénévoles, renseignez-vous au 256-7531.

## Club de Patinage Artistique de Boucherville

Le Club de Patinage Artistique de Boucherville désire féliciter ses membres qui ont participé à l'école d'automne et ont réussi avec succès les tests de l'Association Canadienne de Patinage Artistique soit:

### FIGURES IMPOSÉES

Marie-Claude Proulx, Préliminaire,  
Julie Roy, Préliminaire,  
Nathalie Phaneuf, Préliminaire,  
Judith Boisvert, Préliminaire,  
Manon Janelle, 1er Test,  
Céline Lemaire, 2ième Test,  
Suzie Savaria, 2ième Test,  
Anny Filiatrault, 3ième Test.

### STYLE LIBRE

Claudine Giguère, Préliminaire,  
Isabelle Désy, Junior Bronze,  
France Julien, Junior Bronze.

### DANSE

Marie-Claude Proulx, Duch,  
Annie Beausoleil, Duch,  
Judith Boisvert, Duch,  
Nathalie Phaneuf, Duch,  
Marie-Claude Brissette, Duch,  
Julie Roy, Duch,  
Judith Boisvert, Canasta,  
Marie-Claude Brissette, Canasta,  
Marie-Claude Proulx, Canasta,  
Myliène Rochon, Canasta,  
Chantal Emond, Canasta,  
Dominique Giguère, Swing,  
Kim Haffey, Swing,  
France Julien, Ten Fox,  
Geneviève Alain, Fiesta,  
Patrick Roch, Fiesta,  
Patrick Roch, Willow.

BRAVO À TOUS!

Nicole Beausoleil

## La ligue de soccer sénior section féminine

### Thème de cette semaine: Le but de la ligue

La Ligue féminine de soccer a été fondée en 1981 par Suzanne Robillard, afin de répondre à un besoin que les femmes avaient: se rencontrer et s'amuser tout en se conditionnant physiquement. En somme, il s'agit d'une ligue amicale pour les femmes et organisée par des femmes.

Le besoin était réel comme en fait foi la surprenante et encourageante participation de l'an dernier, soit 85 femmes de 19 à 45 ans. La forme physique et la connaissance du jeu se sont développées au fil de nouvelles amitiés.

Somme toute, le but de la Ligue a été atteint avec succès. Alors un gros bravo à Suzanne Robillard qui a eu le courage et la tenacité nécessaires à la réalisation de son objectif. Grâce à elle et à toutes celles qui ont participé de quelque façon que se soit à la mise en marche de ce projet, nous débutons l'organisation de la deuxième saison sur des bases solides, avec des objectifs bien définis et surtout, avec un enthousiasme bien légitime.

A la prochaine,  
La Direction



Distributeur autorisé

**SIM**  
**MICRO**  
**INC.**

**SIM MICRO INC.**  
6955 boul. Taschereau  
juste à côté de l'autoroute  
des Cantons de l'est  
à Brossard, (514) 656-9531

**apple**  
L'ordinateur personnel

**XEROX**

**TEXAS**  
**INSTRUMENT**  
**SINCLAIR**

Visa - Master Card<sup>®</sup> - American Express acceptées

## Donnez à votre famille un cadeau d'avenir

À la place d'un ordinateur jouet offrez un vrai  
ordinateur pour Noël.

Passez nous voir pour une démonstration  
gratuite. Vous serez surpris de nos bas prix.



Jean-Pierre

### Dépositaire des pneus

- MICHELIN
- B. F. GOODRICH
- UNIROYAL
- GOODYEAR
- FIRESTONE
- GÉNÉRAL
- KELLY
- ROAD KING
- SEIBERLING

## LE CENTRE DU PNEU RÉGIONAL

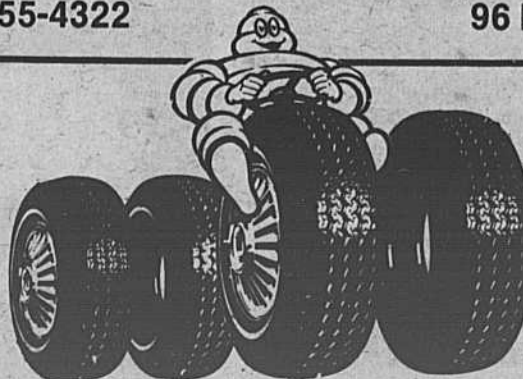
LES VRAIS SPÉCIALISTES DU PNEU SUR LA RIVE-SUD

655-4322

96 Boul. Industriel, Boucherville



Maurice



ACHETEZ VOS PNEUS  
AU PRIX DU GROS

**MONROE**

VISA  
MASTER  
CHARGE

- Alignement: autos et camionnettes (fait par des experts)
- Vérification et entretien de la suspension
- Amortisseurs
- Réparation de pneus (emplâtre radiale)
- Équilibrage des roues
- Jantes ordinaires et roues mag
- **FREINS**
- Batteries, alternateurs, démarreurs
- Radiateurs et systèmes de refroidissement

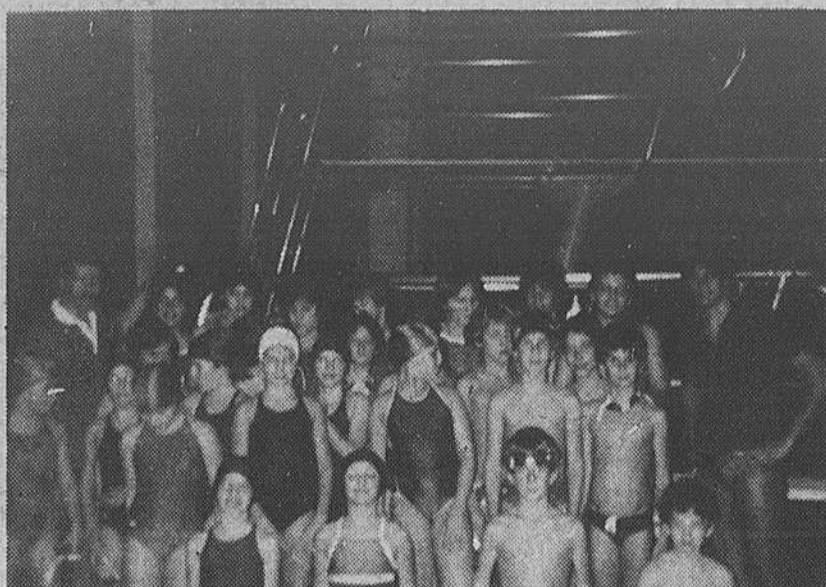
# Vie sportive

## La vie au Club de Natation de Boucherville

Le Club de Natation de Boucherville offre à tous les jeunes bouchervillois la chance de grandir harmonieusement dans un environnement sain et équilibré sous la tutelle de guides compétents. Son bien-être physique, moral et social constitue les différentes étapes poursuivies dans son entraînement. En premier, il lui faut le désir de vivre cette expérience et la volonté de ne pas démissionner devant l'effort. Puis, vient la rencontre avec les autres nageurs. Ensuite, par une série d'exercices planifiés en vue d'acquiescer un mouvement, une coordination des bras et des jambes, le nageur développera une technique. La pratique fréquente de la technique amène une certaine habileté qui rend l'action plus a-

gréable. Tout influe ensuite sur le nageur. Il se sent bien, il le montre autour de lui, Son humeur change, il souri plus souvent. Ses gains sur ses propres valeurs se reflètent dans sa vie familiale, sa vie scolaire et dans les choix qu'il a à se fixer face aux apports de la société : cigarettes, drogue...

L'entraînement comporte aussi un côté social. Les jeunes sont appelés à vivre des activités de groupe tout au long de l'année les aidant à développer leur endurance leur degré d'acceptation et d'élargir leurs connaissances. On organise donc des journées para-éducatives de patins à roulettes, de ski alpin, de carnaval et surtout d'échanges avec d'autres clubs de natation. Ces rencontres se font non pas dans



Le Club de Natation de Boucherville compte 57 nageurs et deux entraîneurs, à gauche René Laroche et à droite Guy Dorion.

l'optique de la compétition mais dans le cadre d'un entraînement dans un milieu différent. L'enfant développe son esprit d'organisation, de débrouillardise et d'autonomie.

Les parents influent aussi sur l'entraînement de leurs enfants. Ils jouent le rôle principal dans la fréquence des périodes de pratique. Leur responsabilité de

donner une discipline corporelle, régulière, importe beaucoup sur le cheminement vers une amélioration constante.

Pour planifier et diriger cette recherche d'excellence, le Club de Natation de Boucherville se fie à la justesse d'esprit de ses deux entraîneurs. Ils accompagnent les nageurs dans tous leurs déplacements dans l'eau, jugeant de

la faiblesse ou de précision des mouvements. 80% de leur langage est gestuel. C'est un sourire pour encourager, un signe pour accentuer la vitesse, une oeillette de contentement, de félicitation. Pour les nageurs "Groupe d'âge", l'entraîneur, depuis 3 ans, qualifié Niveau III de l'Association Canadienne des entraîneurs, est René Laroche. Finis-

sant un baccalauréat en Education Physique avec une spécialité en sciences de l'entraînement, il fut, en 80-81 nommé entraîneur "Groupe d'âge" par excellence au Québec et du club le plus amélioré. En 81-82, il est choisi boursier pour l'étude: Le programme de Formation des Entraîneurs du Québec. En 82, il occupe la fonction de directeur du Congrès des entraîneurs de Natation du Québec. Assistant-entraîneur au Club de Natation de Boucherville pendant deux ans, il obtient un certificat d'entraîneur niveau national de la Fédération de Natation du Québec. Il participa à d'autres activités de formation telles un voyage en République Fédérale Allemande et la responsabilité d'une chronique sur la science de l'entraîneur en Natation pour la revue de l'entraîneur au Québec. Il cumula aussi la fonction d'entraîneur pour

l'équipe du Québec à Terre-Neuve. C'est là tout un bagage de connaissances à partager.

Les nageurs "Bout de chou" sont formés par Guy Dorion, entraîneur Niveau II de l'Association Canadienne des Entraîneurs. Assistant-entraîneur depuis 3 ans au Club de Natation de Boucherville, il fait sa deuxième année pour l'obtention d'un baccalauréat en Education Physique spécialisé en sciences de l'entraînement. Pionnier de l'application du programme "Bout de chou", il possède la patience et la psychologie des petits. Il fut moniteur-sauveteur en piscine pour la ville de Boucherville pendant un an et demi et en embarcations pour un camp d'été.

Le Club de Natation de Boucherville est riche en valeurs humaines. Si vous désirez en faire partie, il suffit d'appeler madame Micheline Rioux à 641-1035.

Ginette Roussel

### Kino-Québec et le CLSC des Seigneuries La santé par l'activité physique et des habitudes de vie saines

Kino-Québec et le CLSC des Seigneuries organisent cinq séances d'information sur la santé particulièrement au niveau des habitudes de vie et de la pratique régulière de l'activité physique.

Ces séances sont organisées dans tous les coins de "La Seigneurie": le 16 décembre 1982 aux Galeries de Varennes; le 26 janvier 1983 à la mairie de Verchères; le 17 février aux Promenades Montarville à Boucherville; et la première semaine de mars à Saint-Amable dans le cadre de la semaine de la santé. La ville de Sainte-

Julie a démontré son intérêt à collaborer dans l'organisation d'une telle séance et la date vous sera communiquée sous peu.

A ces kiosques, vous pourrez évaluer votre condition physique et recevoir des informations très diverses concernant votre santé. Quelqu'un sera là pour répondre à vos questions.

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec François Lagarde, coordonnateur Kino-Québec, Centre sportif de Longueuil au numéro 651-4720 poste 228.

# AVIS AUX SKIEURS

ENSEMBLE POUR ADULTE 55-200 LBS

- SKIS: FISHER • TARGA • \$135.00
  - BOTTES: NORDICA • PULSAR • \$90.00
  - FIXATIONS: TYROLIA • 160 • \$60.00
  - BÂTONS: INCLUS • \$17.95
- TOTAL \$302.95

SPÉCIAL \$225.00  
POSE DE FIXATION INCLUSE  
AINSI QUE UN AIGUISAGE



DÉPÊCHEZ-VOUS, QUANTITÉ LIMITÉE  
POUR LES SKIEURS AGRESSIFS  
FIXATIONS TYROLIA 380 RD

RACING  
DIAGONALE  
(FREINS INCLUS)  
(POSE INCLUSE)

\$135.00

VENEZ  
CONSTATER  
NOS BAS PRIX



CENTRE DU SPORT  
BERNARD THOMAS  
et FILS

Bicyclette - Réparation - Aiguillage  
Cotation pour équipe - Chasse et pêche  
Golf - Baseball - Ski

UN CENTRE DE SPORTS VRAIMENT COMPLET

68, STE-ANNE  
VARENNES

652-2022

**L'Orée du bois**

UN MOIS GRATUIT  
378 Samuel de Champlain  
BOUCHERVILLE  
LUXUEUX 4 1/2

- Tapis mur à mur
- Poêle, réfrigérateur
- Lave-vaisselle
- Taxes incluses

655-1008

# Vie récréative



VILLE DE Boucherville

## Club de judo de Boucherville 2 médailles d'Or 3 médailles d'Argent - 1 médaille de Bronze pour l'équipe Benjamin du Club de judo de Boucherville

En ce début de saison de compétition, avait lieu le premier tournoi de zone catégorie Benjamins à Saint-Basile Le Grand, le dimanche 21 novembre 82. Tous les clubs de la Rive-Sud étaient représentés et 16 judokas de notre Club participaient à cette journée. Sur les 16 participants de Boucherville, seulement deux étaient des vétérans de la compétition, le renommé Dominique Poliquin et son partenaire François Bouchard, leurs partenaires du Club en étaient à leurs premières armes.

C'est important la première compétition de judo dans la vie d'un enfant. Certains ont de 1 1/2 an à 3 ans de préparation donc, rien n'est laissé au hasard au Club de judo de Boucherville et nos jeunes étaient prêts à affronter les avantages et les inconvénients de la compétition.

Beaucoup de parents étaient présents et eux aussi assistaient pour la première fois à un tournoi important et c'est avec beaucoup de plaisir et quelque fois, c'est un serrement à l'estomac qu'ils ont vu leur enfant évoluer sur un tapis de compétition.

Les six (6) médailles gagnées par les jeunes judokas de Boucherville prouvent le grand effort produit. Tous nos jeunes et les parents étaient satisfaits des résultats et de toute cette journée de compétition sans oublier Marcel Bourelly, Directeur technique.

Soulignons la participation de quatre (4) de nos aides-instructeurs, catégorie Cadet qui ont accompagné l'équipe à cette compétition, soit: Marc-André Belzil, Alain Riendeau, Eve MacNicol.

### RÉSULTATS

- 36kg Dominique Poliquin  
5 combats/5 victoires, médaille d'Or
- 36kg François Bouchard  
5 combats/4 victoires, médaille d'Argent
- 33kg Stéphane Bacon  
5 combats/5 victoires, médaille d'Or
- 33kg Jasen Pomrenski  
5 combats/4 victoires, médaille d'Argent
- 30kg Julien Bultel  
4 combats/2 victoires, médaille de Bronze
- 27kg Bruce Morel  
6 combats/5 victoires, médaille d'Argent



## Dernière chance de s'inscrire à l'école de ski Kangourou...



En effet, il ne reste que quelques places pour compléter les autobus. Les inscriptions pour la prochaine saison se termineront donc d'ici quel-

ques semaines. Si vous désirez inscrire votre enfant, nous vous invitons à communiquer sans délai avec une des personnes responsables de votre secteur.

Nous vous rappelons que les excursions débuteront le 8 janvier prochain au Mont Sutton, pour une durée de huit semaines. Notre programme comprend:

- Transport en autobus (coach) avec surveillance par deux adultes.
- Cours de ski (plus de 4 heures par jour)
- Billets de remontée-pente (30 pistes, 7 remontées)
- Activités spéciales telles que carnaval, compétition ect
- Programme d'évaluation
- Photo-souvenir.
- Programmes spéciaux pour adolescents: cours d'initiation - compétition et formation pour devenir moniteur!

Boucherville  
655-8541  
ou 655-2232

## Théâtre d'enfants pour tous

Bonjour,

Il me fait plaisir de pouvoir vous convier à une autre pièce de théâtre présentée par la troupe APETIPA. Cette année, c'est une pièce écrite collectivement par cinq (5) membres de la troupe (Marie-Claude Martin) qui sera jouée. Elle s'intitule "LES JEUNES SONT PAS RÉTRO" et raconte l'histoire de sept (7) jeunes qui possèdent chacun une personnalité bien spéciale... Les seize (16) comédiens de la troupe actuelle participe à cette explosion de musique, de danse, de farces et aussi de drame... le tout se déroulant dans l'atmosphère rock'n rollante des années '50.

La pièce sera présentée le 11 décembre prochain à l'école L.-H. Lafontaine située au 795 Benjamin Loiseau. Il y aura deux (2) représentations, soit 14h30 et 20h. L'entrée est de 1\$. Pour plus d'informations, vous pouvez communiquer avec Josée Malo à 655-5430 le mercredi ou le jeudi.

Bienvenue à tous!

Josée Malo,  
Metteur en scène  
pour la troupe APETIPA

## Patin de Noël

Eh oui, le Père Noël et ses Lutins nous visiteront sur la patinoire du Centre Sportif Pierre Laporte, le dimanche, 19 décembre 1982, de 13h à 15h.

Venez le rencontrer, il y aura une surprise pour tous les enfants.

Je souligne ici que l'O.H.M.B. a bien voulu remettre une heure de ses activités normales pour nous permettre d'avoir une période de deux heures de patin public. On vous attend en grand nombre.

## Cours de conditionnement physique pré-natal en piscine

Veillez prendre note que les cours de conditionnement-physique pré-natal se donnent maintenant en soirée, c'est-à-dire les **mercredis de 21h à 22h**.

Les pré-requis pour s'inscrire sont les suivants:

- Savoir nager et mettre sa tête sous l'eau.
- Trois mois et demi de grossesse
- Certificat médical attestant qu'il n'y a aucune contre-indication à l'exercice.

Ce cours s'échelonne sur une période de un an et vous pouvez intégrer le cours quand vous êtes prêtes.

Le coût est de 30\$ pour 16 cours et plus et de 20\$ pour 15 cours et moins.

## Déprimés anonymes

Si tu te sens seul (e), déprimé (e), si tu te sens mal dans ta peau et que tu n'as personne à qui te confier, viens nous voir.

Les D.A. c'est une association anonyme d'entraide et de sympathie mutuelle. Tu y rencontreras, des gens comme toi, avec qui tu pourras partager et qui sauront t'accepter tel que tu es.

Contrairement à ce qu'on pourrait croire, ces rencontres sont très positives.

Les rencontres auront lieu à la Salle du Conseil de l'Hôtel de Ville à 19:30, aux dates suivantes:

- Le mardi, 7 décembre 82 Pour renseignements:
- " 14 décembre 82 Louise Cantin, Présidente
- " 21 décembre 82 937-3581

**OU VOUS POUVEZ VOUS PROCURER**

**Courrier**  
SAMEDI-DIMANCHE

35¢ L'EXEMPLAIRE

### BOUCHERVILLE

MONACO, 35 De Varennes.  
MARCHÉ JEAN, 642 Marie-Victorin  
RESTAURANT CHAGNON, 546 Marie-Victorin.  
DÉPANNEUR SABREVOIS, 506 Albanel.  
DÉPANNEUR B.M., 450 De Mortagne.  
PROVISOR, 480 De Mortagne.  
DÉPANNEUR LA RESSOURCE, 409 Samuel De Champlain  
PHARMAPRIX, 520 Fort Saint-Louis.  
TABAGIE DE LA SEIGNEURIE, 280 Fort Saint-Louis.  
PHARMACIE JEAN COUTU, 1001 Montarville.

### VARENNES

PROVISOR, 2292 Marie-Victorin.  
DÉPANNEUR LANGEVIN ENRG., 22 Massue.  
DÉPANNEUR MARIO, 1857 Du Souvenir.  
PROMOPRIX, 2020 René Gauthier.  
PHARMACIE UNIPRIX, 2080 Marie-Victorin.

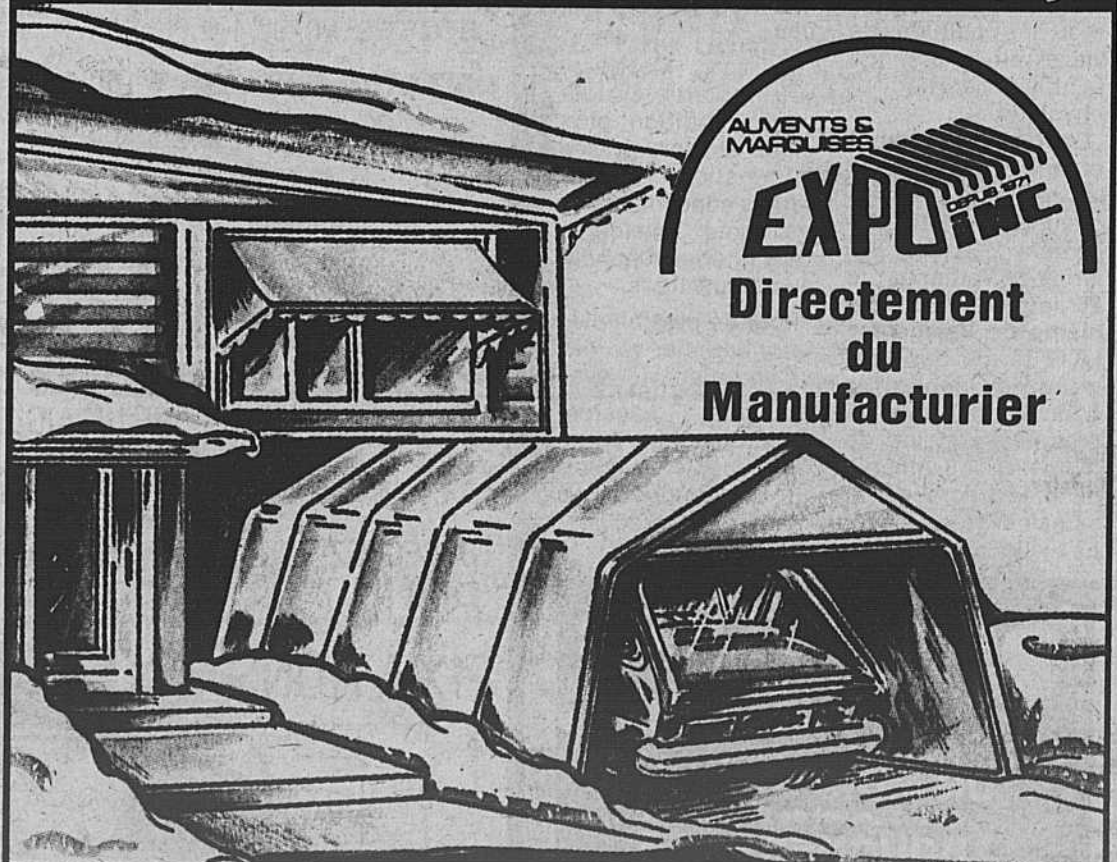
### VERCHÈRES

MÉTRO, 7 Saint-Pascal.  
DÉPANNEUR DE LA CÔTE, 637 Marie-Victorin.  
VARIÉTÉ VERCHÈRES, 507 Marie-Victorin.

### SAINT-AMABLE

DÉPANNEUR HENRIETTE, 682 Hervé.

## L'ABRI QUAT'SAISONS



ALUVENTS & MARQUISES

**EXPONINC**

Directement  
du  
Manufacturier

Estimation gratuite à domicile - Réparations de tous genres

**VENTE ET LOCATION**

1226, Curé-Labelle Chomedey Laval  
1780, rue Allard Brossard

Tél.: 866-5548

# Vie récréative

Message de votre policier communautaire

## "Un Festival de créations jeunesse pour vous les jeunes"

Le policier communautaire de Boucherville, **Serge Paquette**, invite tous les jeunes de 12 à 18 ans à participer au **Festival de créations jeunesse 83** qui se tiendra les 22, 23 et 24 avril prochains.

Les jeunes doivent présenter leur propre création en regard du thème du Festival: "La situation est grave...mais pas désespérée". Leur création peut être un film Super-8, un vidéo, une pièce de théâtre, une musique, une chanson, des photographies, des dessins, etc.

### INSCRIPTIONS

Les inscriptions peuvent se faire par

téléphone ou par courrier au Bureau de Consultation Jeunesse. Les inscriptions faites par courrier doivent être postées au plus tard le **17 décembre 82**, celles faites par téléphone doivent se faire avant le **23 décembre 82**.

### REGLEMENTS

- 1- L'oeuvre doit être entièrement imaginée et réalisée par des jeunes.
- 2- Le projet de réalisation s'adresse aux 12-18 ans, mais les participants ne doivent pas avoir plus de 18 ans au 24 avril 1983.
- 3- Les oeuvres ne doivent pas dépasser la durée de 45 minutes sauf accord préalable avec les organi-

sateurs du Festival.  
4- La date limite d'inscription pour participer au Festival: **17-12-82**.

5- La date limite pour remettre les oeuvres produites: **28-02-83**.

6- Les décisions du jury concernant la pré-sélection (1 au 28 mars) et la sélection finale (22, 23, 24 avril) sont sans appel.

7- Il est entendu que des adultes peuvent aider à la réalisation des projets, mais seu-

lement par des conseils techniques ou d'animation.

Pour tout renseignement, n'hésitez pas à contacter votre policier communautaire à **655-3131, poste 285**. Vous pouvez également communiquer avec le Bureau de Consultation Jeunesse à **844-1737**.

Pour s'inscrire: **Bureau de Consultation Jeunesse, a-s Festival de créations Jeunesse 83, 1609 rue**

Saint-Denis, Montréal, Québec, H2X 3K3

## Chalets confortables à louer

La Base de Plein Air Jean-jeune possède des chalets pouvant accueillir des petits groupes (6 personnes), des moyens groupes (8 à 15 personnes) et des grands groupes (16 à 50 personnes).

Vous ne déboursez que pour l'hébergement, si vous faites vos repas et que vous apportez vos provi-

sions. Les chalets sont équipés et nous avons des prix abordables. Vous avez aussi la possibilité de réserver les services de la cuisinière pour des groupes de 16 personnes et plus et à ce moment-là, les tarifs varient selon les services requis et le nombre de participants.

Le site est enchan-

teur en toute saison, l'air y est pur et l'atmosphère est de tout repos. C'est un endroit un peu sauvage, retiré, mais très chaleureux. Possibilité de faire du ski de randonnée, de la raquette, de la traine sauvage, du ski alpin à proximité (60 km).

Pour plus de renseignements et réservations, 679-5017

## Le 12 décembre prochain Théâtre pour enfants à Boucherville

Le Club Optimiste et le service récréatif et communautaire de Boucherville offrent conjointement une pièce de théâtre pour enfants qui sera présentée **DIMANCHE LE 12 DÉCEMBRE PROCHAIN** à 13:30 heures à l'école Paul VI (666 rue Le Laboureur).

À cette occasion les jeunes pourront assister à la nouvelle pièce du Théâtre Soleil de Boucherville intitulée "**Le grenier de mon enfance**".

L'admission est de 1\$.

Bienvenue à tous!

## Les expositions à Boucherville

Maison Louis-H. Lafontaine

314 Marie-Victorin

**Agnès Zoni**

poterie

**Louis Joubert**

peinture

**Micheline Philibert**

peinture

**Durée:** du 4 décembre 82 au 7 janvier 83

**Horaires:** du mercredi au dimanche de 14 à 16 heures et de 19 à 21 heures

Hôtel de ville "Galerie 500"

500 Rivière-aux-Pins

Regroupement d'artistes, artisans et photographe

**Durée:** continuels jusqu'en mars 83

**Horaires:** du lundi au vendredi de 8:30 à 23 heures

## Cours de ski de fond

**Description:** Cours de ski de fond pour adultes débutants. Pratique et théorie, fartage et entretien etc.

**Endroit:** Salle sociale du centre sportif  
**Exigence:** Posséder son équipement de ski de fond

**Coût:** 25\$

**Horaires:** Mardi de 19h. à 22h.

**Durée:** Du 11 janvier au 8 février 83

**Inscription:** À la réception du centre sportif Pierre Laporte.

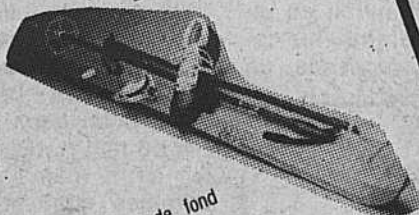
**Minimum d'inscriptions:** 10

**Maximum d'inscriptions:** 25

**Information:** 655-2016 / Loisir-information

# SKI SOLDE

**ÉCONOMISEZ À FOND AVEC CET ENSEMBLE DE SKI DE FOND**



Ensemble de ski de fond "Titan". Skis super-résistants et super-flexibles en fibre de verre sur base de polyéthylène. Canne en Skan et fixations "Titan" posées 180/215 cm.

**77. \$**

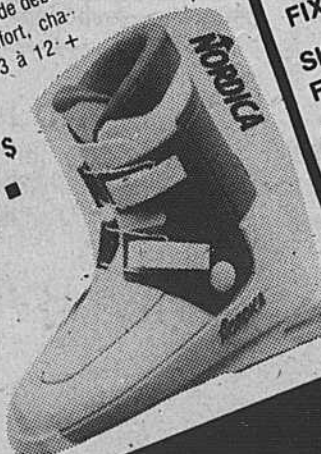
**SKIS TITAN JUNIOR 49. \$**  
**FIXATIONS PINSO**  
**BÂTONS NORDIC**

- |                 |       |
|-----------------|-------|
| SKIS TITAN      | 54.88 |
| STEP            | 58.88 |
| ESPOIR          | 54.88 |
| TOUR            | 90.50 |
| 460 EW          | 85.95 |
| FISCHER PULSE   | 89.00 |
| SPLITKEIN ELITE | 99.88 |
| ALTITUDE        | 54.75 |
| JARVINEN GLASS  | 39.95 |
| CLEMENT JUNIOR  |       |

**BOTTES SKAN OSLO 29.00**  
**ALFA ELITE 99.00**  
**ZERMAT 22.50**  
**ESTRIE 42.50**

Botte unisexe Alpina de Nordica. Coque PVC, collet Duetral 80 et chausson en Velutina cousu. Botte de débutant qui offre confort, chaleur et support. 3 à 12 +

**89. \$**



# Podium

JUSQU'AU 11 DÉCEMBRE OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DE LA MARCHANDISE

Santé-Plaisir Boucherville  
● 655-6620 ●

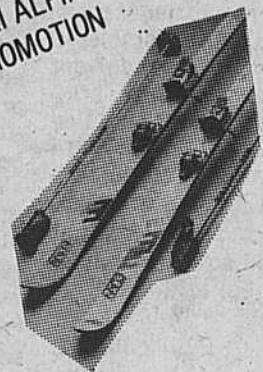


CARREFOUR LA SEIGNEURIE  
280 FORT SAINT-LOUIS, BOUCHERVILLE



**ÉCONOMISEZ! DEUX ENSEMBLES DE SKI ALPIN EN PROMOTION 129. \$**

Ensemble adulte comprenant une paire de skis Elan RM 602, exclusif à Podium en fibre de verre de construction type sandwich, des fixations Tyrolia 160 et des cannes en aluminium à poignée "sabre". Longueurs 175 à 195 cm.



Ensemble junior formé d'une paire de skis Elan RM 701 en fibre de verre, des fixations Tyrolia 60 et des cannes en aluminium. Skis de 90 à 130 cm de longueur. 75\$ à 140\$ Longueurs 170 cm. 79\$

**79. \$**

**SKIS DYNASTAR VEGA 219.95 l'ensemble**  
**FIXATIONS LOOK 39 269.95 l'ensemble**  
**SKIS FISCHER HOT-LITE**  
**FIXATIONS SALOMON 626 229.95 l'ensemble**

**SKIS HEAD EQUIPE**  
**FIXATIONS TYROLIA 280 D 175.95 l'ensemble**  
**SKIS ROSSIGNOL OMEGA**  
**FIXATIONS SALOMON 226 239.95 l'ensemble**  
**SKIS FISCHER TARGA**  
**FIXATIONS MARKER M-25 88.00**  
**TYROLIA 626 69.00**  
**111 34.00**  
**360 D 109.00**  
**250 68.00**

PROFITEZ DE NOTRE PLAN MISE DE CÔTÉ

# Vie sportive

## L'habillement en ski de fond

Le mauvais temps existe, oui, mais que pour les gens mal habillés, ne croyez-vous pas? D'autant plus qu'au Québec, si nous attendions après Galarneau pour sauter sur nos skis, ce serait aussi bien passer l'hiver à l'intérieur... Quoi de plus agréable que de glisser sur une neige bien froide ou encore de profiter du ski de printemps!

Pour pallier à toutes éventualités, choisissons donc des vêtements qui nous permettront d'apprécier cette activité à sa pleine valeur.

### Principes de base

Quels vêtements doit-on porter et pourquoi? Les vêtements de ski de fond doivent respecter deux principes essentiels: l'**aisance** et la **chaleur**. D'une part, cette activité demande de larges mouvements. Les vêtements doivent être confortables, légers, ne nuisant pas aux mouvements. D'autre part, une perte de chaleur peut être occasionnée par le contact de l'air froid sur la peau ou le port de vêtements humides.

Donc, les vêtements doivent protéger du froid et de l'eau (la transpiration par exemple). De plus, la chaleur ne provient pas uniquement des vêtements mais aussi de l'exercice lui-même. Plus il y a de mouvements, moins on a besoin de vêtements. C'est pour cette raison qu'on opte pour la fameuse technique des "**Pelures d'oignons**".

Cette technique consiste à porter plusieurs couches de vêtements qu'on enlève et remet facilement selon le besoin.

Par exemple, à l'heure du lunch, on aura un vêtement à ajouter pour conserver la chaleur. D'un autre côté, en plein exercice, on ne laissera la transpiration s'emparer de nos vêtements, on enlèvera plutôt une couche. Le choix des vêtements varie selon le type de skieur que vous êtes, soit skieur de promenade de randonnée (une journée ou plus) ou skieur d'entraînement ou de compétition. Nous verrons par la suite en quoi il diffère.

### Les dessous

Les sous-vêtements, outre le confort, ont pour fonction principale de nous garder au sec. A cet effet, il est préférable d'opter pour un vêtement qui n'absorbe pas la transpiration mais qui la laisse plutôt s'évaporer.

### A conseiller

Les sous-vêtements synthétiques (en polypropylène par exemple) ou "en mailles". Ils n'absorbent pas la transpiration et la laisse s'évaporer afin qu'elle soit absorbée par le vêtement du dessus. Pour les skieurs de promenade, on peut préférer un léger sous-vêtement en laine pour la partie inférieure du corps puisque la transpiration est peu abondante à ce niveau.

**-A éviter-** Les sous-vêtements de coton. Ils absorbent beaucoup l'eau et vous gêneront surtout lors des arrêts. Les sous-vêtements de laine. Ils ont la propriété de garder au chaud même mouillés mais souvent on les trouve inconfortables et lourds.

La deuxième couche - A conseiller - Une chemise ou un chandail léger suivi d'un chandail plus ou moins léger selon la dépense énergétique ou la température extérieure.

### Attention

Les vêtements en velour côtelé sont jolis mais il faut bien les secouer après une chute. La neige colle rapidement sur ces vêtements et ils se mouillent rapidement. Il en est de même des vêtements en coton ouaté. Un pantalon de neige peut convenir, par temps frais, pour un skieur de randonnée ou de promenade de mai, après quelques instants d'effort, on aura très chaud sous ce vêtement.

### La troisième couche

Ce vêtement devrait couper le vent et protéger de l'eau, être fabriqué d'un tissu qui respire et permettant à l'humidité du corps de s'évaporer vers l'extérieur.

### A conseiller

Un simple coupe-vent ou un anorak en coton et nylon ou en popeline. Préférez celui qui possède un

capuchon et des poches c'est très pratique! Pour éviter d'exposer la peau, il faut bien installer les vêtements l'un sur l'autre.

### A éviter

Les vêtements de nylon enduits d'un imperméabilisant (genre "Shelle") qui empêche totalement la sueur de s'évaporer; elle résulte d'une condensation. Vous serez complètement trempés après un léger effort et, durant les arrêts, vous aurez froid.

### A oublier

Les habits de ski alpin de motoneige si vous ne voulez pas crever sous vos vêtements. Cette chaleur excessive aura pour effet que vous vous sentirez vite amortis et fatigués.

### Mains - tête - pieds

La perte de chaleur se concentre surtout au niveau des extrémités. Il faut donc toujours avoir avec soi des mitaines et des gants et une tuque, quitte à les enlever ou les remettre au besoin.

### A conseiller

Des mitaines ou des gants de laine recouverts de popeline ou de cuir. Les gants facilitent de la prise en main du bâton mais pour ceux qui ont du mal à réchauffer leurs mains, les mitaines sont préférables. Les skieurs de compétition utilisent souvent des gants spéciaux leur dépense énergétique étant beaucoup plus intense. - Une tuque plus légère qui couvre bien par temps froid. - Des bas de laine qui montent jusqu'aux genoux et même au-dessus du genou (pour compléter les pantalons à mi-jambes. On limite le nombre de bas, pour ne pas être serrée dans ses bottes. Il faut que la circulation du sang se fasse jusqu'au bout des orteils. Une bonne paire de bas de laine peut être suffisante. - Des guêtres qui recouvrent le haut de la botte et montant souvent jusqu'au genou. Cette pièce de vêtement empêche la neige de coller sur les bas et d'entrer dans la botte, et est bien utile surtout pour ceux et celles qui se promènent dans les pistes non-tracées ou tout simplement hors-traces.

A éviter

Les mitaines de laine, seules; elles peuvent être satisfaisantes mais elles s'usent vite. Les gros chapeaux lourds. Trois à quatre paires de bas. Par temps froid, mieux vaut une deuxième paire de bas sur la botte. Cette méthode s'avère très efficace. Il existe sur le marché des surbottes mais choisissez celles qui sont fabriquées d'un tissu qui respire. J'espère que tous ces conseils ne vous porteront pas à ouvrir votre porte-

monnaie. Vous pouvez adapter vos vêtements de ville ou votre survêtement de sport pour en faire un habit de ski. Vous pouvez même transformer de vieux pantalons confortables en pantalons à mi-jambes. Rappelez-vous que les personnes les mieux habillées sont celles qui portent le "sourire". Bonne saison! Renseignements supplémentaires module Kino-Québec, Centre sportif de Longueuil, 651-4720 poste 228.

**Journal La Seigneurie**  
655-1967 • 641-1919  
**Boucherville**

**Chassis d'autos**  
**du Québec Inc.**  
695, Des Ateliers  
**Boucherville**  
**641-0944**

- Peinture et débossage
- Prix compétitifs
- Redressage de chassis
- Remorquage et voitures de courtoisie



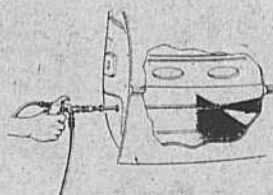
## ● SPÉCIALITÉ ●

LUBRIFICATION  
DE CARROSSERIE D'AUTOMOBILES  
ET DE CAMIONS

- dessous
- intérieur des portes
- capot
- coffre arrière

VOITURE  
AUSSI PROPRE

À LA SORTIE QU'À L'ENTRÉE!



AUTO "COMPACTE":	\$22.00
AUTO:	\$25.00
CAMION:	\$40.00

### NOUVEAU:

système à tiges flexibles permettant une lubrification du chassis de voiture à 95%

**L'HIVER APPROCHE**  
**PROTÉGEZ**  
**VOTRE VOITURE**  
**CONTRE LA CORROSION**



MAINTENANCE MICCO INC

Marcel Collette

MAINTENANCE, RÉPARATION  
INSTALLATION ET SERVICE  
EN ÉQUIPEMENT PÉTROLIER  
POMPE À ESSENCE  
COMPUTER, METER

VOISIN  
DE  
GOYETTE  
AUTO

1709 MARIE-VICTORIN  
**VARENNES 652-9652**



RECONNAISSANCE



Maurice Goyette Pontiac Buick Inc.  
est fier de reconnaître



### PIERRE COLBERT

à notre emploi depuis plusieurs années comme technicien-automobile. Pierre est bien connu de notre clientèle, un travailleur acharné, sérieux à faire un travail à la satisfaction du client. Père de famille, résidant de Longueuil.

Pierre est notre spécialiste pour notre  
**SPECIAL DE CETTE SEMAINE**  
**VÉRIFICATION DE SÉCURITÉ**

en 22 items  
Pièces en sus si nécessaire

**\$29.95**

Pour rendez-vous 652-3933 ou 861-6031  
**SERVICE GARANTI**  
**PIÈCES G.M. GARANTIES**  
**PRIX GARANTI**



**MAURICE GOYETTE**  
**PONTIAC BUICK INC.**  
**VARENNES**

# École de Ski Flocon de Neige

L'École de Ski Flocon de Neige en est à sa quinzième année d'opération. Par son expérience, l'École de Ski offre la sécurité, la plaisir, le plein air aux enfants de 7 à 18 ans.

L'École de Ski se rendra à la Station de Ski Bromont, les samedis et dimanches, à compter des 8 et 9 janvier 1983, pour une période de 8 semaines.

Le transport des jeunes est effectué par autobus "coach" de différents points de la Rive-Sud jusqu'à la station de ski Bromont. Les Villes de la Rive-Sud qui sont affectées sont: Chambly, Iberville, Richelieu, Saint-Jean, saint-Luc, Boucherville, Candiac, Geenfield Park, Longueuil, Prévile, Saint-Bruno, Sainte-Julie, Saint-Hubert, Saint-Lambert, Ville Brossard.

La Station de Ski Bromont est le seul centre de ski dans les Cantons de l'Est à garantir la neige jusqu'à la fin de la saison grâce à la fabrication de neige artificielle sur les pentes de ski débutantes, intermédiaires, expertes.

Les jeunes de 7 à 12 ans sont sous la surveillance d'un initiateur toute la journée

et reçoivent une heure et demie de cours par un moniteur certifié de l'Alliance des Moniteurs de Ski du Canada. Les jeunes de 13 à 18 ans reçoivent une heure et demie de cours et font du ski libre le reste de la journée.

L'École de ski pense à tous. Les adultes sont aussi invités à se joindre aux cours de ski les mardis soirs à compter du 11 janvier 1983, pour 8 mardis consécutifs. Par son éclairage, Bromont offre du ski sur les pentes débutantes, intermédiaires et expertes.

L'École de Ski Flocon de Neige est bien organisée car elle comprend, la direction, le directeur des cours, des moniteurs, des initiateurs, des animateurs d'autobus, un service de secrétariat, un service téléphonique 24 heures par jour.

**Vite, il sera bientôt trop tard...**

Pour t'inscrire au programme de l'École de Ski Flocon de Neige.

L'École de Ski s'occupe de tout le monde, débutant, intermédiaire, expert, jeunes, adolescents et adultes.

Pour les jeunes de 8 à 12 ans, l'École de

Ski offre des cours d'une durée de 1 h 30 et de la surveillance et pratique tout le reste de la journée. L'option est ouverte les samedis et dimanches.

Pour les moins jeunes, de 13 à 18 ans, vous profiterez de cours de ski, d'une durée de 1 h 30 et vous pourrez skier à volonté et librement le reste de la journée, cet option est ouverte les samedis et dimanches.

Pour les skieurs avancés, qui désirent perfectionner leur technique et qui en vient les skieurs de compétition, nous vous offrons cette année des cours de pré-compétition. Les pré-requis, sont de: être un skieur avancé, vouloir apprendre à skier "les portes", être âgé d'au moins 13 ans. L'option est ouverte les dimanches seulement.

Pour les adultes, les mardis soirs, les cours sont d'une durée de 2 heures, de 8h. à 10h. Vous n'avez qu'à communiquer avec nous, de vous enregistrer et nous vous ferons parvenir tous les détails.

A la septième leçon, tous les élèves de l'École de ski passeront un test d'évaluation et vous recevrez une carte d'attestation

de vos connaissances.

Tout ceci vous est offert à la Station de Ski Bromont dans les Cantons de l'Est et

les samedis et dimanches, le transport est effectué par autobus "coach".

Les cours commencent samedi le 8 jan-

vier, dimanche le 9 janvier et mardi le 11 janvier 1983.

Vous pourrez communiquer avec nous 24 heures par jour

grâce à notre service téléphonique.

Allons n'hésitez plus: 2cole de Ski Flocon de Neige tél.: 465-5666

jeans  
**SERENTO**  
homme et  
femme;

**2 POUR 1**

**Corduroy**  
pour  
homme  
26-36

**2 POUR 1**

jupes  
paysanne  
reg; 46\$ DANIEL-  
HETCHER

**2 POUR 1**

REBORdS DE PANTALONS  
FAITS GRATUITEMENT  
MARCHANDISE  
EN STOCK  
QUANTITÉ LIMITÉE  
ÉTIQUETTE ROUGE



2 pour 1

OBTENEZ  
**10%**  
d'escompte  
sur toute  
marchandise  
à prix régulier  
sur présentation  
de ce coupon  
Chez  
**BQ JEANS**

**BQ JEANS**

**774 PIERRE VIGER  
BOUCHERVILLE  
PLACE BOUCHERVILLE  
655-2026**

## Allstate

**LOUIS GAREAU, agent**  
résidant de Boucherville  
ASSURANCE VIE, AUTO, MAISON

ESCOMPTE: 20% POUR CONSTRUCTION  
MOINS DE 20 ANS  
ESCOMPTE: 20% - 2 AUTOS  
**465-5570**

**Service de réception  
à domicile**

**ou à l'extérieur**

- Mariages
- Baptêmes
- Funérailles
- Tout genre de réunions

Exigez plus, exigez les  
spécialistes du  
**SERVICE DES  
BUFFETS de**

**LA BRASSERIE  
DE L'ACIER**

1 (514) 587-5577  
1 (514) 587-5014  
1 (514) 742-9716

Sortie 158, autoroute 30, Contrecoeur  
(Nous acceptons les frais d'appel)

### La SPCA

Tous les gens intéressés au mieux-être des animaux sont cordialement invités à l'Assemblée générale annuelle de La Société canadienne de protection des animaux, mercredi le 8 décembre 1982 à 7:30 p.m., à la Galerie no 3 de l'Hôtel Reine Elizabeth.

Comme c'est la coutume, l'assistance aura le loisir de dialoguer avec les membres du Conseil à la fin de l'assemblée régulière.

Il y aura également présentation de Certificats de Mérite et de Service à bon nombre d'amis des animaux ainsi que la présentation d'une plaque au Dr. Heather Durham de l'Institut Neurologique de Montréal, pour souligner ses travaux de recherche en toxicologie visant, entre autre, à mettre un terme au douloureux test LD-50 pratiqué sur les yeux de lapins vivants.

Le tout se terminera par la projection d'un film intitulé "Etre bête en Ville".  
Soyez les bienvenus

# Point de rencontre

avec Réal Massé



Lecteurs assidus,  
bonjour!

Pour débiter cette chronique, j'aimerais remercier sincèrement **JULES GRAVEL** de **TAPIS LEMONDE** ainsi que la Direction du Centre d'achats **LA SEIGNEURIE** pour les bonnes paroles qu'ils ont eu à mon égard. Pour de ce qui est d'un article déjà paru au sujet de **JULES GRAVEL**, c'est tout simplement des choses que je pensais réellement.

Quant au programme de **KICK-BOXING** qui a été présenté à l'Auditorium de Verdun, le mercredi soir 17 novembre dernier, c'est vrai qu'il y avait énormément d'ambiance et par le fait même, d'avoir **NBC** sur place ainsi que la grande revue internationale **SPORTS ILLUSTRATED** et bien **JULES** laisse-moi dire que cela fait chaud au cœur d'être témoin d'une telle chose. Lorsqu'on en est rendu à la présentation de combats qui font les manchettes à la grandeur des **ÉTATS-UNIS**, c'est tout un honneur pour un promoteur: atteindre de tels sommets à l'intérieur d'une seule année d'existence est une chose inespérée. Tout ce qui arrive présentement dans le domaine du **KICK-BOXING** au Québec et partout au Canada et bien j'en suis très fier. Ce n'est pas parce que **J'AI ATTEINT LES PLUS HAUTS SOMMETS** que je vais m'arrêter de travailler. Comme tu sais le **KICK-BOXING** est presque un commerce et dans le commerce, il y a toujours place pour des améliorations et c'est ce que je vais tenter de continuer de faire.

J'aimerais ajouter autre chose pour mon ami **JULES**, tant qu'à la possibilité d'avoir **JEAN-YVES THÉRIAULT** à l'intérieur des murs du centre d'achats **LA SEIGNEURIE**, laisse-moi te dire à nouveau que cela va être un plaisir pour moi d'être chez vous, afin d'ériger un futur camp d'entraînement de **JEAN-YVES THÉRIAULT**. Il est déplorable qu'à l'intérieur des **PROMENADES MONTARVILLE**, un centre d'achats où je paye pratiquement au-dessus de 100.000.\$ par année en loyer, qu'il me soit impossible de faire un tel camp d'entraînement.

Si on revient à la semaine du 15 novembre dernier, où j'ai eu trois champions du monde sur place, pas seulement un, mais bien trois, et qu'il m'a été impossible de les recevoir ici même à Boucherville, c'est presque "dégueulasse". Imagine-toi un peu le champion des mi-lourds, le champion des moyens, le champion des mi-moyens à l'entraînement, de midi-trente à 4 heures. Il aurait sans doute passé de 400 à 500 personnes à tous les jours, dans le mail. Cette chose m'a été refusée. Je ne veux pas m'éterniser sur cela bien longtemps. Lorsqu'on regarde une telle promotion qui t'est refusée, avec trois champions du monde et que tu aperçois des chiens dans le Centre d'achats, le gars a droit de vendre ses chiens, mais la promotion pour le sport au Québec qu'en fait-on? Je ne comprends vraiment pas.

On m'a dit que cela n'avait pas de classe, pas de qualité pour présenter cela aux Promenades Montarville. Encore incompréhensible. Comment se fait-il que cela n'ait pas assez d'envergure mais

que cela a assez de classe pour être représenté par la grande chaîne de télévision **NBC** et **CTV** à la grandeur des États-Unis et du Canada. Qui sont les plus brillants? Les dirigeants du centre d'achats ou **NBC**? Je ne sais pas, c'est toujours un point d'interrogation.

Par contre, vu que les gens de la place **LA SEIGNEURIE** sont prêts à me recevoir, je me ferai un plaisir de travailler dans **BOUCHERVILLE** avec mes champions. Soyez assuré que vous ne trouverez pas la chose de basse classe. **PLACE LONGUEUIL** a reçu **JEAN-YVES THÉRIAULT** à l'intérieur de ses murs, à deux reprises, et **PLACE LONGUEUIL** a déjà fait application pour recevoir une fois de plus notre champion mondial des poids moyens: **JEAN-YVES THÉRIAULT**. Voyez-vous cela, 3 champions du monde, à **LA SEIGNEURIE**: les mass-média, les journalistes, la télévision tout cela sur les lieux. On peut constater toute la publicité qu'aura à bénéficier **LE CARREFOUR LA SEIGNEURIE** et bien cela va me faire le plus grand plaisir. D'autant plus que pour faciliter les choses je n'aurai pas à parcourir de longues distances pour assister à des camps d'entraînement, cela facilitera beaucoup mon travail. Je l'aurai sur place tout près de moi.

Une petite correction s'impose: ce n'est pas **PROMO-BOXE** qui est propriétaire du **KICK-BOXING** mais bien les **PROMOTIONS SUPER ACTION**, dont je suis le seul propriétaire. **ROGER MARTEL** et **ANDRÉ GILBERT** sont pour moi de bons amis, mais n'ont plus rien à voir avec le **KICK-BOXING** et les **PROMOTIONS SUPER ACTION**.

Au début décembre autour du 10 au 12 décembre, je vous tiendrez au courant de la date à travers la prochaine chronique. La soirée qui a eu lieu à Verdun, le 17 novembre dernier sera présentée par **CTV** à la grandeur du Canada. Pour ceux qui n'ont pas eu la chance de voir le canal 5 samedi dernier, vous pourrez le voir à nouveau sur **CTV** le samedi après-midi à compter de 4 heures au canal 12 à l'émission **WILD WORLD OF SPORTS**.

Mercredi dernier a eu lieu la parade de mode à l'**ENCAN** à la Brasserie. Cette parade de mode à l'**ENCAN** a été un grand succès. Plus de 325 personnes ont assisté à cette parade mode où tous les morceaux ont été vendus à des prix très modiques. Tout le monde est reparti enchanté de cette expérience.

C'est samedi matin que **PAUL** et **PIERRETTE TREMBLAY** nous ont quitté pour le chauds soleil de **FORT LAUDERDALE**. **PAUL** et **PIERRETTE** vont séjourner à cet endroit pour deux semaines.

**ANDRÉ** et **HUGUETTE TRANCHEMONTAGNE** sont partis eux aussi samedi pour la **FLORIDE**. Je ne sais pas dans quel coin ils sont mais ils sont là-bas pour trois semaines. Des vacances d'été qu'ils n'avaient pas prises, bien méritées, ils vont sûrement en profiter pendant ces trois prochaines semaines.

**PIERRE** et **JEANNINE RIOPEL** ainsi que son beau-père **LUCIEN** et **MARIE FILIATRAULT** nous ont quitté dimanche matin pour **HAWAII**.

Ils seront là-bas deux semaines. Ils en seront à leur première expérience à cet endroit. Samedi, ils étaient fous de joie juste à la pensée qu'ils nous quittaient le matin vers les 7 heures pour **HAWAII**. Les femmes étaient très nerveuses, elles en seront à leur premier baptême de l'air. Elles ont bien hâte par contre d'embarquer dans ce gros engin...

**ANDRÉ** et **JACQUES BEAUCHEMIN** ainsi que **PIERRE HURTUBISE** sont partis eux pour **HAÏTI**. Ils seront à **HAÏTI** pour deux semaines. Avez-vous un peu une idée des partys qu'il y aura à cet endroit ??? Je ne crois pas que ce sera un voyage de repos. Ah! Ah!

**MARIE LAMONTAGNE** et **CLAIRE LAVOIE** sont parties en vacances, elles passeront deux semaines à **ST-PETERSBURG** en **FLORIDE**. La température dans ce coin est excellente.

En parlant de **ST-PETERSBURG**, Mme **MARCELLE SCHNEIDER**, la gentille propriétaire de la **BOUTIQUE SYLHOUETTE** nous arrive justement de cet endroit. Elle y a séjourné pendant deux semaines. "Le tout a été merveilleux, nous dit-elle". Elle a bien mérité ses vacances car elle est une personne qui travaille très très fort afin que sa boutique soit une réussite.

**M** et **MME RICHARD FOISY** ont quant à eux fêté leur 20<sup>ème</sup> anniversaire de mariage à la **BRASSERIE**. Quant à **M** et **MME SUZANNE DOYON**, ils fêtaient leur 5<sup>ème</sup> anniversaire de mariage. C'était également une grande fête soit celle de **ROGER DIOTTE** qui est maintenant retraité. Il est venu fêter cette joyeuse retraite. Trois autres anniversaires de mariage qui n'ont certainement pas passé inaperçus sont: l'anniversaire de mariage de **M** et **MME LEMONDE**, **M** et **MME CHARLEBOIS**. Les deux couples fêtaient leurs 25<sup>ème</sup> anniversaire. **M** et **MME PAQUIN** quant à eux fêtaient leur 20<sup>ème</sup> anniversaire de mariage.

**CLAUDETTE** et **JACQUES PRÉFONTAINE** fêtaient eux leur 10<sup>ème</sup> anniversaire de mariage. Il y a une fête qui n'est pas passée inaperçue: celle de **M. ALFRED LABERGE** qui était sur place avec un groupe d'amis et qui a fêté son 80<sup>ème</sup> anniversaire de naissance. D'autres anniversaires: **LISE MONTPETIT**, **SYLVIA CARIGNAN**, **JEAN-MARIE LÉVESQUE**, **NANCY GUIMOND**, **ISABELLE DESROSIERS**, **MARCEL COLETTE**, **DENIS THÉRIAULT** et **ROBERT COLETTE**, **PIERRE ST-ARNAUD**, **JOSEPH GERVAIS**, **JACQUELINE LAVALLÉE**, **MADELEINE GOSSELIN**, **JEAN-MARIE CHARBONNEAU**, **MICHEL EGAN**, **SERGE DUBEALT**, **NATHALIE BONDU**, **MARIUS CHARBONNEAU**, **GILLES BELLEMARRE** et **JACQUES CASAVANT**.

En terminant cette chronique j'aimerais vous souligner que tous ceux qui sont intéressés à faire des réservations pour les partys des Fêtes, pensez-y dès maintenant, car beaucoup de journées sont déjà prises. Afin d'éviter d'être déçus, n'oubliez pas que les Fêtes c'est dans un mois, que le temps passe très vite.

Sur cela bonne semaine à tous!

**3 SPÉCIAUX**  
RÉAL  
VOUS PRÉSENTE  
UN RÉGAL SANS ÉGAL  
DANS LA RÉGION

BAR SALADE  
SOUPIÈRE  
PAIN CHAUD

SOUPER POUR  
2 PERSONNES

LA DÉLICIEUSE

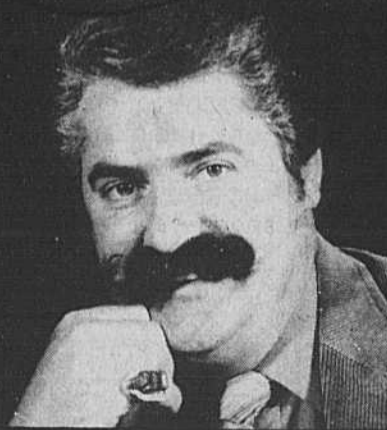
**BROCHETTE  
DE FILET MIGNON**

sauce au poivre

1/2 LITRE DE VIN PAR COUPLE  
THÉ, CAFÉ, DESSERT

POUR AUSSI PEU QUE

**19.95**  
PAR COUPLE



RÉAL MASSÉ  
PROPRIÉTAIRE

**ASSIETTE  
DE SCAMPIES**  
8 SCAMPIES - 16 MORCEAUX

POUR  
SEULEMENT

**\$ 14.95**

BAR SALADE  
SOUPIÈRE  
PAIN CHAUD  
SOUPER POUR  
2 PERSONNES

14 DÉLICIEUSES  
**CUISSES  
DE GRENOUILLES**

1/2 LITRE DE VIN PAR COUPLE  
THÉ, CAFÉ, DESSERT

POUR AUSSI  
PEU QUE **19.95** PAR COUPLE

**BRASSERIE  
RÉAL MASSÉ**

SITUE AUX PROMENADES MONTARVILLE  
1001 MONTARVILLE BOUCHERVILLE

641-1236

POUR RÉSERVATIONS: 641-1236

# Maison des Jeunes



**Maze**  
Maze c'est du rock, du vrai roch heavy genre ACDC, April Wine, Aerosmith... Maze c'est cinq gars, Richard Montpetit (vocals), Marc Filiatrault (basse), Philippe Carpentier (Guitare), Michel Houle (guitare) et sylvain Roy (drum)...Maze sera à la maison des jeunes le 18 décembre à 20:00, pour un soir seulement, au modi-

que coût de \$1.50.

## Sport-Santé

Sans s'entraîner pour les Olympiques, on a toujours notre gang qui fait du sport à l'école Sacré-Coeur, tous les dimanches soirs à 19:00, sous la brillante gouverne de Lucie. Si ça vous tente, c'est libre... comme le choix du sport...à votre goût quoi!

## Mondanités

Vous rendez-vous compte que personne n'a encore parlé de fête Noël à la maison des jeunes...Qu'attendez-vous pour bouger...est-ce que par hasard vous manquiez d'idées? N'oubliez pas qu'à un échange de cadeaux on peut échanger n'importe quoi...et qu'on n'a besoin que d'une excuse pour s'amuser.

Sentez-vous un vent coupeur de cheveux à la maison? Regardez Daniel et sa nouvelle coupe punk, aurait-il une demoiselle en vue? Que dire de Serge et sa nouvelle coupe jeune premier, voudrait-il faire plus sérieux? Je m'adresse ici seulement aux filles, saviez-vous qu'il y a un gibier intéressant à traquer...Mike a eu son permis de conduire...il ne lui reste plus qu'à avoir l'auto.

La semaine prochaine, une histoire à suivre, Bruno était épuisé jeudi, cause: deux heures de con-

duite à Montréal, reste à savoir à quoi ressemble son professeur...et la semaine prochaine nous saurons s'il lui a servi à quelques chose... Bruno aura-t-il son permis de conduire?

## Lettre au Père Noël

Cher Père Noël, je vous écris parce que le 25 décembre approche à grand pas.

J'aimerais te donner la liste de cadeaux que nous désirons... Nous ne demandons que très peu de choses:

- Pour Jano, qu'elle puisse faire entrer son pauvre et malheureux petit chien Jonas; car il est et il sera notre mascotte.  
- Pour Willian Pathantur, u7e cuisinière: qu'elle soit jeune ou vieille mais en état de fonctionner, ceci pour permettre de faire

cesser les visites chez son psychiatre (car il souffre de cuisinomanie).

- Pour hélène, un billet aller-retour pour les Antilles, (un séjour prolongé et mondain)...

De la part de Maryse, Mike, Jonas(Mascotte), Fred, la martienne et du grand blond aux yeux bleus ainsi que Marc-André.

- Pour Marie-Hélène, une jaquette et une poupée Franfreluche (comme à la TV).

Enfin, pour la maison, du bonheur, de l'amour et de la joie. N.B. J'aimerais avoir beaucoup de neige pour le ski alpin ou de fond et du beau temps pour vos campeurs d'hiver.

Merci beaucoup  
Madesrick

mercredi, à 18:30, pour se poursuivre vendredi le 3 et dimanche le 5 décembre toujours à 18:30. Le meilleur c'est que c'est gratuit, pour information: 655-3131 local 260.

## Gob-Air

Vous souvenez-vous la semaine dernière je vous parlais d'un projet des Gob-Air, le club de plein-air de la maison des jeunes, pour qu'ils puissent se ramasser de l'argent afin d'amoindrir le coût de leurs sorties? Vous en entendrez parler les samedi et dimanche 4 et 5 décembre, lorsqu'ils passeront dans vos domiciles pour ramasser vos bouteilles vides. Encouragez-les et vous verrez que vous aurez la reconnaissance de gens qui en valent la peine.

## Horaire Maison des jeunes

20 Pierre Boucher, Boucherville

655-3131 local 260

<b>Mercredi 1er décembre:</b>	13:00 à 22:30 19:00 atelier gardiens avertis 19:00 les Gob-Air
<b>Jeudi 2 décembre:</b>	17:00 à 22:30
<b>Vendredi 3 décembre:</b>	17:00 à Minuit 19:00 Atelier gardiens avertis
<b>Samedi 4 décembre:</b>	10:00 Théâtre 16:00 à Minuit
<b>Dimanche 5 décembre:</b>	14:00 Petit concert, guitare 16:00 à 22:00 19:00 Sport Santé à l'école Sacré-Coeur 19:00 atelier de gardien avertis
<b>Lundi 6 décembre:</b>	19:00 Club Photo
<b>Mardi 7 décembre:</b>	19:00 BOJOC

## Des jeunes de la Rive Sud ont mis la main sur le bol d'or du football collégial

Une vingtaine de joueurs provenant de la Rive-Sud de Montréal et qui évoluaient avec les Spartiates du Cégep du Vieux-Montréal ont largement contribué aux succès de leur équipe qui, le 13 novembre dernier, remportait pour la première fois de son histoire le Bol d'Or du football collégial.

Les Spartiates du Vieux-Montréal, qui ont connu une saison parfaite en 1982, ont

surclassé les Condors de Saint-Georges de Beauce 50-8 en grande finale provinciale disputée au stade Olympique devant une foule colorée et bruyante.

Plusieurs municipalités de la Rive-Sud étaient représentées au sein des Spartiates et ces jeunes de chez nous ont certes fait honneur à otus leurs concitoyens. De Longueuil, les Spartiates comptaient sur Pierre

Lombardi, Daniel Ferguson, Jacques LeMoine et Laurin Bonin. De Brossard, on retrouvait André Filion et Gaétan Courchesne, ce dernier ayant marqué deux touchés dans le match pour se voir décerner le titre de joueur par excellence de la rencontre.

Les villes de Saint-Hubert, avec Daniel Magnan et Peter Poupard, de Varennes, avec Serge Laliberté et Jocelyn Désilets, et de Boucherville, avec Marc Fournel, étaient également bien représentées. Enfin, la ville de Châteauguay constituait une réserve exceptionnelle avec le spectaculaire Raymond Caissie, et ses coéquipiers Marc Lavallée, Donald burns, Sylvain Leduc, Richard Bilodeau, Michel Léveillé et Louis Bouchard, sans oublier leur voisin de Ville Mercier, François Perreault.

A tous ces joueurs de football qui ont réalisé leur objectif, nous souhaitons d'autres grands moments inoubliables. Au nom de leurs concitoyens, de leurs parents et de leurs amis, nous les félicitons pour cette grande victoire.

# GRAND SPÉCIAL DE LA SEMAINE

## PROTECTION SANS FRAIS

### 5 ANS OU 80 000 KM

#### La protection du moteur et du rouage d'entraînement.

Avec des coûts de 600\$ pour refaire la transmission et de 1000\$ pour une réparation majeure du moteur, le plan de protection Chrysler peut vous être d'un grand secours. Le bloc-moteur, le boîtier de transmission, le pont moteur et toutes les pièces internes sont couverts pendant 5 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. Assuetti à une somme déductible de 75\$ à chaque réparation après 1 an ou 20 000 km.

#### La protection anti-corrosion de la carrosserie extérieure.

Nos voitures sont solides en étude. Malgré tout, si des perforations dues à la rouille apparaissent sur la carrosserie extérieure au cours des 5 ans ou 80 000 km, tout sera réparé sans frais. C'est pratiquement le meilleur plan de protection anti-corrosion que vous pouvez trouver.



## OMNI '83 \*4 portes

Stock 31-024

Sièges baquets tissu, transmission manuelle, moteur 2.2 litres, radio, pneus Michelin, batterie grand débit, servofreins, cadran digital quartz, dégivreur arrière, phares halogène, moulure latérale, miroir gauche ajustable, volant sport, essuie-glace intermittents.

~~8,095\$~~

POUR **6,795\$**  
Garantie 5 ans/80,000 km incluse



Aujourd'hui, ça prend une Chrysler.



Dodge

CHRYSLER

VENTE SERVICE

# LONGUEUIL

DODGE / CHRYSLER LTÉE

770 ST-CHARLES O. (coin Joliette) Longueuil

LOCATION A LONG TERME

**674-1571**

Reservez dès maintenant pour vos réception des fêtes.  
Dimanche ouvert dès 16 heures.

# La Spagatteria

955 boulevard Laurier  
Vieux Beloeil

Reservation: 464-2426

1485 Saint-Antoine  
Vieux Saint-Hyacinthe

Reservation: 774-1846

# ENFIN OUVERT

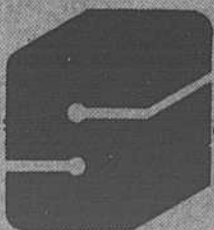
## ambiance



### LA BOUTIQUE DE DÉCORATION PERSONNALISÉE

Raymond Vézina, gérant  
décorateur - designer

Vivianne Martin,  
décoratrice - designer

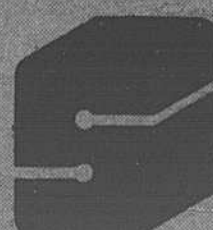


CARREFOUR  
LA SEIGNEURIE

## Carrefour La Seigneurie

280 FORT SAINT-LOUIS, BOUCHERVILLE

Route 132 est  
Sortie 18 Montarville



CARREFOUR  
LA SEIGNEURIE

579